10

Метрична книга

Волинська Консисторія

Петро-Павловська церква

В. Межиричі село

Район Корецький

оп. 9
143

За 1935-1938 рік

стор 180

Частина I II III

Мажурка
32-12-16

42

KSIĘGA METRYK
МЕТРИ́ЧЕСКАЯ КНИ́ГА

wydana z ..... Konsystorza Duchownego
да́нная изъ ..... Духо́вной Консисто́рїи
do Św. Piotra i Pawła cerkwi
..... це́ркви
we wsi ..... powiatu .....
села Мажурка уѣзда Роденскаго

на 1935 rok.
на 1935 го́дъ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧА́СТЬ ПЕ́РВАЯ, О РОДИ́ВШИХСЯ.

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św / Кто совершалъ таинство крещенія
"	1.	m. Styczeń 24.	27	Ludmiła 1-ЯК 738353 4.V.1966.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamczy rolnik Anton syn Makara Sidorczuk, urodzony dnia 7 grudnia 1897 roku i ślubna żona jego Antonina córka Matfieja z domu Bondar, urodzona dnia 10 czerwca 1895 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chamczy Charitop syn Jewfimija Bondar i Anastasija córka Andronika Zimka panna. Psalmista Naum Kawczyk	wieś Wielka Charucza	Protoierej Feodor Szumski
"	1	m. Січень 24	27	Людмила.	Мешканець села Великої Харучи рільник Антон син Макара Сидорчук, уродився 7 грудня 1897 року і шлюбна жінка його Антоніна дочка Матвея з дому Бондар, уродившаяся 10 червня 1895 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Великої Харучи Антон син Евфимія Бондар і Анастасія дочка Андроника Зимка дівица. Псаломщик Наум Гавриш	село Вашка Харуча	Протоієрей Феодор Шумський
					W m-cu Styczniu urodzonych: płci męskiej nie było, płci żeńskiej jedno №1. Świadczymy: Protoierej Feodor Szumski. Psalmista Naum Kawczyk			
					В м-ці Січні народженних: хлопців не було, дівчат одно №1. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик Наум Гавриш			
"	2.	m. Styczeń 23.	m. Luty 2.	Halina.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Grigorij syn Timofieja Melniczuk, urodzony dnia 25 września 1907 roku i ślubna żona jego Antonina córka Michaiła z domu Skopczuk, urodzona dnia 11 czerwca 1910 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Aleksandr syn Antona Olewski i Ludmiła córka Manuiła Pelech. Psalmista Naum Kawczyk	m. Międzyrzecz	Protoierej Feodor Szumski
8.II.52 71878	2.	m. Січень 23.	m. Лютий 2.	Галина	Мешканець м. Мелитича рільник Григорій син Тимофея Мельничук, уродившійся 25 вересня 1907 року і шлюбна жінка його Антоніна дочка Михаіла з дому Слепчук, уродившаяся 11 червня 1910 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Мелитича Александр син Антона Олевський і Людмила дочка Мануіла Пелех. Псаломщик Наум Гавриш	м. Мелитич	Протоієрей Феодор Шумський

14, VII-61 IV УР 588136.

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. Ѡ РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождѣнія.	chrztu. крещенія.					
1.	"	m. Styczeń 11.	m. Luty 15.	Roman	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Sierhij syn Antona Koroszczuk, urodzony dnia 25 września 1901 roku i żołna żona jego Antonina córka Jana z domu Palinczuk, urodzona dnia 10 czerwca 1903 roku, oboje wyznania prawosławnego. Proboierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Stefan syn Jewstafija Tyjuk i Anastazija córka Joanna Palinczuk panna Psalmista [illegible]	m. Międzyrzecz	Świaszczennik Władimir Kalinczuk
1.	"	m. Styczeń 11.	m. Luty 15.	Pr[illegible]	Mieszkaniec m. Mamutna rolnik Serhij syn Antona Koroszczuk, urodzonego 25 września 1901 roku i ślubna żona jego Antonina córka Joanna z domu Poliszczuk, urodzona 10 czerwca 1903 roku, oboje prawosławni Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Mamutna Stefan syn Eustafija Tyjuk i Anastazja córka Joanna Poliszczuk dziewica Psalmistyk [illegible]	m. Mamutna	Świaszczennik Władimir Kalinczuk
2.	"	6.	24.	Georgij	Mieszkaniec m. Międzyrzecza mężczyzna Joan Borkowiec, urodzony dnia 18 lutego 1909 roku i ślubna żona jego Antonina córka Pawła z domu Walentiuk urodzona dnia 12 listopada 1914 roku, oboje wyznania prawosławnego. Proboierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Paweł syn Fedora Żukowski i Marija córka Nikołaja Walentiuk Psalmista [illegible]	m. Międzyrzecz	Proboierej Feodor Szumski
2.	"	6.	24.	Georgij	Mieszkańcy m. Mamutna mężczyzna Joann Berezdowiec, urodzonego 18 lutego 1909 roku i ślubna żona jego Antonina córka Pawła z domu Walentiuk, urodzonej 12 listopada 1914 roku, obojga prawosławni Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Mamutna Paweł syn Fedora Żukowski i Marija córka Mikołaja Walentiuk Psalmistyk [illegible]	m. Mamutna	Protoierej Feodor Szumski

W m-cu lutym urodzonych płci męskiej dwoje (2), płci żeńskiej jedno (1), razem troje N 3.
Świadczyny: Proboierej Feodor Szumski Psalmista [illegible]
W m-cu lutym urodzonych płci męskiej dwoje (2), płci żeńskiej dwoje (2), bliźnięta dwa (2), razem cztery N 4.
Świadczyny: Protoierej Feodor Szumski Psalmistyk [illegible]

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK. CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся. Płci męskiej. / Мужеска пола.	Płci żeńskiej. / Женска пола.	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день. urodzenia. / рожденія.	chrztu. / крещенія.	Imiona urodzonych. / Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. / Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. / Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія.
4.VI-53 г. 1197 80	3.	m. Luty 3.	m. Marzec 3.	Raiva	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Arseniji syn Jewfimija Savanczuk, urodzony dnia 5 kwietnia 1905 roku i ślubna żona jego Nadiezda córka Siergieja z domu Podlisiecka, urodzona dnia 5 pazdziernika 1908 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Aleksandr syn Siergieja Bałauszko i Marija córka Łuki Szczupaczyńska panna; —"— Władimir syn Jewfimija Savanczuk i Lidija córka Georgija Worobniuk panna. Psalmista Naum Kaczmarczyk	m. Międzyrzecz.	Protoierej Feodor Szumski
"	3.	м. Лютий 3.	м. Березень 3.	Paica	Мешканець м. Мемирича рільник Арсеній син Евфимія Саранчук, уродившійся 5 квітня 1905 року і шлюбна жінка його Надежда дочка Сергія з дому Підлісецька, уродившаяся 5 жовтня 1908 року, обоє православні. Протоієрей Өеодор Шумський	Мешканці м. Мемирича: Александр син Сергія Балашко і Марія дочка Луки Щупачинська дівиця; —"— Владимір син Евфимія Саранчук і Лідія дочка Георгія Воронюк дівиця. Псаломщик Наум Гавриловъ	м. Мемирич	Протоієрей Өеодор Шумський
17.I-54 г. 1194 580	4.	10	10.	Halina	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Stefan syn Siergieja Trofimczuk, urodzony dnia 28 listopada 1902 roku i ślubna żona jego Lubow córka Adama z domu Mironczuk, urodzona dnia 11 marca 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Aleksandr syn Adama Mironczuk i Marija córka Grigorija Trofimczuk panna. Psalmista Naum Kaczmarczyk	m. Międzyrzecz	Protoierej Feodor Szumski
12.III-56 г. 5611 98	"	4.	10	10.	Галина.	Мешканець м. Мемирича рільник Стефан син Сергія Трофимчук, уродившійся 28 листопада 1902 року і шлюбна жінка його Любовь дочка Адама з дому Мирончук, уродившаяся 11 березня 1907 року, обоє православні. Протоієрей Өеодор Шумський	Мешканці м. Мемирича Александр син Адама Мирончук і Марія дочка Григорія Трофимчук дівиця. Псаломщик Наум Гавриловъ	м. Мемирич	Протоієрей Өеодор Шумський

W m-cu Marcu urodzonych płci męskiej nie było, płci żeńskiej dw. №2
Świadczymy: Protoierej Feodor Szumski Psalmista Naum Kaczmarczyk

В м-ці Березні нарожденних хлопців не було, дівчат дві №2
Свідчимо: Протоієрей Өеодор Шумський Псаломщик Наум Гавриловъ

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej: Мужска пола. Płci żeńskiej: Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
	m. Marsze m. Kwiecień						
" 5.	31.	14.	Nina.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza cegielnia rolnik Piotr syn Andrzeja Bojczuk, urodzony dnia 2 lipca 1910 roku i żłubna żona jego Wiera córka Stefana z domu Wijczkowska, urodzona dnia 20 czerwca 1911 roku, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Zastawia Jakow syn Andrzeja Bojczuk i m. Międzyrzecza Natalia córka Piotra Korczemna panna. Bałwinista Adlajerowa	Międzyrzecz cegielnia	Proboszcz Feodor Szumski
m. Bereza m. Kwiecień							
" 5	31	14.	Nina.	Mieszkaniec m. Mereczna cegielnia rolnik Piotr syn Andrzeja Bojczuk, urodzony dnia 2 lipca 1910 roku i ślubna żona jego Wiera córka Stefana z domu Wijczkowska, urodzona dnia 20 czerwca 1911 roku, oboje prawosławni. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy: sela Zastawia Jakow syn Andrzeja Bojczuk i m. Mereczna Natalia córka Piotra Korczemna panna. Bałwinista Adlajerowa	Mereczna cegielnia	Protoierej Feodor Szumski
" 6.	16.	19.	Ludmiła.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chanczy rolnik Jan syn Aleksandra Malinowski, urodzony dnia 30 grudnia 1903 roku i ślubna żona jego Olga córka Prokopija z domu Polapczuk, urodzona dnia 19 września 1908 roku, oboje wyznania. Proboszcz Feodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Zastawia Włodzimierz syn Andrzeja Bondar i wsi Wielkiej Chanczy Anna córka Prokopija Polapczuk panna. Bałwinista Adlajerowa	wieś Wielka Chancza	Świaszczennik wsi Zastawia Włodzimierz Kalinczuk
9.VII-08.							
" 6.	16.	19.	Ludmiła.	Mieszkaniec sela Wielkoj Chanczy rolnik Jan syn Aleksandra Malinowskij, urodzonyj 30 grudnia 1903 roku i ślubna żona jego Olga córka Prokopija z domu Polapczuk, urodzona 19 września 1908 roku, oboje prawosławni. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy: sela Zastawia Włodzimierz syn Andrzeja Bondar i sela Wielkoj Chanczy Anna córka Prokopija Polapczuk dziewica. Bałwinista Adlajerowa	sela Wielka Chancza	Świaszczennik sela Zastawia Włodzimierz Kalinczuk
" 7	6.	29.	Lidja.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Konstanty syn Erazma Trofimczuk, urodzony dnia 5 marca 1914 roku i ślubna żona jego Halina córka Adama z domu Siwiuk, urodzona dnia 27 grudnia 1917 roku, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz Feodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Zawnia Aleksander syn Adama Ziembak i m. Międzyrzecza Tyzma córka Włodzimierza Piwowarczuk panna. Bałwinista Adlajerowa	m. Międzyrzecz	Proboszcz Feodor Szumski
9.VI-30 g.							

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счіт родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь. urodzenia. рождѣнія	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
"	7	6.	29.	Lidyja	Mieszkaniec m. Mamutowa rolnik Konstantyn syn Tymoteja Profimiuk, urodziwszy się 5 Kwietnia 1914 roku i ślubna żona jego Paraska dziewica córka Adama z domu Synok, urodzona dnia 27 grudnia 1917 roku, obóz prawosławni. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy sela Dubna Aleksander syn Adama Jemiak i m. Mamutowa Paraska dziewica córka Włodzimira Piwowaruk	m. Mamutowa	Protoierej Feodor Szumski
3.	"	13.	29.	Wsewołod	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Paweł syn Teodora Łukowski, urodzony dnia 6 listopada 1909 roku i ślubna żona jego Melanja córka Stefana z domu Matwiejczuk, urodzona dnia 1 stycznia 1912 roku, obóz wyznania prawosławnego. Protoierej Feodor Szumski	Psalmista Aleksy Iwanow Mieszkańcy m. Międzyrzecza Ananjusz syn Stefana Matwiejczuk i Wiera córka Jana Rybczyńska panna	m. Międzyrzecza	Protoierej Feodor Szumski
3.	"	13.	29.	Wsewołod	Mieszkaniec m. Mamutowa rolnik Paweł syn Teodora Żukowski, urodzony dnia 6 listopada 1909 roku i ślubna żona jego Melanja córka Stefana z domu Matwiejczuk, urodzona dnia 1 stycznia 1912 roku, obóz prawosławny. Protoierej Feodor Szumski	Psalmista Aleksy Iwanow Mieszkańcy m. Mamutowa Anania syn Stefana Matwiejczuk i Wera dziewica córka Jana Rybczyńska	m. Mamutowa	Protoierej Feodor Szumski
"	8.	22.	29.	Marja	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamcy rolnik Dymitr syn Jana Bałanszko, urodzony dnia 6 lutego 1900 roku i ślubna żona jego Nadzieja córka Elpasso z domu Fedukiewicz, urodzona dnia 26 września 1902 roku, obóz wyznania prawosławnego. Protoierej Feodor Szumski	Psalmista Aleksy Iwanow Mieszkańcy wsi Wielkiej Chamcy Paweł syn Zacharjasza Siwoczuk i Stefanida córka Piotra Bałansko	wieś Wielka Chamcy	Protoierej Feodor Szumski
"	8.	22.	29.	Marja	Mieszkaniec sela Bezmiki Dalnych Dymitr syn Jana Bałanszko, urodzony dnia 6 lutego 1900 roku i ślubna żona jego Nadzieja córka Elji z domu Fedukiewicz, urodzona dnia 26 września 1902 roku, obóz prawosławni. Protoierej Feodor Szumski W m-cu Kwietniu urodzonych płci męskiej jeden(1) W tymże Kwietniu narodzeniu: chłopców jeden(1)	Psalmista Aleksy Iwanow Mieszkańcy sela Bezmiki Dalnych Paweł syn Zacharji Siwoczuk i Stefanida córka Piotra Bałansko	sela Bezmiki Dalnych	Protoierej Feodor Szumski

płci żeńskiej urodzonych(1), razem licząc N 5. Świadczący ojciec Protoierej Feodor Szumski
ojciec romuny(1), matka N 5. Odmienia Protoierej Feodor Szumski
Psalmista Aleksy Iwanow

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK. CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św / Кто совершалъ таинство крещенія
"	9.	m. Maj 17.	22	Walentyna.	Mieszkaniec w Międzyrzecza rolnik Grzegorz syn Jana Biłous, urodzony dnia 24 stycznia 1905 roku i ślubna żona jego Anna córka Jana z domu Dżurko, urodzona dnia 2 lutego 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoierej Teodor Szumski	Mieszkancy m. Międzyrzecza Jan syn Mitrofana Suchodolski i Tekla córka Aleksandra Szeremeta panna. Psalmista [signature]	Międzyrzecz	Protoierej Teodor Szumski
		1. II - 1950 g.						
"	9	м. Травень 17	22.	Валентина.	Мешканець Мемирича Григорій син Іоанна Білоус, уродившийся 24 січня 1905 року і шлюбна жінка його Анна дочка Іоанна з дому Дзюрко, уродившаяся 2 лютого 1907 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Мемирича Іоанн син Митрофана Суходольський і Фекла дочка Александра Шеремета дівиця. Псаломщик [signature]	Мемирич	Протоієрей Феодор Шумський
"	10.	21.	22.	Halina nie ślubna	Tymczasowa zamieszkała Międzyrzeczu włościanka wsi Małej Sołpy Marta córka dwa Surzuk, lat 25, wyznania prawosławnego. Protoierej Teodor Szumski	Mieszkan m. Międzyrzecza Włodzimierz syn Sergjusza Prostriła i Kazimira córka Bazylego Olewska. Psalmista [signature]	m. Międzyrzecz	Protoierej Teodor Szumski
"	10.	21.	22.	Галина. не шлюбна	Тимчасово мешканка м. Мемирича громадянка села Малої Совпи Марка дочка Льва Сурчук, 25 літ, православної віри. Протоієрей Феодор Шумський	Мешкан м. Мемирича Володимир син Сергія Простриля і Казимира дочка Василія Олевська. Псаломщик [signature]	м. Мемирич	Протоієрей Феодор Шумський
"	11	25.	30.	Halina.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Piotr syn Selewkjusza Romczuk, urodzony dnia 23 czerwca 1906 roku i ślubna żona jego Ewa córka Jakóba z domu Naumczuk, urodzona dnia 30 listopada 1910 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoierej Teodor Szumski	Mieszkancy wsi Bokszyna Teodor syn Filipa Melniczuk i Teodora córka Jakóba Naumczuk. Psalmista [signature]	wieś Bokszyn	Protoijerej Teodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK. CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся. Płci męskiej. / Мужеска пола.	Płci żeńskiej. / Женска пола.	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день. urodzenia. / рожденія.	chrztu. / крещенія.	Imiona urodzonych. / Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. / Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. / Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія.
"	11.	25.	30.	Галина.	Мешканець села Бокшина рільник Петр син Селевкія Ромчук, уродившийся 23 червня 1906 року і шлюбна жінка його Єва дочка Якова з дому Наумчук, уродившаяся 30 листопада 1910 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Бокшина Феодор син Филипа Мелничук і Феодора дочка Якова Наумчук. Псаломщик [signature]	село Бокшин	Протоієрей Феодор Шумський
"	12.	19.	30.	Lidja	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Eumenjusz syn Andrzeja Kondratiuk, urodzony dnia 18 września 1905 roku i ślubna żona jego Nadzieja córka Jakóba z domu Hrycyna, urodzona dnia 15 listopada 1910 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Anatol syn Andrzeja Dżurko i Olga córka Andrzeja Dżurko panna. Psalmista [signature]	Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
"	12.	19.	30.	Лідія	Мешканець м. Мемирича рільник Евменій син Андрея Кондратюк, уродившийся 18 вересня 1905 року і шлюбна жінка його Надежда дочка Якова з дому Грицина, уродившаяся 15 листопада 1910 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Мемирича Анатолій син Андрея Дзюрко і Ольга дочка Андрея Дзюрко дівиця. Псаломщик [signature]	Мемирич	Протоієрей Феодор Шумський
7.XII-49 р.								
					W m-cu Maju urodzonych: płci męskiej nie było, płci żeńskiej cztery №4. Świadczymy: Protojerej Teodor Szumski. Psalmista [signature]			
					В м. Травні народжених: хлопців не було, дівчат чотири №4. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик [signature]			
"	13.	29. (m. Maj)	2. (m. Czerwiec)	Halina nie ślubna	Mieszkanka wsi Wielkiej Charuczy rolniczka Nadzieja córka Stefana Bondar panna, urodzona dnia 29 maja 1911 roku, wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Charuczy Aleksy syn Piotra Sidorczuk i Anna córka Łukasza Bałauszko panna. Psalmista [signature]	wieś Wielka Charucza	Protojerej Teodor Szumski
"	13.	29. (м. Травень)	2. (м. Червень)	Галина не шлюбна.	Мешканка села Великої Харучи рільничка Надежда дочка Стефана Бондар дівиця, уродившаяся 29 травня 1911 року, віри православної. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Великої Харучи Алексій син Петра Сидорчук і Анна дочка Луки Балаушко дівиця. Псаломщик [signature]	село Велика Харуча	Протоієрей Феодор Шумський

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.
МѢТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Сѵіть родившихся.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола. / Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.					
" 14.	1.	9.	Melitina	Mieszkaniec ws. Wielkiej Chanczy rolnik Aleksander syn Makara Melnik, urodzony dnia 22 sierpnia 1902 roku i ślubna żona jego Paulina córka Andrzeja z domu Pondar, urodzona dnia 31 maja 1896 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy ws. Wielkiej Chanczy Antoni syn Makara Melnik i Darja córka Andrzeja Malinowska. Psalmista Adamowicz	wieś Wielka Chanczа	Protojerej Teodor Szumski
" 14	1	9.	Malinina.	Mieszkaniec sela Bałkoi Karpuni rolnik Antoni syn Makara Bondar, urodziwszysia 22 czerwca 1902 roku i ślubna żona jego Pawlina córka Andrzeja z domu Bondar, urodzona dnia 31 maja 1896 roku, obaj prawosławni. Protojerej Teodor Wyrzikowski	Mieszkańcy sela Bałkoi Karpuni Antoni syn Makara Melnik i Daria córka Andrzeja Malinowska. Psalmista Adamczewicz	sało Bałkoi Karpuni	Protojerej Teodor Wyrzikowski
m. Maj 15	29.	16.	Halina.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Grzegorz syn Włodzimierza Ogrodnik, urodzony dnia 5 listopada 1911 roku i ślubna żona jego Natalja córka Kosmy z domu Żukowska, urodzona dnia 5 sierpnia 1910 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Kleswania Borys syn Konstantego Borckiewicz i m. Międzyrzecza Marja córka Kosmy Żukowska panna. Psalmista Adamczewicz	Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
m. Październik " 15	29.	16.	Galina.	Mieszkaniec m. Mamyna rolnik Grigorij syn Włodzimierza Ogrodnik, urodziwszysia 6 sierpnia 1911 roku i ślubna żona jego Maria córka Kosmy z domu Jakowlewska, urodzona dnia 5 sierpnia 1910 roku, obaj prawosławni. Protojerej Teodor Wyrzikowski	Mieszkańcy: m. Kijewa Borys syn Konstantina Borckiewicz i m. Mamyna Marja córka Kosmy Jakowlewska zamężna. Psalmista Adamczewicz	Mamyn	Protojerej Teodor Wyrzikowski
4. "	1.	17.	Borys	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Aleksander syn Nikandra Własienica, urodzony dnia 8 listopada 1905 roku i ślubna żona jego Olga córka Mikołaja z domu Bilous, urodzona dnia 21 stycznia 1910 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Fjodor syn Cyprjana Dejsun i Anna córka Mikołaja Bilous panna. Psalmista Adamczewicz.	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski

Stanu Świętobliwego Synodu

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.

МѢТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ,

Изъ Имп. Свящ. Синода

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Сколько родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.					
4.	"	1.	17.	Борис	Мешканець с. Мелитина рільник Александер син Николая Власевич, уродившійся 8 листопада 1905 року і шлюбна жінка його Ольга дочка Миколая з дому Бінчук, уродившаяся 21 січня 1910 року, обоє православні. Протоієрей Осодор Шумєвський	Мешканці с. Мелитина Тихон син Кирияна Дейчук і Анна дочка Николая Бінчук. Псаломщик Adlaufzorn	Мелитин	Протоієрей Осодор Шумєвський
2. XII. 50								
5	"	15.	18.	Андрєй	Мешканец вси Боксзина робник Петр син Грабина Отвінак, уродзоны дня 22 лютого 1897 року і шлюбна жона єго Ксенія дочка Панта з дому Ковальчук, уродзона дня 17 стычня 1898 року, обоє вызнания православного. Протоієрей Теодор Шумски	Мешканці вси Боксзина Сергій син Павла Ковальчук і Марія дочка Филимона Покінок. Псаломщик Adlaufzorn	вісь Боксзин	Протоієрей Теодор Шумски
5.	"	15.	18.	Андрєй	[Мешканец] Мешканець села Бокшицке рільник Петр син Трофима Осовяк, уродившійся 22 лютого 1897 року і шлюбна жінка єго Ксенія дочка Павла з дому Ковальчук, уродившаяся 17 січня 1898 року, обоє православні. Протоієрей Осодор Шумєвський	Мешканці села Бокшицке Сергій син Павла Ковальчук і Марія дочка Филимона Покінок. Псаломщик Adlaufzorn	село Бокшицке	Протоієрей Осодор Шумєвський
"	16.	m. Мај 12	18.	Марія-не ślubna	Мешканка м. Мендзижеча Зофія Конисарчук, уродзона дня 1 падзеінка 1902 року, вызнания правовірного. Protojerej Teodor Szumski	Мешканці м. Мендзижеча Ваґнер Даніель Шурко і Людвіка дочка Іоанна Пелех, Теодор син Лукаша Шерщацінські і Ольга дочка Ґаетана Чертесова. Псаломщик Adlaufzorn	м. Мендзижеч	Протоієрей Теодор Шумски
"	16.	м. Травня 12	18.	Марія не шлюбна.	Мешканка м. Мендзижеча Евфросинія дочка Георгія Конисарчук, уродившаяся 1 жовтня 1902 року, вѣри православної. Протоієрей Осодор Шумєвський	Мешканці м. Мендзижеча Василій син Даніила Вишко і Людвіка дочка Мануіла Пелех Осодор син Луки Щерщацінський і Ольга дочка Ґаетана Чертес. Псаломщик Adlaufzorn.	м. Мендзижеч	Протоієрей Осодор Шумєвський

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK. CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
6.	"	m. Maj 28.	22	Wsewołod.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Arsenjusz syn Mikołaja Marczuk, urodzony dnia 1 marca 1910 roku i ślubna żona jego Barbara córka Józefa z domu Koniewska, urodzona w 1910 roku, wyznania prawosławnego Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Włodzimierz syn Cyprjana Dejsun i Katarzyna córka Mikołaja Wojtowicz Psalmista Allajborowa.	Międzyrzecz	Świaszczennik Włodzimierz Kalinczuk
4. VI-50								
6.	"	м. Травень 28	22.	Всеволод	Мешканець м. Мемирича рільник Арсеній син Николая Марчук, уродившийся 1 марта 1910 року і шлюбна жінка його Варвара дочка Іосифа з дому Коневска, уродившаяся в 1910 року обоє православні Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Мемирича Володимир син Кипріяна Дейсун і Екатерина дочка Николая Войтович Псаломщик Аллайборова.	Мемирич	Священник Володимир Калінчук
"	17	16.	18.	Helena.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Teodor syn Bazylego Prostrila, urodzony dnia 10 listopada 1909 roku i ślubna żona jego Marja córka Nicety z domu Olewska, urodzona dnia 2 sierpnia 1910 roku, oboje wyznania prawosławnego Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Aleksander syn Antonja Olewski i Lidja córka Teodora Olender panna Psalmista Allajborowa	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
"	17.	16.	18.	Елена.	Мешканець м. Мемирича рільник Феодор син Василія Простриля, уродившийся 10 листопада 1909 року і шлюбна жінка його Марія дочка Никити з дому Олевська, уродившаяся 2 серпня 1910 року, обоє православні Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Мемирича Александр син Антона Олевський і Лідія дочка Феодора Олендер дівиця Псаломщик Аллайборова	м. Мемирич	Протоієрей Феодор Шумський

W m-cu Czerwcu urodzonych płci męskiej trzy (3), płci żeńskiej pięć (5), razem № 8.
Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Allajborowa.

В м-ці Червні народжених: флоців три (3), дівчат пять (5), разом вісімь № 8.
Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Аллайборова

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ,

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужескаго пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.					
		m Lipice						
"	18.	4.	7.	Anna.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Łamicy rolnik Justyn syn Nikołaja Niewirkowiec, urodzony dnia 9 Czerwca 1907 roku i ślubna żona jego Nadzieja córka Jana z domu Sidorczuk, urodzona dnia 20 czerwca 1907 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Żumski.	Mieszkańcy wsi Wielkiej Łamicy Włodzimierz syn Jana Sidorczuk i Feska córka Nikołaja Niewirkowiec panna. Psalmista Aleksandrow.	wieś Wielka Łamica	Protojerej Teodor Żumski
		m. Kamień						
"	18	4.	7.	Anna.	Mieszkaniec sioła Wielkoj Kapury Włodzimir syn Jana Sadorczuk i Oksana córka Nikołaja Niewirkowiec dworzan. Podmaistrz Aleksandrow.	Mieszkańcy sioła Wielkoj Kapury Włodzimir syn Jana Sadorczuk i Oksana córka Nikołaja Niewirkowiec dworzan.	sioło Wielkoja Kapura	Protoiereй Feodor Uruskevskiй
		m Zerwica						
7	"	25	7.	Nikołaj	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Teodor syn Dymitra Dejcun, urodzony dnia 12 lutego 1913 roku i ślubna żona jego Matrona córka Charytona z domu Kononczuk, lat 21, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Żumski.	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Jerzy syn Jakóba Zimka i Janina córka Stanisława Żurawiak. Psalmista Aleksandrow.	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Żumski
		m Czerwica						
7	"	25	7.	Nikołaj	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Feodor syn Dymitra Dejcun, urodzony 12 lutego 1913 roku i ślubna żona jego Matrona córka Karpinowa, lat 21, obojga prawosławnego. Protoiereй Feodor Uruskevskiй	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Jerzy syn Jakóba Zimka i Anna córka Stanisława Jóźwiak. Podmaistrz Aleksandrow.	m. Międzyrzecz	Protoiereй Feodor Uruskevskiй
8.	"	6.	14.	Teodor	Mieszkanka m. Międzyrzecza Aleksandra córka Adama Pelińsk z domu Sinink rozwódka, urodzona dnia 1 lutego 1899 roku i nieślubny mąż jej rolnik m. Międzyrzecza Jakób syn Aleksego Wowrownik, urodzony dnia 22 lutego 1890 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Żumski.	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Eugenjusz syn Eufimjusza Szeremeta i wdowa Anna córka Andrzeja Sinink panna. Psalmista Aleksandrow.	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Żumski.

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ,

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счетъ родившихся. Płci męskiej. Мужеск. пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рождения.	Miesiąc i dzień chrztu. Мѣсяцъ и день крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
8.		6.	14.	Teodor nieślubny	Mieszkanka m. Mereczu Eufemia Sawka Adama Kobyłnik z domu Synkow porodka, urodziwszaja 1 lutego 1893 roku i ciż nieślubny chłopiec rolnik m. Mereczu Jakow syn Mojsia Woronok, urodziwszijesia 22 lutego 1890 roku, obaje prawosławni. Protoierej Teodor Szumski w m-cu lipcu urodzonych: płci męskiej Świadczymy: Protojerej Bo ulicy Nowej naprotiw cerkwi Świadczimo: Protoiereji	Mieszkańcy: m. Mereczu Eufemia corka Adama Kobyłnik i wsi Zastawa Halina corka Antonja Bojesuk panna. Psałomszczik Aleksander Jaroszewicz Psałomszczik Aleksander Jaroszewicz	m. Mereczu	Protoiereji Teodor Szumski z psałomszczikom Aleksandrom Majdorodu.
9.		18.	28.	Mikołaj	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Bazyli syn Mikołaja Olender, urodzony dnia 26 grudnia 1891 roku i ślubna żona jego Wiera córka Andrzeja z domu Szczurko, urodzona dnia 1 czerwca 1912 roku, obaj wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Międzyrzecza Anatol syn Antonja Pinowaruszk i wsi Zastawa Halina corka Antonja Bojesuk panna. Psałmista Aleksander Jaroszewicz	m. Międzyrzecza	Protojerej Teodor Szumski z psałmistą Aleksandrem Majdorodu.
9.		18	28	Mikołaj	Mieszkaniec m. Mereczu rolnik Bazyli syn Mikołaja Olender, urodziwszijesia 26 grudnia 1901 roku i ślubna żinka jego Wera corka Andrei z domu Szczurko, urodziwszijesia 1 czerwca 1912 roku, obaj prawosławni. Protoiereji Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Mereczu Anatolij syn Antona Kobyłnik i wsi Zastawa Halina corka Antonja Bojesuk panna. Psałomszczik Aleksander Jaroszewicz	m. Mereczu	Protoiereji Teodor Szumski z psałomszczikom Aleksandrom Majdorodu.
10.		22.	28.	Jan	Mieszkaniec wsi Wielkiej Kamery rolnik Jakób syn Jana Kapitoniec, urodzony dnia 26 listopada 1911 roku i ślubna żona jego Eugenja córka Anastazji z domu Paticzenik, urodzona dnia 26 października 1910 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Dworzyszcze Mikołaj syn Adama Rad i wsi Wielkiej Kamery Anna córka Jana Kapitoniec panna. Psałmista Aleksander Jaroszewicz.	wieś Wielka Kamera	Protojerej Teodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужск. пола. Płci żeńskiej. Женск. пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
10.	22.	28.	Joann.	Mieszkańcy sela Bańkowa Karpy rolnik Jakow syn Joanna Kamieńczyc, urodzonego 26 miesiąca 1911 roku i miejscowa cerkwa Jego Chrześc. z. Maccei z domu Kaczmarek, urodzonaja 26 października 1910 roku obie prawosławni. Protoierej Feodor Izmiłowski	Mieszkańcy: sela Dużych Mikaił syn Adama Rabij i sela Wielkich Karpy Anna dorna Joanna Kamieńczyc wdowa. Psałomszczyk Aleksandrowa	selo Wielka Karpiwka	Protoierej Feodor Izmiłowski
7.IX-50				W m-cu Sierpniu urodzonych płci męskiej Śwrodczyny: Prołojerej	dwie N2, płci żeńskiej nie było Feodor Szumski. Psałmista Aleksandrowa		
				W m-cu Sierpniu naroczenych: zabyt Świętnio: Protoierej Feo	zyb dwa N2, dziewcząt nie było. dor Izmiłowski. Psałomszczyk Aleksandrowa		
	m. Sierpień	m. Wrzesień					
11.	29.	1.	Mikołaj	Mieszkaniec wsi Boksztyna rolnik Prokopjusz syn Grzegorza Tymoszczuk, urodzony dnia 8 lipca 1902 roku i ślubna żona jego Parasiewa córka Jana z domu Pryjmak, urodzona 15 października 1905 roku, obje wyznania prawosławnego. Prołojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Braniowa Symeon syn Jana Pryjmak i wsi Boksztyna Lucja córka Fedora Kornijczuk. Psałmista Aleksandrowa	wieś Boksztyn	Prołojerej Feodor Szumski
	m. Sierpień	m. Wrzesień					
11.	29.	1.	Mikołaj	Mieszkaniec sela Bokszicze rolnik Prokopij syn Grzegorij Tymoszczuk, urodzonego 8 lipca 1902 roku i ślubna żona jego Parasiewa dorka Joanna z domu Pryjmak, urodzonaja 15 października 1905 roku, obie prawosławni. Protoierej Feodor Izmiłowski	Mieszkańcy: sela Braniowa Symeon syn Joanna Pryjmak i sela Bokszicze Lucja dorka Feodora Kornijczuk. Psałomszczyk Aleksandrowa	selo Bokszicze	Protoierej Feodor Izmiłowski
VII-49							
	m. Sierpień						
12	31.	1.	Aleksander	Mieszkaniec wsi Boksztyna rolnik Symeon syn Abakuma Moskalik, urodzony dnia 1 września 1899 roku i ślubna żona jego Marja córka Tymoteusza z domu Melnik lat 36, obojego wyznania prawosławnego. Prołojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Braniowa Eustokim syn Basylego Andrejczuk i Matej Klawdy Anna córka Tymoteusza Melnik. Psałmista Aleksandrowa.	wieś Boksztyn	Prołojerej Feodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ,

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Plci męskiej: Мужеск. пола. Plci żeńskiej: Женск. пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія отца, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершалъ таинство крещенія.
12	m. Sierpień 31.	1.	Aleksander	Mieszkaniec sela Bokszyna rolnik Antoni syn Abrahama Moskalik, urodzonego 1 września 1899 roku i małżonka ślubna jego Maria córka Tymoszy z domu Malnik lat 36, obóz prawosławni. Protoierej Teodor Szumski	Mieszkańcy: sela Bokszyna Sakowski syn Wasyla Andrejuk z c. Małej Kapyri Anna córka Tymoszy Melnik. Psałomszczyk Aleksandrow	wieś Bokszyn	Protoierej Teodor Szumski
13	m. Sierpień 27.	1.	Bogdan.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamcy rolnik Jan Nowak lat 29, i ślubna żona jego Teresa córka Aleksandra z domu Sidorczuk, urodzona dnia 24 września 1910 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protoierej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chamcy Klimczyk syn Aleksandra Sidorczuk i wsi Andrzejowa Marja córka Symeona Nowak. Psałmista Aleksandrow	wieś Wielka Chamca	Protoierej Teodor Szumski
13.	m. Sierpień 27.	1.	Богдан.	Мѣщанинъ села Великой Кабуры рѣльникъ Іоанн Новак лѣт 29 і законная супруга его Олена дочь Александра з роду Сидорчук, уроженная 24 сентября 1910 року; обоє православнаго. Протоіерей Осодор Шумскій	Мѣщанкы: села Великой Кабуры Семеній сын Александра Сидорчук і села Андреева Марія дочь Симеона Новак. Псаломщикъ Александровъ	село Великая Кабура	Протоіерей Осодор Шумскій
14.	m. Sierpień 30.	1.	Bazyli	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Jan syn Pawła Mielnik, urodzony dnia 21 września 1898 roku i ślubna żona jego Aleksandra córka Tymoszy z domu Wereszko, urodzona dnia 17 marca 1902 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protoierej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Andrzej syn Selerkja Komcnik i Olga córka Josefa Mielnik. Psałmista Aleksandrow	wieś Bokszyn	Protoierej Teodor Szumski
14.	m. Sierpień 30.	1.	Василій	Мѣщанинъ села Бокшина рѣльникъ Іоанн сын Павла Мелник, уродившійся 21 сентября 1898 року і законная супруга его Александра дочь Іосифа з роду Верешко, уродившаяся 17 березня 1902 року, обоє православні. Протоіерей Осодор Шумскій	Мѣщанкы села Бокшина Андрей сын Селевкія Вомчук і Ольга дочь Іосифа Мелник. Псаломщикъ Александровъ	село Бокшин	Протоіерей Осодор Шумскій

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужск. пола.	Płci żeńskiej. Женск. пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рождения.	Miesiąc i dzień chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
		m. Maj						
„	19.	25.	8.	Helena.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Arsenjusz syn Jana Fijuk, urodzony dnia 23 marca 1908 roku i żona jego Marja córka Jana z domu Michalczuk, urodzona dnia 22 lutego 1912 roku, oboje wyznania prawosławnego. Proboijerej Feodor Szumski	Nauczyciel Jakutowej szkoły w Międzyrzeczu Jerzy syn Filipa Spitnicenko i mieszkanka wsi Zastawia Nina córka Aleksego Pojczuk panna Psalmista Adlejkowa	m. Międzyrzecz	Proboijerej Feodor Szumski
		m. Травень						
„	19.	25	8.	Elena.	Mieszkaniec m. Memrynka rolnik Apostoł syn Iwana Tarasyk, urodzonego 23 lutego 1908 roku i małżonka żona jego Maryja córka Iwana z domu Michalczyk, urodzonej 22 marca 1912 roku, obóż prawosławni Protoierej Feodor Uljanczyk	Uczeń Trawskiej szkoły w Memrynie Teofil syn Wasilija Onilenczyka i mieszkanka sela Zastawie Alina córka Alexeja Bojczyk dziewica Psalmista Adlejkowa	m. Memryn	Protoierej Feodor Uljanczyk
15.	„	3.	9	Wacław	Mieszkaniec wsi Wielkiej Clamery rolnik Trofim syn Mirona Bałtuszko, urodzony dnia 23 sierpnia 1901 roku i żona jego Agrypina córka Nikołaja z domu Bałtuszko, urodzona dnia 19 czerwca 1901 roku, oboje wyznania prawosławnego. Proboijerej Feodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Wielkiej Clamery Sofronjusz syn Makarego Sidorczuk i wsi Wołkotowa Melanja córka Józefa Andrus Psalmista Adlejkowa	wieś Wielka Clamera	Proboijerej Feodor Szumski
15	„	3.	9.	Wacesław	Mieszkańcy sela Wielkoi Chapyni rolnik Trofim syn Mirona Bałtuszko, urodzonego 23 sierpnia 1901 roku i małżonka żona jego Agrypina córka Nikołaja z domu Bałtuszko urodzonej 19 czerwca 1901 roku, obóż prawosławni. Protoierej Feodor Uljanczyk	Mieszkańcy: sela Wielkoi Chapyni Eufrozyn syn Makara Sidorczuk i sela Wołkotowa Melanja córka Józefa Andrus. Psalmista Adlejkowa	sela Wielka Chapyna	Protoierej Feodor Uljanczyk
16.	„	1.	10.	Piotr	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Eumenjusz syn Piotra Oleszko, urodzony dnia 17 września 1894 roku i żona jego Pelagja córka Eufrozyna z domu Jakimczuk lat 40, oboje wyznania prawosławnego. Proboijerej Feodor Szumski	Nauczyciel Trawskiej szkoły w Memrynie Teofil syn Wasilija Onilenczyka i mieszkanka wsi Zastawia Nina córka Aleksego Pojczuk panna Psalmista Adlejkowa	wieś Bokszyn	Świaszczennik wsi Zastawia Włodzimierz Kalinczuk

1616

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужск. пола.	Płci żeńskiej. Женск. пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рожденія.	Miesiąc i dzień chrztu. Мѣсяцъ и день крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
16.	„	1.	10.	Петр	Мешканець села Бобкинци рільник Семенів син Петра Олешко, уродившийся 17 вересня 1894 року і шлюбна жінка його Параска дочка Стефанія з дому Якимчук літ 40, обоє православні Протоіерей Осодор Шумський	Мешканці села Бобкинци Переяшні сім Никити Панчук і села Бобкинци Осодора дочка Бориса Оловей дівчя Псаломщик Аллилуевъ	село Бобкинци	Священник села Застави Володимір Камінчук
17.	„	8.	15	Василь	Мешканець м. Бобрецка робник Іван син Панка Федорчук, уродзоны дня 19 листопада 1884 року і шлюбна жона его Анкхінія дочка Дмитра з дому Кирлєчик лат 48, обоє вірна православного. Парохіяльної Феодор Шумski	Мешканці м. Бобрецка Трофим син Дмитра Радко і Марія дочка Ілія Іванка Іванна Зайця. Псаломщик Аллилуевъ	міст Бобрецка	Священник м. Бобрецка Осодор Бусел
17	„	8.	15.	Василій	Мешканець села Бобкинци рільник Іоанникій Павла Федорчук, уродившийся 19 листопада 1884 року і шлюбна жінка його Стефанінія дочка Дмитрія з дому Кирлєчук, літ 48, обоє православні Протоіерей Осодор Шумський	Мешканці села Бобкинци Трофим сим Дмитрія Радько і Марія дочка Ілії Іванка Іванна Зайця Псаломщик Аллилуевъ	село Бобкинци	Священник села Бобкинци Осодор Бусел
18	„	7.	15.	Анания	Włościanin wś Wielkiej Clancay robnik Mikoła syn Adama Moskalik, urodzony dnia 23 września 1913 roku i ślubna żona jego Wera córka Jana z domu Jarmolnik, urodzona dnia 5 czerwca 1917 roku, obojé wyznania prawosławnego Parochijenej Teodor Szumski	Mieszkańcy wś Wielkiej Clancay Mikoła syn Justyna Moskalik i Lidija córka Stefana Sidorczuk Psałomszczyk Allelujewow	wieś Wielka Clancza	Parochijenej Teodor Szumski
18	„	7	15.	Анания	Мешканець села Великої Кархи рільник Миколай син Адама Москалик, уродившийся 23 вересня 1913 року і шлюбна жінка його Віра дочка Іоанна з дому Ярмолюк, уродившаяся 5 червня 1917 року, обоє православні Протоіерей Осодор Шумський	Мешканці села Великої Кархи Миколай сим Іустина Москалик і Лідія дочка Стефана Сидорчук Псаломщик Аллилуевъ	село Велика Кархи	Протоіерей Осодор Шумський

II-A № 521906
Вид 30.I.68.

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK. CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ. ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужеск. пола.	Płci żeńskiej. Женск. пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятій имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
"	20.	23.	29.	Marja	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Piotr syn Andrzeja Cyprnk, urodzony dnia 11 czerwca 1904 roku i ślubna żona jego Sinkiewicz córka Aleksego z domu Jaroszczuk, urodzona dnia 9 kwietnia 1912 roku obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Fiodor syn Fedora Jaroszczuk i Katarzyna córka Aleksego Prowczuk Psalmista Aellajkowa	wieś Bokszyn	Protojerej Teodor Szumski
"	20	23.	29.	Maria	Mieszkaniec sela Bokszina rolnik Petr syn Andrea Kuprjuk, urodziwszijsia 11 czerwca 1904 roku i ślubna żinka jego Anastazjewna, dorka Aleksia z domu Prowczuk, urodziwszajasia 9 kwietnia 1912 roku, obojeprawosławnych Protoiereu Feodor Uruskevskij w m-cu wrześniu urodzonych płci męskiej dwoje. Świadczyny: Protojerej Teodor Szumski. Psalmista Aellajkowa W cerkwi Bereści narodzenienij. Ostrimio: Protoiereu Feodor Uruskevskij. Psalmista Aellajkowa	Mieszkańcy sela Bokszina Tichon syn Tichona Prowczuk i Ekaterina dorka Aleksie Prowczuk Psalmistka Aellajkowa otiem (8), płci żeńskiej dwie (2), razem dziesięć №10. słomyś biciem (3), dziesiat osi (2), razem dziesiąc №10.	seło Bokszina.	Protoiereu Feodor Uruskevskij
m. Gorniec m. Pazdziernik "	21.	30.	6	Angelina	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Michał syn Pawła Tyjuk, urodzony dnia 8 listopada 1891 roku i ślubna żona jego Olga córka Grzegorza z domu Rybczyńska, urodzona dnia 29 września 1901 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Jan syn Fiodora Jaroszkowicza i Nina córka Antoniego Tyjuk panna. Psalmista Aellajkowa	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
m. Kopiec m. Wrzesień "	21.	30.	6.	Anselma.	Mieszkaniec m. Mezyrycza rolnik Michaił syn Pawła Tkaczuk, urodziwszijsia 8 listopada 1891 roku i ślubna żinka jego Olga dorka Grigorja z domu Rybczinska, urodziwszajasia 29 września 1901 roku, obojeprawosławnych Protoiereu Feodor Uruskevskij	Mieszkańcy m. Mezyrycza Jakim syn Tichona Fedoruk i Nina dorka Antonia Tkaczuk dziwica Psalmistka Aellajkowa	m. Mezyrycz	Protoiereu Feodor Uruskevskij

1896

19

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужескаго пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
"	22.	20.	23.	Lidja	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chanczy rolnik Parafji syn Aleksandra Malinowski, urodzony dnia 27 lutego 1901 roku i żona jego żona Anna córka Maksyma z domu Nagornik, urodzona dnia 6 marca 1900 roku, obje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski.	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chanczy Andrzej syn Aleksandra Malinowski i Lidja córka Teodota Nagornik żona. Psalmista [illegible]	wieś Wielka Chanczа	Protojerej Teodor Szumski
"	23.	20.	23.	Olga.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chanczy rolnik Parafji syn Aleksandra Malinowski, urodzony dnia 27 lutego 1901 roku i żona jego żona Anna córka Maksyma z domu Nagornik, urodzona dnia 6 marca 1900 roku, obje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Chawroniuga Antoni syn Filipa Fedorak i wsi Wielkiej Chanczy Olga córka Parafjego Linka Psalmista [illegible]	wieś Wielka Chanczа	Protojerej Teodor Szumski
"	22.	20.	23.	Lidia	Mieszkaniec sela Wielkoi Chapuri rolnik Wasilij syn Aleksandra Maliszewski, urodziwszijsia 27 stoma 1901 roku i miłowita żinka jego Anna dorka Maksima z domu Nagornik, urodiwszajasia 6 września 1900 roku, obojeprawosławnyi Protojerej Feodor Szyszewski	Mieszkańcy sela Wielkoi Chapuri Andrej syn Aleksandra Maliszewskij i Lidia dorka Feodota Nagornik dziwica. Psałomszczik [illegible]	selo Wielka Chapura	Protojerej Feodor Szyszewski
"	23.	20.	23.	Olga. 1-110 / 433 313 / 13.07.1978	Mieszkaniec sela Wielkoi Chapuri rolnik Wasilij syn Aleksandra Maliszewskij, urodziwszijsia 27 stoma 1901 roku i miłowita żinka jego Anna dorka Maksima z domu Nagornik, urodiwszajasia 6 września 1900 roku, obojeprawosławnyi Protojerej Feodor Szyszewski	Mieszkańcy: sela Chapuriga Antoni syn Finipa Fedoruk i sela Wielkoi Chapuri Olga dorka Wasilija Żinka Psałomszczik [illegible]	selo Wielka Chapura	Protojerej Feodor Szyszewski
19.	"	25	27.	Mikołaj	Mieszkaniec wsi Boksyna rolnik Jakób syn Marcelja Horbow, urodzony dnia 14 Siczenia 1904 roku i żona jego Helena córka Adrjana z domu Moskalik, urodzona dnia 12 maja 1905 roku obje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Boksyna Teodor syn Filipa Melniczuk i wsi Samostrzał Weronika córka Aleksandra Świstonink Psalmista [illegible]	wieś Boksyn	Protojerej Teodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужеск. пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рожденія.	Miesiąc i dzień chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
19.	"	25	27.	Mikołaj	Mieszkaniec sela Bożkowska p. Włodzimierz Jakub syn Markjana Borbot, urodziwszyjsia 14 czerwca 1904 roku i ślubna żinka jego Helena Borka Adriana z domu Moskalik, urodziwszajasia 12 października 1905 roku, obóje prawosławnej Proтoiejerej Feodor Iwaniecki	Mieszkańcy: sela Bożkowska Feodor syn Dmitrija Melnyczuk i sela Samostyrki Melnika dońka Aleksandra Chomotok Psalmista Aellay'kowa	selo Bożkowska	Protoiejerej Feodor Iwaniecki
20.	"	13.	27.	Włodzimierz	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Michał syn Jana Żiurko, urodziwszyjsia 2 września 1909 roku i ślubna żona jego Marja córka Jana z domu Jancenk, urodziwszajasia dnia 26 lutego 1911 roku, obóje wyznania prawosławnego Protojejerej Feodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Brzeziowa Dymitr syn Jana Jancenk i wsi Bludowa Justyna córka Tyszona Moskalnik Psalmista Aellay'kowa	m. Międzyrzecz	Protojejerej Feodor Szumski
20.	"	13.	27.	Włodzimierz	Mieszkaniec m. Mamotwa piwnik Michała syn Joanna Danyko, urodziwszyjsia 2 kwietnia 1909 roku i ślubna żinka jego Marja dońka Joanna z domu Antuk, urodziwszajasia 26 lutego 1911 roku, obóje prawosławnej Proтoiejerej Feodor Iwaniecki W m-cu Październiku urodzonych płci Świadczyny: Protojejerej B miesiącu Listopadzie narodzonych: Świadczyli: Protoiejerej	Mieszkańcy: sela Bronisława Dmitrija syn Joanna Antuk i sela Bludowa Justina dońka Tichona Moskalnik Psalmista Aellay'kowa	m. Mamotwy	Protoiejerej Feodor Iwaniecki.
m. Październiku Listopad					męskiej troje (2), płci żeńskiej troje (3) razem pięć № 5 Feodor Szumski. Psalmista Aellay'kowa		
					urodzonych oba (2), dziewcząt troje (3), razem pięć № 5 Feodor Iwaniecki Psalmista Aellay'kowa		
21.	"	28.	3.	Bogdan nie żywy	Mieszkanka wsi Wielkiej Chanczy Katarzyna córka Teodora Liskiewicz lat 20, wyznania prawosławnego w nieślubnym związku z mieszkańcem wsi Wielkiej Chanczy Położeniem syn Parzyłego Bondarow, urodzonym dnia 29 stycznia 1910 roku, wyznania prawosławnego Protojejerej Feodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Dywin Mikołaj syn Wawrzyńca Marczuk i kolonji Folwarczy Antonina córka Jana Liskiewicz Psalmista Aellay'kowa	wieś Wielka Chanczа	Protojejerej Feodor Szumski

KSIĘGI METRYKALNE ROK 1935 CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
21.	•	28	3.	Богдан.	Мѣщанка села Великой Харуги Екатерина дочка Осодора Лисьевич, 25 лѣт, вѣры православной в незаконномъ связку с мѣщанином села Великой Харуги Вячеславом сыном Василия Богдарюк, уродившимся 29 січня 1910 року, вѣры православной. Протоіерей Осодор Шумский	Мѣщанинъ: села Вялыя Николай сын Лаврентия Марчук і колонії Поваркі Антонина дочка Іоанна Лисьевич. Поломунък	село Великая Харуга	Протоіерей Осодор Шумский
"	24.	6.	10.	Халина.	Мѣщанинъ: мѣстечка Сержина сын Базылего Нестерович, уродзоны дня 5-го падзіернїка 1907 року і жона его Марія дочка Дмитра з дому Ратковска, уродзона дня 17 стыченя 1907 року, обоје веданія праваславнего. Протоіерей Теодор Шумски	Мѣщанинъ: мѣстечка Вобкомова Аѳанасій сын Филиппа Нестерович і села Великой Харуги Марія дочка Макара Мелник дѣвица. Бабница	село Великая Харуга	Протоіерей Теодор Шумски
"	24.	6.	10.	Галина.	Мѣщанинъ: села Вобкомова Аѳанасій сын Филиппа Нестерович і села Великой Харуги Марія дочка Макара Мелник дѣвица. Поломунък	село Великая Харуга	Протоіерей Осодор Шумский	
"	25	3.	10.	Нина.	Тымчасово замешкалый в м. Мѣздзыжецу працовник на дворе Теодор сын Ігнацего Сапицки, уродзоны дня 6 лютего 1901 року і жона его Анна дочка Антонего з дому Подлубецка, уродзона дня 6 кветня 1909 року, обоје веданія праваславнего. Протоіерей Теодор Шумски	Мѣщанинъ м. Мѣздзыжецка Клемонс сын Сержиуша Клосник і Антонина дочка Іана Колтан. Бабница	м. Мѣздзыжецъ	Протоіерей Теодор Шумски

29.XII-60
IV-ур N 403489.

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Кто совершилъ таинство крещенія.
-	25	3.	10.	Mina.	Tymczasowy mieszkaniec m. Mamutowa pracujący na moście Teodor syn Ignacia Sawicyński, urodzonego dnia 1901 roku i małżonka jego Anna córka Antoniego z domu Kowdrzeczka, urodzonej dnia 1909 roku, obóz prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Mamutowa Kiriłłow syn Sergia Kiriczuk i Antonina córka Joanna Kotnar Pełnomocnik [signature]	m. Mamutowa	Protojerej Teodor Szumski
"	26.	6.	17.	Eufrozyna.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chareczy rolnik Cyryl syn Pantelejmona Melnik, urodzony dnia 21 czerwca 1905 roku i żona jego Marja córka Jana z domu Bondar, urodzona dnia 5 grudnia 1909 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy kolonji Kotowerka Jan syn Jana Bondar i m. Międzyrzecza Cecha córka Antonjusza Piwowarczuk panna Pełnomocnik [signature]	wieś Wielka Charncza	Protojerej Teodor Szumski
"	26.	6.	17	Eufrozynia	Mieszkaniec sioła Wielkie Charncze rolnik Kiryl syn Pantelejmona Melnik, urodzonego 21 czerwca 1905 roku i małżonka jego Marja córka Joanna z domu Bondar, urodzonej 5 grudnia 1909 roku, obóz prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: kolonii Kotowerki Joann syn Joanna Bondar i m. Międzyrzecza Cecha córka Antonina Piwowarczyk panna. Pełnomocnik [signature]	sioło Wielka Charncza	Protojerej Teodor Szumski
22.	"	11.	17.	Aleksander	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Eufrozyn syn Arsenjusza Łomaka, urodzony dnia 11 grudnia 1914 roku i żona jego Nadzieja córka Jana z domu Dziurko, urodzona dnia 7 lutego 1918 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Anatol syn Sergjusza Dziurko i Halina córka Michała Łomaka panna. Pełnomocnik [signature]	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
22.	"	2/11. 1934 r.	17	Aleksandr	Mieszkaniec m. Mamutowa rolnik Jewgeni syn Arsenia Łomaka, urodzonego 11 grudnia 1914 roku i małżonka jego Nadzieja córka Joanna z domu Dziurko, urodzonej 7 lutego 1918 roku, obóz prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Mamutowa Anatolij syn Sergia Dziurko i Galina córka Michaiła Łomaka panna. Pełnomocnik [signature]	m. Mamutow	Protojerej Teodor Szumski III-ПО №129284 13.03.1992 г.

1. VIII - 50 г.
1. VIII - 50 г.

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужеска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день. urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. / Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. / Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. / Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія.
23.	"	15	21.	Mikołaj	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Trofim syn Nicety Kowalczuk urodzony dnia 23 lipca 1898 roku i ślubna żona jego Bazylisa córka Artemjusza z domu Browczuk, urodzona dnia 8 kwietnia 1901 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Włodzimierz syn Gerasima Tymoszczuk i Marja córka Teodora Kirylczuk. Psalmista Aleksiborowicz	wieś Bokszyn	Protoijerej Teodor Szumski
21.	"	15.	21.	Николай	Мешканець села Бокшина рільник Трофим син Никіти Ковальчук, уродившийся 23 липня 1898 року і шлюбна жінка його Василисса дочка Артемія з дому Бровчук, уродившаяся 8 квітня 1901 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Бокшина Володимир син Герасима Тимощук і Марія дочка Феодора Кирильчук. Псаломщик Аксаньборовъ	село Бокшин	Протоієрей Феодор Шумський
28 XII	27 1949 г.	7.	21.	Larysa.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Pilsnik rolnik Grzegorz syn Pawła Walentiuk, urodzony dnia 13 stycznia 1913 roku i ślubna żona jego Marja córka Mikołaja z domu Siniuk urodzona dnia 22 czerwca 1912 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Juljan syn Mikołaja Siniuk i Melanja córka Stefana Żukowska. Psalmista Aleksiborowicz	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
"	27	7	21.	Лариса.	Мешканець м. Мамирича рільник Григорій син Павла Валентюк, уродившийся 13 січня 1913 року і шлюбна жінка його Марія дочка Николая з дому Синюк, уродившаяся 22 червня 1912 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Мамирича Юліан син Николая Синюк і Меланія дочка Стефана Жуковська. Псаломщик Аксаньборовъ	м. Мамирич	Протоієрей Феодор Шумський
"	28.	18.	24.	Lidja.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Michał syn Eufemjusza Tymoszczuk, urodzony dnia 11 stycznia 1901 roku i ślubna żona jego Olga córka Nicefora z domu Malinowska, urodzona dnia 26 stycznia 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy folwarku Woronów Jan syn Bazylego Salników i Agata córka Stachjusza Pawlik. Psalmista Aleksiborowicz	folwarek Woronów	Protoijerej Teodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA ROK 1935 — CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ — ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рождѣнія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
"	28.	18.	24.	Lidja	Mieszkaniec sela Bobkowicze rolnik Michaił syn Eufrosina Timoszczyk, urodzonego 11 stycznia 1901 roku i małżonka jego Olga córka Nikifora z domu Maximowska, urodzonaja 26 stycznia 1906 roku, obie prawosławnej. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy wioski Borowiec Joachim Wasilij Samsonik i Anastazja córka Stefana Pawlik	wioska Borowiec	Protojerej Feodor Szumski
24.	"	22.	26.	Jan	Włościanin wsi Wielkiej Chanczy rolnik wdowiec syn Borysa Babanczyka, urodzony dnia 10 lipca 1901 roku i żona jego Teodora córka Marka z domu Kapitanczuk, urodzona dnia 4-go czerwca 1904 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chanczy Borys Babanczyk syn Dymitra Jinka i wsi Dymki Wiktorja córka Łukasza Łysik panna	wieś Wielka Chanczа	Protojerej Feodor Szumski
24.	"	22.	26.	Jan.	Sołtys sela Wielkiej Kapry rolnik Włodzimierz syn Wasilij Babanczyk, urodzonego dnia 10 lipca 1901 roku i małżonka jego Teodora córka Marka z domu Kapitanczuk urodzonaja 4 czerwca 1904 roku, obaj prawosławni. Protojerej Feodor Szumski. W miesiącu listopadzie urodzonych: Świadczymy: Protojerej Feodor Szumski. W mieji Metrikagi napisanie. Świadczymo: Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy: sela Wielkiej Kapry Wasilij syn Dymitra Jinka i sela Dubna Wiktorja córka Łukasza Łysik panna. Psalmista Aleksandrow. płci męskiej czworo (4), płci żeńskiej troje (3), razem siedmioro (7). Psalmista Aleksandrow.	sioło Wielka Kapra	Protojerej Feodor Szumski. dziesięciorga № 9. № 5.
m. listopad	m. grudzień							
"	29.	30	1.	Marja.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Tychon syn Tychona Janoszczenk, urodzony dnia 26 lipca 1909 roku i żona jego Olga córka Eufemjusza z domu Tymoszczenk, urodzona dnia 2 lipca 1915 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Mikołaj syn Filipa Tymoszczenk i Paraskiewa córka Grzegorza Tymoszczenk panna. Psalmista Aleksandrow.	wieś Bokszyn	Protojerej Feodor Szumski

13. X. 1. 9. 11 Tyb № 359472 13

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
		m. Listopad						
"	29.	30.	1.	Maria	Mieszkaniec sela Bokinicha powiatu Tu-chow gm. Tichona Drohicz, urodziwszy się 26 lipca 1909 roku i mająca żonę swoją Olgę córkę Eleonory z domu Timoszuk, urodzoną 2 lipca 1915 roku, obie prawosławnej Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy sela Bokinicha powiatu Tuchow gm. Tichona Timoszuk i Paraskewa córka Grzegorza Timoszuk żona	sela Bokinicha	Protoierej Feodor Szumski
					Psałomszczyk [illegible]			
		m. Listopad						
"	30.	25.	8.	Nina.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Julian syn Jerzyna Frajmenik, urodzony dnia 19-go października 1907 roku i żona żona jego Nadzieja córka Dymitra z domu Dejsun, urodzona dnia 15 października 1910 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Konstanty syn Grzegorza Frajmenik i Olga córka Aleksandra Walentinok panna	m. Międzyrzecz.	Protoierej Feodor Szumski
					Psałmista [illegible]			
		m. Styczeń						
"	30.	25	8.	Nina	Mieszkaniec m. Mamyrza rolnik Julian syn Sofia Trofimczyk, urodziwszy się 19 listopada 1907 roku i żona żona jego Nadzieja córka Dymitra z domu Dejsun, urodzona 15 listopada 1910 roku, obie prawosławnej Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Mamyrza Konstantyn syn Grzegorza Trofimczyk i Olga córka Aleksandra Walentinok żona	m. Mamyrz	Protoierej Feodor Szumski
					Psałmista [illegible]			
"	31.	5.	15.	Lidja	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Piotr syn Jana Olszewski, urodzony dnia 4 października 1909 roku i żona żona jego Aleksandra córka Stefana z domu Krzesłopczenk, urodzona dnia 27 września 1898 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Paweł syn Stefana Krzesłopczenk i Julja córka Mikołaja Słowska	m. Międzyrzecz.	Protoierej Feodor Szumski
					Psałmista [illegible]			
"	31.	5.	15.	Lidia	Mieszkaniec m. Mamyrza rolnik Piotr syn Tichona Olesiewski, urodziwszy się 4 października 1909 roku i żona żona jego Aleksandra córka Stefana z domu Kondratczuk, urodzona 27 sierpnia 1898 roku, obie prawosławni Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Mamyrza Paweł syn Stefana Kondratczuk i Julia córka Michaiła Olesiewska	m. Mamyr	Protoierej Feodor Szumski
					Psałmista [illegible]			

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK. CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ. ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся. Płci męskiej. / Мужеска пола.	Płci żeńskiej. / Женска пола.	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день. urodzenia. / рожденія.	chrztu. / крещенія.	Imiona urodzonych. / Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. / Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія.
25.	"	9.	15.	Anatol	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy rolnik Jan syn Bazylego Bondar, urodzony dnia 21 lipca 1907 roku i ślubna żona jego Stefanida córka Dyonizego z domu Bałauszko, urodzona dnia 1 października 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Stołpina Mikołaj syn Cyprjana Rożok i wsi Wielkiej Charuczy Anna córka Łukasza Bałauszko panna. Psalmista A. Majborodz	wieś Wielka Charucza	Protoijerej Teodor Szumski
25.	"	9.	15.	Анатолій	Мешканець села Великої Харучи рільник Іоанн син Василія Бондар, уродившийся 21 липня 1907 року і шлюбна жінка його Стефанида дочка Діонисія з дому Балаушко, уродившаяся 1 жовтня 1906 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці: села Стовпина Николай син Кипріяна Рожок і села Великої Харучи Анна дочка Луки Балаушко дівиця. Псаломщик А. Майбородъ	село Велика Харуча	Протоієрей Феодор Шумський

1. VIII-50 г.

W m-cu Grudniu urodzonych: płci męskiej jedno (1), płci żeńskiej troje (3), razem czworo № 4.

В м-ці Грудні нарожденних: хлопців один (1), дівчат три (3), разом чотири № 4.

A w ciągu 1935 roku urodzonych: płci męskiej dwadzieścia pięć (25), płci żeńskiej trzydzieście jedno (31), razem pięćdziesiąt sześć № 56. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista A. Majborodz

На протязі 1935 року нарожденних: хлопців двадцять пять (25), дівчат тридцять одна (31), разом пятдесят шість № 56. Свідчимо. Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик А. Майбородъ.

[illegible]

27

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

4

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счітъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
1.	m. Luty 1.	Mieszkaniec m. Derażno powiatu Kostopolskiego, Łuka Sołoninko syn Stefana i Fekly z domu Sasko, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	20/X 1894 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Aleksandra Sołowiej córka feldszera weterinaryjnego Timofieja i Anny z domu Bieleckiej, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	14/III 1914 r.	Protoierej Feodor Szumski i Świaszczennik Dimitrij Marczuk z psalmistą Naumem Hawrilukom	Po narzeczonym: mieszkańcy m. Międzyrzecza Roman syn Joanna Sołowiej i Anton syn Wasilija Olewski Po narzeczonej: mieszkańcy m. Międzyrzecza Jewgienij syn Timofieja Sołowiej i Naum syn Filippa Hawriluk	
		Protoierej Feodor Szumski Psalmista Naum Hawryluk						
1.	м. Лютий 1.	Мешканець м. Деражно, Костопольского повіту, Лука Солонинко син Стефана і Фекли з дому Сасько, віри православної, першим шлюбом	20/X 1894 р.	Мешканка м. Мемирича Александра Соловей дочка ветеринарного фельдшера Тимофея і Анни з дому Білецької, віри православної, першим шлюбом	14/III 1914 р.	Протоієрей Феодор Шумський і Священник Димитрій Марчук з псаломщиком Наумом Гавриловом	По нареченому: мешканці м. Мемирича Роман син Іоанна Соловей і Антон син Василія Олевський По нареченій: мешканці м. Мемирича Євгеній син Тимофея Соловей і Наум син Филиппа Гаврилюк	
		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Наум Гаврилюк						
2.	17.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Feodor Melniczuk syn Filippa i Marji z domu Romczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	6/IX 1910 r.	Mieszkanka wsi Bokszyna Julianija Moskalik córka rolnika Adriana i Marfy z domu Melnik, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	16/VII 1910 r.	Protoierej Feodor Szumski z psalmistą Naumem Hawrilukom	Po narzeczonemu: mieszkańcy wsi Bokszyna Andrej syn Selewkija Romczuk i Joann syn Pawła Melniczuk Po narzeczonej: mieszkańcy wsi Bokszyna Nikołaj syn Feodora Romczuk i Wasilij syn Klimenta Jaszczuk	
		Protoierej Feodor Szumski Psalmista Naum Hawryluk						
2.	17.	Мешканець села Бокшина рільник Феодор Мельничук син Филипа і Марії з дому Ромчук, віри православної, першим шлюбом	6/IX 1910 р.	Мешканка села Бокшина Юліанія Москалик дочка рільника Адріана і Марьи з дому Мельник, віри православної, першим шлюбом	16/VII 1910 р.	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Наумом Гавриловом	По нареченому: мешканці села Бокшина Андрей син Селевкія Ромчук і Іоанн син Павла Мельничук По нареченій: мешканці села Бокшина Николай син Феодора Ромчук і Василій син Климента Ющук	
		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Наум Гаврилюк						

11-ая 564835 10/VII 6

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счіт брáковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рождѣнія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рождѣнія женихá.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рождѣнія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рождѣнія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ тѣинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
3.	17.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Piotr Olewski syn Jana i Sykierii z domu Naumiec, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	4/X 1909 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Aleksandra Kryszłopiecuk córka rolnika Stefana i Pelagii z domu Mironczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	27/IX 1898 r.	Protojerej Feodor Szumski z psalmistą Naumem Hawriłukom.	Po narzeczonym: mieszkańcy m. Międzyrzecza Mitrej syn Piotra Dziurko i Władimir syn Grigorija Pirowarczuk Po narzeczonej: mieszkańcy m. Międzyrzecza Ticlon syn Andrzeja Sorokowica i Siergij syn Jermenija Batiuszko.	
		Protojerej Feodor Szumski Psalmista Naum Hawryłuk						
3.	17.	Mieszkaniec m. Mamirycza pisarz Piotr Olewski syn Jana i Sykierii z domu Naumiec, wyznania prawosławnej, pierwszym ślubem	4/X 1909 r.	Mieszkanka m. Mamirycza Aleksandra Krysłopiecuk córka rolnika Stefana i Pelagii z domu Mironczuk, wyznania prawosławnej, pierwszym ślubem	27/IX 1898 r.	Protojerej Feodor Szumski z psalmistą Naumem Hawryłukom.	Po narzeczonym: mieszkańcy m. Mamirycza Mitrej syn Piotra Dziurko i Władimir syn Grigorija Pirowarczuk Po narzeczonej: mieszkańcy m. Mamirycza Tichon syn Andrzeja Sorokowica i Siergij syn Jewmenija Batiuszko.	
		Protojerej Feodor Szumski Psalmista Naum Hawryłuk						
4.	18.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Ticlon Jaroszczuk syn Ticlona i Feodory z domu Jaroszczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	26/VII 1909 r.	Mieszkanka wsi Bokszyna Olga Tymoszczuk córka rolnika Jewfimija i Marji z domu Świetłowskiej, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	2/VII 1915 r.	Bokwierej Feodor Szumski z psalmistą Naumem Hawryłukom.	Po narzeczonym: mieszkańcy wsi Bokszyna Nikołaj syn Daniiła Chołaj i Filip syn Ilariona Tymoszczuk Po narzeczonej: mieszkańcy wsi Bokszyna Piotr syn Andrzeja Cyporuk i wsi Samostrzał Adam syn Josifa Sysoniuk	
		Protojerej Feodor Szumski Psalmista Naum Hawryłuk						
4.	18.	Mieszkaniec sioła Bokwińca pisarz Tichon Iroszczuk syn Tichona i Feodory z domu Iwczuk, wyznania prawosławnej, pierwszym ślubem.	26/VII 1909 r.	Mieszkanka sioła Bokwińca Olena Tymoszczuk córka rolnika Eufrosina i Marji z domu Caiłowskiej, wyznania prawosławnej, pierwszym ślubem	2/VII 1915 r.	Protojerej Feodor Szumski z psalmistą Naumem Hawryłukom.	Po narzeczonym: mieszkańcy sioła Bokwińca Nikołaj syn Daniiła Chołaj i Tymon syn Erasima Tymoszczuk Po narzeczonej: mieszkańcy sioła Bokwińca Piotr syn Andrzeja Cyporuk i sioła Samostrzał Adam syn Josifa Sysoniuk	
		Protojerej Feodor Szumski Psalmista Naum Hawryłuk						
5	24.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Konstanty Sin. Trofimczuk syn Grigorija i Marji z domu Kuśno, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	5/III 1914 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Halina Sinink córka rolnika Adama i Stefanidy z domu Chimczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	27/XII 1917 r.	Protojerej Feodor Szumski z psalmistą Naumem Hawryłukom.	Po narzeczonym: mieszkańcy m. Międzyrzecza Bazyli syn Grzegorza Tyszuk i Władimir syn Grzegorza Pirowarczuk Po narzeczonej: mieszkańcy m. Międzyrzecza Stefan syn Aleksandra Makrijczuk i Nicefor syn Piotra Demianiuk	
		Protojerej Feodor Szumski Psalmista Naum Hawryłuk						

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
5	24	Мешканець м. Мемирича рільник Константин Трофимчук син Григорія і Марії з дому Кутно, віри православної, першим шлюбом.	5/III 1914 р	Мешканка м. Мемирича Галина Синюк дочка рільника Адама і Стефаніди з дому Климчук віри православної, першим шлюбом.	27/XII 1917	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Наумом Гавримюком.	По нареченому: мешканці м. Мемирича Василій син Григорія Тиончук і Володимир син Григорія Пивоварчук По нареченій: мешканці м. Мемирича Стефан син Александра Матвійчук і Никита син Петра Демидюк	
		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Наум Гавримюк						
6.	24.	Mieszkaniec wsi Pywnia rolnik Andrej Nowak syn Kondrata i Agafji z domu Krysztopczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	1/X 1908 r	Mieszkanka m. Międzyrzecza Lidija Siniuk córka Aleksandra i Anny z domu Olewskiej, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	23/XII 1912 r	Protoierej Feodor Szumski z psalmistą Naumom Hawriłukom.	Po narzeczonym: mieszkańcy: m. Międzyrzecza Jan syn Daniela Dżurko i wsi Dywnia Arsenjusz syn Stefana Krysztopczuk Po narzeczonej: mieszkancy wsi Pywnia Eugienjusz syn Aleksandra Siniuk i Włodzimierz syn Adama Siniuk	
		Protoierej Feodor Szumski Psalmista Naum Hawryłuk						
6.	24.	Мешканець села Дивня рільник Андрей Новак син Кондрата і Агафії з дому Криштопчук, віри православної, першим шлюбом.	1/X 1908 р	Мешканка м. Мемирича Лідія Синюк дочка рільника Александра і Анни з дому Олевської, віри православної, першим шлюбом	23/XII 1912 р	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Наумом Гавримюком.	По нареченому: мешканці: м. Мемирича Іоанн син Даніїла Дзюрко і села Дивня Арсеній син Стефана Криштопчук По нареченій: мешканці села Дивня Євгеній син Александра Синюк і Володимир syn Адама Синюк	
		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Наум Гавримюк						
7	27.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Bazyli Olender syn Nikołaja i Anny z domu Piwowarczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	24/IV 1901 r	Mieszkanka m. Międzyrzecza Wiera Dżurko córka rolnika Andrzeja i Fekli z domu Polapczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	1/VI 1912 r	Protoierej Feodor Szumski z psalmistą Naumom Hawriłukom	Po narzeczonym: mieszkańcy m. Międzyrzecza Paweł syn Antoniego Olewski i Konstanty syn Symeona Olewski Po narzeczonej: mieszkancy m. Międzyrzecza Feodor syn Mikołaja Olender i Jakob syn Feodora Żukowski	
		Protoierej Feodor Szumski Psalmista Naum Hawryłuk						

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ. ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ бракшихъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
7	27.	Mieszkaniec m. Mamutra-Pilnik Wasilij Oleńder syn Nikołaja i Anny z domu Tiwodarjuk wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	26/IV 1901 r.	Mieszkanka m. Mamutra Wera Jakowlewa córka felczera Andrzeja i Oleny z domu Potapczuk, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	1/VI 1912 r.	Protoierej Feodor Uruskiewicz z pomocnikiem Hawrom Gawrylukiem.	Po narzeczonym: mieszkańcy m. Mamutra Paweł syn Antona Olewskij i Konstantin syn Emiela Olewskij. Po narzeczonej: mieszkańcy m. Mamutra Feodor syn Nikołaja Oleńder i Jakow syn Feodora Żukowskij	
				Protoierej Feodor Uruskiewicz Pomocnik Hawryluk				
		Kon-ca ślubu słubow było siedem N7. Świadczyny: W nich Nomeru ślubów było cimb N7 Świadczyny						
	Maj							
8	12.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chaczczy rolnik Sofronjusz Fedorczuk syn Makarego i Anny z domu Bondar, wyznania prawosławnego, pierwszy ślub	9/XI 1913 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chaczczy Aleksandra Bałanisko córka Mirona i Marji z domu Bajun, wyznania prawosławnego pierwszy ślub	23/IV 1917 r.	Prałojerej Feodor Szumski z psałmszczykiem Aleksandrem Majborodą	Po narzeczonym: mieszkańcy wsi Wielkiej Chaczczy Andrzej syn Aleksandra Makarowski i Bokopjun syn Dymitra Zimka Po narzeczonej: mieszkańcy wsi Wielkiej Chaczczy Feodor syn Jakóba Bałanisko i Alchsy syn Basyla Bołaczczuk	
				Prałojerej Feodor Szumski Psałmszczyk				
1 m.	Trawień							
8.	12.	Mieszkaniec sela Wielkiej Chaczczy rolnik Sofronij Fedorczuk syn Makarja i Anny z domu Bondar, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	9/XI 1913 r.	Mieszkanka sela Wielkiej Chaczczy Aleksandra Bałanisko córka rolnika Mirona i Marji z domu Bajon, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem	23/IV 1917 r.	Protoierej Feodor Uruskiewicz z pomocnikiem Aleksandrem Majborodą.	Po narzeczonym: mieszkańcy sela Wielkiej Chaczczy Andrzej syn Aleksandra Makarowski i Prokopij syn Dymitra Zimka. Po narzeczonej: mieszkańcy sela Wielkiej Chaczczy Andrzej syn Aleksandra Makarowski i Feodor syn Jakóba Bałanisko	
				Protoierej Feodor Uruskiewicz Pomocnik Aleksandrow				

VII-URW 1800 19/V-1971

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поръчители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
9.	26.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Sobry rolnik Michał Czernik syn Jana i Anny z domu Krasjanczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	26/I 1916 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chamcy Antonina Pobiszczeńkówna córka rolnika Hermana i Heleny z domu Rudolf, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	9/VI 1906 r.	Protojerej Teodor Szumski z pomiśą Aleksandrem Majborodą	Po narzeczonym: mieszkańcy wsi Wielkiej Sobry Anton Czernik i Stefan s. Filimona Mielnika. Po narzeczonej: m. Chamcy Jerofiej s. Antonija Krivenica i Stefan Mielnika. —
			Protojerej Teodor Szumski Psalmista Aleksy Borowoj				
9.	26.	Mieszkaniec sela Bielko Obry rolnik Michaił Teonok syn Jana i Anny z domu Kasjanczuk, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem	26/I 1916 r.	Mieszkanka sela Bielkoi Obry Antonina Kozinczuk córka Hermana i Heleny z domu Rudolf, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	9/VI 1906 r.	Protoiereй Ossador Ilinicki z pomocnikiem Aleksandrem Majborodą.	Po narzeczonym: mieszkańcu sela Bielkoi Obry Michaił Teonok i Onufry Mielnik. Po narzeczonej: mieszkańcy sela Bielkoi Obry Antonin Kozinczuk i Onufry Mielnik. —
			Protoiereй Ossador Ilinicki Pomocnik Aleksandrow				
10.	26.	Mieszkaniec wsi Zastawia rolnik Grzegorz Motijczuk syn Pawłowego i Anny z domu Simuk wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	26/II 1910 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chamcy Eugienja Moskalik córka Piotra i Katarzyny z domu Kapitanik, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	18/VII 1911 r.	Protojerej Teodor Szumski z pomiśą Aleksandrem Majborodą	Po narzeczonym: mieszkańcy wsi Zastawia Piotr syn Jerzego Motijczuk i Konstanty syn Symeona Mej. Po narzeczonej: mieszkańcy wsi Zastawia Michał syn Jana Motijczuk i wsi Wielkiej Chamcy Jan syn Piotra Moskalik
			Protojerej Teodor Szumski Psalmista Aleksy Borowoj.				
10.	26.	Mieszkaniec sela Zastawie rolnik Abram Mościuk syn Iwana i Anny z domu Simiok, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem	26/II 1910 r.	Mieszkanka sela Bielkoi Obry Eugenia Moskalik córka rolnika Piotra i Katarzyny z domu Kapitanik, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	18/VII 1911 r.	Protoiereй Ossador Ilinicki z pomocnikiem Aleksandrem Majborodą.	Po narzeczonym: mieszkańcu sela Zastawie Piotr syn Jerzego Mościuk i Konstantyn syn Symeona Mej. Po narzeczonej: mieszkańcy sela Zastawie Michaił syn Jana Mościuk i sela Bielkoi Obry Jan syn Piotra Moskalik
			Protoiereй Ossador Ilinicki Pomocnik Aleksandrow				

W m-cu Maju ślubów było trzy A.3. Świadczyny:
В м-цѣ Маѣ браковъ было три А.3. Свидѣтелей:

Protojerej Teodor Szumski Psalmista Aleksy Borowoj
Protoiereй Ossador Ilinicki Pomocnik Aleksandrow

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ брáкшех.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дéнь.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или рóдъ занáтія, имя и фамилія женихá, имена родúтелей, дѣвúчья фамилія мáтери, вéроисповéданіе, мѣсто рождéнія и жúтельства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дáта рождéнія женихá.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или рóдъ занáтія, имя и фамилія невѣсты, имена родúтелей, дѣвúчья фамилія мáтери, вéроисповéданіе, мѣсто рождéнія и жúтельства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дáта рождéнія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Któ совершúлъ тáинство.	Świadkowie. Któ бúли поръúчители.	Podpis świadków według życzenia. Пóдпись свидѣтелей зáписи по желáнію.
m. Czerwiec								
11.	19.	Mieszkaniec wsi Zastawia rolnik Aleksander Piskun syn Zacharjusza i Barbary z domu Nowak wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	12/VIII 1907r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Dominika Dziurko córka rolnika Grzegorza i Matrony z domu Olewskiej wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	6/I 1899r	Prot. Fedor Szumski Psalmista Aleksy Bow	Po narzeczonym: mieszkańcy wsi Zastawia Piotr syn Jana Nowak i Teodor syn Filipa Piskun. Po narzeczonej: mieszkańcy m. Międzyrzecza Paweł syn Antoniego Olewski i Włodzimierz syn Grzegorza Piwowarczuk	
m. Czerwiec								
11.	19.	Mieszkaniec sela Zastawia rolnik Aleksander Piotrow syn Zachariji i Barbary z domu Nowak, wiry prawosławnej pierwszym ślubem.	12/VIII 1907r.	Mieszkanka m. Mańkowa Domicela Dziurko córka rolnika Grzegorza i Matrony z domu Olewskiej, wiry prawosławnej, pierwszym ślubem.	6/I 1899r	Protoiereй Fedor Szumski Psalomszczik Aleksy Bow	Po narzeczonym: mieszkańcy sela Zastawia Piotr syn Jana Nowak i Fedor syn Filipa Piotrow. Po narzeczonej: mieszkańcy m. Mańkowa Paweł syn Antona Olewski i Włodzimierz syn Grzegorza Piwowarczuk	
12.	21.	Mieszkaniec wsi Stołpina rolnik Mikołaj Rożok syn Cyryjana i Claudyny z domu Katerynczuk wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	25/XII 1906r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chomczy Wadzimira Baranczuk córka rolnika Dionizego i Marji z domu Kowalczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	15/IV 1911r	Prot. Fedor Szumski Psalmista Aleksy Bow	Po narzeczonym: mieszkańcy wsi Wielkiej Chomczy Jan syn Bazylego Ponolar i wsi Stołpina Fedor syn Jerenija Rożok. Po narzeczonej: mieszkańcy wsi Stołpina Aleksander syn Fedora Nakonieczny i Andrzej syn Jana Rożok	
12.	21.	Mieszkaniec sela Stołpina rolnik Mikołaj Rożok syn Cyryjana i Claudyny z domu Katerynczuk, wiry prawosławnej, pierwszym ślubem	25/XII 1906r	Mieszkanka sela Wielkiej Chomczy Wadzimira Baranczuk córka rolnika Dionizego i Marji z domu Kowalczuk, wiry prawosławnej pierwszym ślubem	15/IV 1911r	Protoiereй Fedor Szumski Psalomszczik Aleksy Bow	Po narzeczonym: mieszkańcy sela Wielkiej Chomczy Jan syn Bazylego Ponolar i sela Stołpina Fedor syn Jerenija Rożok. Po narzeczonej: mieszkańcy sela Stołpina Aleksander syn Fedora Nakonieczny i Andrzej syn Jana Rożok	

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ бракѡвъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
13.	21.	Mieszkaniec m. Klewania Borys Boczkiewicz syn pisarza gminy Stydyńskiej Konstantego i Marji z domu Pastuchowej, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	29/V 1915 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Nadzieja Sołowiej córka rolnika Romana i Stefanidy z domu Łomaki, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	5/XI 1910 r	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	Po narzeczonym: mieszkańcy m. Międzyrzecza Piotr syn Filipa Sołowiej, Teodor syn Michała Taratiuk i Michał syn Jana Walentiuk Po narzeczonej: mieszkańcy m. Międzyrzecza Mikołaj syn Antoniego Pelech i Teodor syn Bazylego Prostriła	
		Protoijerej Teodor Szumski Psalmista A. Majborowa						
13.	21.	Мешканець м. Клевання Борис Боцкевич син писаря Стидинської Гміни Константина і Марії з дому Пастухової, віри православної, першим шлюбом.	29/V 1915 р.	Мешканка м. Мемирича Надежда Соловей дочка рільника Романа і Стефаніди з дому Ломаки, віри православної, першим шлюбом.	5/XI 1910 р.	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою.	По нареченому: мешканці м. Мемирича Петр син Филипа Соловей, Феодор син Михаїла Тарасюк і Михаїл син Іоанна Валентюк По нареченій: мешканці м. Мемирича Николай син Антона Пелех і Феодор син Василія Простриля.	
III-49 р.		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик А. Майборова						
		W m-cu Czerwcu ślubów było trzy № 3. Świadczymy: В м-ці Червні шлюбів було три № 3. Свідчимо:				Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista A. Majborowa Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик А. Майборова		
14.	14.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Teodor Radczuk syn Pawła i Zofji z domu Taratiuk wyznania prawosławnego pierwszym ślubem	17/IV 1910 r.	Mieszkanka wsi Bokszyna Paraskiewa Kowalczukowna córka rolnika Pawła i Anny z domu Krysztopczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	15/VI 1912 r	Świaszczennik wsi Zastawia Włodzimierz Kalinczuk z psalmistą Aleksandrom Majborodą	Po narzeczonym: mieszkańcy: wsi Bokszyna Jan syn Józefa Radczuk i wsi Sapożyna Jan syn Eustacha Muzyczuk Po narzeczonej: mieszkańcy wsi Sapożyna Michał syn Jana Sydoruk i Teodor syn Jana Sydoruk	
		Protoijerej Teodor Szumski Psalmista A. Majborowa						

KSIĘGI METRYK NA 1915 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1915 ГОДЪ,

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счѣтъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія женниха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ тѣинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
w Kwietniu								
14.	14.	Mieszkaniec sela Bokinina pisarczuk Ostap Radzyk syn Tihona i Sofii z domu Tarasiuk, wiary prawosławnej, pierwszym małżeństwem.	17/IV 1910 r.	Mieszkanka sela Bokinina Tarasiewa Kowalczuk córka pisarza Tihona i Anny z domu Kryniuk, wiary prawosławnej, pierwszym małżeństwem.	15/VI 1912 r.	Ksiądz sela Bokinina Włodzimierz Kalinczuk z pomocnikiem swoim Mikołajem Bajborodą.	Po narzeczonym: mieszkańcy sela Bokinina Jan syn Grzegorza Radzyk i sela Sanoczka Stefan syn Jana Radzyk. Po narzeczonej: mieszkańcy sela Sanoczka Michajło syn Jana Radzyk i Ostap syn Jana Radzyk.	
		Proboszcz Teodor Szumski. Psalmista Aleksander Bajborodo.						
15. 23.04.77 11 III 1915	14.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamowej rolnik Mikołaj Moskalik syn Justyna i Olgi z domu Hawrylik, wyznania prawosławnego, pierwszym małżeństwem	1/X 1913 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chamowej Anna Fiodorowna córka rolnika Mikołaja i Krystyny z domu Bondar, wyznania prawosławnego, pierwszym małżeństwem	2/XI 1913 r.	Proboszcz Teodor Szumski z pomocnikiem Aleksandrem Bajborodo.	Po narzeczonym: mieszkańcy wsi Szczaki Jan syn Grzegorza Homon i wsi Wielkiej Chamowej Daniel syn Andrzeja Moskalik. Po narzeczonej: mieszkańcy wsi Danilowa Stefan syn Wasiła Kopok i wsi Wielkiej Chamowej Teodor syn Aleksego Makarowski	
		Proboszcz Teodor Szumski. Psalmista Aleksander Bajborodo.						
15.	14.	Mieszkaniec sela Wielkiej Karpy rolnik Mikołaj Moskalik syn Justyna i Olgi z domu Hawrylik, wiary prawosławnej, pierwszym małżeństwem.	1/X 1913 r.	Mieszkanka sela Wielkiej Karpy Anna Fiodorowna córka rolnika Mikołaja i Krystyny z domu Bondar, wiary prawosławnej, pierwszym małżeństwem.	2/XI 1913 r.	Protojerej Teodor Szumski z pomocnikiem Aleksandrem Bajborodo.	Po narzeczonym: mieszkańcy sela Wielkiej Karpy Jan syn Grzegorza Homon i sela Bokinina Daniel syn Andrzeja Moskalik. Po narzeczonej: mieszkańcy sela Danilowa Stefan syn Wasiła Kopok i sela Wielkiej Karpy Teodor syn Aleksego Makarowski	
		Proboszcz Teodor Szumski. Psalmista Aleksander Bajborodo.						

W miesiącu Październiku ślubów było dwa № 2. Świadectwa wydano.

W miesiącu Kwietniu ślubów było dwa № 2 Odpisano.

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
m. Listopad								
16.	10	Mieszkaniec wsi Horodyszcza rolnik Teodor Sokołun syn Charytona i Ksenji z domu Szeremety, wyznania prawosławnego, drugiem ślubem	10/II 1911 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Anna Olewska córka rolnika Jana i Anastazyji z domu Fiodorowoji wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	12/IV 1900 r.	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	Po narzeczonym: mieszkańcy wsi Horodyszcza Piotr syn Sawy Drobot i Joachim syn Grzegorza Janczuk Po narzeczonej: mieszkańcy m. Międzyrzecza Bazyli syn Jana Olewski i Bazyli syn Wawrzyńca Szeremeta.	
				Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Aleksandrow Majborodą				
16.	10.	Мешканець села Городища рільник Феодор Сокотун син Харитона і Ксенії з дому Шереметі, віри православної другім шлюбом	10/II 1911 р.	Мешканка м. Мемирича Анна Олевська дочка рільника Іоанна і Анастасії з дому Феодорової, віри православної, першим шлюбом.	12/IV 1900 р.	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою.	По нареченому: мешканці села Городища Петр син Савви Дробот і Яким син Григорія Янчук По нареченій: мешканці м. Мемирича Василій син Іоанна Олевський і Василій син Лаврентія Шеремета	
				Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Александровъ				
17	17.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Bazyli Prostriła syn Sergjusza i Marji z domu Sucharskiej, wyznania prawosławnego, drugiem ślubem	27/IV 1895 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Helena Woroniuk córka rolnika Pawła i Nadziei z domu Własiewicz, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	21/VI 1914 r.	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	Po narzeczonym: mieszkańcy m. Międzyrzecza Symeon syn Sergjusza Prostriła i Stefan syn Jana Mironczuk Po narzeczonej: mieszkańcy m. Międzyrzecza Michał syn Filipa Kasztan i Włodzimierz syn Cyprjana Dejsun.	
				Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Aleksandrow Majborodą				
17.	17.	Мешканець м. Мемирича рільник Василій Простриля син Сергія і Марії з дому Сухарської, віри православної, другим шлюбом	27/IV 1895 р.	Мешканка м. Мемирича Елена Воронюк дочка рільника Павла і Надежди з дому Власевич, віри православної, першим шлюбом.	21/VI 1914 р.	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою.	По нареченому: мешканці м. Мемирича Симеон син Сергія Простриля і Стефан син Іоанна Мирончук По нареченій: мешканці м. Мемирича Михаїл син Филипа Каштан і Володимир син Кипріяна Дейсун.	
				Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Александровъ				

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счітъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
18.	17.	Mieszkaniec m. Tuczyna rolnik Aleksander Własiuk syn Antoniego i Stefaniody z domu Nemkowicz, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	30/VIII 1906 r	Mieszkanka m. Międzyrzecza Neonila Strilec córka rolnika Andrzeja i Marji z domu Obarczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	14/XI 1908 r	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	Po narzeczonym: mieszkańcy m. Tuczyna Stefan syn Antoniego Filipowicz i Jan syn Grzegorza Stadnik Po narzeczonej: mieszkańcy: m. Międzyrzecza Włodzimierz syn Cypryjana Dejsun i m-ka Tuczyna Jerzy syn Mikołaja	
		Protoijerej Teodor Szumski Psalmista [signature]						
18.	17.	Мешканець м. Тучина рільник Александр Власюк син Антона і Стефаниди з дому Немкович, віри православної, першим шлюбом	30/VIII 1906 р.	Мешканка м. Мелитина Неонила Стрілець дочка рільника Андрея і Марії з дому Обарчук, віри православної першим шлюбом	14/XI 1908 р.	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою.	По нареченому: мешканці м. Тучина Стефан син Антона Филипович і Іоанн син Григорія Стадник По нареченій: мешканці: м. Мелитина Володимир син Кипріяна Дейсун і м. Тучина Георгій син Николая	
		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик [signature]						
19.	24.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Paweł Łomaka syn Michała i Wassy z domu Fesik, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	21/IX 1911 r	Mieszkanka wsi Wielkiej Chaniczy Marja Zimka córka rolnika Grzegorza i Marty z domu Mular, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	7/VII 1914 r	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	Po narzeczonym: mieszkańcy m. Międzyrzecza Mikołaj syn Grzegorza Worobiej i Leoncjusz syn Arsenjusza Łomaka Po narzeczonej: mieszkańcy: wsi Andrósjowa Wawrzyniec syn Teodora Babiczuk i m. Międzyrzecza Stefan syn Aleksandra Matwijczuk	
		Protoijerej Teodor Szumski Psalmista [signature]						
19.	24.	Мешканець м. Мелитина рільник Павел Ломака син Михаїла і Васси з дому Фесик, віри православної, першим шлюбом.	21/IX 1911 р.	Мешканка села Великої Харучи Марія Зимка дочка рільника Григорія і Марфи з дому Муляр, віри православної, першим шлюбом.	7/VII 1914 р	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою.	По нареченому: мешканці м. Мелитина Николай син Григорія Воробей і Леонтій син Арсенія Ломака По нареченій: мешканці: села Андрусієва Лаврентій син Феодора Бабичук і м. Мелитина Стефан син Александра Матвійчук	
		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик [signature]						

VII-48 № 480567 14/V 1970

3716

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ брáкамъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія женниха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рождѣнія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рождѣнія женниха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рождѣнія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рождѣнія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ тѣинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
20.	24.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Konstanty Woronnik syn Pawła i Nadziei, z domu Wiatrowicz, wyznania prawosławnego, pierwszy ślub.	4/VI 1910 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Anna Mielnik córka rolnika Mikołaja i Zofji z domu Kowalczuk, wyznania prawosławnego, pierwszy ślub.	10/XII 1911 r.	Probijerej Feodor Szumski z pomocą Aleksandrem Majdrowiczem	По нареченномъ: мѣщанинъ м. Мѣдзыржеча Владимiръ сынъ Григорья Пiровареньк i Владимiръ сынъ Павла Воронюкъ По нареченной: мѣщанка м. Мѣдзыржеча Владимiра дочь Cyprjana Дегтярь i Александра сына Антонiя Олевскiй	
						Probijerej Feodor Szumski Pomocznik Aleksandrow		
20.	24.	Mieszkaniec m. Mezyrycz piśmienny Konstantyn Woronok syn Pawła i Nadziei z domu Wiatrowicz, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	4/VI 1910 r.	Mieszkanka m. Mezyrycz Anna Melnik córka Nikodema i Zofji z domu Kowalczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	10/XII 1911 r.	Protoierej Feodor Szumski z pomocą Aleksandrem Majdrowiczem.	По нареченномъ: мѣщанинъ м. Мезырича Володимiръ сынъ Григорья Пiроварюк i Володимiръ сынъ Павла Воронюкъ По нареченной: мѣщанка м. Мезырича Володимiра дочь Кипріяна Дегтярь i Александра сына Антонiя Олевскiй	
						Protoierej Feodor Szumski Pomocznik Aleksandrow		

W m-cu listopadzie ślubów było pięć № 5.
В м-цѣ Ноемврiи мiсяцѣ было пять № 5.

W ciągu r. 1935 roku ślubów było dwadzieścia № 20.
А в 1935 роцi всего мiсяцѣв было двадцать № 20.

Świadczyny: Probijerej Feodor Szumski
Pomocznik Aleksandrow

Święcimo: Protoierej Feodor Szumski
Pomocznik Aleksandrow

Feod. Sz. Aleksandrow

45 39

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

ЧА́СТЬ ТРЕ́ТІѦ, Ѡ̂ ѹ҆ме́ршихъ.

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счетъ умершихъ. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
"	1.	1934 r. m. Grudzień 31.	m. Styczeń 2.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chamczy Melitina Melnik córka rolnika Antona i Lidiji z domu Konowczuk, panna. Protoierej Feodor Szumski. Psalmista Naum Kowalczyk	"	24/XII 1934 r.	wieś Wielka Chamcza	Na konwulsji	— " —	Protoierej Feodor Szumski z psalmistą Naumom Hawrilukom	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chamczie
"	1.	1934 p. m. Грудень 31.	m. Січень 2.	Мешканка села Великої Харучи Мелитина Мельник дочка рільника Антона і Лідії з дому Конончук, дівчина. Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик Наум Ковальчук	"	24/XII 1934 р.	село Велика Харуча	од конвульсій	— " —	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Наумом Гавриломоком	на цвинтарі в селі Великі Харучі
"	2.	25	26.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chamczy Paraskiewa Bondar, córka Dimitrija i Zinowiji, z domu Kowal żona rolnika Wasilija Bondara. Protoierej Feodor Szumski. Psalmista Naum Kowalczyk	"	13/VIII 1873 r.	wieś Wielka Chamcza	Na enfizemę płuc	Protoierej Feodor Szumski	Protoierej Feodor Szumski z psalmistą Naumom Hawrilukom	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chamczie
"	2.	25.	26.	Мешканка села Великої Харучи Параскева Бондар з дому Коваль дочка Димитрія і Зиновії, жінка рільника Василія Бондара. Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик Наум Гавриломок	"	13/VIII 1873 р.	село Велика Харуча	од енфиземи легких	Протоієрей Феодор Шумський	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Наумом Гавриломоком.	на цвинтарі в селі Великі Харучі

W m-cu Styczniu zmarłych mężczyzn nie było, kobiet dwie N 2. Świadczymy: Protoierej Feodor Szumski Psalmista Naum Kowalczyk

В м. Січн померло жінок дві №2, чоловік не було. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Наум Гавриломок

"	3.	m. Luty 12.	13.	Mieszkanka wsi Bokszyna Jekaterina Hulaj córka rolnika Nikołaja i Julianiji z domu Fedoruk panna. Protoierej Feodor Szumski. Psalmista Naum Kowalczyk	"	1/IV 1930 r.	wieś Bokszyn	Na tuberkuloz	— " —	Protoierej Feodor Szumski z psalmistą Naumom Hawrilukom	na cmentarzu we wsi Bokszynie

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ,

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счёт оумершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Stanowisko lub zawód, imie i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny, miejsce zamieszkania i wyznanie Званіе или родъ занятія, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе, мѣсто жительства и вѣроисповѣданіе.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта оумершаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. О чемъ оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
Mężczyzn. Мужчинъ полъ.	Kobiet. Женщинъ полъ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужчинъ полъ.	Kobiet. Женщинъ полъ.					
		m. Marzec									
"	3.	12.	13.	Mieszkanka sela Bokszyno Ekaterina Fiłat żona rolnika Mikołaja i Zofji z domu Fedoryk, dziewica Protojerej Feodor Szumski Psałomszczik Paweł Gabrylo		1/IV 1930 r.	sele Bokszyno	na oghotu	——— " ———	Protojerej Feodor Szumski z psałomszczikom Pawłom Gabrylonokom.	na cmentarzu w s. Bokszyni
				W m-cu Lutym zmarło osobi jedna N1, mężczyzn nie B mieji Stomuy pomerło osiob odna N1, kobiet nie było			było Świadczemy: Protojerej Feodor Szumski Psałmista Свѣдчимо: Протоіерей Феодоръ Шумскій Псаломщикъ				
		m. Marzec		W ciągu m. Marca zgonów nie było Świadczemy: Protojerej							
		m. Березень		В м. Березні померших не було Свѣдчимо: Протоіерей			Feodor Szumski Psałmista Осодоръ Шумскій Псаломщикъ		Nawet Yanczyk Павелъ Габрило		
		m. Kwiecień									
"	4.	7.	8.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Anastazja Tyjuk z domu Tyjuk córka Trofima i Jeleny, wdowa Protojerej Feodor Szumski Psałmista Nawet Yanczyk		22/X 1867 r.	m. Międzyrzecz	na tuberkuloz	Protojerej Feodor Szumski	Protojerej Feodor Szumski z psałmistą Nawetom Hawriłukom	na cmentarzu w m. Międzyrzeczu
		m. Квітень									
"	4.	7.	8.	Mieszkanka m. Mezyrycza Anastazja Tyjuk z domu Tyjuk córka Trofima i Eleny, wdowa Protojerej Feodor Szumski Psałmista Paweł Gabrylo		22/X 1867 r.	m. Mezyryc	na oghotu	Protojerej Feodor Szumski	Protojerej Feodor Szumski z psałomszczikom Pawłom Gabrylonokom	na cmentarzu w m. Mezyryczi
1.	"	12.	13.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Aleksandr Szewcenka syn Jefimija i Marji z domu Tyjuk, żonaty Protojerej Feodor Szumski Psałmista Aleksajbow	30/VIII 1879 r.	"	m. Międzyrzecz	na rak żołądka	Protojerej Feodor Szumski	Protojerej Feodor Szumski z psałmistą Fedorom Zinkiewiczem	na cmentarzu w Międzyrzeczu.
1.	"	12.	13.	Mieszkaniec m. Mezyrycza rolnik Aleksandr Szewcenka syn Jefimija i Marji z domu Tyjuk żonaty Protojerej Feodor Szumski Psałmista Aleksajbow	30/VIII 1879 r.	"	m. Mezyryc	odra żołądka nowotwór	Protojerej Feodor Szumski	Protojerej Feodor Szumski z psałomszczikom Fedorom Zinkiewiczem.	na cmentarzu w Mezyryczi
		W m-cu Kwietniu zmarło: mężczyzn jeden (1), kobiet jeden (1), B m-ci Kbitni pomerło: chołowików odin (1), żeńszczyn odna (1),					(1) razem dwoje razem dwie	N2. Świadczemy: Protojerej Feodor Szumski Psałmista N2 Свѣдчимо: Протоіерей Феодоръ Шумскій Псаломщикъ			

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счетъ умершихъ. Mężczyzn. Мужеска пола.	Kobiet. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko lub zawód, imie i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny, miejsce zamieszkania i wyznanie. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе, мѣсто жительства и вѣроисповѣданіе.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужеска пола.	Kobiet. Женска пола.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
		m. Maj м. Травень		W m-cu Maju zmarłych nie było. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Aleksandrowa В м-ці Травні померших не було. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Александрова.							
"	5	m. Czerwiec. 19.	21.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Helena Prostrila córka rolnika Teodora i Marji z domu Olewskiej, panna Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Aleksandrowa.	"	16/VI 1935 r.	m. Międzyrzecz	na konwulsji	—— " ——	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	na cmentarzu w Międzyrzeczu
"	5	м. Червень 19.	21.	Мешканка м. Мемирича Елена Прострила дочка рільника Феодора і Марії з дому Олевської, дівчина Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Александрова	"	16/VI 1935 р.	м. Мемирич	на конвульсії	—— " ——	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою	на цвинтарі в м. Мемиричі
"	6.	20.	21.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chamczy rolniczka Anastasja Bałauszko z domu Pasiecznik córka Eufemjusza, wdowa Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Aleksandrowa	"	45	wieś Wielka Chamcza	na suchoty	Protoijerej Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chamczie
"	6.	20.	21.	Мешканка села Великої Харучи рільничка Анастасія Балашко з дому Пасічник дочка Евфимія, вдова Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Александрова	"	45	село Велика Харуча.	на сухоти.	Протоієрей Феодор Шумський	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою	на цвинтарі в селі Великі Харучі

W m-cu Czerwcu zmarło kobiet dwie № 2, mężczyzn nie było. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Aleksandrowa

В м-ці Червні померших було жінок дві № 2, чоловіків не було. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Александрова

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счётъ оумершихъ. Mężczyzn. Мужеска пола.	Kobiet. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko lub zawód, imie i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny, miejsce zamieszkania i wyznanie. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе, мѣсто жительства и вѣроисповѣданіе.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта оумершаго. Mężczyzn. Мужеска пола.	Kobiet. Женска пола.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. Ѿ чегѡ оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
		m. Lipiec									
2.	"	11.	12	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Mikołaj Biłous syn Bazylego i Marty z domu Ochrimczuk żonaty Protoijerej Teodor Szumski Psalmista A. Majborowa	4/XII 1880 r	"	w Międzyrzeczu	na ogólne wycieńczenie	Protoijerej Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	na cmentarzu w Międzyrzeczu
		м. Липень									
2.	"	11.	12.	Мешканець м. Мелитича рільник Николай Білоус син Василія і Марѳи з дому Охримчук, жонатий Протоіерей Ѳеодор Шумський Псаломщик А. Майбородъ	4/XII 1880 р	"	в Мелитичі	од истощенія сил	Протоіерей Ѳеодор Шумський	Протоіерей Ѳеодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою	на цвинтарі в Мелитичі
				В м-ци Липни померших було чоловіків			було Свідчимо: Протоіерей Ѳеодор Шумський Псаломщик А. Майбородъ.				
		m. Sierpień									
"	7.	2.	3.	Mieszkanka wsi Bokszyna Halina Romczuk córka rolnika Piotra i Ewy z domu Naumczuk, panna. Protoijerej Teodor Szumski Psalmista A. Majborowa	"	25/V 1935 r	w Bokszynie	na zapalenie płuc	—— " ——	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	na cmentarzu we wsi Bokszynie
		м. Серпень									
"	7.	2.	3.	Мешканка села Бокшина Галина Ромчук дочка рільника Петра і Єви з дому Наумчук, дівчина Протоіерей Ѳеодор Шумський Псаломщик А. Майбородъ	"	25/V 1935 р	в с. Бокшині	на запалення легень	—— " ——	Протоіерей Ѳеодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою	на цвинтарі в с. Бокшині
"	8.	11.	12.	Tymczasowo zamieszkałej w Międzyrzeczu włościanki wsi Małej Sołtysy Marty córki Lwa Surżuk nie ślubna córka Halina, panna. Protoijerej Teodor Szumski Psalmista A. Majborowa.	"	21/V 1935 r.	w Międzyrzeczu	na konwulsji	—— " ——	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	na cmentarzu w Międzyrzeczu.

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ,

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счёт оумершихъ. Mężczyzn. Мужска пола.	Liczba zmarłych. Счёт оумершихъ. Kobiet. Жѣнска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. pogrzebu. погребенія.	Stanowisko lub zawód, imie i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny, miejsce zamieszkania i wyznanie. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состоянie, мѣсто жительства и вѣроисповѣданіе.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣтъ оумершаго. Mężczyzn. Мужска пола.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣтъ оумершаго. Kobiet. Жѣнска пола.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумерх.	Na co zmarł. Отъ чего оумерх.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
"	8.	11.	12.	Тымчасово замешкалої в Мелнице селянки села Малої Совки Марии дочкі Льва Сороцкого нешлюбна дочка Гелина Зѣвчинка Протоіерей Осодор Шрамковскій Псаломщик Аллайборов	"	21/V 1935р.	м. Мелнице	на покладкѣ	— " —	Протоіерей Осодор Шрамковскій з псаломщиком Александром Майборовым	на цвинтарю в Мелнице
				В м-ці Серпні померших жінок обі N2, чоловіків в м-ці Серпні умарших кобіт двіе N2, мужчин			не было Свідчило: Протоіерей Осодор Шрамковскій ніе кто Свідетельствуют: Пробоіерей Теодор Шумскій			Псаломщик Аллайборов Псалміста Аллайборов	
		m. Wrzesień									
"	9.	14.	15.	Мешканка м. Міздзержеца вдова Зофія Водник córka Антонія Малиновскіго Пробоіерей Теодор Шумскій Псалміста Аллайборов	"	82.	в Міздзержеци за гребля	від старої немоги	Пробоіерей Теодор Шумскій	Пробоіерей Теодор Шумскій з псалмиста Александром Майборовым	на цвинтарю в Міздзержеци
		м. Вересень									
"	9	14.	15.	Мешканка м. Мелнице вдова Софія Ворок дочка Антона Мошковского Протоіерей Осодор Шрамковскій Псаломщик Аллайборов	"	82	в Мелнице за гребля.	від старої немоги	Протоіерей Осодор Шрамковскій	Протоіерей Осодор Шрамковскій з псаломщиком Александром Майборовым.	на цвинтарю в Мелнице
"	10.	15.	16.	Мешканка м. Міздзержеца вдова робітка Марія Тшик córka Андрея і Марії Рудзінскіх Протоіерей Осодор Шрамковскій Псаломщик Аллайборов	"	70.	в Міздзержеци	від летаргії	Протоіерей Теодор Шумскій	Протоіерей Теодор Шумскій з псалмиста Александром Майборовым	на цвинтарю в Міздзержеци
"	10	15.	16.	Мешканка м. Мелнице вдова робітника Марія Тшик з дому Рубінскіка дочка Андрея і Марії Протоіерей Осодор Шрамковскій Псаломщик Аллайборов	"	70.	в Мелнице	від летаргії	Протоіерей Осодор Шрамковскій	Протоіерей Осодор Шрамковскій з псаломщиком Александром Майборовым	на цвинтарю в Мелнице
				В м-ці Вересні померших: жінок двіе N2, мужчин В м-ці Вересні померших: жінок двіе N2, чоловіків			ніе кто Свідетельствуют: Пробоіерей Теодор Шумскій не было Свідчило: Протоіерей Осодор Шрамковскій			Псалміста Аллайборов Псаломщик Аллайборов	

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счётъ умершихъ. Mężczyzn. Мужска пола.	Liczba zmarłych. Счётъ умершихъ. Kobiet. Женска пола.	Miesiąc i dzień śmierci. Мѣсяцъ и день смерти.	Miesiąc i dzień pogrzebu. Мѣсяцъ и день погребенія.	Stanowisko lub zawód, imie i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny, miejsce zamieszkania i wyznanie. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе, мѣсто жительства и вѣроисповѣданіе.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужска пола.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго. Kobiet. Женска пола.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причастилъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
		m. Październik м. Жовтень.		W mcu Październiku zmarłych nie było. Свидѣтельствуетъ В сiй Жовтни померших не було. Свідчить			Proboszczej Teodor Szumski Парохъ Осодор	Ukończeń	Psalmista Adlej Borys Псаломщикъ Адлей Борисъ		
		m. Listopad м. Листопад										
3.	"	6.	7.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Aleksander Polinczuk syn rolnika Jana i Antoniny z domu Demjaniuk, kawaler	21/x 1915r	"	w szpitalu w Łucku.	na dezynteryję	Proboszczej Teodor Szumski	Proboszczej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrem Majborodą	na cmentarzu w Międzyrzecu
				Proboszczej Teodor Szumski Psalmista Adlej Borys	—							
		m. Listopad м. Листопад										
3	"	6.	7.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Aleksander Polinczuk syn rolnika Jana i Antoniny z domu Demjaniuk, kawaler	21/x 1915 r.	"	w szpitalu w Łucku	od dezynteryi	Protoiereй Feodor Ukrinskiй	Protoiereй Feodor Ukrinskiй z psalmistą Aleksandrem Majborodą.	na cmentarzu w Międzyrzecu
				Protoiereй Feodor Ukrinskiй Psalmista Adlej Borys								
"	11.	8.	9.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Marja Bielus córka Tadeusza i Pelagji z domu Borowczuk, panna	20/x 1918r	"	w szpitalu w Łucku	na dezynteryję	Proboszczej Teodor Szumski	Proboszczej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrem Majborodą	na cmentarzu w Międzyrzecu
				Proboszczej Teodor Szumski Psalmista Adlej Borys								
"	11	8.	9.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Marja Bielus córka rolnika Tadeusza i Pelagji z domu Borowczuk, dziewczyna.	20/x 1918r	"	w szpitalu w Łucku	od dezynteryi	Protoiereй Feodor Ukrinskiй	Protoiereй Feodor Ukrinskiй z psalmistą Aleksandrem Majborodą.	na cmentarzu w Międzyrzecu
				Protoiereй Feodor Ukrinskiй Psalmista Adlej Borys								
"	12	14.	15.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chanczy Lidja Malinowska córka rolnika ~~Bazyla~~ Piotra Anny z domu Nagorniuk, panna	20/x 1935r	"	we wsi Wielkie Chanczie	na ostre zapalenie serca.	——— " ———	Proboszczej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrem Majborodą	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chanczie
				Proboszczej Teodor Szumski Psalmista Adlej Borys								
				W akcie N12 zakreslono „Piotra" nadpisano „Bazylego" Proboszczej Teodor Szumski								

Z URZĘDU ŚWIĘTOBLIWEGO STANU

KSIĘGI METRYK NA 1935 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1935 ГОДЪ,

Z URZĘDU ŚWIĄTOBLIWAGO STANU

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счіте оумершихъ. Mężczyzn. Мужска.	Liczba zmarłych. Счіте оумершихъ. Kobiet. Жінска.	Miesiąc i dzień Мѣсацъ й дѣнь. śmierci. смѣртн.	Miesiąc i dzień Мѣсацъ й дѣнь. pogrzebu. погребѣнія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя й фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состоянie й мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рожденія най мѣта оумершаго. Mężczyzn. Мужска.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рожденія най мѣта оумершаго. Kobiet. Жінска.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумерх.	Na co zmarł. Ѡ чегѡ оумерх.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто йспов'ѣдывалх й пріобщілх.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершілх погребѣніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
"	12.	14.	15.	Mężatka żona Wielkiej Kapyry Lidja Małinowska córka włościanina ~~Basiuka~~ Tacjusza i Anny z domu Naforniok, włościanka Протоіерей Осодоръ Ширшевскій Помощникъ Александровъ		20/X 1935 р.	w celi Wielkiej Kapyry	od osłabienia serca.	——— " ———	Protoierej Oseodor Szyrszewskij	na cmentarzu w celi Wielkiej Kapyry
		m. Grudzień		w m-cu Listopadzie zmarło: mężczyzn jeden (1), kobiet dwie (2), razem trzy N3. Świadectwo: Protojerej Fedor Szumski. Psalmista Aleksandrow W miesiącu Listopadzie pomerłych: człowieków ogółem (1), kobiet (2), razem trzy N3. Świadectwo: Prot. Oseodor Szyrszewskij Psałomszczik Aleksandrow						
4.	"	3.	3.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza robotnik Andrzej Szczepaczyński syn Mikołaja i Matrony z domu Woźnik, żonaty Protojerej Fedor Szumski Psalmista Aleksandrow	2/X 1861 r.	"	w m. Międzyrzeczu	od niedrożności jelit	Protojerej Fedor Szumski	Protojerej Fedor Szumski z psalmistą Aleksandrow Majborodą	na cmentarzu w m. Międzyrzeczu
		m. Grudzień									
4.	"	3.	3.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rzemieślnik Andrzej Szczepaczyński syn Mikołaja i Matrony z domu Woźnik, rzemieślnik Протоіерей Осодоръ Ширшевскій Помощникъ Александровъ	2/X 1861 r.	"	w m. Międzyrzeczu	od niedrożności "kiszek"	Protojerej Oseodor Szyrszewskij	Protojerej Oseodor Szyrszewskij z psałomszczikom Aleksandrom Majborodą.	na cmentarzu w m. Międzyrzeczu
				w m-cu Grudniu zmarło mężczyzn jeden N1, kobiet nie było W miesiącu Grudniu pomerłych: człowieków ogółem N1, kobiet dwanaście (12), razem sześnaście N16. W ciągu z 1935 roku zmarłych: mężczyzn szesnaście (16), kobiet dwanaście (12), razem N28. Świadectwo: Protojerej Fedor Szumski. Psalmista Aleksandrow A w 1935 roku pomerłych: człowieków ogółem N16, kobiet dwanaście (12), razem N28. Świadectwo: Protojerej Oseodor Szyrszewskij Psałomszczik Aleksandrow W aktu N12 zakreślono „Petro" nadpisano „Tacjusza" Protojerej Oseodor Szyrszewskij							

Свящ. Ос. Ширшевскій

53
77
2 Дос.
м. Межирич

KSIĘGA METRYK

МЕТРИ́ЧЕСКАЯ КНИ́ГА

wydana z Wołyńskiego Konsystorza Duchownego
да́ннаѧ и̂зъ Волынской Дꙋхо́вной Консисто́рїи
do Św. Apostołów Piotra i Pawła cerkwi
Петро-Павловской це́ркви
we wsi Międzyrzecza powiatu Rówieńskiego
села̀ Межирича ѹ̂ѣзда Ровенскаго

na 1936 rok.
на 1936 го́дъ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

ЧА́СТЬ ПЕ́РВАѦ, О̂ РОДИ́ВШИХСѦ.

4776

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
1.	„	m. Grudzień 1935 r. 27	1936 r. m. Styczeń 1.	Aleksander	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamcy rolnik Stefan syn Jana Sitowczuk, urodzony dnia 5 lipca 1900 roku i słubna żona jego Tatjana córka Antoniego z domu Demczuk, urodzona dnia 15 stycznia 1907 roku, oboje wyznania prawosł. ustnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chamcy Teodor syn Jakóba Bratanisko i Helena córka Jana żona Piotra Michnika	wieś Wielka Chamcza	Świadczennik wsi Zastawia Włodzimierza Kalinczuk
1.	„	m. Tydzień 27	m. Styczeń 1.	Aleksandr	Mieszkańcy sela Bielkoi Chapyni Teodor syn Jakowa Bratanisko i Elena dońka Jana żinka Petra Michnika	Bałmista sela Bielka Chapyna		Świadczennik sela Zastawca Włodzimierz Kalinczuk
2.	„	m. Grudzień 24.	8.	Leoncjusz	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Michał syn Jana Żinka, urodzony dnia 30 m-ca września 1903 roku i słubna żona jego Stefanida córka Aleksego z domu Rabczuk, urodzona dnia 5 m. października 1908 roku, oboje wyznania prawosławnego Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Płudowa Włodzimierz syn Jana Bereźniak i m. Międzyrzecza Halina córka Włodzimierza Ogorodnik	Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
2.	„	m. Październik 24.	8.	Leoncnij	Mieszkaniec m. Mezyrycza pribylnik Michaic syn Ivana Żinka, urodivshiisa 30 kerescnia 1903 roku i slubna zinka iivo Stefanida dońka Alexeia z domu Rabczuk, urodivshaisa 5 zivtnia 1908 roku, obo vyznania pravoslavnoi Protojerej Teodor Szumski	Bałmista Mieszkańcy: sela Kupowa Włodzimierz syn Ivana Bereźniak i m. Mezyrycza Halista dońka Włodzimira Ogorodnik	Mezyrycz	Protojerej Teodor Szumski
„	1.	1.	14.	Nina	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Jakób syn Jana Dziuba, urodzony dnia 29 m-ca grudnia roku 1901 roku i słubna żona jego Anna córka Jana z domu Janczuk, urodzona w Płudowie lat 29, oboje wyznania prawosławnego Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Międzyrzecza Barzyki syn Barzykego Prostota i wsi Brańcowa Mar córka Jana Maksimczuk; — m. Międzyrzecza Michał syn Filipa Kaszaba i Tekla córka Aleksandra Szerencka panna. Bałmista	Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski

16.VI-37
3(333)

16. VI 1937

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счёт родившихся. Płci męskiej: Мужска пола. Płci żeńskiej: Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia: рождения.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, Отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣтъ, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko chrzestnych. Званіе, имя, Отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
. 1	1.	14.	Nina.	Mieszkaniec m. Memla piewnik Jakób syn na Szyrko, urodzonego 29 sierpnia 1901 roku i małżonka żona jego Anna córka Jana z domu Kuzyk, urodzonego w sem Tyrowa, mieszk. 29, obóz prawosławny. Protojerej Feodor Ujmiesłow	Mieszkańcy: m. Memla Wasilij syn Wasilij Prostrina i sela Troneka Maryja córka Jana Maksimczyk, — m. Memla Mikołaj syn Dimitra Kalistan i Oksana córka Aleksandra Wereniena dziewica. Psalmista	m. Memla	Protojerej Feodor Ujmiesłow
3. .	7.	20.	Stefan	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chanery rolnik Dymitr syn Andrzeja Moskalik, urodzony dnia 14 m-ca grudnia 1903 roku i słubna żona jego Antonina córka Jana z domu Mielnik, urodzona dnia 18 m-ca lutego 1906 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chanery Mikołaj syn Jana Mielnik i m. Międzyrzecza Wiera córka Mikołaja Siwiuk panna. Psalmista	wieś Wielka Chanera	Świaszczennik wsi Zastawia Włodzimierz Kalinowik
3. "	7.	20.	Stiepan.	Mieszkaniec sela Wielkoi Kapury piewnik Dimitrii syn Andrzeja Moskalik, urodzonego 14 grudnia 1903 roku i słubna żona jego Antonina córka Jana z domu Mielnik, urodzona dnia 18 lutego 1906 roku, obojga prawosławnego. Protojerej Feodor Ujmiesłow	Mieszkańcy: sela Wielkoi Kapury Mikołaj syn Jana Mielnik i m. Memla Wera córka Mikołaja Siwiuk panna. Psalmista	sela Wielka Kapura	Czerzennik sela Zastawia Włodzimierz Kalinowik
4. "	20.	26.	Mikołaj	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chanery rolnik Jan syn Jakóba Bałanisko, urodzony dnia 18 m-ca stycznia 1914 roku i słubna żona jego Aleksandra córka Jana z domu Mielnik, urodzona dnia 21 m-ca kwietnia 1911 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chanery Jan syn Maksima Mielnik i Weroniki córka Grzegorza Mielnik panna. Psalmista	wieś Wielka Chanera	Protojerej Teodor Szumski
4. "	20.	26.	Mikołaj	Mieszkaniec sela Wielkoi Kapury piewnik Jana syn Jakóba Bałanisko, urodzonego 18 stycznia 1914 roku i słubna żona jego Aleksandra córka Jana z domu Mielnik, urodzona dnia 21 kwietnia 1911 roku, obojga prawosławnego. Protojerej Feodor Ujmiesłow	Mieszkańcy sela Wielkoi Kapury Jan syn Maksima Mielnik i Weroniki córka Grzegorza Mielnik dziewica. Psalmista	sela Wielka Kapura	Protojerej Feodor Ujmiesłow
5. "	24.	26.	Borys.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chanery rolnik Sofronij syn Makarego Siódmiak, urodzony dnia 9 m-ca listopada 1913 roku i słubna żona jego Aleksandra córka Mirona z domu Bałanisko, urodzona dnia 23 m-ca kwietnia 1918 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chanery Aleksander syn Prokofija Miedwiedzik i Nadzieja córka Makarego Siódmiak panna. Psalmista	wieś Wielka Chanera	Świaszczennik wsi Zastawia Włodzimierz Kalinowik

56 4
50

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
5.	"	24.	26.	Борис	Мешканец с села Вашкої Кадури фільварок Собочівці син Макара Сидорук, уродившійся 9 листопада 1913 року і шлюбна жінка його Олександра дочка Мирона з фамілії Бамбурчук, уродившаяся 23 квітня 1918 року, обоє православні. Протоієрей Осодор Шумейківський	Мешканці села Вашкої Кадури Олександр син Прокопія Медведюк і Маланка дочка Макара Сидорук дівчина. Псаломщик	село Вашка Кадура	Священник села Заставья Ромашківців Каминури
"	2.	20.	27.	Ольга не шлюбна	Мешканка зі Вєлікої Сланкої Анна Бабіцька дочка рольніка Германа, уродзона дня 30 м-ца Стичня 1911 року, вираснія православного Пробойчей Теодор Шумські	Мешканці зі Вєлікої Сланкої Витальон Зиновій Варлеєго Бабарецкі і Янина Корбовська Псаломщик	місц Вєлика Сланка	Пробойчей Теодор Шумські
"	2.	20	27	Ольга не шлюбна	Мешканка села Вашкої Кадури Анна Ломницук дочка рільника Германа, уродившаяся 30 січня 1911 року, віри православної Протоієрей Осодор Шумейківський	Мешканці села Вашкої Кадури Василій Романчук син Василія Романчук і Явдіха Козловська Псаломщик	село Вашка Кадура	Протоієрей Осодор Шумейківський.
					У м-ци Стичні урождонуй płci męskiej (1) płci żeńskiej (1) разем сьведем 2			
					Свідоцтвуючі: Пробойчей Теодор Шумські. Псаломщик			
					В цій Сіті народзіліся: Хлопців разем (5) дочок (2) разем сіміо 7.			
					Свідчили: Протоієрей Теодор Шумейківський. Псаломщик			
		m. Styczeń	m. Styczeń					
"	3.	29.	2.	Віера.	Мешканіце м. Міздзижеча рольнік Ян син Стефана Бокар, уродзоны дня 2 м-ца грудня 1908 року і шлюбна жона єго Марія дочка Пятра з дому Кшижановік, уродзона дня 24 м. Стичня 1914 року, обоє вираснія православного. Пробойчей Теодор Шумські	Мешканці м. Міздзижеча Семенюк син Миколая Кшижановік і Лідія дочка Стефана Бокар панна. Псаломщик	м. Міздзижеч	Пробойчей Теодор Шумські
		m. Styczeń	m. Styczeń					
"	3.	29.	2.	Вера.	Мешканец м. Мєлітополя рідний брат сина Стєфана Полтар, уродившійся 2 грудня 1908 року і шлюбна жінка його Марія дочка Петра з дому Кшижановік уродившаяся 24 січня 1914 року, обоє православні Протоієрей Осодор Шумейківський	Мешканці м. Мєлітополя Василій син Миколая Кшижановік і Лідія дочка Стєфана Полтар дівчина. Псаломщик	м. Мєлітополь	Протоієрей Осодор Шумейківський
6.	"	1.	15.	Борис.	Мешканіце м. Міздзижеча рольнік Александер син Міхала Ломака, уродзоны дня 13 м-ца грудня 1904 року і шлюбна жона єго Ніна дочка Гжегожа з дому Боровіча, уродзона дня 11 м-ца Стичня 1907 року, обоє вираснія православного. Пробойчей Теодор Шумські	Мешканец м. Міздзижеча Александер син Адама Мірончук і Ольга дочка Гжегожа Боровіча панна. Псаломщик	м. Міздзижеч	Пробойчей Теодор Шумські

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ,

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
536.	"	1.	15.	Борис	Mieszkaniec m. Mielnika rolnik Aleksander syn Mikołaja Łomaka, urodzonego 13 grudnia 1904 roku i małżonka jego żona Helena córka Grzegorza Borowskiego, urodzonego 11 stycznia 1907 roku, obje prawosławni. Protoierej Feodor Szumeński	Mieszkańcy m. Mielnika Anastazy syn Adama Mirończyk i Olga córka Grzegorza Borowskiego dziewica. Psałomszczyk	m. Mielnika	Protoierej Feodor Szumeński
7.	"	16.	18.	Eustachy	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Ignacy syn Tajsa Terentego (urodzony dnia) lat 20 i małżonka jego Eufrozyna córka Stefana z domu Kiebłanik, urodzona dnia lat 19, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Adamary syn Fiłimona Zajac i Marja córka Jana Mielnikowa panna Psałmistka	wieś Bokszyn	Protojerej Feodor Szumski
7.	"	16.	18.	Eleonafrij	Mieszkaniec sela Bokiniska rolnik Ignatij syn Teodora Bernika, urodzonego w Mużyrach, lat 21 i małżonka jego żona Eufrosinia córka Stefana z domu Kuzawyk, urodzonego z Tyszek, lat 19, obje prawosławni. Protoierej Feodor Szumeński	Mieszkańcy sela Bokiniska Atanazij syn Filimona Zajac i Marja córka Jana Mielnikowa dziewica. Psałomszczyk	sela Bokiniska	Protoierej Feodor Szumeński
"	4.	12.	21.	Neonika	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Włodzimierz syn Serafima Prostrika, urodzony dnia 16 maja 1899 roku i małżonka jego Natalja córka Zacharjusza z domu Hawrylik, urodzona dnia 16 sierpnia 1895 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Włodzimierz syn Zacharjusza Hawrylik i Helena córka Jerzego Prostrika Psałmista	m. Międzyrzecza	Protojerej Feodor Szumski
"	4.	12.	21.	Неонила.	Mieszkaniec m. Mielnika rolnik Włodzimir syn Serafima Prostrika, urodzonego 16 maja 1899 roku i małżonka jego Katarzyna córka Zacharji z domu Hawrylik, urodzonej 16 sierpnia 1895 roku, obje prawosławni. Protoierej Feodor Szumeński	Mieszkańcy m. Mielnika Włodzimir syn Zacharji Hawrylik i Elena córka Georgija Prostrika Psałomszczyk	m. Mielnika	Protoierej Feodor Szumeński
8.	"	14.	23.	Borys.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Arsenjusz syn Nikodema Mielnik, urodzony dnia 25 sierpnia 1904 roku i małżonka jego Elżbieta córka Teodora z domu Miszczuk, lat 26, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Janówki Jakób syn Teodora Miszczuk i m. Międzyrzecza Ksenja córka Teodora Tarasiuk panna. Psałmista	m. Międzyrzecza	Protojerej Feodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
8.	"	14.	23.	Борис	Мешканець м. Мелитополь фільварок Хоселєй сим Никодима Мельник, уродившійся 23 серпня 1904 року і шлюбна жінка його Єлисавета дочка Осодора з дому Янчук, м/п 26, обоє православні Протоієрей Осодор Шумєвський	Мешканці: села Янівки Яков сим Осодора Янчук і м. Мелитополь Ксенія дочка Осодора Тарасюк дівиця Псаломщик	м. Мелитополь	Протоієрей Осодор Шумєвський
9.	"	19.	23.	Констанцы	Мешканець wsi Wielkiej Chawcey rolnik Józef syn Nicefora Malinowski, urodzony dnia 5 m-ca lipca 1898 roku i ślubna żona jego Eudokja córka Józefa z domu Abamaneruk, urodzona dnia 1 m-ca sierpnia 1893 roku, obojc wyznania prawosławnego. Probojierej Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Zastawia Wasyli syn Józefa Abamaneruk i wsi Wielkiej Chawcey Pawlina córka Andrzeja Mielnik Psalmista	wieś Wielka Chawcea	Probojierej Feodor Szumski
9.	,	19.	23	Констянтин	Мешканець села Вялікої Хабуни фільварк Іосиф сим Никифора Мамановський, уродившійся 5 липня 1898 року і шлюбна жінка його Евдокія дочка Іосифа з дому Абамаецук, уродившаяся 1 серпня 1893 року обоє православні Протоієрей Осодор Шумєвський	Мешканці: села Застава Василій сим Іосифа Абамаецук и села Великої Хабуни Павлина дочка Андрея Мельник Псаломщик	село Велика Хабуна	Протоієрей Осодор Шумєвський
,	5.	22.	25.	Марія.	Мешканець wsi Bobrowa rolnik jan syn Mikołaja Bocliżuk, urodzony dnia 13 m-ca listopada 1903 roku i ślubna żona jego Marka córka Fiłimona z domu Zajac, urodzona dnia 3 m-ca lipca 1906 roku, obojc wyznania prawosławnego. Probojierej Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bobrowa Abamaney syn Fiłimona Zajac i Pawlikowa córka Jana Tymoszczuk Psalmista	wieś Bobrowa	Probojierej Feodor Szumski
"	5.	22.	25.	Марія	Мешканець села Бокшина Іоанн сим Михаила Пахомюк, уродившійся 13 жетовня 1903 року і шлюбна жінка його Марія дочка Филимона Заєць з дому Заєць, уродившаяся 3 липня 1906 року, обоє православні Протоієрей Осодор Шумєвський	Мешканці: села Бокшина Аванасій сим Филимона Заєць і Параскева дочка Іоанна Тимощук Псаломщик	село Бокшина	Протоієрей Осодор Шумєвський

У м-ці Лютні родилося: płci męskiej troje (3), разєм сімдесят N 7.

Свідкомъ: Probojierej Feodor Szumski Psalmista

Вписано: Протоієрей Осодор Шумєвський Псаломщик

В цій: Якому народженні хлопців

Вписано: Протоієрей Осодор

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся.			Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужеск. пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.		urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
			m. Luty	m. Marzec					
"	6.		27.	1.	Julita	Mieszkanicc wsi Prokszyna rolnik Dymitr syn Pawła Lubeccko, urodzony dnia 7 m-ca września 1903 roku i ślubna żona jego Anna córka Nicety z domu Kowalczuk, urodzona dnia 20 m-ca sierpnia 1912 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkancy: wsi Stołpina Bazyli syn Pawła Lubecko i wsi Prokszyna Walentyna córka Trofima Kowalczuk panna. Psalmista	wieś Prokszyn	Protojerej Teodor Szumski
			m. Styczeń	m. Kwiecień					
"	6		27.	1.	Irmina.	Mieszkancy sela Bokszina rolnik Dmitryj syn Pawła Lubecko, urodziwszyi się 7 września 1903 roku i ślubna żinka jego Anna dońka Nicety z domu Kowalczuk, urodziwszaasia 20 sierpnia 1912 roku, obaj prawosławnych. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkancy: sela Stołpina Wasilij syn Pawła Lubecko i sela Bokszina Walentina dońka Trofima Kowalczuk dziwica Psalmicznik	sela Bokszin	Protojerej Teodor Szumski
			m. Luty						
10.	"		25.	1.	Piotr	Mieszkancc wsi Wielkiej Chamczy rolnik Zenobjusz syn Eufemjusza Ponobar, urodzony dnia 30 m-ca października 1892 roku i ślubna żona jego Marja córka Adama z domu Browczuk, urodzona dnia 26 m-ca stycznia 1898 roku, obaj wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkancy: wsi Wielkiej Chamczy Adam syn Andrzeja Kowalczuk i m. Międzyrzecza panna córka Wincentego Kozłowska Psalmista	wieś Wielka Chamcza	Protojerej Teodor Szumski
			m. Styczeń						
10	"		25	1.	Petr.	Mieszkancy sela Bańkowi Kapyni rolnik Jakub syn Eufimii Bondar, urodziwszyisia 30 października 1892 roku i ślubna żinka jego Mirpii dońka Adama z domu Browczuk, urodziwszaasia 26 stycznia 1898 roku, obaj prawosławnych. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkancy: sela Bańkowi Kapyni Adam syn Andrzeja Kowalczuk i m. Mańkowic Janina dońka Wincentija Kozłowska Psalmicznik	sela Bańkowa Kapyna	Protojerej Teodor Szumski
			m. Styczeń						
11.	"		22.	8.	Piotr	Mieszkancc m. Międzyrzecza rolnik Jakub syn Eustachia Tyczuk, urodzony dnia 26 m-ca listopada 1909 roku i ślubna żona jego Anna córka Jakóba z domu Hawrińuk, urodzona dnia 15 m-ca kwietnia 1911 roku, obaj wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkancy: m. Kowla Eufemjusz syn Andrzeja Kraba i wsi Horodyszcza Chionja córka Fabrjcha Kondratiuk Psalmista	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski
			m. Styczeń						
11.	"		22.	8.	Petr	Mieszkancy m. Mańkowic rolnik Jakub syn Eufimii Tyczuk, urodziwszyisia 26 listopada 1909 roku i ślubna żinka jego Anna dońka Jakóba z domu Hawrińuk, urodziwszaasia 15 kwietnia 1911 roku, obaj prawosławnych. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkancy: m. Kowla Eufemij syn Andrzeja Kraba i sela Horodyszcza Chionji dońka Fabrjcha Kondratiuk Psalmicznik	m. Mańkowic	Protojerej Teodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
• 54 г. 528	7.	12.	14.	Halina	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Makary syn Mikołaja Pochlibik, urodzony dnia 18 m-ca stycznia 1899 roku i ślubna żona jego Julita córka Maksyma z domu Łukaszczuk, lat 32, oboje wyznania prawosławnego Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Aleksy syn Teodora Jefimczuk i Anna córka Antypy Fedorczuk Psalmista	wieś Bokszyn	Protoijerej Teodor Szumski
• 54 г. 31.	7	12	14.	Галина.	Мешканецъ села Бокшина рільник Макарій син Николая Похилюк, уродившійся 18 січня 1899 року і шлюбна жінка його Юлиття дочка Максима з дому Лукащук, літ 32, обоє православні. Протоієрей Өеодор Шумський	Мешканці села Бокшина Алексій син Өеодора Єфимчук і Анна дочка Антипи Федорчук Псаломщик	село Бокшин	Протоієрей Өеодор Шумський
12. 53 г. 97 00	•	1.	20.	Aleksander	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Mojżesz syn Piotra Dżurko, urodzony dnia 27 m-ca sierpnia 1894 roku i ślubna żona jego Antonina córka Jana z domu Olewska, urodzona dnia 17 m-ca czerwca 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Mikołaj syn Jana Olewski i Nadzieja córka Grzegorza Moskalenko panna. Psalmista	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
12. 50 р.	•	1.	20.	Александр.	Мешканецъ м. Мемирича рільник Мойсей син Петра Джурко, уродившійся 27 серпня 1894 року і шлюбна жінка його Антоніна дочка Іоанна з дому Олевська, уродившаяся 17 червня 1907 року, обоє православні Протоієрей Өеодор Шумський	Мешканці м. Мемирича Николай син Іоанна Олевський і Надежда дочка Григорія Москаленко дівиця. Псаломщик	м. Мемирич	Протоієрей Өеодор Шумський
•	8.	7.	21.	Nina.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Konstanty syn Jerzego Woroniuk, urodzony dnia 31 m-ca lipca 1910 roku i ślubna żona jego Paraskiewa nieślubna córka Anny Jaroszczuk, urodzona dnia 21 m-ca października 1911 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Paweł syn Teodora Tymoszczuk i m. Międzyrzecza Nadzieja córka Jerzego Dżurko Psalmista	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
• 52 г. 69	8	7.	21.	Нина.	Мешканецъ м. Мемирича рільник Константин син Георгія Воронюк, уродившійся 31 липня 1910 року і шлюбна жінка його Параскева нешлюбна дочка Анни Ярощук, уродившаяся 21 жовтня 1911 року, обоє православні Протоієрей Өеодор Шумський	Мешканці: села Бокшина Павел син Өеодора Тимощук і м. Мемирича Надежда дочка Георгія Джурко Псаломщик	м. Мемирич	Протоієрей Өеодор Шумський

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счётъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
"	9.	21.	25	Walentyna.	Włościanin wsi Wielkiej Chamczy rolnik Toman syn Jana Radczuk, urodzony dnia 6 m-ca października 1892 roku i słubna żona jego Olga córka Teodora z domu Kapitoniec, urodzona dnia 11 m-ca lipca 1899 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chamczy Basyli syn Jana Bondar i Stefanida córka Eumenjusza Bondar. Psalmista	wieś Wielka Chamcza	Protoijerej Teodor Szumski
2 X 51 r. 189 94 "	9.	21.	25.	Валентина.	Селянин села Великої Харуги рільник Ѳома син Іоанна Радчук, уродившийся 6 жовтня 1892 року і шлюбна жінка його Ольга Ѳеодора з дому Капитонець, уродившаяся 11 липня 1899 року, обоє православні. Протоієрей Ѳеодор Шумський	Мешканці села Великої Харуги Василій син Іоанна Бондар і Стефанида дочка Евменія Бондар. Псаломщик	село Велика Харуга	Протоієрей Ѳеодор Шумський
					W m-cu Marcu urodzonych płci męskiej trzy (3) płci żeńskiej cztery (4), razem siedem № 7. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista			
					В м-ці Березні народжених: хлопців три (3), дівчат чотири (4) разом сімь № 7. Свідчимо: Протоієрей Ѳеодор Шумський. Псаломщик			
13. 7-VI-50	"	m. Marzec 29.	m. Kwiecień 5.	Włodzimierz	Mieszkaniec m. Międzyrzecza pracownik na folwarku Aleksander syn Marcelja Horbow, urodzony w roku 1906 i słubna żona jego Anna córka Bazylego z domu Malimon, lat 25, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Międzyrzecza pracownik na folwarku Arsenjusz syn Marcelja Horbow i urzędniczka Gminy Międzyrzeckiej Anna córka Franciszka Barszczewska panna. Psalmista	Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
13.	"	29.	5.	Володимир	Мешканець м. Мемирича працьовник на фільварку Александр син Маркела Горбов, уродившийся в 1906 року і шлюбна жінка його Анна дочка Василія з дому Малимон, літ 25, обоє православні. Протоієрей Ѳеодор Шумський	Мешканець м. Мемирича працьовник на фільварку Арсеній син Маркела Горбов і урядничка Мемирицької Гміни Анна дочка Францишка Барщевська. Псаломщик	Мемирич	Протоієрей Ѳеодор Шумський.
"	10.	4.	13.	Halina.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Michał syn Maksyma Tymoszczuk, urodzony dnia 6 m-ca września 1902 roku i słubna żona jego Anna córka Eufemjusza z domu Tymoszczuk, urodzona dnia 25 m-ca września 1905 r., oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Dymitr syn Antypy Moskalik i Paraskiewa córka Eufemjusza Tymoszczuk panna. Psalmista	wieś Bokszyn	Protoijerej Teodor Szumski

Копія аналогічна вислана в Гомельську прокуратуру 23/VI 1977 р.

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej: Мужска пола. Płci żeńskiej: Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
"	10.	13.	Halina.	Mieszkańcy sela Bobkowicze pisarczuk Michaiła syn Maksyma Tymczuk, urodziwszyisia 6 września 1902 roku i małżonka jego żona Anna córka Eliasza z domu Tymczuk, urodziwszaiasia 25 września 1903 roku, obje prawosławnej. Protoierej Teodor Uhrynowicz	Mieszkańcy sela Bobkowicze Dymitryj syn Antoniego Moskalik i Paraskewa córka Eliasza Tymczuk żony. Psałomszczyk	sało Bobkowicze	Protoierej Teodor Uhrynowicz
"	11.	14.	19. Natalja.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chanczy rolnik Teodor syn Jakiba Babanskiego, urodzony dnia 22 m-ca lipca 1911 roku i małżona jego Olga córka Makarego z domu Sydorczuk, urodzona dnia 6 m-ca września 1910 roku, obje wyznania prawosławnego. Probojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chanczy Sofroniusz syn Makarego Sydorczuk i Nonita córka Grzegorza Mielnik panna. Psałmista	wieś Wielka Chanczа	Świeszczennik wsi Zarzecze Włodzimierz Kolinczuk
"	11.	14.	19. Natalja	Mieszkańcy sela Wielkiej Kapyry Sofroniy syn Makara Sidorczuk i Nonina córka Grzegorza Mielnik żony. Psałomszczyk	sało Wielka Kapyra	Świeszczennik sela Zaczarze Włodzimierz Kalinczuk	
				W m-cu Kwietniu urodzonych: płci męskiej dwoje (2), płci żeńskiej dwoje (2), razem troje (3). Świadczyny: Probojerej Teodor Szumski Psałmista			
	m. Kwiecień	m. Maj		W onej Księdze naprotiwległych: zamężnych dwoje (2), dziewek dwoje (2), razem troje (3). Świadczą: Protoierej Teodor Uhrynowicz Psałomszczyk			
14.	"	16.	17. Aleksander	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Piotr syn Nikodema Mielnik, urodzony dnia 13 m-ca sierpnia 1897 roku i małżona żona jego Aleksandra córka Karola z domu Sankowska, urodzona dnia 12 m-ca stycznia 1902 roku, obje wyznania prawosławnego. Probojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Międzyrzeca Józef syn Teodora Miszczuk i wsi Stafjowa Anna córka Stafana Dubeczko. Psałmista Jan Świątnik	m. Międzyrzeca	Probojerej Teodor Szumski
	m. Kwiecień	m. Maj					
14.	"	16.	17. Aleksander	Mieszkańcy m. Mielnika Piotr syn Nikodima Mielnik, urodzony dnia), zgrzeszył 13 stycznia 1897 roku i małżona żona jego Aleksandra córka Karola z domu Sankowska, urodziwszaiasia 12 stycznia 1902 roku, obje prawosławnej. Protoierej Teodor Uhrynowicz	Mieszkańcy: m. Mielnika Józef syn Teodora Mincuk i sela Stawnika Anna córka Stefana Dubeczko. Psałomszczyk Jan Świątnik	m. Mielnika	Protoierej Teodor Uhrynowicz

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
15.	"	m. Maj 17.	21.	Mikołaj	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Aleksander syn Jana Łomaka, urodzony dnia 7 m-ca sierpnia 1910 roku i słubna żona jego Antonina córka Jana z domu Koziar, urodzona dnia 1 m-ca kwietnia 1910 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Zastawia Leonejusz syn Jana Koziar i m. Międzyrzecza Julianja córka Michała Olewska. Psalmista Janów Śniżyński	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
15	"	м. Травень 17.	21.	Николай	Мешканецъ м. Мемирича рільник Александр син Іоанна Ломака, уродившийся 7 серпня 1910 року і шлюбна жінка його Антоніна дочка Іоанна з дому Козяр уродившаяся 1 квітня 1910 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці: села Заставья Леонтій син Іоанна Козяр і м. Мемирича Юліанія дочка Михаіла Олевська. Псаломщик Іанов Сніжинський	м. Мемирич	Протоієрей Феодор Шумський
"	12.	22.	24.	Marja	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamczy rolnik Aleksy syn Stefana Moskalik, urodzony dnia 21 m-ca marca 1907 roku i słubna żona Anna córka Maksyma z domu Mielnik, urodzona dnia 14 m-ca lipca 1905 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Wielkiej Chamczy Jan syn Maksyma Mielnik i wsi Zastawia Marja córka Maksyma Bojczuk. Psalmista Janów Śniżyński	wieś Wielka Chamcza	Protoijerej Teodor Szumski
"	12.	22.	24.	Марія	Мешканецъ села Великої Харучи рільник Алексій син Стефана Москалик, уродившийся 21 березня 1907 року і шлюбна жінка його Анна дочка Максима з дому Мельник, уродившаяся 14 липня 1905 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці: села Великої Харучи Іоанн син Максима Мельник і села Заставья Марія дочка Максима Бойчук. Псаломщик Іанов Сніжинський	село Велика Харуча	Протоієрей Феодор Шумський
"	13.	15	31.	Tatjana	Mieszkaniec m. Międzyrzecza pracownik Bazyli syn Zozyma Augustynowicz, urodzony dnia 22 m-ca maja 1903 roku i słubna żona jego Wiera córka Michała z domu Kudrowska, urodzona dnia 21 m-ca września 1910 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Klewania Antoni syn Michała Kudrowski i m. Międzyrzecza Wiera córka Jana Rybczyńska panna. Psalmista Janów Śniżyński	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
"	13.	15.	31.	Татіана	Мешканецъ м. Мемирича працівник Василій син Зосими Августинович, уродившийся 22 травня 1903 року і шлюбна жінка його Вера дочка Михаіла з дому Кудровська, уродившаяся 21 вересня 1910 року обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці: м. Клеваня Антон син Михаіла Кудровський і м. Мемирича Вера дочка Іоанна Рибчинська дівиця. Псаломщик Іанов Сніжинський	м. Мемирич	Протоієрей Феодор Шумський

7.VIII-51 / 1847 2

1.VIII-49 / 2.VI-52 г. / 136 54

Synod Świętobliwego Synodu

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ,

Synod Świętobliwego Synodu

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершалъ таинство крещенія.
"	14.	14.	31.	Lwów	Mieszkaniec m. Międzyrzecza włościanin Nikołaj syn Fiłipa Karaban, urodzony dnia 20 m-ca września 1908 roku i ślubna żona jego Olga córka Dymitra z domu Berkińska lat 24, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Aleksander syn Antoniego Ołeński i Olga córka Daniela Dziurka prawosł. Psalmista Janów Świżyński	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
"	14.	14.	31.	Lwów.	Mieszkaniec m. Mezyrycza piekarz Michaił syn Fiłipa Kamaszki, urodziwszy się 20 września 1908 roku i ślubna żona jego Olga córka Dymitra z domu Korolewska, obie 24, obóż prawosławnego. Protojerej Feodor Uljanicki	Mieszkańcy m. Mezyrycza Aleksander syn Antona Ołeński i Olga córka Daniela Dziurko prawosł. Psałomszczyk Janów Świżyński	m. Mezyrycz	Protojerej Feodor Uljanicki
"	15	24.	31.	Nina	Zamieszkały we wsi Stołpinie włościanin m. Międzyrzecza Aleksy syn Onufrego Dziurko, urodzony dnia 14 m-ca lutego 1905 roku i ślubna żona jego Teodozja córka Piotra z domu Korkaniukowa, urodzona dnia 9 m-ca maja 1910 roku, obóż wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Stołpina Antoni syn Piotra Korkaniuk i Anna córka Domecjana Dubiecko Psalmista Janów Świżyński	wieś Stołpin	Protojerej Teodor Szumski
"	15.	24.	31.	Nina.	Prawosławnych w wsi Stołpinie włościanin m. Międzyrzecza Aleksy syn Onufrego Dziurko, urodziwszy się 14 lutego 1905 roku i ślubna żona jego Teodozja córka Piotra z domu Korkaniuk, urodzona dnia 9 maja 1910 roku, obóż prawosławnego. Protojerej Feodor Uljanicki	Mieszkańcy wsi Stołpina Antoni syn Piotra Korkaniuk i Anna córka Domecjana Dubiecko Psałomszczyk Janów Świżyński	wieś Stołpin	Protojerej Feodor Uljanicki
"	16.	30.	2.	Olga.	W m-cu Maju urodziwszej płci męskiej dwa (2), Świadczyny: Protojerej Teodor Szumski. W tejże Prawosł. parafii urodziła się dwa (2), Chrzciny: Protojerej Feodor Uljanicki	Psałomszczyk Janów Świżyński płci żeńskiej cztery (4), razem sześć №6. Psalmista Janów Świżyński dziewcząt czworo (4), razem sześć №6. Psałomszczyk Janów Świżyński		
		m. Maj	m. Czerwiec					
"	16.	30.	2.	Olga.	Mieszkaniec wsi Boksezna włościanin Jakub syn Ksawera Tymoszczuk, urodzony dnia 27 m-ca listopada 1899 roku i ślubna żona jego Mirosława córka Tymoleńska z domu Babica, urodzona dnia 5 m-ca września 1901 roku, obóż wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Boksezna Andrzej syn Selenkja Romczuk i Marta córka Filimona Pochilnik Psalmista Janów Świżyński	wieś Boksezna	Protojerej Teodor Szumski

Z ARCHIWUM ŚWIĘTOBLIWEGO SYNODU

Z ARCHIWUM CARSKIEGO SYNODU

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK. CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ. ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужск. пола.	Płci żeńskiej. Женск. пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рождения.	Miesiąc i dzień chrztu. Мѣсяцъ и день крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
	16	30.	2.	Olga	Mieszkaniec sela Bokszicy rolnik Jakow syn Grigorija Timoszuk, urodziwszijesia 27 listopada 1899 roku i miłobna żinka jego Mirodora dorka Timoszuk z domu Trebus, urodziwszajesia 5 września 1901 roku, obje prawosławnyj. Protoierej Feodor Wyrzeckij	Mieszkańcy sela Bokszicy Andrej syn Cacewicz Bolnyk i Marya dorka Timoszuk Roszczuk. Psałomszczik Janos Chrzanowski	sela Bokszicy	Protoierej Feodor Wyrzeckij
16.	"	10.	"	martwo-urodzony	Mieszkaniec m. Wielkiej Chamczy rolnik Adam syn Andrzeja Konoszczuk, urodzony dnia 18 m-ca czerwca 1902 r. i słubna żona jego Justyna z domu Fedorczuk, urodzona w 1902 roku, obje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski. Psalmista Janos Chrzanowski	——— " ——— " ———	mieś Wielka Chamcza	——— " ———
16.	"	10.	"	martwo urodzony	Mieszkaniec sela Bańkowej Kapyry rolnik Adam syn Andrzej Konoszczyk, urodziwszijesia 18 czerwca 1902 roku i słubna żinka jego Justina dorka Makarja z domu Fedoryszyk, urodziwszajesia w 1902 roku, obje prawosławnyj. Protoierej Feodor Wyrzeckij. Psałomszczik Janos Chrzanowski	——— " ———	sela Bańkowa Kapyra.	——— " ———
17.	"	m. Maj 24.	14.	Włodzimierz	Mieszkaniec m. Żornówki rolnik Stefan syn Jana Paszkowski, urodzony dnia 24 m-ca czerwca 1902 roku i słubna żona jego Antonina z domu Bortkowska, urodzona dnia 15 m-ca lipca 1903 roku, obje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski.	Mieszkańcy m. Żornówki Paweł syn Jana Kornakowski i Marya córka Aleksandra Janczuk. Psalmista Janos Chrzanowski	wieś Żornówka	Protojerej Teodor Szumski
17	"	m. Traven 24.	14.	Włodzimierz	Mieszkaniec sela Włopiwki rolnik Stefan syn Joanna Pawłowski, urodziwszijesia 24 czerwca 1902 roku i słubna żinka jego Anna dorka Ioanna, urodziwszajesia 15 września 1903 roku, obje prawosławnyj. Protoierej Feodor Wyrzeckij	Mieszkańcy sela Włopiwki Paweł syn Joanna Kowalczuk i Marya dorka Aleksandra Janczuk. Psałomszczik Janos Chrzanowski	sela Włopiwka	Protoierej Feodor Wyrzeckij
18.	"	16.	20.	Bogdan	Mieszkaniec m. Wielkiej Chamczy rolnik Mikołaj syn Justyna Moskalik, urodzony dnia 1 m-ca grudnia roku 1913 roku i słubna żona jego Anna córka Mikołaja z domu Fedoryszyk, urodzona dnia 2 m-ca listopada 1913 roku, obje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Wielkiej Chamczy Grzegorz syn Andronika Żinka i Anna córka Justyna Moskalik panna. Psalmista Janos Chrzanowski	wieś Wielka Chamcza	Protojerej Teodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся. Płci męskiej. / Мужеска пола.	Płci żeńskiej. / Женска пола.	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день. urodzenia. / рожденія.	chrztu. / крещенія.	Imiona urodzonych. / Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. / Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія.
18.	"	16.	20.	Богдан.	Мешканецъ села Великої Харучи рільник Николай син Густина Москалик, уродившийся 1 жовтня 1913 року і шлюбна жінка його Анна дочка Николая з дому Сидорчук, уродившаяся 2 листопада 1913 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Великої Харучи Григорій син Андроника Зимка і Анна дочка Густина Москалик дівиця. Псаломщик Іаков Сніжинський	село Велика Харуча	Протоієрей Феодор Шумський
"	17.	19.	21.	Ludmiła	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamczy rolnik Adam syn Piotra Moskalik, urodzony dnia 4 m-ca sierpnia 1902 roku i słuszna żona jego Olga córka Antoniego z domu Oniszczuk, urodzona dnia 5 m-ca maja 1910 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Stołpina Piotr syn Antoniego Oniszczuk i wsi Zastawia Eugienja córka Piotra Mosijczuk. Psalmista Janów Śniżyński	wieś Wielka Chamcza	Protoijerej Teodor Szumski
"	17	19.	21.	Людмила.	Мешканецъ села Великої Харучи рільник Адам син Петра Москалик, уродившийся 4 серпня 1902 року і шлюбна жінка його Ольга дочка Антона з дому Онищук, уродившаяся 5 травня 1910 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці: села Стовпина Петр син Антона Онищук і села Заставье Евгенія дочка Петра Мосійчук. Псаломщик Іаков Сніжинський	село Велика Харуча	Протоієрей Феодор Шумський
"	18.	29.	21.	Zoja.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Aleksandr syn Zacharjusza Trutiun, urodzony dnia 12 m-ca sierpnia 1907 roku i słuszna żona jego Domnika córka Grzegorza z domu Dżurko, urodzona dnia 6 m-ca stycznia 1899 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Paweł syn Antoniego Olewski i Nadzieja córka Piotra Korczemna panna. Psalmista Janów Śniżyński	~~wieś Wielka Chamcza~~ m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
"	18	29.	21.	Зоія	Мешканецъ м. Мелитича рільник Александр син Захарії Тютюнъ, уродившийся 12 серпня 1907 року і шлюбна жінка його Домникія дочка Григорія з дому Джурко обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Мелитича Павел син Антона Олевський і Надежда дочка Петра Корчелена дівиця. Псаломщик Іаков Сніжинський	м. Мелитич	Протоієрей Феодор Шумський

7.VII-51 г. 184 71

1.VIII-50 г.

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
19.	"	22.	28	Wiaczesław	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Adam syn Zosyma Kornijczuk, urodzony dnia 14 m-ca kwietnia 1906 roku i ślubna żona jego Lucja córka Teodora z domu Jefimczuk, urodzona dnia 14 m-ca sierpnia 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Mikołaj syn Teodora Romczuk i Chionja córka Kodrata Jefimczuk panna. Psalmista Janos Sniżynski	wieś Bokszyn	Protoijerej Teodor Szumski
19. 31-XII-58 8866 81	"	22	28	Вячеслав	Мешканець села Бокшина рільник Адам син Зосими Корнійчук, уродившийся 14 квітня 1906 року і шлюбна жінка його Лукія дочка Ѳеодора з дому Єфимчук, уродившаяся 14 серпня 1906 року, обоє православні Протоіерей Ѳеодор Шумський	Мешканці села Бокшина Николай син Ѳеодора Ромчук і Хіонія дочка Кодрата Єфимчук дівиця Псаломщик Іанов Сніжинський	село Бокшин	Протоіерей Ѳеодор Шумський
					W m-cu Czerwcu urodzonych: płci męskiej cztery (4), płci żeńskiej trzy (3), razem siedem № 7. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Janos Sniżynski			
					В мѣсяцѣ Червнѣ нарожденныхъ: хлопцевъ штирі (4), дівчат три (3), разом сім № 7. Свідчимо: Протоіерей Ѳеодор Шумський Псаломщик Іанов Сніжинський			
20	"	m. Lipiec 3.	5.	Mikołaj	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Jan syn Filipa Mielniczuk, urodzony dnia 7 m-ca stycznia 1908 roku i ślubna żona jego Olga córka Józefa z domu Javoszczuk, urodzona dnia 10 m-ca lipca 1904 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Mikołaj syn Teodora Romczuk i Chionja córka Kodrata Jefimczuk panna Psalmista Janos Sniżynski	wieś Bokszyn	Protoijerej Teodor Szumski
20. 6.VI-51 г. 18290	"	3.	5.	Николай	Мешканець села Бокшина рільник Іоанн син Филиппа Мельничук, уродившийся 7 січня 1908 року і шлюбна жінка його Ольга дочка Іосифа з дому Ярощук, уродившаяся 10 липня 1904 року, обоє православні Протоіерей Ѳеодор Шумський	Мешканці села Бокшина Николай син Ѳеодора Ромчук і Хіонія дочка Кодрата Єфимчук дівиця Псаломщик Іанов Сніжинський	село Бокшин	Протоіерей Ѳеодор Шумський

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счётъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
		m. Czerwiec	m. Lipiec					
21.	"	16	5.	Wiaczesław	Mieszkaniec m. Międzyrzecza woźny Gminy Międzyrzeckiej Antoni syn Aleksego Dejsun, urodzony dnia 3 sierpnia 1891 roku i ślubna żona jego Marja córka Pawła z domu Pawluk, urodzona dnia 22 lipca 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Zastawia Grzegorz syn Bazylego Oniszczuk i wsi Dywnia Wiktorja córka Łukasza Iljuk panna. Psalmista Janos Sniżynski	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
25.V 559	58 r. 852							
		m. Червень	m. Липень					
21.	"	16	5.	Вячеслав	Мешканець м. Мемирича возний гміни Мемирицької Антон син Алексія Дейсун, уродившийся 3 серпня 1891 року і шлюбна жінка його Марія дочка Павла з дому Павлюк, уродившаяся 22 липня 1906 року, обоє православні. Протоіерей Өеодор Шумський	Мешканці: села Заставья Григорій син Василія Онищук і села Дивня Викторія дочка Луки Ильюк. Псаломщик Іанов Сніжинський	м. Мемирич	Протоіерей Өеодор Шумський
31 8 3.IV 830	53 г. 969							
7 1								
.	19	16.	19.	Anna.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Maksym syn Adrijana Moskalik, urodzony dnia 28 m-ca listopada 1898 roku i ślubna żona jego Marja córka Makara z domu Sidorczuk, urodzona dnia 23 m-ca marca 1895 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Aleksy syn Teodora Juchimczuk i Marta córka Filimona Pochiluk. Psalmista Janos Sniżynski	wieś Bokszyn	Protoijerej Teodor Szumski
6.VI 1979	53 г. 5							
"	19.	16.	19.	Anna.	Мешканець села Бокшина рільник Максим син Адріяна Москалик, уродившийся 28 листопада 1898 року і шлюбна жінка його Марія дочка Макара з дому Сидорчук, уродившаяся 23 березня 1895 року, обоє православні. Протоіерей Өеодор Шумський	Мешканці села Бокшина Алексій син Өеодора Юхимчук і Марфа дочка Филимона Похилюк. Псаломщик Іанов Сніжинський	село Бокшин	Протоіерей Өеодор Шумський
6 1								

W m-cu Lipcu urodzonych płci męskiej dwoje (2), płci żeńskiej jedno (1), razem troje №3.
Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Janos Sniżynski

В м. Липні народжених хлопців два (2), дівчат одна (1), разом три №3.
Свідчимо: Протоіерей Өеодор Шумський Псаломщик Іанов Сніжинський

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счётъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
"	20.	m. Sierpień 5.	7	Nina	Mieszkaniec Zagrebli w Międzyrzeczu rolnik Włodzimierz syn Bazylego Kiryłczuk, urodzony dnia 4 m-ca kwietnia 1908 roku i słubna żona jego Neonila córka Bazylego z domu Oniszczuk, urodzona dnia 24 m-ca lutego 1911 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkancy Zagrebli w Międzyrzeczu Aleksander syn Jana Biłous i Aleksandra córka Jana Wadiuk panna. Psalmista Janów Śniżyński	Zagrebla w Międzyrzeczu	Protoijerej Teodor Szumski
"	20	5.	7.	Ніна	Мешканець Загреблі в Мемиричі рільник Володимір син Василія Кирильчук, уродившийся 4 квітня 1908 року і шлюбна жінка його Неонила дочка Василія з дому Онищук уродившаяся 24 лютого 1911 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці Загреблі в Мемиричі Александр син Іоанна Білоус і Александра дочка Іоанна Водюк дівиця. Псаломщик Іанов Сніжинський	Загребля в Мемиричі	Протоієрей Феодор Шумський
22.	"	6.	16.	Borys.	Mieszkaniec Zagrebli w Międzyrzeczu rolnik Grzegorz syn Jana Biłous, urodzony dnia 24 m-ca stycznia 1905 roku i słubna żona jego Anna córka Jana z domu Dżurko, urodzona dnia 2 m-ca lutego 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkancy: Zagrebli w Międzyrzeczu Jan syn Mitropana Suchodolski i m. Międzyrzecza Tekla córka Aleksandra Szeremeta panna. Psalmista Janów Śniżyński	Zagrebla w Międzyrzeczu.	Protoijerej Teodor Szumski
22.	"	6.	16.	Борис.	Мешканець Загреблі в Мемиричі рільник Григорій син Іоанна Білоус, уродившийся 24 січня 1905 року і шлюбна жінка його Анна дочка Іоанна з дому Джурко, уродившаяся 2 лютого 1907 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці: Загреблі в Мемиричі Іоанн син Митрофана Суходольський і м. Мемирича Фекла дочка Александра Шеремета дівиця. Псаломщик Іанов Сніжинський	Загребла в Мемиричі	Протоієрей Феодор Шумський

1. II - 1950 р.

W m-cu Sierpniu urodzonych płci męskiej jedno (1), płci żeńskiej jedno (1) razem dwoje N2.
Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Janów Śniżyński

В м-ці Серпні народженних флотців один (1), дівчат одна (1), разом двоє N2.
Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іанов Сніжинський

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
		m. Sierpień m. Wrzes.						
"	21.	20.	6	Marja	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Konstanty syn Jana Dżurko, urodzony dnia 21 m-ca października 1915 roku i słubna żona jego Nadzieda córka Stefana z domu Tyuk, urodzona dnia 14 m-ca marca 1919 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Międzyrzecza Piotr syn Aleksandra Szeremeta i wsi Dymin Eugienja córka Stefana Tyuk pania	m. Międzyrzecz	Świaszczennik wsi Zastawia Włodzimierz Kalinczuk
		m. Pernau m. Petersb.			Psalmista Janas Swiżynski			
"	21.	20.	6.	Maryja	Mieszkaniec m. Mezyrycza rolnik Korsenkiewicz syn Jana Dzyrko, urodzonych 21 października 1915 roku i słubna żona jego Hanna córka Stefana z domu Chilczuk, urodzonaja 14 Marca 1919 roku, obot prawosławi	Mieszkańcy: m. Mezyrycza Petrosiuk Aleksandra Szeremeta i wsi Dymin Eugienja córka Stefana Chilczuk pania	m. Mezyrycz	Świaszczennik wsi Zastawia Włodzimierz Kalinczuk
					Protojerej Teodor Szumski			
22.VII-50p					Psalmista Janas Swiżynski			
28	"	7.	21.	Jerzy	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Mikołaj syn Daniela Dżurko, urodzony dnia 30 m-ca marca 1905 roku i słubna żona jego Anna córka Jana z domu Wodnik, urodzona dnia 19 m-ca listopada 1904 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Maksym syn Jana Wodnik i Anastazja córka Daniela Dżurko pania	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
15.VII-38 4323 38					Psalmista Janas Swiżynski			
29	"	7.	21.	Jegorij	Mieszkaniec m. Mezyrycza rolnik Mikołaj syn Daniila Dzyrko, urodzonych 30 Marca 1905 roku i słubna żona jego Anna córka Jana z domu Bodnok, urodzonaja 19 listopada 1904 roku, obot prawosławi	Mieszkańcy m. Mezyrycza Maksim syn Jana Bodnok i Anastazie córka Daniila Dzyrko dzisia	m. Mezyrycz	Protojerej Teodor Włodzimierz
1.VII-50p 3.VII-54½ 570 71					Psalmista Janas Swiżynski			
"	22.	24.	27.	Eugienja	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Jan syn Afanasija Fedorczuk, urodzony dnia 12 m-ca października 1915 roku i słubna żona jego Anna córka Symeona z domu lat 18, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Teodor syn Adrijana Moskalik i Eugienja córka Nikołaja Fedorczuk	wieś Bokszyn	Świaszczennik wsi Zastawia Włodzimierz Kalinczuk
					Psalmista Janas Swiżynski			

646

65

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счёта родившихся. Płci męskiej. Мужеска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
1. X. Rou 1936 87.	22.	24.	27.	Eugenia	Mieszkańca sela Bokszyna rolnika Ivana syna Mojsea Fedoryka, urodzonego 12 sierpnia 1915 roku i małżonka jego Anna córka Simeona z domu [illegible], lat 18, obojga prawosławnych	Mieszkańcy sela Bokszyna Fedor syn Iwana Moskalik i Eugenia córka Iwana Fedoryk żona	sela Bokszyna	Parafjalny ksiądz sela Zastawie Włodzimierz Kalinczuk
					Proboszcz Fedor Szumski	Psałmistrz Jan Snitynski		
					W miesiącu wrześniu urodzonych płci męskiej jedno (1), płci żeńskiej dwoje (2), razem troje № 3.			
					Świadczymy: Proboszcz Fedor Szumski	Psałmista Jan Snitynski		
					W księdze Rejestru parafjalnego: Zgadza się: Proboszcz			
						Psałmistrz Jan Snitynski		
		m. Październik						
"	23.	12.	26	Nina nie chrzczona	Tymczasowo zamieszkała w Międzyrzecu włościanka wsi Samostrzały Pelagja córka Dorofeja Jaszczuk, lat 35, wyznania prawosławnego.	Mieszkańcy: m. Międzyrzecza Jerzy syn Jakóba Zinka i wsi Korczyci Wasila córka Stefana Nowak	m. Międzyrzecz	Proboszcz Fedor Szumski
					Proboszcz Fedor Szumski	Psałmista Jan Snitynski		
"	23	12.	26	Nina nie chrzczona	Tymczasowo zamieszkała z Mamurki sielanka sela Samostrzały Pelagja córka Korneja Jaszczuk, lat 35, prawosławnego wyz.	Mieszkańcy: m. Mamurka Jerzy syn Jakóba Zinka i sela Korczyci Pasca córka Stefana Nowak	m. Mamurka	Proboszcz Fedor Szumski
					Proboszcz Fedor Szumski	Psałmistrz Jan Snitynski		
"	24.	22.	27.	Halina.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Fedor syn Filipa Mielnicznik, urodzony dnia 6 mca września 1910 roku i słubna żona jego Julianna córka Adrijana z domu Skotnik, urodzona dnia 16 mca lipca 1910 roku, obojga wyznania prawosławnego	Mieszkańcy wsi Bokszyna Adamczyk syn Jemeljana Sołowiej i Nicolita córka Maksyma Moskalik panna.	wieś Bokszyn	Świadczennik wsi Zastawie Włodzimierz Kalinczuk
					Proboszcz Fedor Szumski	Psałmista Jan Snitynski		

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ,

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятій имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождія.	chrztu. крещенія.					
"	24.	22.	27.	Janina.	Mieszkanka sela Bokinica rolnika Teodor sin Kiryla Melnyczuk, urodziwszyła 6 kwietnia 1910 roku i ślubna żinka jego Eufrozina dotka Andrzeja z domu Moskalik, urodziwszaja się 16 miesia 1910 roku, obóe prawosławki. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkanki sela Bokinica Afanasij sin Emeliana Bołoweń i Hrosina dotka Maksima Moskalik dziwica. Psałomszczyk Janos Sieniuszczyński	sela Bokinica	Wotczeszczik sela Zastawa Włodzimierz Kaliszczuk
"	25	23.	30.	Aleksandra	Mieszkaniec kolonij Żeleznicy rolnik Mikołaj syn Aleksandra Wojtowicz, urodzony dnia 1914 roku i ślubna żona jego Anastazja córka Wawrzyńca z domu Nowak, urodzona dnia w Daniszowie, lat 17, obóje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkanki wsi Daniszowe Teodor syn Artemiusza Basajński i Anna córka Wawrzyńca Nowak panna. Psałomszczyk Janos Sieniuszczyński	kol. Żeleznica	Protojerej Teodor Szumski
"	25	23.	30.	Aleksandra	Mieszkaniec kolonij Maliwanje rolnik Mikołaj syn Aleksandra Wojtowicz, urodziwszyła się w 1914 roku i ślubna żinka jego Anastazja dotka Wawrzyńca z domu Nowak, urodziwszaja się w Daniszowie, lat 17, obóe prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkanki sela Daniszowa Teodor sin Artemija Basajńskich i Anna dotka Wawrzyńca Nowak dziwica. Psałomszczyk Janos Sieniuszczyński	kolonij Maliwanje	Protojerej Teodor Szumski
		m. Marzec	m. Listopad		W m-cu Narodzeniu urodzonych płci męs. Świadczyny: Protojerej Teodor Szumski. W m-cu Ślubów narodzeniach: żonin Świętnim: Protojerej	Bóg nie było, płci żeńskiej troje N 3. Teodor Szumski Bałmista Janos Sieniuszczyński		
						Ślub nie było, dziwcat troje N 3. Teodor Szumski Psałomszczyk Janos Sieniuszczyński		
23.	26.	28.	1.	Walentyn	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Jan syn Andrzeja Szeptuniak, urodzony dnia 20 m-ca czerwca 1910 roku i ślubna żona jego Kazimiera z domu Brodowska wdowa, urodzenia dnia 3 m-ca kwietnia 1917 roku, obóje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkanicy: m. Międzyrzecza Antoni syn Bazylego Olewski i wsi Bludowa Anna córka Andrzeja Szeptuniak. Bałmista [illegible] Sieniuszczyński.	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski

13459

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола. Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рождения.	Miesiąc i dzień chrztu. Мѣсяцъ и день крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
23.	28	1.	Walentyn.	Mieszkaniec m. Mstsława rolnik Iwan syn Andrea Szymak, urodziwszijsia 20 czerwca 1910 roku i małżonka jego Kaklimira z domu Bratosławowa, urodziwszajasia 3 kwietnia 1917 roku, obje prawosławni. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Mstsława Antoni syn Walentij Olewski i córka Bujdowa Anna Andrea Szymak. Psałmoszczik Jakub Chojnicki	m. Mstsław	Protojerej Feodor Szumski
24.	11.	1.	Jan.	Mieszkaniec m. Mścisławca rolnik Aleksander syn Antoniego Olewski, urodzony dnia 9 m-ca listopada 1908 roku i żona jego Tamara córka Grzegorza z domu Dejun, urodzona dnia 7 m-ca lutego 1914 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Mścisławca Fyodor syn Grzegorza Dejun i Larissa córka Nicety Siewka panna. Psałmista Jakub Chojnicki	m. Mścisławca	Protojerej Feodor Szumski
24.	11.	1.	Joann.	Mieszkaniec m. Mstsława rolnik Aleksander syn Antona Olewski, urodziwszijsia 9 listopada 1908 roku i żona jego Tamara córka Kiprijana z domu Dejun, urodziwszajasia 7 marca 1914 roku, obje prawosławni. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Mstsława Timon syn Kiprijana Dejun i Larissa córka Nikołaj Olewska panna. Psałmista Jakub Chojnicki	m. Mstsław	Protojerej Feodor Szumski
25	29.	4.	Borys.	Mieszkaniec m. Mścisławca rolnik Piotr syn Damjana Babicz, urodziwszijsia dnia 12 m-ca czerwca 1905 roku i żona jego Maria córka Piotra z domu Majstruk, lat 19, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Mścisławca Aleksander syn Sergjusza Babanako i Nadzieja córka Ewstafija Szeremeta	m. Mścisławca	Protojerej Feodor Szumski
25	29.	4.	Borys.	Mieszkaniec m. Mstsława rolnik Piotr syn Damjana Babicz, urodziwszijsia 12 czerwca 1905 roku i żona jego Maria córka Piotra z domu Majstruk, lat 19, obje prawosławni. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Mstsława Aleksander syn Sergjusza Bakanako i Nadzieja córka Ewstafija Szeremeta. Psałmista Jakub Chojnicki.	m. Mstsław	Protojerej Feodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счётъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św / Кто совершалъ таинство крещенія
26	"	m. Bazdr. 25.	8.	Borys	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Michał syn Michała Łomaka, urodzony dnia 8 m-ca listopada 1902 roku i ślubna żona jego Olga córka Eljasza z domu Kirylczuk, urodzona dnia 23 m-ca lutego 1905 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Włodzimierz syn Eufemjusza Saranczuk i Marja córka Bazylego Kirylczuk panna. Psalmista Janów Śniżyński	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
26.	"	m. Mosmar 25	8.	Борис	Мешканець м. Межирича рільник Михаїл син Михаїла Ломака, уродившийся 8 листопада 1902 року і шлюбна жінка його Ольга дочка Ілії з дому Кирильчук, уродившаяся 23 лютого 1905 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Межирича Володимир син Евфимія Саранчук і Марія дочка Василія Кирильчук дівиця. Псаломщик Іанов Сніжинський	м. Межирич	Протоієрей Феодор Шумський
27	"	m. Listopad 20.	21.	Bogdan	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy rolnik Witaljusz syn Bazylego Potapczuk, urodzony dnia 29 m-ca grudnia 1912 roku i ślubna żona jego Eugienja córka Andrzeja z domu Kondratiuk, urodzona dnia 20 m-ca sierpnia 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Charuczy Jan syn Bazylego Bondar i Anna córka Andrzeja Kondratiuk panna. Psalmista Janów Śniżyński	wieś Wielka Charucza	Protoijerej Teodor Szumski
27	"	20.	21.	Богдан.	Мешканець села Великої Харичі рільник Виталій син Василія Потапчук, уродившийся 29 грудня 1912 року і шлюбна жінка його Евгенія дочка Андрея з дому Кондратюк, уродившаяся 20 серпня 1907 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Великої Харичі Іоанн син Василія Бондар і Анна дочка Андрея Кондратюк дівиця. Псаломщик Іанов Сніжинський	село Велика Харича.	Протоієрей Феодор Шумський
"	27.	8.	22.	Helena.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Bazyli syn Bazylego Prostriła, urodzony dnia 20 m-ca marca 1902 roku i ślubna żona jego Antonina córka Mikołaja z domu Biłous, urodzona dnia 23 m-ca stycznia 1908 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Mikołaj syn Daniela Dżurko i Olga córka Mikołaja Własiewicz. Psalmista Janów Śniżyński	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
"	27.	8	22.	Елена.	Мешканець м. Межирича рільник Василій син Василія Прострила, уродившийся 20 березня 1902 року і шлюбна жінка його Антоніна дочка Николая з дому Білоус, уродившаяся 23 січня 1908 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Межирича Николай син Даніїла Дзурко і Ольга дочка Николая Власевич. Псаломщик Іанов Сніжинський	м. Межирич	Протоієрей Феодор Шумський

W m-cu Listopadzie urodzonych płci męskiej szworo (4), płci żeńskiej dwoje (2), razem sześć № 6.
Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Janów Śniżyński
В м-ці Листопаді народжених: хлопців чотири (4) дівчат обі (2), разом шість № 6.
Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іанов Сніжинський

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Кто совершилъ таинство крещенія.
		m. Grudzień						
"	28.	3.	5.	Halina	Mieszkanie wsi Wielkiej Chamcy rolnik Eumiejnej wsi syn Andrzeja Malinowski, urodzony dnia 15 m-ca października 1902 roku i ślubna żona jego Marja córka Stefano z domu Sinyk urodzona dnia 12 m-ca lipca 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chamcy Mikołaj syn Jana Mielnik i Marja córka Jana Sinyk Psalmista Janów Snizynski	wieś Wielka Chamcza	Protojerej Teodor Szumski
		m. Grudzień						
"	28	3.	5.	Galina	Mieszkańcy sela Bańkoi Kapyry rolnik Eweniej syn Joakima Mamonowski, urodziwszyesia 15 listopada 1902 roku i ślubna żinka jego Marja córka Stefana z domu Sinyk, urodziwszaesia 12 lipca 1907 roku, obóe prawosławni Protoierej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Bańkoi Kapyry Mikołaj syn Jana Mielnik i Marja córka Jana Sinyk Psalmista Janów Snizynski	sela Bańka Kapyra	Protoierej Teodor Szumski
28	"	5.	8.	Mikołaj nie słuszny	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chamcy Katarzyna córka Teodora Wojtowicz, lat 26, wyznania prawosławnego Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Zyrnia Mikołaj syn Wawrzyńca Marczuk i żoł Tołkaczy Antonina córka Teodora Liśkiewicz Psalmista Janów Snizynski	wieś Wielka Chamcza	Protojerej Teodor Szumski
28.	"	5.	8.	Mikołaj nie słuszny	Mieszkańca sela Bańkoi Kapyry Ekaterina dorka Teodora Woitowicz, 26 lat, wiary prawosławnej Protoierej Teodor Szumski	Mieszkańcy: sela Bańka Mikołaj syn Wawrzyńca Marczuk i kołonki Tołkaczy Antonina dorka Teodora Liśkiewicz Psałomszczik Janów Snizynski	sela Bańka Kapyra	Protoierej Teodor Szumski
29	"	5.	9.	Walenty	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chamcy rolnik Maksym syn Ejasza Fedinkiewicz, urodzony dnia 15 m-ca września 1906 roku i ślubna żona jego Anastazja córka Mikołaja z domu Bałamusko, urodzona dnia 30 m-ca października 1907 roku, obóje wyznania prawosławnego Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Charahuza Aleksy syn Ejasza Fedinkiewicz i wsi Wielkiej Chamcy Olga córka Trofima Bałamusko panna. Psalmista Janów Snizynski	wieś Wielka Chamcza	Protojerej Teodor Szumski
29.	"	5.	9.	Wasenty	Mieszkańcy sela Bańkoi Kapyry rolnik Maksym syn Jurij Fedokiewicz, urodziwszyesia 15 września 1906 roku i ślubna żinka jego Anastazja dorka Mikołaja z domu Bałamusko, urodziwszaesia 30 listopada 1907 roku, obóe prawosławni Protoierej Teodor Szumski	Mieszkańcy: sela Karamza Aleksij syn Jurij Fedokiewicz i sela Bańkoi Kapyry Olga dorka Trofima Bałamusko dziwica. Psałomszczik Janów Snizynski	sela Bańka Kapyra	Protoierej Teodor Szumski

KSIĘGI METRYKALNE ŚWIĘTOBLIWEGO SYNODU
МЕТРИЧЕСКАЯ КНИГА СВЯТѢЙШАГО СИНОДА

1936 ROK, ГОДЪ,

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia рождения	chrztu. крещенія.					
30.	"	m Październik 28.	13.	Borys	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Jakób Kobłar, urodzony dnia 8 m-ca października 1901 roku iślubna żona jego Aleksandra córka Barylego z domu Oniszczuk, urodzona dnia 20 m-ca marca 1904 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Józef syn Włodzimierza Pekacek i Nina córka Antoniego Tyżuk panna. Psalmista Janas Świżyński	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
30	"	m Październik 28	13.	Борис.	Мѣщанинъ м. Мезирича ремесленникъ Яковъ Кобларъ, уродившійся 8 октября 1901 року и законная жена его Александра дочь Василія Онищукъ, уродившаяся 20 березня 1904 року, обое православные. Протоіерей Ѳеодоръ Шрамковскій	Мѣщанинъ м. Мезирича Іосифъ сынъ Володимира Пекачекъ и Нина дочь Антона Тыжукъ дѣвица. Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	м. Мезиричъ	Протоіерей Ѳеодоръ Шрамковскій.
"	29.	1934 r. m Październik 16	13.	Eugienja	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Jakób Kobłar, urodzony dnia 8 m-ca października 1901 roku i ślubna żona jego Aleksandra córka Barylego z domu Oniszczuk, urodzona dnia 20 m-ca marca 1904 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Józef syn Włodzimierza Pekacek i Nina córka Antoniego Tyżuk panna. Psalmista Janas Świżyński	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
"	29.	1934 r. m Październik 16	13.	Евгенія	Мѣщанинъ м. Мезирича ремесленникъ Яковъ Кобларъ, уродившійся 8 октября 1901 року и законная жена его Александра дочь Василія Онищукъ, уродившаяся 20 березня 1904 року, обое православные. Протоіерей Ѳеодоръ Шрамковскій	Мѣщанинъ м. Мезирича Іосифъ сынъ Володимира Пекачекъ и Нина дочь Антона Тыжукъ дѣвица. Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій	м. Мезиричъ	Протоіерей Ѳеодоръ Шрамковскій

W m-cu Grudniu urodzonych płci męskiej trzy (3), płci żeńskiej dwie (2), razem pięć № 5.

В м-цѣ Декабрѣ родившихся: мужска пола три (3), дѣвицъ обѣ (2), разом пять № 5.

A w ciągu 1936 roku urodzonych: płci męskiej trzydzieści (30), płci żeńskiej trzydzieści dziewięć (39), razem sześćdziesiąt dziewięć (69).

А въ теченіи 1936 року родившихся: мужска пола тридцять (30), дѣвицъ тридцять девять (39), разом шестьдесятъ девять (69).

Na promesi 1936 roku narodzonych: dziewięć № 59. Свѣдѣнію: Протоіерей Ѳеодоръ Шрамковскій. Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.

Wydano 6/IV-36 r.
2.IV-36 r.

Wydano 6/IV-36 r.

III-10127835
28.06.20 r.
w Dobro

25 71

WYDANIE ŚWIĘTOBLIWEGO SYNODU

м. Мин.

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

ЧА́СТЬ ВТОРА́Я, Ѡ̂ БРАКОСОЧЕТА́ВШИХСЯ.

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ,

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счёт браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рождения жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рождения невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
	m. Chełm							
1.	12.	Mieszkaniec wi. Zahajcy wołnik Jan Kozior syn Aleksandra i Marji z domu Bojczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	24/II 1911 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Aleksandra Prostrita córka rolnika Barylego i Marji z domu Szurko, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	14/VII 1911 r.	Protojerej Teodor Szumski z psałmistą Aleksandrem Majborodą	Po narzeczonem: mieszkańcy m. Międzyrzecza Barylo syn Barylego Prostrita i Teodor syn Barylego Prostrita Po narzeczonej: mieszkańcy wi. Zahajca Włodzimierz syn Jana Simiak i Piotr syn Aleksandra Kozior	
		Protojerej Teodor Szumski Psałmista						
	m. Sosnowiec							
1. VII-UP N 480595 24/VI 1936	12.	Mieszkaniec sela Zaczapla Joann Kozer syn Aleksandra i Marji z domu Bojczuk, wiry prawosławnej, pierwszym ślubem.	24/II 1911 r.	Mieszkanka m. Memrina Aleksandra Prostyrna córka Rasilia i Marji z domu Bondaruk, wiry prawosławnej, pierwszym ślubem	14/VII 1911 r.	Protojerej Teodor Szumski z psałmistą Aleksandrem Majborodą.	Po narzeczonem: mieszkańcy m. Memrina Rasilij syn Rasilia Prostyrna i Teodor syn Rasilia Prostyrna. Po narzeczonej: mieszkańcy sela Zaczapla Wołodymir syn Joanna Antonx i Piotr syn Aleksandra Kozior	
		Protojerej Teodor Szumski Psałmista						
2.	12.	Mieszkaniec wi. Horodyszcza wołnik Kozma Bobiszczuk syn Maksyma i Matrony z domu Lasuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	9/X 1913 r.	Mieszkanka wi. Bobrzyna Zahajca Ewfrozinia córka rolnika Nicefy i Matrony z domu Mielniczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	14/VII 1911 r.	Protojerej Teodor Szumski z psałmistą Aleksandrem Majborodą	Po narzeczonem: mieszkańcy wi. Horodyszcza Grzegorz syn Eustachja Zagińczej i Filip syn Agrypa Zimka Po narzeczonej: mieszkańcy wi. Horodyszcza Antoni syn Adama Bobiszczuk i Grzegorz syn Eustachja Zagińczej	
		Protojerej Teodor Szumski Psałmista						
2.	12.	Mieszkaniec sela Horodyszcze pisarz Kozma Polmiczuk syn Maksyma i Matrony z domu Kapuk, wiry prawosławnej, pierwszym ślubem.	9/X 1913 r.	Mieszkanka sela Bohuszyna Zahajca Ewfrozinia Grzegorzowa wdowa pisarzowa Zahajca i Matrony z domu Maksimiuk, wiry prawosławnej, pierwszym ślubem	14/VII 1911 r.	Protojerej Teodor Szumski z psałmistą Aleksandrem Majborodą.	Po narzeczonem: mieszkańcy sela Horodyszcza Grzegorz syn Eustachja Zagińczej i Filip syn Agrypa Zimka Po narzeczonej: mieszkańcy sela Horodyszcza Antoni syn Adama Polmiczuk i Grzegorz syn Eustachja Zagińczej	
		Protojerej Teodor Szumski Psałmista						

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ бракѡвъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonego. Лѣта жениха.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonej. Лѣта невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
3.	12.	Mieszkaniec wsi Stołpina Mark Capok syn rolnika Klemensa i Melanji z domu Marczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	28/IV 1913 r.	Mieszkanka wsi Bokszyna Niconiła Jefimczuk córka rolnika Jana i Heleny z domu Kasztan, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	12/I 1918 r.	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrem Majborodą	Po narzeczonem: mieszkańcy wsi Stołpina Atanazy syn Daniela Capok i Mikołaj syn Grzegorza Kirak Po narzeczonej: Mieszkańcy: wsi Stołpina Atanazy syn Daniela Capok i m. Międzyrzecza Aleksander syn Antoniego Majboroda	
		Protoijerej Teodor Szumski Psalmista						
3.	12.	Мешканецъ с. Стовпина Марк Цапок син рільника Климента і Меланії з дому Марчук, віри православної, першим шлюбом	28/IV 1913 р.	Мешканка села Бокшина Невонила Ефимчук дочка рільника Іоанна і Елени з дому Каштан, віри православної, першим шлюбом	12/I 1918 р.	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою.	По нареченому: мешканці села Стовпина Аванасій син Даніїла Цапок і Николай син Григорія Кирак По нареченій: мешканці: села Стовпина Аванасій син Даніїла Цапок і м. Мазурина Александр син Антона Майборода.	
		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик						
4.	12.	Mieszkaniec wsi Żeleznicy Witaljusz Mielalczuk syn rolnika Aleksego i Barbary z domu , wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	19/VIII 1911 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Charuczy Eugienja Balauszko córka rolnika Jana i Marjanny z domu Kostiuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	6/II 1900 r.	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrem Majborodą	Po narzeczonem: mieszkańcy wsi Żeleznicy Teodor syn Bazylego Jakubiec i wsi Topczy Aleksander syn Eutropja Samoukin. Po narzeczonej: mieszkańcy wsi Wielkiej Charuczy Bazyli syn Stefana Siryk i Jerzy syn Prokopjusza Zimka.	
		Protoijerej Teodor Szumski Psalmista						
4.	12.	Мешканець села Желізниці Виталій Михальчук син рільника Алексія і Варвари з дому , віри православної першим шлюбом.	19/VIII 1911 р.	Мешканка села Великої Харучи Євгенія Балаушко дочка Іоанна і Марьяни з дому Костюк, віри православної, першим шлюбом.	6/II 1900 р.	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою.	По нареченому: мешканці: села Желізниці Феодор син Василія Якубець і села Топчи Александр Євтропович Самоукин По нареченій: мешканці села Великої Харучи Василій син Стефана Сирик і Георгій син Прокопа Зимка.	1-ПО № 002465 02. XI. 1998 р.
		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик						

1307 / II АРН 781635

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ бракѡвъ	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonego. Лѣта жениха.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonej. Лѣта невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
5	12.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Teodor Własiewicz syn Nikandra i Anny, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	1/III 1912 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Clarnczy Neonila Bondar córka rolniczki Teodory Bondar, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	31/I 1918 r.	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	Po narzeczonem: mieszkańcy m. Międzyrzecza Włodzimierz syn Grzegorza Piwowarczuk i Julian syn Aleksandra Walentiuk Po narzeczonej: mieszkańcy m. Międzyrzecza Tychon syn Cyprjana Dejsun i Marja córka Grzegorza Trofimczuk	
		Protoijerej Teodor Szumski Psalmista						
5.	12.	Мешканецъ м. Мелирича рільник Өеодор Власевич син Нікандра й Анни, віри православної, першим шлюбом	1/III 1912 р.	Мешканка села Великої Харчи Неонила Бондар дочка рільничої Өеодори Бондар, віри православної, першим шлюбом	31/I 1918 р.	Протоієрей Өеодор Шумський з псаломщиком Александром Майборовою.	По нареченому: мешканці м. Мелирича Володимир син Григорія Пивоварчук і Юліан син Александра Валентюк По нареченій: мешканці м. Мелирича Тихон син Кипріяна Дейсун і Марія дочка Григорія Трофимчук	
		Протоієрей Өеодор Шумський Псаломщик						
6.	12.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Julian Siniuk syn rolnika Mikołaja i Anny z domu Szeremety, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	28/I 1909 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Tekla Piwowarczuk córka rolnika Antoniego i Jewfrosinji z domu Bondar, wyznania prawosławnego pierwszym ślubem	9/X 1918 r.	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	Po narzeczonem: mieszkańcy m. Międzyrzecza Jan syn Daniela Dżurko i Grzegorz syn Pawła Walentiuk Po narzeczonej: mieszkańcy m. Międzyrzecza Pantelejmon syn Jakóba Panuszewski i Paweł syn Sergjusza Demediuk	
		Protoijerej Teodor Szumski Psalmista						
6.	12.	Мешканецъ м. Мелирича Юліан Синюк син рільника Николая й Анни з дому Шеремети, віри православної, першим шлюбом.	28/I 1909 р.	Мешканка м. Мелирича Өекла Пивоварчук дочка рільника Антона й Евфросинії з дому Бондар, віри православної, першим шлюбом	9/X 1918 р.	Протоієрей Өеодор Шумський з псаломщиком Александром Майборовою.	По нареченому: мешканці м. Мелирича Іоанн син Даніїла Дзурко і Григорій син Павла Валентюк По нареченій: мешканці м. Мелирича Пантелеімон син Іакова Панушевський і Павел син Сергія Демедюк	
		Протоієрей Өеодор Шумський Псаломщик						

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK,
метрической книги на 1936 годъ,

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.
часть вторая, о бракосочетавшихся.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и который бракомъ.	Wiek narzeczonego. Лѣтъ жениху.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и который бракомъ.	Wiek narzeczonej. Лѣтъ невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
7	12.	Mieszkaniec m. Nowego Korca rolnik Ostapiuk Hrala syn Andrzeja i Daryi z domu Andrijańskiej, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	19/I 1910r	Mieszkanka m. Międzyrzecza Ardonina Hawrilnk córka rolnika Jakóba i Żinowji z domu Skulbicdy, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	13/XI 1913r.	Protojerej Feodor Szumski z przybyszu Aleksandrem Majborodą.	Po narzeczonem: mieszkańcu m. Nowego Korca Dymitr syn Andrzeja Krala i Ostapiuk syn Trofima Bieleto Po narzeczonej: mieszkańcu m. Międzyrzecza Paweł syn Mikołaja Okender i Jakób syn Eustachja Tyżuk	
		Protojerej Feodor Szumski Psalmista						
7.	12.	Mieszkaniec m. Nowo Korca piśmienny Ostapiuk Korma syn Andrzeja i Daryi z domu Andrijańskiej, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	19/I 1910r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Antonina Fabrynik córka dzierżawca Jakóba i Żinowji z domu Skulbicdy, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	13/XI 1913r.	Protojerej Feodor Szumski z pszczelnik Aleksandrem Majborodą.	Po narzeczonem: mieszkańcu m. Nowo Korca Dymitrym syn Andrzeja Krala i Ostapiuk syn Trofima Bieleto Po narzeczonej: m. Międzyrzecza mieszkańcu Paweł syn Mikołaja Okender i Jakób syn Eustachja Tyżuk	
		Protojerej Feodor Szumski Psalmista						
		W m-cu tym ślubów było siedem № Świadczyny: Protojerej Feodor Szumski Psalmista Feodor Ukrainczuk Proklamacyj						
	m. Maj	W miesiącu tym ślubów było siedm № Świadczyny: Protojerej Feodor Ukrainczuk Proklamacyj						
8.	10.	Mieszkaniec wsi Janowki rolnik Józef Mieszczuk syn Feodora i Teofili z domu Mikołajczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	4/IV 1909r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Antonina Mielnik córka rolnika Nikodema i Zofji z domu Kowalczuk wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	19/II 1902r	Protojerej Feodor Szumski z psalmista Jakóbem Świżyńskim.	Po narzeczonem: mieszkańcu wsi Wielkiej Clamosy Grzegorz Sidorczuk i m. Międzyrzecza Włodzimierz Hawrilnk Po narzeczonej: mieszkańcu m. Międzyrzecza Konstanty Worobnik i Kondrat syn Jana Korniejczuk	
	m. Trzeci	Protojerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Świżyński						
8.	10.	Mieszkaniec sela Rudki rolnik Josif Antiuk syn Osipa i Osipa z domu Mikołajczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	4/IV 1909r	Mieszkanka m. Międzyrzecza Antonina Mielnik córka Nikodema i Sofji z domu Kowalczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	19/II 1902r.	Protojerej Feodor Ukrainczuk z psalmistą Jakóbem Świżyńskim.	Po narzeczonem: mieszkańcu sela Rudki Grzegorz Grzegorczuk i m. Międzyrzecza Włodzimierz Hawrilnk. Po narzeczonej: mieszkańcu m. Międzyrzecza Konstantyn Worobnik i Kondrat syn Jana Korniejczuk	
		Protojerej Feodor Ukrainczuk Proklamacyj Jakób Świżyński.				Szumski Psalmista Jakób Świżyński Feo Ukrainczuk Proklamacyj Jakób Świżyński.		
		W m-cu Maju ślubów było jeden № Świadczyny: Protojerej Feodor Ukrainczuk W miesiącu Trawniu ślubów było dwa № Świadczyli: Protojerej Feo						

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ бракамъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія женихъ, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonego. Лѣтъ женихъ.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonej. Лѣтъ невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
9.	m. Kijiec. 8.	Mieszkaniec kol Zabava gm. Kovec rolnik Piotr Matfejczuk syn Teodora i Matrony, wyznania prawosławnego. Trzeci Ślub.	29/III 1896r.	Mieszkanka wsi Bokszyna Warwara Romaniuk córka Samsonija i Agafji z domu Kirilczuk, wyznania prawosławnego, rozwódka.	30/XI 1902r.	Protoijerej Teodor Słumski z psałm. Jakubem Świżyńskim.	Po nazwiskiem: Mieszkaniec kol Zabava Hołowko Wasilij s. Mojsieja i wsi Sapożyna Teodoruk Iwan s. Iwana Po nazwiskiem: kol. Zabava Hrubik Iwan i wsi Sapożyna Fiodoruk Teodor
	m. Lipień.	Ślub. Protoijerej Teodor Słumski				Psałmista Jakub Świżyński.	
9.	8.	Mieszkaniec kol. Zabari gminy Horodki rolnik Piotr Matwiejczuk syn Teodora i Matrony, wyznania prawosławnego, pierwszy ślub.	29/III 1896r.	Mieszkanka sela Bokszyna Barbara Romczuk córka Sawelija i Agafji z domu Kirilczuk, wyznania prawosławnego, rozwódka.	30/XI 1902r.	Protoijerej Teodor Słumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim.	Po nazwiskiem: Mieszkaniec kol. Zabari Hołowko Wasilij syn Mateja i sela Sapożyna Teodoruk Iwan syn Iwana Po nazwiskiem: kol Zabari Hrubik Iwan i s. Sapożyna Fiodoruk Teodor.
		Protoijerej Teodor Słumski				Psałmista Jakub Świżyński.	
10.	21.	Mieszkaniec wsi Charaluga gm. Międzyrzeckiej rolnik Maksym Fedukiewicz syn Ilji i Marji z domu Sidoruk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	15/IX 1906r.	Mieszkanka wsi Welkej Charaluhy Anastasija Balaniuszka córka Nikołaja i Melanji z domu Bondor wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	30/XI 1907r.	Protoijerej Teodor Słumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim.	Po nazwiskiem: Mieszkaniec wsi Charaluga Tyjenkiewicz Semen syn Aleksieja i Fedosji Klewica Aleksij syn Iljicznowa Piotr Nikołajewicz Po nazwiskiem: wsi Bohuszowa Andruszczuk Mikołaj. i wsi Wołoszowa Andruszczuk Mikołaj.
		Protoijerej Teodor Słumski				Psałmista Jakub Świżyński.	
10.	21.	Mieszkaniec sela Charaszcza gminy Międzyrzeckiej rolnik Maksym Fedukiewicz syn Ilji i Marji z domu Sidoruk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	15/IX 1906r.	Mieszkanka sela Welikiej Charuhy Anastasija Balaniuszko córka Mikołaja i Melanji z domu Bondor wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	30/XI 1907r.	Protoijerej Teodor Słumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim.	Po nazwiskiem: Mieszkaniec sela Charaszcza Fedukiewicz Semen syn Aleksieja i Fedosji Emelinkiewicz Aleksij syn Ilji i Marji Po nazwiskiem: sela Zahajewa Petr Nikołajczuk i sela Wołoszowa Andruszczuk Mikołaj.
		Protoijerej Teodor Słumski				Psałmista Jakub Świżyński.	
11.	21.	Mieszkaniec wsi Welkoi Chaniuhy rolnik Teodor Malinowski syn Aleksija i Paraskowji z domu Mosiałek wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	28/VII 1906r.	Mieszkanka wsi Welkej Chaniuhy Marija Andrejewa córka Petra i Juljanji z domu Antoniuk wyznania prawosławnego, rozwódka.	6/II 1913r.	Protoijerej Teodor Słumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim.	Po nazwiskiem: Mieszkaniec wsi Chaniuhy Wasilij Melnik syn Pawła i Daniły Kołodziejczuk Po nazwiskiem: wsi Welkej Chaniuhy Mikołaj s. Pawła i wsi Sarnostrzeł Wasilij Kadaniuk.
		Protoijerej Teodor Słumski				Psałmista Jakub Świżyński.	
11.	21.	Mieszkaniec sela Welkoi Charuhy rolnik Fedor Malinowski syn Aleksieja i Paraskowji z domu Mosiałek wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	28/VII 1906r.	Mieszkanka sela Welikoi Charuhy Marja Andrejewa córka Petra i Juljanji z domu Antoniuk wyznania prawosławnego, rozwódka.	6/II 1913r.	Protoijerej Teodor Słumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim.	Po nazwiskiem: Mieszkaniec sela Charuhy Wasilij Melnik syn Pawła i Daniły Kołodziejczuk Po nazwiskiem: sela Charuhy Mikołaj Melnik Wasilij Kadaniuk.
		Protoijerej Teodor Słumski				Psałmista Jakub Świżyński.	
11.	21.	Mieszkaniec sela Welkoi Charuhy rolnik Fedor Malinowski syn Aleksieja i Paraskowji z domu Mosiałek wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	28/VII 1906r.	Mieszkanka sela Welikoi Charuhy Marja Andrejewa córka Petra i Juljanji z domu Antoniuk wyznania prawosławnego, rozwódka.	6/II 1913r.	Protoijerej Teodor Słumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim.	Po nazwiskiem: Mieszkaniec sela Charuhy Wasilij Melnik syn Pawła i Daniły Kołodziejczuk Po nazwiskiem: sela Charuhy Mikołaj Melnik Wasilij Kadaniuk.
		Protoijerej Teodor Słumski				Psałmista Jakub Świżyński.	
12.	21.	Mieszkaniec wsi Bludowa rolnik Iwan Skupniak syn Andreja i Natalji z domu Chmielnik wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	20/IV 1910r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Kazimiera Brodosławowna nieślubnej matki Rozalji wyznania prawosławnego pierwszym ślubem.	3/IV 1911r.	Protoijerej Teodor Słumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim.	Po nazwiskiem: Mieszkaniec wsi Bludowa Piotr Kapiec Witowicz Michał i wsi Dymna Po nazwiskiem: wsi Wielkej Chaniuhy Stanisław Baginski i wsi Rażyniia Malinowski Wan.
		Protoijerej Teodor Słumski				Psałmista Jakub Świżyński.	
12.	21.	Mieszkaniec sela Bludowa rolnik Iwan Skupniak syn Natalji z domu Kwiecień wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	20/IV 1910r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Kazimiera Brodosławowna nieślubnej matki Rozalji wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.		Protoijerej Teodor Słumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim.	Po nazwiskiem: Mieszkaniec s. Bludowa Witowicz Michał i s. Dymna Piotr Kapiec Po nazwiskiem: s. Wielkoi Charuhy Stanisław Baginski i s. Ruczajowa Mikołaj Iwan.
		Protoijerej Teodor Słumski				Psałmista Jakub Świżyński.	

11-VIII-64 58333
Akt zamężnienia

KSIĘGI METRYK NA 1936. ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936. ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и который бракомъ.	Wiek narzeczonego. Лѣтъ жениха.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и который бракомъ.	Wiek narzeczonej. Лѣтъ невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
		W m-cu lipcu ślubem było cztery N 4. Świadczyły: Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій. В мѣсяцѣ іюлѣ вѣнцомъ было четыре N 4. Свидѣтельствовали:				Protojerej Teodor Szumski	Psalmista Jakób Świżyński.	
		Mężnice					Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	
13. 49. XII	12.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Wasyl Fiłipczuk syn Josifa i Ksenji z domu Syrak wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	7/III 1908r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Olga Szurko córka Andrzeja i Tekli z domu Bryworuk wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	24/I 1909r.	Protojerej Teodor Szumski z psalmistą Jakóbem Świżyńskim	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Anton Fyżuk i wsi Niemierkowa Anton Kozarek. Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Jefim Worobej i Wasilej Prostriła.	
		Protojerej Teodor Szumski.					Psalmista Jakób Świżyński.	
		Czerwiec					По нареченномъ: мѣщанинъ м. Мезирича	
13.	12.	Mieszkaniec m. Mezyricza rolnik Wasyl Trifonczuk syn Josifa i Ksenji z domu Tkaczuk wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	7/III 1908r.	Mieszkanka m. Mezyricza Olena Dżurko córka Andrzeja i Oleny z domu Prowczuk wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	24/V 1902r.	Protojerej Teodor Szumski z psałmistą Jakóbem Świżyńskim	Anton Tiszczuk i сел. с Невирковъ Антонъ Козачокъ. По нареченной: м. Мезирича Евфимія Воробей і Василій Простріла.	
		Protojerej. Teodor Szumski.					Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	
14.	12.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Jewgenji Sewymeta syn Jefima i Anny z domu Worotnik wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	7/III 1916r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Paisa Kotlyar córka Nikity i Parakseni z domu Prostriły wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	8/V 1915r.	Protojerej Teodor Szumski i psalmistą Jakóbem Świżyńskim	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Sergej Bałaszko i Sergej Woronjuk. Po narzeczonej: wsi Horodyszcza Sokolin Fiłon i Teodor Sokotun.	
		Protojerej Teodor Szumski.					Psalmista Jakób Świżyński.	
14.	12.	Mieszkaniec m. Mezyricza rolnik Jewgenji Sewymeta syn Jefima i Anny z domu Worotnik wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	7/III 1916.	Mieszkanka m. Mezyricza Paisa Kotlyar córka Nikity i Parakseni z domu Prostriły wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	8/V 1915r.	Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій і псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	По нареченномъ: м. Мезирича Сергій Воронюкъ. Балашка і Сергій Воронюкъ. По нареченной: села городища Сокотунъ Тихонъ і Ѳеодоръ Сокотунъ.	
		Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій.					Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	
		W m-cu sierpniu ślubem było dwa N 2. Świadczyły:				Protojerej Teodor Szumski	Psalmista Jakób Świżyński.	
		W мѣсяцѣ серпнѣ вѣнцомъ было два N 2. Свидѣтельствовали: Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій.					Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	
		Sierpień						
15.	7.	Mieszkanie m. Międzyrzeca rolnik Daniel Chepiel syn Hawryła i Anny z domu Savanczuk wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	30/IV 1905r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Marjja Woronjuk córka Mosyja i Jeleny z domu Mirończuk wyznania prawosławnego pierwszym ślubem.	2/VI 1899r.	Protojerej Teodor Szumski z psalmistą Jakóbem Świżyńskim	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Sergej Woronjuk i Iwan Piskowiec Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Mojsej Dżurko i Władimir Saranczuk.	
		Protojerej Teodor Szumski.					Psalmista Jakób Świżyński.	
15.	7.	Mieszkaniec m. Mezyricza rolnik Haweł Chepiel syn Jafima i Anny z domu Saranczuk wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	30/IV 1905r.	Mieszkanka m. Mezyricza Maria Woronjuk córka Mosyja i Jeleny z domu Mirończuk, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	2/VI 1899r.	Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій і псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	По нареченномъ: м. Мезирича Сергій Воронюкъ і Іванъ Свенобецкій. По нареченной: м. Мезирича Мойсей Дżурко і Владимиръ Саранчукъ.	
		Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій.					Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	

28-XI-50 г.

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonego. Лѣта жениха.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonej. Лѣта невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
		W m-cu sierpniu ślubow było jeden N1. Swiadczymy				Protoijerej Teodor Szumski	Psalmista Jakób Sniżynski	
		В мѣсяцѣ серпнѣ шлюбів було один N1. Свідчимо:				Протоіерей Өеодор Шумскій	Псаломщик Іаков Сніжинскій.	
Październik. 16.	4.	Mieszkaniec wsi Kołowerti rolnik Aleksandr Chajka syn Danijła i Eximji z domu Diaczukiw, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	28/II 1912r.	Mieszkanka wsi Wielkej Charuczy Anna Sikyk córka Ewnena i Darji wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	18/I 1918r.	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakóbem Sniżyńskim	Po narzeczonem: Mieszkaniec wsi Klecka Miron Diaczuk s. Stefana i wsi Kołowerta Pelech Grzegorz. Po narzeczonej: wsi W. Charuczy Sivik Wasilji s. Stefana i Bondar Adam s. Iwana.	
		Protoijerej Teodor Szumski				Psalmista Jakób Sniżyński.		
Жовтень 16.	4.	Мешканець села Коловерти рільник Александр Чайка син Даніїла і Евфимії з дому Дьячуків, віри православної першим шлюбом.	28/II 1912	Мешканка села Великої Харучи Анна Сірик дочка Евмена і Дарії, віри православної першим шлюбом.	18/I 1918р.	Протоіерей Өеодор Шумскій з псаломщиком Іаковом Сніжинским	По нареченном: села Клецкой Мірон Дьячук син Стефана і wsi Коловерти Пелех Григорій. По нареченної: села Великої Харучи Сірік Wasilji s. Стефана і Бойдар Адам син Івана.	
		Протоіерей Өеодор Шумскій				Псаломщик Іаков Сніжинскій.		
17.	4.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Fiżuk Stefan syn Ewstafija i Julianji wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	4/IV 1904r.	Mieszkanka wsi Miedwiedki Aleksandra Buksanczuk córka Simeona i Marji z domu Szczepiejczuk wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	28/VI 1909r.	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą J. Sniżynskim.	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Wasilij Frofimczuk i Iwan Szwiec. Po narzeczonej: wsi Miedwiedowki Roman Buksanczuk i Michail Manczur	
		Protoijerej Teodor Szumski				Psalmista Jakow Sniżynski.		
17.	4.	Мешканець м. Межирича рільник Стефан Тижук син Евстафія і Гуліанії віри православної, першим шлюбом	4/IV 1904р.	Мешканка села Медведовки Александра Боксанчук дочка Симеона і Марії з дому Щербейчук, віри православної, pierwszym шлюбом.	25/VI 1909р.	Протоірей Өеодор Шумскій з псаломщиком Іаковом Сніжинским.	По нареченному: m. Межирича Василій Трофимчук і Іван Szwiec. По нареченної: села Медведовки Роман Букшанчук і Михаил Манчур.	
		Протоіерей Өеодор Шумскій				Псаломщик Іаков Сніжинскій.		
18.	4.	Syn swiaszczennika wsi Samostrił Filip Brianski syn Korniljia i Nadij, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	3/VII 1911r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Fyżuk Lidija córka Mamuła i Ewdokij, wyznania prawosławnego pierwszym ślubem.	23/XI 1912r.	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakóbem Sniżynskim	Po narzeczonem: Aristarch Brianskij i Obarczuk Aleksandr. Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Pawieł Olewski i Enfim Borobej	
		Protoijerej Teodor Szumski				Psalmista Jakób Sniżynski.		
18.	4.	Син священника села Самострія Филипп Брянський син Корнілія і Надії віри православної, першим шлюбом.	3/VII 1911р.	Мешканка м. Межирича Лідія Тижук дочка Мамуїла і Евдокії, віри православної, першим шлюбом.	23/XI 1912р.	Протоіерей Өеодор Шумскій з псаломщиком Іаковом Сніжинським	По нареченному: Аристарх Брянский і Александр Обарчук. По нареченної: м. Межирича Павел Олевский і Евфим Воробей.	
		Протоіерей Өеодор Шумскій				Псаломщик Іаков Сніжинскій.		

Видано 1/III-48р.

KSIĘGI METRYK NA 1936. ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936. ГОДЪ,

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ брачныхъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія женихъ, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonego. Лѣта женихъ.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonej. Лѣта невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
19.	12.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Aleksandr Mironczuk syn Adama i Anny, wyznania prawosławnego pierwszym ślubem	21/XI 1909 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Charuzy Anastazja Zimka, córka Andronika i Eufrozyni, wyznania prawosławnego pierwszym ślubem.	16/XII 1914 r.	Protoijevej Feodor Szumski z psalmistem Jakubem Świżyńskim.	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Iwan Fumoszczuk i Feodosij Mirotczuk. Po narzeczonej: wsi Charuzy Mikołaj Moskalik i wsi Niewierkowa Miron Kiślicz. Psalmista Jakub Świżyński.	
19.	12.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Aleksander Mirończuk syn Adama i Anny, wyznania prawosławnej, pierwszym ślubem.	21/XI 1909 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Charuzy Anastazja Zimka córka Andronika i Eufrozyni, wyznania prawosławnej, pierwszym ślubem.	16/XII 1914 r.	Protoijevej Feodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim.	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Iwan Tymoszuk i Feodosij Mirończuk. Po narzeczonej: wsi Ch. Mikołaj Moskalik i wsi Niewierkowa Miron Kiślicz. Psałomszczik Jakub Świżyński.	
Listopad		W miesiącu październiku ślubów było cztery. Świadczyli: Protoijerej Feodor Szumski. Psałomszczik Jakub Świżyński.						
20.	8.	Mieszkaniec wsi Janówki rolnik Stefan Nikołajczuk syn Eufimija i Christyny z domu Iliczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	25/XII 1911 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Charuzy Halina Sidorczuk córka Pawła i Julianii z domu Mielnik, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	14/VIII 1919 r.	Protoijevej Feodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim.	Po narzeczonem: wsi Janówki Eufim Mel-nik i Jeckim Feodosij. Po narzeczonej: wsi W.-Charuzy Piotr Majster i wsi Janówki Hornon Dimitrij. Psałomszczik Jakub Świżyński.	
20.	8.	Mieszkaniec sela Jałówki rolnik Stepan Nikołajczuk syn Eufimija i Christyny z domu Iliczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	25/XII 1911 r.	Mieszkanka sela Wielkiej Charuzy Halina Sidorczukówna córka Pawła i Julianii z domu Mielnik, wyznania prawosławnej, pierwszym ślubem.	14/VIII 1919 r.	Protoijevej Feodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Świżyńskim.	Po narzeczonem: sela Jałówki Eufim Mielnik i Jeckim Feodosij. Po narzeczonej: sela W. Charuzy Piotr Majster i s. Jałówki Gołon Dimitrij. Psałomszczik Jakub Świżyński.	
21.	15.	Mieszkaniec wsi Janówki rolnik Eudokim Stoliar-Babczuk syn Dimitrija i Marji z domu Dzierżdziur, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	1/VIII 1908 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Charuzy Anna Potapczuk, córka Prokopa i Domniki z domu Zapomba, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem	4/XII 1911 r.	Protoijevej Feodor Szumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim.	Po narzeczonem: wsi Kołowerta Boris Stelmach i wsi Janówki Iwan Hotmon. Po narzeczonej: wsi Wielkiej Charuzy Aleksij Mielnik i wsi Janówki Andrej Stoliar. Psałomszczik Jakub Świżyński.	
21.	15	Mieszkaniec sela Jałówki, rolnik Eudokim Stoljar-babczuk syn Dimitrija i Marji z domu Dzierżdziur, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem	1/VIII 1908 r.	Mieszkanka sela Wielkiej Charuzy Anna Potapczuk Córka Prokopa i Domniki z domu Zapomba, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	4/XII 1911 r.	Protoijevej Feodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Świżyńskim.	Po narzeczonem: sela Kołowerta Boris Stelmach i s. Jałówki Iwan Gołon. Po narzeczonej: sela Charuzy Aleksij Mielnik i sela Jałówki Andrej Stoljar. Psałomszczik Jakub Świżyński.	

Protoijevej Feodor Szumski
Psałomszczik Jakub Świżyński

W IMIĘ ŚWIĘTOBLIWEGO STWÓRCY

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ,

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія женихъ, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonego. Лѣта жениха.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonej. Лѣта невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
22.	22.	Mieszkaniec m. Fiuczyna rolnik Konstantin Demianiuk syn Kipika i Feki z domu Eustachowicz, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem. Protoijevej	2/VI 1911 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Ludow Fyżuk córka Stepana i Anastasij Fyżonczyk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem Teodor Szumski	10/VII 1912 r.	Protoijevej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Snižyńskim	Po narzeczonym: m. Fiuczyna Władimir Demianiuk i wsi Zastawia Ermon Bojczuk. Po narzeczonej: m. Międzyrzecza Maniłe Fyżuk i Władimir Piwowarczuk. Psalmista Jakub Snižyński.	
22.	22.	Mieszkaniec m. Tyszka rolnik Konstantin Demianiuk syn Kipika i Oksany z domu Eustachowicz, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem. Протоіерей	2/VI 1911 р.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Ludow Tiuczuk córka Stepana i Anastasii z domu Trifoniczuk, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem. Осодор Шумскій	10/VII 1912 р.	Протоіерей Осодор Шумскій z psałomszczykiem Jakubem Snižyńskim	По нареченному: m. Тышка Владимиро Демьянюкъ і села Застовья Семенъ Бойчукъ. По нареченной: m. Мѣжирича Людвика Тюцукъ і Владимиръ Пивоваруикъ. Псаломщикъ Іаковъ Снѣжинскій.	
23.	22.	Mieszkaniec wsi Złotowa pow. Równeńskiego Dawid Jasiński syn Jowa i Anny z domu Swidewskich, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem. Protoijevej	22/VII 1909 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Olga Fropiewna córka Iwana i Anny z domu Ślipczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem. Teodor Szumski	1/II 1909 r.	Protoijevej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Snižyńskim	Po narzeczonym: m. Międzyrzecza Michaił Walentiuk i Konstanty Frofimczuk. Po narzeczonej: m. Międzyrzecza Mamił Fyżuk i Iwan Tymoszczuk. Psalmista Jakub Snižyński.	
23.	22	Mieszkaniec wsi Złotowa pow. Równeńskiego Paweł Jasiński syn Jowa i Anny z domu Świderska, wiary prawosławnej pierwszym ślubem. Протоіерей	22/VII 1909	Mieszkanka m. Międzyrzecza Olga Trofimczuk córka Iwana i Anny z domu Ślipczuk, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem Осодор Шумскій	1/II 1909 р.	Протоіерей Осодор Шумскій z psałomszczykiem Jakubem Snižyńskim	По нареченному: m. Мѣжирича Михаилъ Валентіукъ і Константинъ Трофимчукъ. По нареченной: m. Мѣжирича Мамилъ Тюцукъ і Иванъ Тымощукъ. Псаломщикъ Іаковъ Снѣжинскій	
24.	22.	Mieszkaniec wsi Zastawia rolnik Michaił Podlesiecki syn Wasilija i Chrystyny z domu Maxim wyznania prawosławnego pierwszym ślubem. Protoijevej	29/IX 1911 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Antonina Piwowarczuk córka Michaiła i Ekateriny z domu Olewskich, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem. Teodor Szumski	1/III 1905 r.	Protoijevej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Snižyńskim	Po narzeczonym: Mieszkaniec wsi Zastawia Maxim Podleśiecki i Rostisław Podleśiecki. Po narzeczonej: m. Międzyrzecza Efrem Worobej i Władimir Piwowarczuk. Psalmista Jakub Snižyński.	

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ бракамъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія женихъ, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonego. Лѣтъ женихъ.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub. Званіе, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и которымъ бракомъ.	Wiek narzeczonej. Лѣтъ невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
		Виправлено виправлення						
24. Відділ.	22.	Мешканець села Застав'я, рільник Михаїл Макарович, син Василя і Христини з дому Мазур, віри православної, першим шлюбом.	29/IX 1911 р.	Мешканка м. Мізоча Антоніна Тимварчук дочка Михаїла і Катерини з дому Олексюк, віри православної, першим шлюбом.	1/IV 1905 р.	Протоієрей Ософор Шумський з псаломщиком Іваном Свіжинським	По нареченому: Мешканець села на підставі Застав'я Макар Подлісецький-слав Повлісецкий. По нареченій: м. Мізоча Євгенія Воробей і Владимир Тимварчук.	Вписано з оригінального актового запису районного відділу РАЦС Рівненської обл. 10 липня 1996р. 19.09.1996р. І-ТЮ № 281144 19.09.1996р.

W m-cu listopadu ślubów było pięć N 5. Świadczyli: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jan Świżyński.

В м'ісяці листопаді шлюбів було пять N 5. Свідчили: Протоієрей Ософор Шумський Псаломщик Іванъ Свіжинський.

W ciągu 1936 roku ślubów było dwadzieścia cztery N 24. Świadczyli: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jan Świżyński.

А в 1936 році всього шлюбів було двадцять чотири N 24. Свідчили: Протоієрей Ософор Шумський Псаломщик Іванъ Свіжинський.

Прав. Благ. Ософ. Шумський

83
37

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ.

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счетъ умершихъ. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
	1.	m. Styczeń 25.	26	Mieszkanka m. Międzyrzecza Marijanna Dejsun z domu Jakimczuk córka Bazylego i Tatjany z domu Mohilczanin, wdowa. Protoijerej Teodor Szumski Psalmista	"	6/I 1869 r.	w Międzyrzeczu	Na chorobę sercową	Protoijerej Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	na cmentarzu w Międzyrzeczu.
"	1.	м. Січень 25	26.	Мешканка м. Межирича Маріанна Дейсун з дому Якимчук дочка Василія і Татіани з дому Могильчанин, вдова. Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик	"	6/I 1869 р.	в Межиричі	од хорісти серця	Протоієрей Феодор Шумський	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою	на цвинтарі в Межиричі
"	2.	29.	30.	Mieszkanka wsi Bokszyna Marja Hulaj córka Trofima, wdowa. Protoijerej Teodor Szumski Psalmista	"	76.	we wsi Bokszynie	Na zapalenie płuc	Protoijerej Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majborodą	na cmentarzu we wsi Bokszynie
"	2.	29.	30.	Мешканка села Бокшина Марія Гуляй дочка Трофима, вдова. Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик	"	76.	в селі Бокшині	од запалення легеня	Протоієрей Феодор Шумський	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Александром Майбородою.	на цвинтарі в Бокшині

W m-cu Styczniu zmarło kobiet dwie №2, mężczyzn nie było
Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista

В місці Січні померших жінок дві №2, чоловіків не було.
Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счіта оумершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рождѣнія или лѣта оумершаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. Отчего оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Жінска.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Жінска.					
		m. lutym									
"	3.	14.	15	Mieszkanka m. Międzyrzecza Marja Weronik z domu Kryszkoruk, córka Michała i Anny Probojiejej Feodor Szumski Psalmista		12/VII 1856.	w Międzyrzecu	Na choroby sercowe	Probojiejej Feodor Szumski	Probojiejej Feodor Szumski z psalmistą Aleksandrem Majborodą	na cmentarzu w Międzyrzecu.
		m. marcu									
"	3.	14.	15.	Mieszkanka m. Mielnika Maryja Poponiuk z domu Kruszczuka córka Michała i Anny Protoierej Feodor Uljanowski Psalmista		12/VII 1856.	w Mielniku	od choroby serca.	Protoierej Feodor Uljanowski	Protoierej Feodor Uljanowski z psalmistą Aleksandrem Majborodą	na cmentarzu w Mielniku
1.	"	17	19.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Clamcery Jerzy Potapczuk syn rolnika Aleksego i Eugienji z domu Sidorczuk, kawaler Probojiejej Feodor Szumski Psalmista	19/XI 1934 r.		we wsi Wielkiej Clamcerie	Na zapalenie płuc	——— " ———	Świeszczennik wsi Zastawia Włodzimierz Kalinczuk z psalmistą Aleksandrem Majborodą	na cmentarzu we wsi Wielkiej Clamcery.
1.	"	17.	19.	Mieszkaniec sela Bemiery Kapryi Georgij Romanyk syn rolnika Aleksieja i Eleni z domu Fedoruk, kawaler Protoierej Feodor Uljanowski Psalmista	19/XI 1934 r.		w sieli Bemiery Kapryi	od zapalenia płuc.	——— " ———	Świeszczennik sela Zastawia Włodzimierz Kalinczuk z psalmistą Aleksandrem Majborodą	na cmentarzu w sieli Bemiery Kapryi.

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK. CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ. ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счіт оумершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рождѣнія или лѣта оумершаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. О чегѡ оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.	śmierci. смѣрти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.					
"	4.	22.	23.	Mieszkanka wsi Bokszyna Matrona Browczuk córka Filipa, wdowa	"	78	we wsi Bokszyna	Na suchoty	Protojerej Feodor Szumski	Protojerej Feodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majerowoj	na cmentarzu we wsi Bokszyna
				Protojerej Feodor Szumski Psalmista							
"	4.	22.	23.	Mieszkanka sela Bokszina Matrona Browczuk corka Filipina, wdowa	"	78.	w selu Bokszinie	od starości	Protoiereй Feodor Szumskiй	Protoiereй Feodor Szumskiй z psalmoszykom Aleksandrom Majdorodom	na cmentarzu w selu Bokszinie
				Protoiereй Feodor Szumskiй Psalmoszyk							
				W m-cu Lutym zmarło mężczyzn jeden (1) kobiet dwie (2), razem dwoje № 3. Świadczyny: Protojerej Feodor Szumski. Psalmista							
		m. Marzec		W miji Mornomu pomerło: mużczyzn (1), zenszczyn obi (2), razem troje № 3. Свѣдѣнію: Протоіерей Feodor Szumskiй. Псаломщикъ							
"	5	17.	18	Mieszkanka m. Międzyrzecza Matrona Festk córka Ignacego, wdowa	"	75	w Międzyrzeczu	Na choroby serca	Protojerej Feodor Szumski	Protojerej Feodor Szumski z psalmistą Aleksandrom Majerowoj	na cmentarzu w Międzyrzeczu
				Protojerej Feodor Szumski Psalmista							
		m. Bereзень									
"	5.	17.	18.	Mieszkanka m. Mamerna Matrona Browczuk corka Ignatia, wdowa	"	75.	w Mełnie	od choroby serca.	Protoiereй Feodor Szumskiй	Protoiereй Feodor Szumskiй z psałmoszykom Aleksandrom Majdorodom.	na cmentarzu w Mełnie
				Protoiereй Feodor Szumskiй Psałmoszyk							
				W m-cu Marcu zmarło kobiet jedna № 1, mężczyzn żadnego. Świadczyny: Protojerej Feodor Szumski Psalmista W miji Berezni pomerło zinok odna № 1, zołowików nie było. Свѣдѣнію: Протоіерей Feodor Szumskiй Псаломщикъ							

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Сйтк оумершихъ. Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień. Мѣсацъ и дѣнь. śmierci. смѣрти.	pogrzebu. погребенїа.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званїе, имя и фамилїа оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилїа матери, граждансkое состоянїе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рождѣнїа или лѣта оумершаго. Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумерх.	Na co zmarł. Отъ чего оумерх.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребенїе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
		m. Styczeń									
"	6.	4.	5.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Antonina Korosczenk córka Półniczuków Jana i Domnikі z domu Trifoniczuk, żona Serjusza Korosczenka. Proboszcz Teodor Szumski Psałmista	"	10/XII 1903 r.	w Międzyrzeczu	na gruźlicę	Proboszcz Teodor Szumski	Proboszcz Teodor Szumski z psałmistą Aleksandrem Majerowiczem	na cmentarzu w Międzyrzeczu
		m. Kwiecień									
"	6.	4.	5.	Mieszkanka m. Mamutowa Antonina Korczuk córka Pomarzyków Jana i Domanskiі z domu Trifoniczuk, żona rolnika Cerpie Korczuka. Protoiereй Feodor Wyleżeski Psałmiczyk		10/XII 1903 r.	w Mamutowie	od apopleksji	Protoiereй Feodor Wyleżeski	Protoiereй Feodor Wyleżeski z psałmiczykiem Aleksandrem Majerowiczem.	na cmentarzu w Mamutowie
2.	"	3.		Mieszkaniec wsi Roksztyn Jan Moskalik syn robotnika Maksyma i Marji z domu Siodlarczuk, kawaler. Proboszcz Teodor Szumski Psałmista	15/IX 1922 r.		w Roksztynie	na gruźlicę	Proboszcz Teodor Szumski	Proboszcz Teodor Szumski z psałmistą Aleksandrem Majerowiczem	na cmentarzu we wsi Roksztynie
2.	"	3.		Mieszkaniec sela Bokiniszki Jan Moskalik syn rolnika Maksima i Marji z domu Siodlarczuk, kawaler. Protoiereй Feodor Wyleżeski Psałmiczyk	15/IX 1922 r.	"	w s. Bokiniszkach	od apopleksji	Protoiereй Feodor Wyleżeski	Protoiereй Feodor Wyleżeski z psałmiczykiem Aleksandrem Majerowiczem	na cmentarzu w sele Bokiniszkach
"	7.	7.	8.	Mieszkanka m. Międzyrzecza zagroby Aleksandra Pocatar córka Nicefora i Marty z domu Krysztopczuk, panna. Proboszcz Teodor Szumski Psałmista	"	21/IV 1856 r.	w Międzyrzeczu zagroby	na romatyzm	Proboszcz Teodor Szumski	Proboszcz Teodor Szumski z psałmistą Aleksandrem Majerowiczem	na cmentarzu w Międzyrzeczu

Archiwum Państwowe Świętobliwego Synodu

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧИСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Число умершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.					
"	7.	7.	8.	Mieszkanka m. Mereczka zaprzeczo Aleksandra Poźmar żona Klemensa i Marii z domu Krzemieniuk, dziecka		21/IV 1896 r.	z Mereczki zaprzeczo	od reumatyzmu	Protoierej Feodor Krzemieński	Protoierej Feodor Krzemieński z psałomszykom Aleksandrom Majborodom.	na cmentarzu w Mereczki
				Protoierej Feodor Krzemieński Psałmista							
"	8.	11.	11.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Anna Walentinik córka Eustachiusza i Mariny Swiedowow rodowa.	"	2/II 1858 r.	w Międzyrzeczu	na astmę	Protojerej Feodor Szumiłki	Protojerej Feodor Szumiłki z psałmistą Aleksandrom Majborodą	na cmentarzu w Międzyrzeczu
				Protojerej Feodor Szumiłki Psałmista							
"	8.	11.	11.	Mieszkanka m. Mereczki Anna Ramenuk żona Eordeja i Marinki Archudzik, wdowa.	"	2/II 1858 r.	z Mereczki	z starości	Protoierej Feodor Krzemieński	Protoierej Feodor Krzemieński z psałomszykom Aleksandrom Majborodą.	na cmentarzu w Mereczki
				Protoierej Feodor Krzemieński Psałomszyk							
"	9	11.	13.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Anna Finkina córka Franka Klemensa i Katarzyny z domu Kondratiuk, żona Józefa Finkina	"	1/I 1881 r.	w Zaporzyniu	na reumatyzm	Protojerej Feodor Szumiłki	Protojerej Feodor Szumiłki z psałmistą Aleksandrom Majborodą	na cmentarzu w Międzyrzeczu
				Protojerej Feodor Szumiłki Psałmista							
"	9.	11.	13.	Mieszkanka m. Mereczki Anna Tiutiuk żona Franka Klimenta z Katarzyny z domu Kondratiuk, żona Józefa Tiutiuka	"	1/I 1883 r.	z Zaporzyniu	od reumatyzmu.	Protoierej Feodor Krzemieński	Protoierej Feodor Krzemieński z psałomszykom Aleksandrom Majborodą.	na cmentarzu w Mereczki
				Protoierej Feodor Krzemieński Psałomszyk							

KSIĘGI METRYKALNE ROKU 1936

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счётъ умершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. О чемъ умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.					
3.	.	27	30	Mieszkaniec wsi Bobrzyna Mikołaj Cybulski mąż słuby Ulity Cybulskiej, kawaler	15/XII 1921/r	"	we wsi Bobrzynie	Zabity dowodem Komisji Sledczej		Proboijerej Feodor Szumski z psalmista Janem Snizynskim	na cmentarzu we wsi Bobrzynie
				Proboijerej Feodor Szumski Psalmista Janów Snizynski							
3.	"	27.	30.	Mieszkańca sela Bokszyca Mikołaj Cybulski mąż na imieniu ona Wera Cybulskoi	15/XII 1921/r.	"	w sieli Bokszycy	Rabity Dowodem Sledczego Komisyeu.		Protoiereij Feodor Ulymcewskim i psalomszczikom Jakowom Snizynskim.	na cmentarzu w sieli Bokszycy
				Protoiereij Feodor Ulymcewskim Psalomszczik Janow Snizynskoba							
				W m-cu Kwietniu zmarło mężczyzn dwa(2)			kobiet cztery (4), razem sześć N6.				
				Swiadczyny: Proboijerej Feodor Szumski			Psalmista Janow Snizynski				
		m. Maj		W m-cu Kwietniu pomerło kobiet dwa(2)			żinok czetyre (4) razem sieści N6.				
				Swiadczilo: Protoiereij Feodor Ulymcewskim			Psalomszczik Janow Snizynskoba				
"	10.	16.	17.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chamcery Olga Pohiżuk mieszczka córka Anny Pohiżuk, panna		20/I 1935r	we wsi Wielkiej Chamcerii	na zapalenie płuc	—— " ——	Proboijerej Feodor Szumski z psalmista Jakubem Snizynskim	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chamcerii
		m. Styczeń		Proboijerej Feodor Szumski Psalmista Janów Snizynski							
"	10.	16.	17.	Mieszanka sela Bolszoi Kapyri Olga Pohiżuk mieszczka córka Anny Pohiżuk, panna.		20/I " 1935r	w sieli Bolszoi Kapyri	od zapalenia płuc	—— " ——	Protoiereij Feodor Ulymcewskim i psalomszczikom Jakowom Snizynskim.	na cmentarzu w sieli Bolszoi Kapyri
				W m-cu Maju zmarło kobiet jedna N1, mężczyzn nie W miesiącu Styczniu pomerło żinok odna N1,			Świadczyny: Proboijerej Feodor Szumski Psalmista Janow Snizynski Swiadczilo: Protoiereij Feodor Ulymcewskim Psalomszczik Janow Snizynskoba				

KSIĘGI METRYK NA ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счетъ умершихъ. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
		m. Czerwiec									
4.	"	21.	22.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy Bogdan Moskalik syn rolnika Mikołaja i Anny z domu Sidorczuk, kawaler. Protoijerej Teodor Szumski	16/VI 1936 r.	"	we wsi Wielkiej-Charuczie	na konwulsji	— " —	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Śnieżyńskim	na cwientarzu wie wsi Wielkiej Charuszie.
							Psalmista Jakób Śnieżyński.				
		м. Червень.									
4.	"	21.	22	Мешканець села Великої Харучи Богдан Москалик син рільника Николая й Анны з дому Сидорчук, кавалер. Протоієрей Феодор Шумский. Псаломщик Іаков Сніжинский.	16/VI 1936 р.	"	в селі Великій Харучи	од конвульсій	— " —	Протоієрей Феодор Шумскій з псаломщиком Яковом Сніжинским.	На цвинтарі в с. Великої Харучи.
5.	"	26.	27.	Mieszkaniec wsi Bokszyna Tryfon Kowal, rolnik, syn Grzegorza i Maryny z domu Jaroszczuk, żonaty. Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Jakób Śnieżyński.	1/II 1891 r.	"	we wsi Bokszynie	na Chorobę sercową	Protoijerej Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Śnieżyńskim.	na cwientarzu we wsi Bokszynie.
5.	"	26.	27	Мешканець села Бокшина рільник Трифон Коваль син Григорія й Марини з дому Ярощук, жонатий. Протоієрей Феодор Шумский. Псаломщик Іаков Сніжинский.	1/II 1891 р.	"	в селі Бокшині	од хороби серця.	Протоієрей Феодор Шумскій.	Протоієрей Феодор Шумскій з псаломщиком Яковом Сніжинським	На цвинтарі в с. Бокшині.

W m-cu Czerwcu zmarło mężczyzn dwa №2, kobiet nie było. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Jakób Śnieżyński.

В м-ці Червні померло чоловіків два №2, жінок не було. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумский. Псаломщик Іаков Сніжинский.

KSIĘGI METRYK NA ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счётъ оумершихъ. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта оумершаго. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. Отъ чего оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
		m. Lipiec.									
"	11.	13.	14.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Aleksandra Hawriluk córka Konona i Teodory Jakimczukow, wdowa. Protoijevej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śniżyński	"	6/V 1865 r.	w. m. Międzyrzycu	na paralicz	Protoijevej Teodor Szumski.	Protoijevej Teodor Szumski z psalmistą Jakóbem Śniżyńskim.	na cwientarzu w Międzyrzycu
"	11.	13.	14.	Мешканка м. Межирича Александра Гаврилюк дочка Конона і Феодори Якимчуків, вдова. Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Сніжинський	"	6/V 1865 р.	в. Межиричі	на параліч	Протоієрей Феодор Шумский	Протоієрей Феодор Шумский з псаломщиком Іаковом Сніжинським.	на цвінтарі в м. Межиричі.
"	12	23.	24.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Neonila Prostrila, córka Władziemirza i Natalij z domu Hawriliuk, panna Protoijevej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śniżyński.	"	12/II 1936 r.	w. Międzyrzecu	na zapalenie płuc.	— " —	Prot. Teodor Szumski z psalm. J. Śniżyńskim	na cwientarzu w m. Międzyrzeczu
"	12.	23.	24.	Мешканка м. Межирича Неонила Прострила дочка Владимира і Наталії з дому Гаврилюк, дівиця Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Сніжинський	"	12/II 1936 р.	в Межиричу	од запалення легеня	— " —	Протоієрей Феодор Шумский з псал. Я. Сніжинським	на цвінтарі в м. Межиричу
"	13	30.	31.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Stefanida Demediuk, córka Damjana i Marjanny z domu Atamanczuk, żona rolnika Nikity Demediuka Protoijevej Teodor Szumski	"	1/XI 1883	w. Międzyrzecu	Na meningit	Protoijevej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śniżyński.	Protoijevej Teodor Szumski z psalmistą Jakóbem Śniżyńskim	Na cwentarzu w Międzyrzeczu
"	13.	30.	31.	Мешканка м. Межирича Стефанида Демедюк дочка Демьяна і Марьяни з дому Атаманчук, жінка рільника Никити Демедюка. Протоієрей Феодор Шумський	"	1/XI 1883	в Межиричі	од менгіта	Протоієрей Феодор Шумский Псаломщик Іаков Сніжинський.	Протоієрей Феодор Шумский з псаломщиком Я. Сніжинським	на цвінтарі в Межиричі
6.	"	31.	31.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Mikołaj Łomaka syn Aleksandra i Antoniny z domu Koziar, kawaler. Protoijevej Teodor Szumski	17/V 1936 r.	"	m. Międzyrzecu	na krupę	— " — Psalmista Jakób Śniżyński.	Protoijevej Teodor Szumski z psalmistą Jakóbem Śniżyńskim	na cwientarzu w Międzyrzeczu
6	"	31.	31.	Мешканець м. Межирича Николай Ломака син Александра і Антоніни з дому Козяр, кавалер. Протоієрей Феодор Шумський	17/V 1936 р.	"	в м. Межиричу	от крупи	— " — Псаломщик Іаков Сніжинський.	Протоієрей Феодор Шумский з псаломщиком Іаковом Сніжинським	на цвінтарів Межиричи.

W m-cu Lipcu zmarłych mężczyzn jeden (1) kobiet trzy (3), razem cztery N4. Świadczymy: Protoijevej Teodor Szumski Psalmist J. Śniżyński.

В м-ці Липні померших чоловіків один (1) жінок три (3) разом чотири N4.

Свідчимо: Протоієрей Феод. Шумський Псаломщик Іаков Сніжинський

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счётъ оумершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта оумершаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. Отъ чего оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.					
		m. Sierpień									
"	14.	10.	11.	Mieszkanka Zagrzebia w Międzyrzecu Nina Kijiłczuk córka rolnika Władimira i Neonity z domu Oniszczuk, panna. Protojerej Teodor Szumski	"	5/IX 1936	w Międzyrzecu Zagrzebiu	od oparzenia	—. —	Protojerej Teodor Szumski z psalmista Jakubem Snižyńskim	na cmentarzu w Międzyrzecu
		m. Sierpień									
"	14	10.	11.	Mieszkanka Zagrzebia w Międzyrzecu Nina Kijiłczuk córka rolnika Władimira i Neonimy z domu Oniszczuk, dziewica. Protojerej Teodor Szumski	"	5/IX 1936	w Międzyrzecu Zagrzebiu	oparzenie wapnem i kurzeniem	—. —	Protojerej Teodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Snižyńskim	na cmentarzu w Międzyrzecu
		Psałomszczik Jakub Snižyński.									
		Świadczymy: Protojerej Teodor Szumski							Psalmista Jakub Snižyński.		
		Świadczymy: Protojerej Teodor Szumski							Psałomszczik Jakub Snižyński.		
		W m-cu Sierpniu zmarło kobiet jedna № 1., mężczyzn nie było.									
		W mcu Sierpniu pomerło dzieci jedna № 1, chłopców nie było.									
		m. Wrzesień									
	15.	5.	6.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Alla Siwowiczyk córka sołtysa Międzyrzeckiego Władimira i Neonity z dom Szewczeta, panna. Protojerej Teodor Szumski	"	6/IX 1920	w szpitalu w Pińsku	Na czerwonkę	Protojerej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Snižyńskim	Protojerej Teodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Snižyńskim	Na cmentarzu w Międzyrzecu
		Psałomszczik Jakub Snižyński.									
		m. Wrzesień									
	15.	5.	6.	Mieszkanka m. Mieszyrica Alina Tiwaruczuk córka Sołtysa Mieszyrickiego Władimira i Neonimy z domu Szewczeta, dziewica. Protojerej Teodor Szumski	"	6/IX 1920	w szpitalu w Pińsku	od czerwonki	Protojerej Teodor Szumski	Protojerej Teodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Snižyńskim	Na cmentarzu w Mieszyricach
		Psałomszczik Jakub Snižyński.									
"	16.	23.	24.	Mieszkanka wsi Baksztyn Marja Jefimczuk córka rolnika Jana i Heleny z domu Kasztan, panna. Protojerej Teodor Szumski	"	4/X 1933	w Baksztynie	Na czerwonkę	Protojerej Teodor Szumski	Protojerej Teodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Snižyńskim	na cmentarzu w Baksztynie
		Psałomszczik Jakub Snižyński.									
"	16.	23.	24.	Mieszkanka wsi Bokszyce Maryja Jefimczuk córka rolnika Joanna i Heleny z domu Kasztan, dziewica. Protojerej Teodor Szumski	"	4/X 1933	w Bokszycach	od czerwonki	Protojerej Teodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Snižyńskim	Protojerej Teodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Snižyńskim	na cmentarzu w Bokszycach
		Psałomszczik Jakub Snižyński.									
		W m-cu Wrześniu zmarło kobiet dwie № 2, mężczyzn nie było.									
		Świadczymy: Protojerej Teodor Szumski									
		Psałomszczik Jakub Snižyński.									
		W Mcu Wrześniu pomerło dzieci dwoje № 2. chłopców nie było.									
		Świadczymy: Protojerej Teodor Szumski									
		Psałomszczik Jakub Snižyński.									

KSIĘGI METRYK NA ROK 1936
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счіт оумершихъ. Mężczyzn. Мужска.	Liczba zmarłych. Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień. Мѣсацъ и дѣнь. śmierci. смѣрти.	pogrzebu. погребѣнія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, граждансkого состоянія и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рождѣнія или лѣта оумершаго. Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. О чемъ оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребѣніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
		m. Październik									
"	17.	12.	13.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Angelina Fyżyk córka Michała i Olgi z domu Rubczyńskiej, panna. Protojejewej Teodor Szumski		30/ 1935 r.	[illegible]	Na zapalenie nerek	— " —	Świaszczennik Władimir Kalinczuk z ps. T. Snizyńskim	Na cmintarzu w Międzyrzeczu
		m. Październik						Psalmista Jakub Snizyński			
"	17.	12.	13.	Mieszkanka m. Mieszkowicz Angelina Fyżyk żona Michała i Olgi z domu Rubczyńska, dziewica. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	"	30/ 1935 r.	В Мезиричи	На запаленіе легкихъ	— " — Псаломщикъ Яковъ Снѣжинскій.	Священникъ Владиміръ Калинчукъ съ псаломщикомъ Яковомъ Снѣжинскимъ	На цвинтарѣ в Мезиричи
"	18.	15.	16.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Parasiewa Fyżyk córka Jana i Matrony z domu Prostvila, wdowa Protojejewej Teodor Szumski	"	26/ 1870 r.	w Międzyrzeczu od astmy	Protojejewej Teodor Szumski	Psalmista Jakub Snizyński.	Protojejewej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Snizyńskim	na cmintarzu w Międzyrzeczu
"	18.	15.	16.	Мѣщанинъ м. Мезирича Парасіева Тышукъ дочь Іоанна и Матроны з дому Прострѣла, вдова. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	"	26/ 1870 г.	в Мезиричи	од астми	Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій Псаломщикъ Яковъ Снѣжинскій.	Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій з псаломщикомъ Яковомъ Снѣжинскимъ	На цвинтарѣ в Мезиричи
		W m-cu październiku zmarło kobiet dwie № 2.									
		W księdze metrycznej pomiędzy zmarłych pod № 2, mężczyzn nie było.						mężczyzn nie było.	Świadczymy: Protojejewej T. Szumski	Psalmista J. Snizyński	
		m. Listopad						Свідчимо: Протоіерей Ѳеод. Шумскій		Псаломщикъ Яковъ Снѣжинскій.	
7	"	8.	9.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Nikodim Mielnik syn Bazylego i Parasiewy, wdowiec	12/V 1863 r.		w Międzyrzeczu	Na starczy	Protojejewej Teodor Szumski	Protojejewej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Snizyńskim	na cmintarzu w Międzyrzeczu
		m. Listopad						Psalmista Jakub Snizyński.			
7	"	8.	9.	Мѣщанинъ м. Мезирича рѣльникъ Никодимъ Мельникъ сынъ Василія и Парасіевы, вдовецъ. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	12/V 1863 г.		в Мезиричи	од старости	Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій з псаломщикомъ Яковомъ Снѣжинскимъ	На цвинтарѣ в Мезиричи
		W m-cu listopadi mężczyzn jeden № 1, kobiet nie było.		Псаломщикъ Яковъ Снѣжинскій.							
		W księdze metrycznej pomiędzy zmarłych pod № 1, a niżej [illegible]						Świadczymy: Protojejewej Teodor Szumski Свідчимо: Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій		Psalmista Jakub Snizyński Псаломщикъ Яковъ Снѣжинскій.	

W TRANIE ŚWIĘTOBLIWEGO SYNODU

KSIĘGI METRYK NA 1936 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1936 ГОДЪ,

Liczba zmarłych. Счётъ оумершихъ. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта оумершаго. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.
		m. Grudzień				
8.	"	23.	24.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Grzegorz Tyżuk syn Antoniego i Ksienji z domu Rozumniukowej, kawaler. Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Janów Śniżyński	30/IX 1878 r.	"
		м. Грудень				
8.	"	23.	24.	Мешканець м. Межирича рільник Григорій Тижук син Антона і Ксенії з дому Розумнюкової, кавалер. Протоієрей Өеодор Шумський. Псаломщик Іанов Снїжинський	30/IX 1878 р.	"
9.		29.	30.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy rolnik Mikołaj Piatkowski syn Jana i Karoliny z domu Borodich, żonaty. Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Janów Śniżyński	9/V 1887 r.	"
9.	"	29.	30.	Мешканець села Великої Харучи рільник Николай Пятковський син Іоанна і Каролини з дому Бородич, жонатий. Протоієрей Өеодор Шумський. Псаломщик Іанов	9/V 1887 р.	"

W m-cu Grudniu zmarło mężczyzn dwa № 2, kobiet nie

В мѣсяці Грудні померло чоловіків два № 2, жінок не було

W ciągu 1936 roku zmarło: mężczyzn

Swiadczymy: Protoijerej Teodor

Psalmista Janów

В 1936 року померло: чоловіків девять (9), жінок

Свідчимо: Протоієрей Өеодор

Псаломщик Іанов Снїжинський

W TRANIE ŚWIĘTOBLIWEGO SYNODU

KSIĘGA METRYK

МЕТРИЧЕСКАЯ КНИГА

Konsystorza Duchownego

Духовной Консисторіи

cerkwi

церкви

Międzyrzecza powiatu Równieńskiego

Межирича уѣзда Ровенскаго

na 1937 rok.

на 1937 годъ.

ĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

СТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

KSIĘGI METRYK NA [illegible] CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 р. [illegible] ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счётъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
		m. Styczeń						
.	1.	1.	8.	Walentyna.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamczy [illegible] syn Leoncjusza Bałamuka, urodzony dnia 7 [illegible] ca 1890 roku i słubna żona jego Eudokja [illegible] z domu Bondar, urodzona dnia 24 m-ca lutego 18[illegible] ku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	[illegible]kancy wsi Wielkiej Chamczy Teodor syn [illegible]jusza Bałapczuk i Neonila córka Grzegorza [illegible]nik panna. [illegible]almista Jakób Śniżyński	wieś Wielka Chamcza	Protoijerej Teodor Szumski
		m. Cieczeń						
" 15.VIII-57 r. 518557	1.	1.	8.	Валентина.	Мешканецъ села ~~Бокшина~~ Великої Харучи рільник [illegible] син Леонтія Балашко, уродившийся 7 [illegible] 1890 року і шлюбна жінка його Евдокія [illegible] Василія з дому Бондар, уродившаяся [illegible] того 1899 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумс[illegible]	[illegible]канці села Великої Харучи Феодор [illegible] Прокопа Потапчук і Неонила дочка [illegible]торія Мельник дівиця. [illegible]олщик Яков Сніжинський	село Велика Харуча	Протоієрей Феодор Шумський
1.	"	7.	10.	Orest	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik [illegible] Teodora Miszczuk, urodzony dnia 4 m-ca 1909 roku i słubna żona jego Antonina Nikodema z domu Mielnik, urodzona [illegible] lutego 1902 roku, oboje wyznania [illegible] Protoijerej Teodor Sz[illegible]	[illegible]kancy: wsi Janówki Jakób syn [illegible]wa Miszczuk i m. Międzyrzecza Nina [illegible]a Sergjusza Dżurko panna. [illegible]almista Jakób Śniżyński	m. Międzyrzecz	Świaszczennik wsi Zastawia Włodzimierz Kalinczuk
1.	"	7.	10.	Орест	Мешканецъ м. Мемирша рільник [illegible] дора Мищук, уродившийся 4 [illegible] і шлюбна жінка його Антоніна [illegible] з дому Мельник, уродившаяся 19 [illegible] обоє православні. Протоієрей Феодор Шумс[illegible]	[illegible]канці: села Янівки Іаков син Феодора [illegible]щук і м. Мемирша Ніна дочка [illegible]ія Дзюрко дівчина. [illegible]олщик Яков Сніжинський	м. Мемирш	Священник села Заставне Володимир Калінчук
2.	"	8.	14.	Borys	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamczy rolnik [illegible] Bazylego P[illegible]pczuk, urodzony dnia 13 m-ca 1905 roku i słubna żona jego Eugienja córka [illegible] z domu Sidorczuk, urodzona dnia 24 m-ca 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	[illegible]kancy wsi Wielkiej Chamczy Daniel [illegible]drzeja Kononczuk i Lidja córka [illegible]gorniuk panna. [illegible]almista Jakób Śniżyński	wieś Wielka Chamcza	Protoijerej Teodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Число родившихся.	Płeć męzka. Мужск. пола.	Płeć żeńskiej. Женск. пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рожденія.	Miesiąc i dzień chrztu. Мѣсяцъ и день крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
2.			8.	14.	Борис	Мешканец села Великої Кapури рід. сим Василя Романчук, уродившийся 13 ноя. 1905 року і шлюбна жінка його Евгенія дочка Мат. з дому Сидорук, уродившаяся 24 березня 1907 року, обоє православні. Пропоіерей Осодор Шумський	Мешканці села Великої Кapури Данилa сим Івана Боюнчук і Лідія дочка Осипа Калюжняк дівиця. Родомощук Яков Свіщинський	село Велика Кapура	Пропоіерей Осодор Шумський
21.VI 57. 518 262									
"	2.		3.	14.	Наталія	Мешканец м. Мізяджеса рольник Іван сын Мих. Гаюк Сінюк, уродзоны дня 23 м-ца Грудня 1909 року і шлюбна жінка його Текля дочка Антонія з дому Пірожук, уродзона дня 9 м-ца Падзіернїка 1918 року, обоє православного. Пробоіерей Феодор Шумський	Мешканец м. Мізяджеса Александр сын Миколая Тишук і Марія дочка Григорія Гофманчук дівиця. Родомощук Яков Свіщинський	м. Мізяджеc	Пробоіерей Феодор Шумський
"	2.		3.	14.	Наталія	Мешканец м. Мелитра рільник Ціріан сын Никона Сенюк, уродившийся 28 січня 1909 року і шлюбна жінка його Евгенія дочка Антона з дому Мєлєщарук, уродившаяся 9 жовтня 1918 року, обоє православні. Пропоіерей Осодор Шумський	Мешканец м. Мелитра Александр сын Миколая Тишук і Маріи дочка Григорія Гофманчук дівиця. Родомощук Яков Свіщинський	м. Мелитра	Пропоіерей Осодор Шумський
"	3.		22.	23.	Галина	Мешканец вси Бобкеца рольник Іоанникий сын Миколая Гриневич, уродзоны дня 10 м-ца Сєрпня 1893 року і шлюбна жона его Катерина дочка Іоана з дому Іваськевич, уродзона дня 22 м-ца Кастрычніка 1900 року, обоє православного. Пробоіерей Феодор Шумський	Мешканец вси Бобкеца Кирил сын Миколая Гриневич і Ольга дочка Іоана Мельничук Родомощук Яков Свіщинський	вісь Бобкец	Пробоіерей Феодор Шумський з псаломщиком Іаковом Свіщинським.
20.VI 57. 5593 55 27.VI 57. 604 087.									
"	3.		22	23.	Галина.	Мешканец села Бокшица рольник Марчелий сын Єфимія Тимощук, уродившийся 10 сєрпня 1900 року і шлюбна жінка його Ганєчка дочка Іоана з дому Ярощук, уродившаяся 22 листопада 1900 року, обоє православні. Пропоіерей Осодор Шумський	Мешканец села Бокшица Кирил сын Миколая Єрмощук і Ольга дочка Іоана Мельничук Родомощук Яков Свіщинський	село Бокшин.	Пропоіерей Осодор Шумський з псаломщиком Іаковом Свіщинським
"	4.		18.	24.	Галина	Мешканец м. Мізяджеса рольник Михаил Антоніего Пелех, уродзоны дня 3 м-ца Грудня 1908 року і шлюбна жона его Антонина сіт з дому Марсюк, уродзона 14 м-ца Грудня обоє православного. Пробоіерей Феодор Шумський	Мешканец м. Мізяджеса Борис сын Григорія Горобчик і вті Дзвиняч Марія дочка Алексія Мисюк дівиця. Родомощук Яков Свіщинський	вісь Дзвиняч	Пробоіерей Феодор Шумський

KSIĘGI METRYKALNE na 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ на 1937 годъ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Число родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej Мужска пола.	Płci żeńskiej Женска пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещенія.					
"	4.	18.	24.	Tamara.	Mieszkańca m. Mełnyca pisownik Mikołaja Antonia Palca, urodzonego 3 grudnia 1908 roku i małżonka jego Antonina córka Nazarego Daniła Mazuk, urodzonego 14 grudnia 1913 roku, obóe prawosławni. Proboszcz Teodor Szumski	ciańskiej: m. Mełnyca Borys syn Grzegorza Tarasowa i sela Dubna Maryi córka Mikołaja Mituk żiwica.	sela Dubna	Proboszcz Teodor Szumski
	m. Styczeń				W m-cu Styczniu urodziło płci męskiej dzieci(2), płci	Proboszcz Teodor Szumski Rabmistra		
					W tym Czasie narodziło dzieci dwa(2) Matek rodz			
	5.	26	2.	Olga	Mieszkańcy m. Międzyrzecza włościanin Samostrzał Daniel syn Symeona Panczuk lat 65 i żona jego Helena córka Dawida, z domu Szczypiko lat 30, obóje wyznania prawosławnego Proboszcz Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Roman syn Jana Domaka i żona Bohdowa Marta córka Bartłomieja Rabmistra	m. Międzyrzecz	Proboszcz Teodor Szumski
	m. Czerwiec	m. Sierpień						
4.VI - 51 r.	5	26	2	Olga	Mieszkańcy m. Mełnyca włościanin z Sawostyan Łazik syn Mikołaja Kanczuk lat 65 i małżonka jego Elena córka Dawida z domu Szczypko lat 30, obóe prawosławni Proboszcz Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Mełnyca Roman syn Jana Domaka i sela Bohdowa Maria córka Tarasa Rabmistra Kanczuk	m. Mełnyca	Proboszcz Teodor Szumski
518 164								
	m. Styczeń							
	3.	"	28.	6.	Paweł	Mieszkańcy m. Międzyrzecza rolnik Konstanty syn Pawła Woroniuk, urodzony dnia 4 m-ca czerwca 1910 roku i żona jego Anna córka Nikodema z domu Mielnik, urodzona dnia 10 m-ca grudnia 1911 roku, obóje wyznania prawosławnego. Proboszcz Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Włodzimierz Pawła Woroniuk i Olga córka Bazylego Sieriebrańska.	m. Międzyrzecz	Proboszcz Teodor Szumski
6.V - 58								
611 874								
	m. Czerwiec							
	3.	"	28	6.	Paweł	Mieszkańcy m. Mełnyca włościanin Kozmanczuk syn Pawła Bobrowok, urodzonego 4 czerwca 1910 roku i żony jego Anny córki Mikołaja z domu Mielnik, urodzonej 10 grudnia 1911 roku, obóe prawosławni Proboszcz Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Mełnyca Włodzimierz syn Pawła Bobrowok i Olga córka Bazylego Sieriebrańska	m. Mełnyca	Proboszcz Teodor Szumski
29.V 611						Rabmista Jonas Sużyński		
748 737								
	m. Styczeń							
	"	6.	26.	12.	Nina.	Mieszkańcy m. Międzyrzecza rolnik Paweł syn Mikołaja Domaka, urodzony dnia 21 m-ca września 1911 roku i żona jego Maria córka Grzegorza z domu Zimka, urodzona dnia 7 m-ca lipca 1914 roku, obóje wyznania prawosławnego Proboszcz Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Sergjusz syn Ostapa Domaka i Halina córka Mikołaja Domaka żona	m. Międzyrzecz	Proboszcz Teodor Szumski
22.VIII	50 p.	11.VII	№ 29432		19.XII.81	Rabmista Jonas Sużyński.		

KSIĘGI METRYKALNE ROK 1937

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Число родившихся.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождения. / chrztu. крещенія.					
		m. Styczeń					
"	6.	26. 12.	Mirra	Mieszkaniec m. Mścisława włościanin Paweł syn Michała Łomaka, urodzony dnia 21 sierpnia 1911 roku i mojna żonka jego Maryja córka Fiłipa z domu Łomaka, urodziwszaja 7 lutego 1914 roku, obóje prawosławni. Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski	Mieszkańcy: m. Mścisława Sergiusz syn Arsenie Łomaka i Paulina córka Michała Łomaka dziewica. Psałmista Jan Sriżyński	m. Mścisław	Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski
		m. Marzec		W m-cu bieżącym urodziwszych płci męskiej jeden (1), płci żeńskiej dwoje (2), razem troje (3). W tejże liczbie nieprawidłowych: kleszczowe (1), bliźniąt (2), razem troje (3). Ochrzcili: Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski Psałmista Jan Sriżyński			
4.	"	12. 14.	Wiaczesław	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamcy robotnik Andrzej syn Aleksandra Malinowski, urodzony dnia 18 m-ca sierpnia 1909 roku i żona jego Maryja córka Nicefora z domu Bunjak lat 22, wyznania prawosławnego. Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski	Mieszkańcy: wsi Żeleźnicy Feodosij syn Filipa Kapowiec i wsi Wielkiej Chamcy Ksenija córka Nicefora Mielnik	wieś Wielka Chamca	Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski
19.VIII-38		m. Wrzesień					
4.	"	12. 14.	Wacław	Mieszkaniec wsi Wielkiej Kapy rolnik Andrzej syn Aleksandra Malinowski, urodzony dnia 18 sierpnia 1909 roku i żona jego Maryja córka Nicefora z domu Bunjak lat 22, wyznania prawosławnego. Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski	Psałmista Jan Sriżyński. Mieszkańcy: wsi Żeleźnicy Feodosij syn Filipa Kapowiec i wsi Wielkiej Chamcy Ksenija córka Nicefora Mielnik	wieś Wielka Kapa	Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski
"	7.	14. 20.	Wiera	Mieszkaniec wsi Bobkowa rolnik Mikołaj syn Teodora Pomeruk, urodzony dnia 5 m-ca maja 1914 roku i żona jego Lidia córka Stefana z domu Żabińska, urodzona dnia lat 20, obóje wyznania prawosławnego. Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski	Psałmista Jan Sriżyński. Mieszkańcy: wsi Bobkowa Piotr syn Jana Kapcia i wsi Lipek Anna córka Fedora Niewiadomiec panna.	wieś Bobkowa	Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski
"	7.	14. 20.	Wera.	Mieszkaniec wsi Bobkowa rolnik Mikołaj syn Teodora Pomeruk, urodzony dnia 5 m-ca maja 1914 roku i żona jego Lidia córka Stefana z domu Żabińska, urodzona dnia lat 20, obóje wyznania prawosławnego. Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski	Psałmista Jan Sriżyński. Mieszkańcy: wsi Bobkowa Piotr syn Jana Kapcia i wsi Lipek Anna córka Fedora Niewiadomiec panna.	wieś Bobkowa	Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski
5.	"	13. 28.	Grzegorz	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Aleksander syn Michała Olenski, urodzony dnia 6 m-ca sierpnia 1898 roku i żona jego Eudokija córka Zacharjasza z domu Sirakuk, urodzona dnia 10 m-ca lipca 1900 roku, obóje wyznania prawosławnego. Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski	Mieszkańcy: m. Międzyrzecza Aleksander syn Antoniego Olenski i wsi Dymin Anna córka Stefana Krysiaporuk. Psałmista Jan Sriżyński.	m. Międzyrzecz	Proboszcz Ksiądz Fedor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Число родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.					
5.	"	13.	28.	Grzegorij	Mieszkaniec m. Mamutina gminy Mamutej Mikołaj Mikołaja Olevskich, urodzonego 6 stycznia 1893 roku i małżonka jego Eufrosinia Iona Zacharii z domu Apostok, urodzonej 10 czerwca 1900 roku, obie prawosławnych. Protoierej Feodor Krymskich	Mieszkańcy: m. Mamutina Aleksander syn Mikołaja Olevskij i sela Dworzyszcze Anna córka Stefana Krymskich. Psałmoszczik Jakub Orzechowski	m. Mamutina	Protoierej Feodor Krymskich
24.8 57 z 578 636.								
"	9.	29.	30.	Helena	Mieszczanie m. Mistrzyrzecza rolnik Teodor syn Antoniego Stukel, urodzony dnia 20 m-ca maja 1900 r. i małżonka jego Olga córka Mikołaja, urodzona Krystofczuk dnia 30 m-ca grudnia 1905 roku, obojga wyznania prawosławnego. Probojiewej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Dworzyszcze syn Mikołaja Krystofczuk i m. Mistrzyrzecza Anna córka Teodora Pocztar panna. Psałmista Jakub Orzechowski	m. Mistrzyrzecz.	Probojiewej Teodor Szumski
"	9.	29.	30.	Elena.	Mieszkaniec m. Mamutina gminy Teodor syn Antoniego Tymcia, urodzonego 20 grudnia 1900 roku, i małżonka jego Olga Iona Mikołaja z domu Krymskich, urodzonej 30 grudnia 1905 roku, obie prawosławnych. Protoierej Feodor Krymskich	Mieszkańcy: sela Dworzyszcze Eugeniusz syn Mikołaja Krymskich i m. Mamutina Anna Iona Teodora Pocztar panna. Psałmoszczik Jakub Orzechowski	m. Mamutina	Protoierej Feodor Krymskich
"	8.	20.	20	Ewa	Mieszkaniec m. Mistrzyrzecza pracownik Jan Bereszkowicz, urodzony dnia 12 m-ca lutego 1909 roku i małżonka jego Antonina córka Pawła z domu Walentynowicz, urodzona dnia 12 m-ca listopada 1914 roku, obojga wyznania prawosławnego. Probojiewej Teodor Szumski	[illegible] Psałmoszczik [illegible]	[illegible]	[illegible]
"	8	20.	20.	Ewa.	Mieszkaniec m. Mamutina pracownik Jakub Bereszkowicz, urodzony 12 lutego 1909 roku i małżonka jego Antonina Iona Pawła z domu Walentynowicz, urodzona 12 listopada 1914 roku, obojga prawosławnych. Protoierej Feodor Krymskich	Bliscy sąsiedzi Psałmoszczik Jakub Orzechowski		
					W m-cu marcu urodzonych płci męskiej dwoje (2), płci żeńskiej troje (3), razem pięć (5) Świadczymy: Probojiewej Teodor Szumski Psałmista Jakub Orzechowski			
					W mieście Bereszkach urodziło się troje (3), dziewcząt troje (3), razem sześć (6). Świadczymy: Protoiereja Feodor Krymskich Psałmoszczik Jakub Orzechowski			

KSIĘGI METRYKALNE ROK 1937

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Число родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рожденія.	Miesiąc i dzień chrztu. Мѣсяцъ и день крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
6.		m. Kwiecień 31 marca	4.	Wacław	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Jan syn Józefa Radczuk, urodzony dnia 14 kwietnia 1908 roku i ślubna jego żona Ewa córka Mikołaja z domu Oniszczuk lat 28, oboje wyznania prawosławnego	Mieszkańcy wsi Bokszyna Grzegorz syn Pawła Radczuk i wsi Athodowa Daryja córka Aleksandra Oniszczuk	wieś Bokszyn	Protojerej Feodor Szumski
					Protojerej Feodor Szumski	Psalmista Jakub Świżyński		
6.		m. Kwiecień 31.	m. Kwiecień 4.	Wacesław	Mieszkaniec sela Bokszyna rolnik Ioann syn Iwana Radzyk, urodziwszysia 14 kwietnia 1908 roku i ślubna żona jego Ewa córka Mikołaja z domu Oniszczyk, 28 lat, oboje prawosławni.	Mieszkańcy: sela Bokszyna Grigorij syn Pawła Radzyk i sela Bludowa Daryja córka Aleksandra Oniszczyk	selo Bokszyn	Protoiereu Feodor Szumski
27.VI-S2r- 6136 38					Protoiereu Feodor Szumski	Psalomszczyk Jan o Oniszczyn 28		
	10.	4.	8.	Julita	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Teodor syn Tymoteusza Jaroszczuk, urodziwszysia dnia 9 czerwca 1913 roku	Mieszkańcy wsi Bokszyna Włodzimierz syn Jana Prowczuk i Helena córka Jana Moskalik panna	wieś Bokszyn	Protojerej Feodor Szumski
					Protoiereu Feodor Szumski	Psalmista Jakub Świżyński		
	8.	20	20		Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Jan syn Mojsieja Iwaniuk, urodziwszysia 12 marca 1909 roku i ślubna jego żona Walentyna z domu Kalinowska dnia 12 lutego 1933 roku, obaje wyznania prawosławnego	Mieszkańcy wsi Bokszyna Jan syn Mojsieja Iwaniuk i Wiktorja córka Jana Kirpiczuk z domu Moskalik panna	wieś Bokszyn	Protojerej Feodor Szumski
					Protojerej Feodor Szumski	Psalmista Jakub Świżyński		
	8	20	20		Mieszkaniec sela Bokszyna rolnik Ioann syn Iwana Radzyk, urodziwszysia 12 marca 1909 roku i ślubna jego żona Walentyna z domu Kalinowska dnia 12 lutego 1933 roku, obaje wyznania prawosławnego	Mieszkańcy: sela Bokszyna Iwan syn Mojsieja Iwaniuk i sela Bludowa Walentyna córka Aleksandra Kalinowska panna	selo Bokszyn	Protoiereu Feodor Szumski
					Protoiereu Feodor Szumski	Psalmista Jakub Świżyński		
	11.	5	10	Anna	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamcy rolnik Mikołaj syn Adama Moskalik, urodzony 25 września 1913 roku i ślubna żona jego Wiera córka Jana z domu Jarmoluk urodzona dnia 5 tego kwietnia 1917 roku, obaje wyznania prawosławnego.	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chamcy Mikołaj syn Justyna Moskalik i Anna córka Rafała Bondar panna.	wieś Wielka Chamca	Protojerej Feodor Szumski
22. VII-38					Protojerej Feodor Szumski	Psalmista Jakub Świżyński		

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Число родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
7	11.	5.	10	Anna	Mieszkaniec sela Bańkowej Kapury włościanin Michał syn Adama Moskanik, urodzony dnia 25 kwietnia 1913 roku i małżonka jego Wera córka Jana z domu Remiszewska, urodzona dnia 5 kwietnia 1917 roku, obie prawosławnej Proboszcz Ksiądz Szumski	Mieszkańcy sela Bańkowej Kapury Michał syn Tymoteusza Moskanik i Anna córka Bazylego Remisz Bohdan Tabuna Pełnomocnik Jakub Szczepański	sela Bańkowa Kapura	Proboszcz Ksiądz Szumski
22. VIII - 50 z.								
8	12.	8.	11.	Ludwika	Mieszkaniec wsi Bukszyna Piotr syn Szczepana Romanczuk, urodzony dnia 23 miesiąca czerwca 1906 roku i żona jego Ewa córka Jakuba z domu Naumczuk, urodzona dnia 30 miesiąca listopada 1910 roku, obie wyznania prawosławnego. Probojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bukszyna Feodor syn Fiłipa Michniczuk i Feodora córka Jakóba Naumczuk Jana Pełnomocnik Jakub Szczepański	wieś Bukszyn	Probojerej Feodor Szumski
9	12.	8.	11	Rozalia	Mieszkaniec sela Bohuszyna [illegible] Piotr syn Szczepana Romanczuk, urodzony dnia 23 miesiąca czerwca 1906 roku i żona jego Ewa córka Jakóba z domu Naumczuk, urodzona dnia 30 miesiąca listopada 1910 roku, obie wyznania prawosławnego.	Mieszkańcy sela Bohuszyna Jan syn Tymoteusza [illegible]uk i Feodora żona Jakóba Naumczuk bielaja Pełnomocnik Jakub Szczepański	sela Bohuszyn	Proboszcz Ksiądz Szumski
18.VIII-50 z. 578/124								
						Mieszkańcy wsi Bukszyna Jan syn Wojciecha Fedorczuk i Wiktorja córka Jana Kirpsenuk z domu Horodyszcza Pełnomocnik Jakub Szczepański	wieś Bukszyn	Probojerej Feodor Szumski
						Mieszkańcy sela Bohuszyna Iwan syn Mikołaja Fedoryka i sela Borsuczyca Praskowja córka Iwana Kirmuzyk Pełnomocnik Jakub Szczepański	sela Bohuszyn	Proboszcz Ksiądz Szumski
8	11.	22.		Borys	Mieszkaniec Międzyrzecza Zagrobla włościanin Symeon syn Borysa Kirpsenuk, urodzony dnia 23 miesiąca stycznia 1900 roku i żona jego Nadzieja córka Antoniego z domu Fubel, urodzona dnia 1 miesiąca grudnia 1902 roku, obie wyznania prawosławnego. Probojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy Zagrobla w Międzyrzeczu Stachjan syn Nestora Sieczkolski i wś Zastawia Anna Olewska Pełnomocnik Jakub Szczepański	Zagrobla w Międzyrzeczu	Probojerej Feodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Число родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodzicow chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej Мужска пола.	Płci żeńskiej Женска пола.	urodzenia рождения.	chrztu. крещенія.					
8	"	11	22	Борис	Мещанин Гарчебы в Мелитополе римлянин Симеон сын Василия Кирильчук, уроженец 23 с[его] 1900 року і младенец сынъ его Надежда дочь Антона з дому Гутеко, уроженка 1 сентября 1902 року, обе православныя. Протоіерей Феодор Шумлевич	Мещанкой Гарчебы в Мелитополе Статскій совѣтникъ Мелитополь Архидьяконъ і села Гаспаровка Анна Олевская Подмощникъ Іоанъ Свѣтличный	Гарчебы в Мелитополе	Протоіерей Феодор Шумлевский
"	13.	17.	22.	Нина	Мещанинъ м. Вѣлькой Камеры рольникъ Іоан сын Адама Малиновски, уроженъ с[его] 22 м-ца сентября 1915 року і сынова жена его Меланія дочь Томаша з дому Ганенюк, лѣт 20, обоје вѣроисповѣданія православнаго. Пробоіерей Федоръ Шумски	Мещанки села Вѣлькой Камеры Мелитополь Александръ сын Романа Сидорчук і Софія дочь Адама Малиновска Псаломщикъ Іоанъ Свѣтличный	вѣсь Вѣлька Камеска	Пробоіерей Федоръ Шумски
"	13.	17	22.	Нина	Мещанинъ села Вѣлькой Камеры римлянин Іоанъ сын Адама Малиновский, уроженецъ 22 сентября 1915 року і младенецъ дочь Меланія дочь Юліи з дому Янчук, лѣт 20, обое православныя. Протоіерей Осодор Шумлевич	Мещанки села Вѣлькой Камеры Мелитополь Александръ сын Романа Сидорчук і Софія дочь Адама Малиновска Псаломщикъ Іоанъ Свѣтличный	село Вѣлька Камера	Протоіерей Осодор Шумлевский
9.	"	23.	27.	Александр	Мещанинъ м. Мелитополя Сергѣй сын Антонія Коросценъ і Зарецкій м. Мелитополя Александра Мѣтрофана Свѣтловольска дочь Александра Псаломщикъ Іоанъ Свѣтличный	Мещанинъ м. Мелитополя Сергѣй сын Антонія Коросценъ і Зарецкій м. Мелитополя Александра Мѣтрофана Свѣтловольска дочь Александра	Мелитополь	Пробоіерей Федоръ Шумски
9.	"	23.	27	Александр	Мещанинъ м. Мелитополя римлянин Андрей сын Мѣтрофана Архидьяконскій, уроженецъ 29 іюня 1902 року і младенецъ сынъ его Дмитрій дочь Антона з дому Коросценъ, уроженка 15 іюня 1898 року, обое православныя. Протоіерей Осодор Шумлевич	Мещанинъ м. Мелитополя Сергѣй сын Антонія Коросценъ і Зарецкій м. Мелитополя Александра дочь Мѣтрофана Архидьяконскаго дѣвица Псаломщикъ Іоанъ Свѣтличный	Мелитополь	Протоіерей Осодор Шумлевский

21.8.501.

W m-cu Kwietniu urodzonych płci męskiej 8 ośm, żeńskiej 4 cztery, razem 12 dwanaście.
Świadczymy: Probojerej Feodor Szumski Psałmista Janus Swiżynski
W miesiącu Kwietniu уродившихся: мужскій 8 восемь, женскій 4 четыре, всѣхъ 12 двѣнадцать.
Свидѣтельствуемъ: Пробоіерей Федоръ Шумскій Псаломщикъ Іоаннъ Свѣтличный

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Число рождённыхъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
		m. Nowiczek	m. May					
"	14.	24.	3.	Olga.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Anatoli syn Andrzeja Szewczuka, urodzony dnia 13 m.ca listopada 1906 roku iślubna żona jego Nadzieja córka Jerzego z domu Wiśniewska, urodzona dnia 16 m.ca marca 1906 roku, obyje wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Rolnik syn Józefa Trifoneruk i Nadiceda córka Grzegorza Mostalenko prawa. Psalmista Jakób Strzyżyński	m. Międzyrzecz	Protojerej Feodor Szumski.
		m. Kobryn	m. Trokor					
,	14.	24.	3.	Olga.	Mieszkaniec m. Mamutna rolnik Anatolij syn Andrzej Dmytrko, urodzonego 13 listopada 1906 roku i ślubna żona jego Nadzieda dona Teofila z domu Paronok, urodzonaja 16 Marca 1906 roku, obje wyznania prawosławnego. Protoiereй Feodor Uljanowski	Mieszkańcy m. Mamutna Rolnik syn Eufrozyna i Nadzieda dona Teofila Moskalenko dona. Psalmista Jakób Strzyżyński	m. Mamutna	Protoiereй Feodor Uljanowski
10	"	2	4.	Jerzy	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Grzegorz syn Basylego Mironczuk, urodzony dnia 3 m.ca lipca 1887 roku i ślubna żona jego Maryja córka Joachima z domu Rodnik, urodzona dnia 13 m.ca lipca 1896 roku, obyje wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy: Zagrebli m. Międzyrzecza Rolnik syn ~~Fedora~~ Zagrebla Rolnik i wsi Wielkiej Chamcy Anna córka Jana Łazarenka. Psalmista Jakób Strzyżyński	m. Międzyrzecz	Protojerej Feodor Szumski
10.	"	2.	4.	Teofil	Mieszkaniec m. Mamutna rolnik Teofil syn Eufrozyna Mitrofanyk, urodzonego 3 czerwca 1887 roku i ślubna żona jego Maryja dona Joachima z domu Rodnik, urodzonaja 13 lipca 1896 roku, obje wyznania prawosławnego. Protoiereй Feodor Uljanowski	Mieszkańcy: Zagrebli z Mamutna Maksim syn Joachima Rodnik i syn Balicki Eufrozyna dona Joachima Nazarska. Psalmista Jakób Strzyżyński	m. Mamutna	Protoiereй Feodor Uljanowski
"	15.	2.	5.	Nadzieja.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chamcy rolnik Piotr syn Basylego Polapczuk, urodzony dnia 3 m.ca kwietnia 1910 roku i ślubna żona Olga córka Basylego z domu Kapitonicz, urodzona dnia 22 m.ca sierpnia 1910 roku, obyje wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Wielkiej Chamcy Fedor syn Prokopiusza Polapczuk i wsi Dyrnia Raisa córka Adama Chrolakowska prawa. Psalmista Jakób Strzyżyński.	c. Bolsza Wyżna wieś Wielka Chomcza	Protojerej Feodor Szumski

KSIĘGI METRYKALNE 1937 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ,

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещенія.					
	15.	2.	5.	Hadenda	Mieszkaniec sela Wielkiej Kapury rolnik Piotr syn Wasyla Romanyk, urodzonego 3 lut. 1910 roku i małżonka jego Olena córka Pawła z domu Kamieniec, urodzonej 22 stycznia 1910 roku, obie prawosławni Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Wielkiej Kapury Teodor syn Prokopie Romanyk i sela Dubie Julia córka Adama Kwiatkowska Psalmista Janów Orzechowski	sela Wielka Kapura	Protojerej Teodor Szumski
11.	"	5	9.	Walenty	Mieszkaniec wsi Wielkiej Olszanicy rolnik Teodor syn Aleksego Malinowski, urodzony dnia 28 m-ca Sierpnia 1906 roku i żona jego Marja córka Piotra z domu Andrejewa, urodzona dnia 8 m-ca lutego 1913 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Olszanicy Jakób syn Stefana Moskalik i Anna córka Justyna Moskalik panna Psalmista Janów Orzechowski	wieś Wielka Olszanica	Protojerej Teodor Szumski
11.	"	5.	9.	Walentyn	Mieszkaniec sela Wielkiej Kapury rolnik Teodor syn Aleksia Malinowski, urodzonego 28 sierpnia 1906 roku i małżonka jego Marja córka Piotra z domu Andrejewa, urodzonej 8 lutego 1913 roku, obie prawosławni Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Wielkiej Kapury Jakób syn Stefana Moskalik i Anna córka Justyna Moskalik panna. Psalmista Janów Orzechowski	sela Wielka Kapura	Protojerej Teodor Szumski.
27-VI-32. 613 632		1883 r. m. Styczeń						
12	"	20	21.	Eulampjusz	Włościanin wsi Dyrnia Parzych syn Stefana Iljin Nikołajczuk i żona jego Eudokja córka Parzego z domu Obarczuk, oboje wyznania prawosławnego Niniejszy akt wpisany do księgi metrycznej Protojerej Teodor Szumski	Włościanie wsi Dyrnia Adam syn Teodora Siwiuk i m. Magdaleny Anastazja córka Parzego Obarczuk	wieś Dyrcze	Parafjalny świaszczennik m. Magdaleny Fabian Lewicki
1883 r. m. Styczeń								
12	"	20.	21	Eufrozyn	Tymczasowy c. Dubie Wasyl Stefanowski Iljin-Nikołajczuk i małżonka jego Eudokja córki Parzego Obarczuka z domu, obaj obrządku prawosławnego „Ten akt wniesiony do metrycznej księgi dnia 14 stycznia 1937 roku za L. 467." Protojerej Teodor Szumski	Tymczasowy: sela Dubie Adam Teodorowicz Siwiuk i m. Matrjona Anastazja Parzego Obarczuka na podstawie nakazu Wołyńskiej Duchownej Konsystorji Psalmista Janów Orzechowski	sela Dubie	Tymczasowy Parafjalny Świaszczennik m. Matrjona Fabian Lewicki
						na zlecenie Dekanowego z dnia		14 m-ca maja 1937 r. za № 467.

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужеска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершалъ таинство крещенія.
"	16	17	23.	Anna.	Włościanin wsi Wielkiej Chamczy Mikołaj syn Jana Mielnik, urodzony dnia 25 m-ca lipca 1902 roku i słubna żona jego Stefanida córka Stefana z domu Moskalik, urodzona dnia 12 m-ca kwietnia 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Włościanie wsi Wielkiej Chamczy Jan syn Jakóba Bałauszko i wsi Wołhoszowa Olga córka Adama Miseczko. Psalmista Janów Śniżyński	wieś Wielka Chamcza	Świaszczennik wsi Stołpina Teodor Buseł.
"	16.	17.	23.	Anna.	Громадянин села Великої Харчи Николай син Іоанна Мельник, уродившийся 25 липня 1902 року і шлюбна його дружина Стефанида Стефанівна з дому Москалик, уродившаяся 12 квітня 1907 року, обоє віри православної. Протоієрей Феодор Шумський	Громадяне села Великої Харчи Іоанн син Іакова Балаушко і села Волкошова Ольга дочка Адама Мисечко. Псаломщик Іанов Сніжинський	село Велика Харча	Священник села Стовпина Феодор Бусел
"	17	22.	25.	Walentyna	Włościanin wsi Wielkiej Chamczy Sofronij syn Makarego Sidorczuk, urodzony dnia 9 m-ca listopada 1913 roku i słubna żona jego Aleksandra córka Mirona z domu Bałauszko, urodzona dnia 23 m-ca kwietnia 1918 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Włościanie wsi Wielkiej Chamczy Aleksander syn Prokopjusza Medwedniuk i Nadzieja córka Makarego Sidorczuk panna. Psalmista Janów Śniżyński	wieś Wielka Chamcza	Protoijerej Teodor Szumski
"	17.	22.	25.	Валентина	Громадянин села Великої Харчи Софроній Макарович Сидорчук, уродившийся 9 листопада 1913 року і шлюбна дружина його Александра Миронова з дому Балаушко, уродившаяся 23-го квітня 1918 року, обоє віри православної. Протоієрей Феодор Шумський	Громадяне села Великої Харчи Александр Прокопович Медведюк і Надежда Макарова Сидорчук дівиця. Псаломщик Іанов Сніжинський	село Велика Харча	Протоієрей Феодор Шумський

24.VII-50 г.

Свід. кремл. 11.XII 428582 ст. 58 Фрамиш

W m-cu Maj urodzonych płci męskiej trzy (3) płci żeńskiej cztery (4), razem siedem N 7.
Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Janów Śniżyński

В мѣсяцѣ Травні нарожденних: хлопців три (3), дівчат сотири (4), разом сім N 7.
Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іанов Śniżyński

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счетъ родившихся. Płci męskiej. Мужеска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершалъ таинство крещенія.
13.	"	m. Maj 31.	m. Czerwiec 5	Michał	Mieszkaniec Międzyrzecza Zagrebli rolnik Mikołaj syn Mitrofana Suchodolski, urodzony dnia 20 m-ca listopada 1904 roku i ślubna żona jego Antonina córka Jana z domu Tymoszczuk, urodzona dnia 6 m-ca stycznia 1905 roku, oboje wyznania prawosławnego Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Międzyrzecza Teodor syn Adama Mironczuk i Zagrebli w Międzyrzeczu Nadzieja córka Nestora Suchodolska panna Psalmista Janów Sniżynski	Zagrebla w Międzyrzeczu	Protoijerej Teodor Szumski
13 22-8-52- 48 2165	"	м. Травень 31.	м. Червень 5.	Михаіл	Мешканецъ Загреблі в Мемиричі рільник Николай син Митрофана Суходольський, уродившийся 20 листопада 1904 року й шлюбна жінка його Антоніна дочка Іванна з дому Тимощук, уродившаяся 6 січня 1905 року, обоє віри православної Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці: м. Мемирича Феодор син Адама Мирончук і Загреблі в Мемиричі Надежда дочка Нестора Суходольська дівиця Псаломщик Іанов Сніжинський	Загребля в Мемиричі	Протоієрей Феодор Шумський
14.	.	m. Maj 29	m. Czerwiec 20	Teodor	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Klemens syn Siergjusza Klapczuk, urodzony dnia 23 m-ca stycznia 1902 roku i ślubna żona jego Stefanida córka Mielała z domu Slepczuk, urodzona dnia 12 m-ca listopada 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Siergjusz syn Antoniego Koroszczuk i Halina córka Siergjusza Woroniuk panna Psalmista Janów Sniżynski	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
14. 2.XI-51 г. 748 63	"	м. Травень 29.	м. Червень 20	Феодор	Мешканецъ м. Мемирича рільник Климент син Сергія Клянчук, уродившийся 23 січня 1902 року й шлюбна жінка його Стефанида дочка Михаіла з дому Слінчук уродившаяся 12 листопада 1906 року, обоє віри православної Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Мемирича Сергій син Антона Корощук і Галіна дочка Сергія Ворошок дівиця Псаломщик Іанов Сніжинський	м. Мемирич	Протоієрей Феодор Шумський

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужеска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodzicow chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершалъ таинство крещенія.
"	18.	22.	22.	Ewa.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Bazyli syn Jozefa Trifonczuk, urodzony dnia 7 m-ca marca 1908 roku i ślubna żona jego Olga córka Andrzeja z domu Dżurko, urodzona dnia 24 m-ca lipca 1909 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkancy m. Międzyrzecza Włodzimierz syn Mojsieja Dżurko i Anna córka Andrzeja Dżurko panna. Psalmista Janów Sniżynski	m. Międzyrzecz	Protoijerej Teodor Szumski
"	18.	22.	22.	Ева.	Мешканець м. Мелитича рільник Василій син Іосифа Трифончук, уродившийся 7 березня 1908 року і шлюбна жінка його Ольга дочка Андрея з дому Дзюрко, уродившаяся 24 липня 1909 року, обоє віри православної. Протоієрей Өеодор Шумський	Мешканці м. Мелитича Володимир син Мойсея Дзюрко і Анна дочка Андрея Дзюрко дівчина. Псаломщик Іанов Снїжинський	м. Мелитич	Протоієрей Өеодор Шумський
					W m-cu Czerwcu urodzonych płci męskiej dwoje (2) płci żeńskiej jedno (1), razem troje N 3. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Janów Sniżynski. В місяці Червні народжених хлопців два (2) дівчат одна (1), разом три N 3. Свідчимо: Протоієрей Өеодор Шумський. Псаломщик Іанов Снїжинський			
"	19.	25. (m. Czerwiec)	4. (m. Lipiec)	Nina.	Mieszkaniec Międzyrzecza Zagrebla rolnik Aleksander syn Jana Biłous, urodzony dnia 23 lutego 1906 roku i ślubna żona jego Helena córka Sergjusza z domu Podlisiecka, urodzona dnia 12 m-ca sierpnia 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkancy: Międzyrzecza Zagrebla Anatol syn Jana Biłous i wsi Hrudyszcza Lidia córka Ignacego Biłous. Psalmista Janów Sniżynski	Międzyrzecz Zagrebla	Protoijerej Teodor Szumski
"	19	25 (m. Червень)	4. (м. Липень)	Нина.	Мешканець Мелитича Загреблі рільник Александр син Іоанна Білоус, уродившийся 23 лютого 1906 року і шлюбна жінка його Елена дочка Сергія з дому Подлісецька, уродившаяся 12 серпня 1907 року, обоє православні. Протоієрей Өеодор Шумський	Мешканці: Мелитича Загреблі Анатолій син Іоанна Білоус і села Городища Лідія дочка Ігнатія Білоус. Псаломщик Іанов Снїжинський	Мелитич Загребля	Протоієрей Өеодор Шумський

21. III-55 г.
55 9674.

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счётъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
"	20.	9.	11.	Maria	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Trofim syn Nikity Kowalczuk urodzony dnia 23 m-ca lipca 1898 roku i słubna żona jego Bazylisa córka Artemjusza z domu Browczuk, urodzona dnia 8 m-ca kwietnia 1901 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Włodzimierz syn Gerazyma Tymoszczuk i Maria córka Teodora Kirylczuk. Psalmista Jakób Śniżyński	wieś Bokszyn	Protoijerej Feodor Szumski
"	20	9.	11.	Марія	Мешканецъ села Бокшина рільник Трофим син Никити Ковальчук, уродившийся 23 липня 1898 року и шлюбна жінка його Василисса дочка Артемія з дому Бровчук, уродившаяся 8 квітня 1901 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Бокшина Володимір син Герасима Тимощук і Марія дочка Феодора Кирильчук. Псаломщик Іанов Снїжинський	село Бокшина	Протоієрей Феодор Шумський
"	21.	15.	18.	Raisa.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy rolnik Nikita syn Stefana Moskalik, urodzony dnia 26 m-ca maja 1895 roku i słubna żona jego Anna córka Teodora z domu Kapitaniec, urodzona dnia 28 m-ca września 1904 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Feodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Wielkiej Charuczy Jakób syn Jana Kapitaniec i wsi Olga córka Romana Kapitaniec. Psalmista Jakób Śniżyński	wieś Wielka Charucza	Protoijerej Feodor Szumski
"	21	15.	18.	Раіса	Мешканець села Великої Харучи рільник Никита син Стефана Москалик, уродившийся 26 травня 1895 року и шлюбна жінка його Анна дочка Феодора з дому Капитанець, уродившаяся 28 вересня 1904 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці: села Великої Харучи Яков син Іоанна Капитанець і села Ольга дочка Романа Капитанець. Псаломщик Іанов Снїжинський	село Велика Харуча	Протоієрей Феодор Шумський

30.V-52 г.
6133 66.

W m-cu Lipcu urodzonych płci męskiej nie było, płci żeńskiej trzy N 3.
Świadczymy: Protoijerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Śniżyński

В мѣсяцѣ Липцѣ народженнѣ: хлопців не було, дівчат три N 3.
Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іанов Снїжинський

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
		m. Sierpień						
"	22	4.	5	Maria	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Teodor syn Grzegorza Sorochowicz, urodzony dnia 6 m. czerwca 1908 roku i słubna żona jego Tamara córka Jana z domu Szastowska, urodzona dnia lat 24. oboje wyznania prawosławnego. Proboijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: wsi Zastawia Włodzimierz syn Aleksandra Adamczuk i m. Międzyrzecza Nina córka Antoniego Frenk panna	m. Międzyrzecz	Proboijerej Teodor Szumski
		m. Sierpień				Psalmista Jakób Sviżyński		
"	22.	4.	5.	Maryja	Mieszkańcy m. Mielnika piekarz Teodor syn Grzegorza Borowski, urodzonego 6 czerwca 1900 roku i słubna żona jego Tamara córka Jana z domu Władysiewska, urodzonej 24 l., obje prawosławni. Protoierej Teodor Myślewski	Mieszkańcy: sela Zastawia Włodzimierz syn Aleksandra Adamczuka i m. Mielnika Nina córka Antona Frenk dziwica.	m. Mielnik	Protoierej Teodor Myślewski
		m. Sierpień				Psalmistyk Jonas Aleksiuckas		
"	23.	28	8.	Wiera	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Aleksy syn Adama Dworak-Kowalczuk, urodzony dnia 16 m. października 1905 roku i słubna żona jego Wasylissa córka Teodora z domu Kisielnik, urodzona lat 26, obaj wyznania prawosławnego. Proboijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Roman syn Michała Piwowarczuk i Olga córka Joanna Pobinczuk panna, mieszkańcy wsi Zaporojna Piotr syn Stefana Chamaniuk i wsi Zaporojna żona córka Andrzeja Sopronik	Międzyrzecz	Proboijerej Teodor Szumski
24. VIII - 50 g.		m. Sierpień				Psalmistyk Janas Aleksiuckas		
"	23.	28	8.	Wera	Mieszkańcy m. Mielnika piekarz Aleksiej syn Adama Dworak-Kowalczuk, urodzonego 16 października 1905 roku i słubna żona jego Pasilissa córka Teodora z domu Kiesiok, urodzonej 26 l. obaj wyznania prawosławni. Protoierej Teodor Myślewski	Mieszkańcy m. Mielnika Roman syn Michała Piwowarczuk i Olga córka Joanna Pobinczuk dziwica, mieszkańcy sela Zamostnia Piotr syn Stefana Chamaniuk i żona córka Andrzeja Sopronik	Mielnik	Protoierej Teodor Myślewski
		m. Sierpień				Psalmistyk Jonas Aleksiuckas		
"	24.	21.	22	Olga	Mieszkańcy Międzyrzecza na cerkwi rolnik Nikołaj syn Joanna Sobolewski, urodzony dnia 4 m-ca stycznia 1899 roku i słubna żona jego Anna córka Aleksija z domu Rabczuk, urodzona dnia 21 lipca 1903 roku, obaj wyznania prawosławnego. Proboijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Joann syn Stefana Mordaszczuk i m. Międzyrzecza na cerkwi Maria Wysokowska	Międzyrzecz na cerkwi	Proboijerej Teodor Szumski
						Psalmista Jonas Sviżyński.		

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK. CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodzicow chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
"	25.	21	22	Jewgienija	Mieszkanic Międzyrzecza na Cegielni rolnik Nikołaj syn Ioanna Sobolewski, urodzony dnia 4 m-ca Stycznia 1899roku i ichnia żona jego Anna córka Aleksija z domu Rabcewicz, urodzona dnia 21 m-ca Kwietnia 1903roku, obojga wyznania prawosławnego Protojerej Feodor Szumski.	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Antoni syn Juljana Matuszewski i Pelagija córka Stefana Tyszkowska	Międzyrzecz na Cegielni	Protojerej Feodor Szumski
"	24.	21.	22.	Olga.	Mieszkaniec Miasta na Cegielni rolnik Mikołaj syn Ioanna Sobolewski, urodzonego w Styczniu 1899roku i małżonka jego Anna córka Aleksija z domu Rabcew, urodzonej dnia 21 Kwietnia 1903roku, obojga wyznania prawosławnego Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Miasta Ioann syn Stefana Pejsyk i Maryja Rożkowska	Miasto na Cegielni	Protojerej Feodor Szumski
"	25	21.	22.	Jewgienija	Mieszkaniec Miasta na Cegielni rolnik Mikołaj syn Ioanna Sobolewski, urodzonego w Styczniu 1899roku i małżonka jego Anna córka Aleksija z domu Rabcew, urodzonej dnia 21 Kwietnia 1903roku, obojga wyznania prawosławnego Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy m. Miasta Antoni syn Jana Mieszkiewicz i Pelagia córka Stefana Nowikowska	Miasto na Cegielni	Protojerej Feodor Szumski
15.	"	24.	29.	Nikołaj	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Michał syn Stefana Krzysztoporski, urodzony dnia 9 m. Sierpnia 1904roku i ichnia żona jego Antonina córka Piotra z domu Krzysztoporski urodzona dnia 12 m. grudnia 1910 roku, obojga wyznania prawosławnego Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy wsi Zbrosnie Jerwieniji syn Laurina i Maryja Marcinik i Stefanida córka Michała Krzysztoporski	m. Międzyrzecz	Protojerej Feodor Szumski
15	"	24.	29.	Nikołaj	Mieszkaniec m. Miasta rolnik Michaił syn Piotra Krzysztoporski, urodzonego 9 Sierpnia 1904roku i małżonka jego Antonina córka Piotra z domu Krzysztoporski, urodzonej 12 grudnia 1910roku, obojga wyznania prawosławnego Protojerej Feodor Szumski	Mieszkańcy sela Dworna Eweliny syn Nazara Maryja i Stefanida córka Michała Krzysztoporski	m. Miasta	Protojerej Feodor Szumski

W m-cu Styczniu urodzonych płci męskiej jeden
13 mies. Cyframi naprzeciwko: dwanaście osiemnaście (1)

Świadkowie: Protojerej Feodor Szumski
Psalmista Jakub Krzyżyński

W płci żeńskiej cyfrą (4), razem piszę No 5.
Dzieci razem (4), razem nam No 5.
Ostał Nadzorujący Jakub Chmielewski

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK,
метрической книги на 1937 годъ,

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
часть первая, о родившихся.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождѣнія.	chrztu. крещенія.					
		m. Wrzesień						
16.	"	8.	12.	Igor	Mieszkanie m. Międzyrzecza rolnik Jewmienij syn Andrzeja Kondratiuk, urodzony dnia 18 m-ca września 1905 roku i słubna żona jego Nadzieżda córka Jakowa z domu Hryzyna, urodzona dnia 15 m-ca listopada 1909 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski.	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Wasyl syn Josifa Fiłoneniuk i Nadzieżda córka Jeorgija Dżurko	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski. 111-110 № 329/230 18.03.1992
		m. Październik						
27.XII 16. 49 gr.	"	8	12.	Igor.	Mieszkańcy m. Mamutwa rolnik Eleseij syn Marcel Kraśnik, urodzonego 18 sierpnia 1905 roku i słubna żona jego Nadzieżda dorna Jakowa z domu Hryciuka, urodzonej 15 listopada 1909 roku, obóe prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Psałmista Janus Świżyński. Mieszkańcy m. Mamutwa Wasilij syn Iwana Chrapaczuk i Nadzieżda dorna Jeorgija Dżurko.	m. Mamutwa	Protojerej Teodor Szumski
"	26.	8.	19.	Natalia	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Aleksander syn Jana Łomaka, urodzony dnia 7 m-ca sierpnia 1910 roku i słubna żona jego Antonina córka Jana z domu Kozar, urodzona dnia 1 m-ca kwietnia 1910 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Psałmista Janus Świżyński. Mieszkańcy m. Międzyrzecza Borys syn Sergiusza Potuszko i Maria córka Łukasza Szczupa-panienka panna	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
9.VI 50 gr.	"	26.	8	19.	Hanusia	Mieszkaniec m. Mamutwa rolnik Aleksander syn Jana Łomaka i słubna żona jego Antonina dorna Jana z domu Kozar, urodzonej 1 sierpnia 1910 roku, obóe prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Psałmista Janus Świżyński. Mieszkańcy m. Mamutwa Borys syn Eremieja Bondarczuko i Maryja dorna Ryki Ugnańczuka dziwica	m. Mamutwa	Protojerej Teodor Szumski
"	27	22	25.	Anna nie słubna	Mieszkanka wsi Boksegna Olga córka Fiedora Miszczuk, urodzona dnia 1 lut. 25, wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Psałmista Janus Świżyński. Mieszkańcy wsi Boksegna Teodor syn Kyrmo-kusza Jaworczuk i Teodora córka Jakowa Nawrocka	wieś Boksegna	Protojerej Teodor Szumski
30.X 38 3983 zł	"	27.	22.	25.	Anna nie słubna	Mieszkanka sela Bokszyna Olena dorna Grzegorja Mikuczuk, urodzonej 25 r., wiary prawosławnej. Protojerej Teodor Szumski	Psałmista Janus Świżyński. Mieszkańcy sela Bokszyna Teodor syn Tymoszka Kraczuk i Teodora dorna Jakowa Kapuczuk	sela Bokszyna	Protojerej Teodor Szumski

KSIĘGI METRYKALNE NA 1937 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ,

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
17	"	24.	26.	Wiktor	Mieszkaniec wsi Bokszyce rolnik Włodzimierz syn Nikity Cenpiennik, urodzony dnia 21 m-ca sierpnia 1908 roku i żona jego Anna córka Nikity z domu Chabarczuk, urodzona dnia 1go 21, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyce Jan syn Nikity Cenpiennik i wsi Chrodzieszcza Lidia córka Nikity Chabarczuk panna	wieś Bokszyce	Proboszcz Teodor Szumski
17	"	24.	26.	Wiktor	Mieszkaniec sela Bobkowicze rolnik Władymir syn Nikity Cyprunik, urodzonego 21 sierpnia 1908 roku i żona jego Anna córka Nikity z domu Chyrankuk, urodzona 21-a, obje prawosławni. Protoierej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Bobkowicze Ioann syn Nikity Cyprunik i sela Chrodzieszcza Lidia córka Nikity Chabarczuk panna	sela Bobkowicze	Protoierej Teodor Szumski
18.	"	26.	6	Konstantyn	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Teodor syn Dymitra Dejczuk, urodzony dnia 12 m-ca lutego 1913 roku i żona jego Matrona córka Charitona z domu Korolczuk lat 21, obje wyznania prawosławnego. Proboszcz Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Jewsiej syn Jana Romaniczuk i Janina córka Józefa Szwejkowska	m. Międzyrzecz	Proboszcz Teodor Szumski
18	"	26	6.	Konstantyn	Mieszkaniec m. Mielnika rolnik Teodor syn Dymitra Dejczuk, urodzonego 12 lutego 1913 roku i żona jego Matrona córka Charitona z domu Dejczuk, lat 21, obje prawosławni. Protoierej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Mielnika Wasyl syn Joana Bilczuk i Janina córka Józefa Chwarubach	m. Mielnik	Protoierej Teodor Szumski
19	"	1.	10	Jarosław	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chanowy rolnik Mikołaj syn Justyna Moskalik, urodzony dnia 1 m-ca października 1913 roku i żona jego Anna córka Mikołaja z domu Sidorczuk, urodzona dnia 2 m-ca listopada 1913 roku, obje wyznania prawosławnego. Proboszcz Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chanowy Grzegorz syn Adriana Zinka i Anna córka Justyna Moskalik panna	wieś Wielka Chanowa	Proboszcz Teodor Szumski

Synod Swiętobliwego Synodu

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK,
метрической книги на 1937 годъ,

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
часть первая, о родившихся.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
19.	"	1.	10.	Jarosław	Mieszkaniec sela Wielkiej Kapyry rolnik Mikołaj syn Zyssima Moszaniuk, urodziwszy się 1 marca 1913 roku z ślubnej żony jego Anny córki Mikołaja z domu Chodorczuk, urodzonej 2 września 1913 roku, obie prawosławni. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy sela Wielkiej Kapyry Tymofiy syn Kapitona Imika i Anna córka Zyssima Moszaniuk dziewica. Psałmszczyk Janos Chrzanowski.	sele Wielka Kapyra	Protoierej Feodor Szumski
27 "	28.	7.	10.	Halina.	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chomicy rolnik Modest syn Aleksandra Malinowski, urodzony dnia 5 września 1898 roku i ślubna żona jego Anna córka Jana z domu Chwieszczuk, urodzona dnia 24 marca 1897 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protoierej Feodor Szumski	Psałmista Janos Grzybowski	wieś Wielka Chomicha	Protoierej Feodor Szumski
"	28	7	10.	Tamara.	Mieszkańcy sela Wielkiej Kapyry rolnik Mateusz syn Aleksandra Maximowski, urodziwszy się 5 września 1898 roku z ślubnej żony jego Anny Joanna z domu Chwieszczuk, urodzonej 24 marca 1897 roku, obie prawosławni. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkańcy: sela Wielkiej Kapyry Teodor syn Stefana Tomas i sela Kapyry Anna córka Aleksandra Chwieszczuk Psałmszczyk Janos Chrzanowski	sele Wielka Kapyra	Protoierej Feodor Szumski
20.	" m. Czerwiec 28	30.		Oleg	Mieszkaniec m. Międzyrzecza felczer rekonwalescent Teodor syn Kodrata Litwin, urodzony dnia 2 m-ca czerwca 1908 roku i ślubna żona jego Zofia córka Tycona z domu Sorochowicz, urodzona dnia 1 m-ca września 1910 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkaniec m. Równe kooperator Aleksander syn Stefana Mikołajski i mieszkanka m. Międzyrzecza Leonida córka Makara Radzimowska Psałmista Janos Grzybowski	m. Międzyrzecz	Protoierej Feodor Szumski
20 "	m. Czerwiec 28.	30.		Oleg	Mieszkaniec m. Mamerka weterynarz felczer Teodor syn Kodrata Litwin, urodziwszy się 2 czerwca 1908 roku z ślubnej żony jego Zofii Tycona z domu Sorochowicz, urodzonej 1 września 1910 roku, obie prawosławni. Protoierej Feodor Szumski	Mieszkaniec m. Równe kooperator Aleksander syn Stefana Mikołajski i mieszkanka m. Mamerka Leonida córka Makara Radzimowska Psałmszczyk Janos Chrzanowski	m. Mamerki	Protoierej Feodor Szumski

W m-cu Październiku urodzonych: płci męskiej trzy (3), płci żeńskiej jedno (1), razem cztery (4).
Świadczymy: Protoierej Feodor Szumski Psałmista Janos Grzybowski
W m-cu Listopadzie urodziło się: płci męskiej dwoje (2), płci żeńskiej jedno (1), razem troje (3). N 4.
Świadczymy: Protoierej Feodor Szumski Psałmszczyk Janos Chrzanowski

KSIĘGI METRYKALNE ŚWIĘTOBLIWEGO SYNODU

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej: Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождія.	chrztu. крещія.					
		m. Sarda. m. Сѣдлецкаго						
21.	"	30.	2.	Borys	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Teodozjusz syn Jana Mironczuk, urodzony dnia 14 m-ca sierpnia 1914 roku i słubna żona jego Lidia córka Teodota z domu Nagornik, urodzona dnia 23 m-ca maja 1915 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski.	Mieszkańcy: m. Międzyrzecza Leon syn Andrzeja Zawarski i wsi Wielkiej Chanicy Nadzieja córka Teodota Nagornik panna. Psalmista Tanas Swiżyński	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
		m. Siedlec. m. Сѣдлецъ						
21.	"	30	2.	Борис	Mieszkańcy m. Mielnika rolnik Teodozjusz syn Joanna Mironczuk, urodzonego 14 sierpnia 1914 roku i słubna żona jego Lidia córka Teodota z domu Nagornik, urodzonaja 23 maja 1915 roku, obje prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Mielnika Leon syn Andrzeja Zawarski i wsi Wielkiej Chanicy Nadzieja córka Teodota Nagornik panna. Psalmista Tanas Swiżyński	m. Mielnik	Protojerej Teodor Szumski
		m. Sarda. m. Сѣдлецъ						
22.	"	27	2.	Jan.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chanicy rolnik Grzegorz syn Prokopa Sidorczuk, urodzony dnia 30 m-ca sierpnia 1905 roku i słubna żona jego Eufrozyna córka Mikołaja z domu Nesterczuk, urodzona dnia 25 m-ca września 1907 roku, obje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chanicy Aleksander syn Stefana Sidorczuk i Maria córka Makara Patanuszka. Psalmista Tanas Swiżyński	wieś Wielka Chanicy	Protojerej Teodor Szumski
		m. Mosty. m. Мосты						
22.	"	27	2.	Joan	Mieszkaniec sela Bielki Kapturowskiego Grzegorij syn Prokopa Sidorczuk, urodzonego 30 sierpnia 1905 roku i słubnaja żonaja jego Eufrozinia Nikołajewa z domu Nesterczuk, urodzonaja 25 września 1907 roku, obje prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Bielki Kapturowskiego Aleksander syn Stefana Sidorczuk i Marii żonaja Makarowa Banaszko. Psalmista Tanas Swiżyński	sela Bielka Kapturowskiego	Protojerej Teodor Szumski
		m. Sarda. m. Сѣдлецъ						
23.	"	31.	4.	Stefan.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Jan syn Pawła Mielnicznik, urodzony dnia 21 m-ca września 1898 roku i słubna żona jego Aleksandra córka Izydora z domu Wenskiego, urodzona dnia 17 m-ca marca 1902 roku, obje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Jan syn Filipa Mielnicznik i Irena córka Filimona Romczuk. Psalmista Tanas Swiżyński	wieś Bokszyn	Świaszczennik Aleksander Zielinski

KSIĘGI METRYKALNE 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
	m. Mostar		m. Mostaru					
23.	"	31.	4.	Stefan.	Mieszkaniec sela Bobnicha filialny Iwan syn Pawła Melnyczuk, urodziwszijsia 21 września 1898 roku i ślubna żiżka jego Aleksandra, córka Izydora z domu Bermiło, urodziwszajasia 17 września 1902 roku, obóje prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Bobnicha Iwan syn Pawła Melnyczuk i Irina córka Emiliana Balczyk	sela Bobnicha	Protojerej Aleksander Zaleski
						Psałomszczyk Janos Szczepanek		
24.	"	3.	5.	Wiktor	Mieszkaniec wsi Bobrzyna robotnik Robert syn Bronisława Jaroszczuk, urodzony dnia 29 m-ca grudnia 1902 roku i ślubna żona jego Matrona córka Filipa z domu Rudnik, lat 32, obóje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bobrzyna Piotr syn Andrzeja Cyprych i Ewa córka Jakóba Romanczuk	wieś Bobrzyn	Protojerej Teodor Szumski
						Psałomszczyk Janos Swiżynski		
24.	"	3.	5.	Wiktor	Mieszkaniec sela Bobnicha rolnik Adam syn Wasyla Kruczyk, urodziwszijsia 29 września 1902 roku i ślubna żiżka jego Matrona córka Filipa z domu Rudnik, 32 roki, obóje prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Bobnicha Piotr syn Andrzeja Cyprych i Ewa córka Jakóba Romanczuk	sela Bobnicha	Protojerej Teodor Szumski
						Psałomszczyk Janos Swiżynski		
	m. Berdo.							
25	"	21.	7.	Igor	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Paweł syn Teodora Żukowski, urodzony dnia 6 m-ca listopada 1909 roku i ślubna żona jego Melania córka Stefana z domu Matwijczuk, urodzona dnia 1 m-ca Stycznia 1912 roku, obóje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Ananjasz syn Stefana Matwijczuk i Wiera córka Jana Rybczyńska panna	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
						Psałomszczyk Janos Swiżynski		
	m. Mostar							
25	"	21	7	Igor	Mieszkaniec m. Mostaru filialny Paweł syn Teodora Żukowski, urodziwszijsia 6 listopada 1909 roku i ślubna żiżka jego Melania córka Stefana z domu Matwijczuk, urodziwszajasia 1 stycznia 1912 roku, obóje prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Mostaru Ananiasz syn Stefana Matwijczuk i Wera córka Jana Rybińska dziewica	m. Mostar	Protojerej Teodor Szumski
						Psałomszczyk Janos Swiżynski		

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko, rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Имена родившихся.	Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, и вѣроисповѣданіе.	Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Мѣсто рожденія	Кто совершилъ таинство крещенія.
26.	"	21.	28.	Michał	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Aleksander syn Adama Mirowczuk, urodzony dnia 21 m-ca listopada 1900 roku i słubna żona jego Anastazja z córka Andronika z domu Żimka, urodzona dnia 16 m-ca grudnia 1914 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Fedor Szumski	Mieszkańcy: m. Międzyrzecka Fiedorowa syn Nikołaja Worobiej i wt. Wielkiej Stanicy Raisa córka Andronika Żimka panna. Psalmista Janus Świżyński	m. Międzyrzecz	Protojerej Fedor Szumski
26.	"	21.	28.	Mikaił.	Mieszkaniec m. Mezritscha pilnik Alexander syn Adama Mirowczyk, urodziwszijsia 21 listopada 1900 roku i słubnaja żiwitka jego Anastasia doczka Andronika z domu Żimka, urodziwszajasia 16 grudnia 1914 roku, oboje prawosławnych. Protojerej Fedor Szumski	Mieszkańcy: m. Mezritscha Grigorij syn Nikołaja Worobiej i wt. Wielkiej Stanicy Raisa córka Andronika Żimka dziewica. Psalmista Janus Świżyński	m. Mezritsch	Protojerej Fedor Szumski.
					W m-cu Listopadzie urodziło się: płci Świadczyli: Protojerej Fedor	męskiej sześć 6, płci żeńskiej nie było. Szumski. Psalmista Janus Świżyński		
					W niżej sprzedanej parafii: Chrzciło: Protojerej Fedor	zionych miesiącach 6, zdarzeń nie było. Szumski Psalmista Janus Świżyński		
	m. Grudzień							
27.	"	23.	25.	Bazyli	Mieszkaniec wsi. Pokszyna rolnik Mikołaj syn Stanisława Hubajew, urodziwszy dnia 13 m-ca grudnia 1900 roku i słubna żona jego Juliana córka Antoniego z domu Martyniuk, urodzona dnia 4 m-ca grudnia 1902 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Fedor Szumski	Mieszkańcy: wt. Pokolowa Bazyli syn Nikołaja Sydoruk i wt. Pokszyna Olga córka Emiljana Jaroszczuk. Psalmista Janus Świżyński	wieś Pokszyn	Świaszczennik wt. Zastawia Włodzimierz Kalinczuk
	m. Grudzień							
27.	"	23.	25.	Wasilij	Mieszkaniec sela Bokszina rolnik Nikołaj syn Daniła Bukiej, urodziwszijsia 13 grudnia 1900 roku i słubnaja żiwitka jego Julijanija doczka Antona z domu Martyniuk, urodziwszajasia 4 grudnia 1902 roku, oboje prawosławnych. Protojerej Fedor Szumski	Mieszkańcy: sela Bukowa Wasilij syn Nikołaja Sydoruk i sela Bokszina Olga córka Emiljana Jaroszczuk. Psalmista Janus Świżyński	sela Bokszina	Świaszczennik sela Zastawia Włodzimierz Kalinczuk

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
28.	•	13.	26.	Andrzej	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Jan syn Tycona Borochowicz, urodzony dnia 24 m-ca czerwca 1903 roku i słubna żona jego Lidia córka Grzegorza z domu Rybczyńska, urodzona dnia 1 m-ca listopada 1908 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski.	Mieszkańcy m. Międzyrzecza kelner rzeźnicki Teodor syn Konstrata Litwin i Nadzieja córka Sawy Pelesk panna. Psalmista Jan Świżyński	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
"	29.	13.	26.	Mirosława	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Jan syn Tycona Borochowicz, urodzony dnia 24 m-ca czerwca 1903 roku i słubna żona jego Lidia córka Grzegorza z domu Rybczyńska, urodzona dnia 1 m-ca listopada 1908 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski.	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Mikołaj syn Jana Rybczyński i Wiera córka Jana Rybczyńska panna. Psalmista Jan Świżyński.	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
28.	"	13	26.	Andrej	Meszkańcy m. Mamerka rolnik Ioann syn Tichona Borochowa, urodziwszijesia 24 czerwca 1903 roku z mużnim słubnim Lidiej dochu Grigorija z domu Rybczinska, urodziwszajesia 1 listopada 1908 roku, oboje prawasławni. Protojerej Feodor Szumski	Meszkańcy m. Mamerka weterynarnyj fielczer Fiodor syn Kondrata Litwin i Nadieżda docha Sawa Pelesk dziewica	m. Mamerka	Protojerej Feodor Szumski
"	29.	13.	26.	Mirosława	Meszkańcy m. Mamerka rolnik Ioann syn Tichona Borochowa, urodziwszijesia 24 czerwca 1903 roku z mużnim słubnim Lidiej dochu Grigorija z domu Rybczinska, urodziwszajesia 1 listopada 1903 roku, obojeprawasławni. Protojerej Feodor Szumski	Meszkańcy m. Mamerka Mikołaj syn Jana Rybczyński i Wera docha Jana Rybczyńska dziewica	m. Mamerka	Protojerej Feodor Szumski

W m-cu Grudniu urodzonych płci męskiej (2), płci żeńskiej jedno (1), razem troje № 3.
W ciągu 1937 roku urodzonych płci męskiej dwadzieścia (2), płci żeńskiej dwadzieścia dziewięć (29), razem pięćdziesiąt siedem № 57 świadectwo.
A w 1937 roku narodzonych chłopców (28), dziewcząt dwadzieścia dziewięć (29), razem pięćdziesiąt siedem № 57.
Świętno: Protojerej Feodor Szumski. Psalmista Jan Świżyński.

Ihor Iwan Iwanow

12

14
27
118

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

KSIĘGI METRYK NA ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ бракѡвъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
		m. Styczeń						
1.	22.	Mieszkaniec wsi Dywnia rolnik Syniuk Władimir syn Adama i Tekli z domu Olewskich, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	13/X 1907 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Pocztar Lidija córka Stefana i Darij z domu Malinowskoj, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	19/IV 1915 r.	Protoijerej Teodor Szumski i psalmista Janów Śniżyński.	Po narzeczonem: Mieszkanec wsi Dywnia Ewmen Syniuk i wsi Zastawia Atamanczuk Anton s. Josifa. Po narzeczonej: wsi Międzyrzeca Sołowej Archip s. Filipa i Dżurko Siergej syn. Iwana.	
		Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Janów Śniżyński.						
		м. Січень						
1.	22.	Мешканець села Дивня рольник Синюк Владимир син Адама і Ѳекли з дому Олевська, віри православної, першим шлюбом.	13/X 1907 р.	Мешканка м. Межиріча Почтар Лідія дочка Степана і Дарії з дому Маліновських, віри православної, першим шлюбом.	19/IV 1915 р.	Протоієрей Ѳеодор Шумський з псаломщиком Іаковом Сніжинським.	По нареченному: Мешканець села Дивня Евмен Синюк і села Застовья Атаманчук Антон син Іосифа. По нареченної: м. Межиріча Соловей Архип син Філіпа і Джурко Андрей син Івана.	
		Протоієрей Ѳеодор Шумський. Псаломщик Іаков Сніжинський.						
2.	25.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca, rolnik, Mielnik Władimir syn Nikodima i Sofij z domu Kowalczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	15/VIII 1909 r.	Mieszkanka kol. Kołowierta Jżykowska córka Jadwiga córka Josifa i Wieroniki z domu Richte wyznania rzymo-Katolickiego, pierwszym ślubem.	26/III 1920 r.	Protoijerej Teodor Szumski i psalmista Jakób Śniżyński.	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Konstantyn Woroniuk i Władimir Hawryliuk. Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Łomaku Leontij i wsi Janówki Jakim Mysiuk.	
		Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Janów Śniżyński.						

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
2.	25.	Mieszkaniec m. Mezyricza, rolnik, Melnik Władimir syn Nikodima i Sofji z domu Kowalczuk wiary prawosławnej, pierwszym ślubem. –	15/VIII 1909 r.	Mieszkanka kol. Kołodyszcze Żukowska Jadwiga córka Józefa i Weroniki z domu Fijałko wiary rzymsko-katolickiej, pierwszym ślubem. –	26/III 1920 r.	Protojerej Feodor Szumski i pseudo-ksiądz Janów Ciszmiński	Po narzeczonemu: m. Mezyricza Konstantin Woronok i Władimir Gawrilczuk. Po narzeczonej: m. Mezyricza Mołczka Leonty i wsi Janówka Jakim Murzyczuk.	
		Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій Псаломщикъ Іаковъ Сѣнчишенскій						
		W m-cu Mezyricz ślubu było dwa Въ м-ѣ сѣчи шиловъ было два №2. Свѣдчимо:				Świadczyli: Protojerej Feodor Szumski Psalmista Jakub Sużyński.		
						Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій Псаломщикъ Іаковъ Сѣнчишенскій.		
m. brat								
3.	15.	Mieszkaniec wsi Janówki, rolnik, Machiborodа Jefim Wasilij syn Pawła i Ksieni z domu Czernik, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	19/VII 1913 r.	Mieszkanka wsi Wielki Dawicze Mielnik Maria córka Jakowa i Efrosinii z domu Fiodorczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.		Protojerej Feodor Szumski i pseudo-ksiądz Stefan Sużyński	Po narzeczonemu: wsi Janówki Mielniczuk i wsi Janówki Machiborodа Wasilij syn Efima. Po narzeczonej: wsi Wielkie Dawicze Stefan Kondratiuk i Władimir Bałaniuk.	
1-Pr 4712/38 29.08.38								
14.V.53 1-Pr 238923		Protojerej Feodor Szumski Psalmista Jakub Sużyński.						
m. Motra								
3.	15.	Mieszkaniec sela Janowi rolnik, Machiborodа Jefim Wasilij syn Pawła i Ksenii z domu Czernik, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	19/VII 1913 r.	Mieszkanka sela Wielkie Dawicze Melnik Maria Jakowa i Efrosinii z domu Fiodorczuk, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.		Protojerej Feodor Szumski i pseudo-ksiądz Jakub Sużyński	Po narzeczonemu: sela Janowa Petr Melnyczuk i sela Janowki Michałczuk Wasilij syn Efima. Po narzeczonej: sela Wielkie Dawicze Stefan Kondratiuk i Władimir Bałaniuk.	
		Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій Псаломщикъ Іаковъ Сѣнчишенскій						

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
m. 4.	luty 15.	Mieszkaniec wsi Janówki rolnik, Nikitiuk Trofim, syn Maksima i Marii z domu Katerinczuk wyznania prawosławnego pierwszym ślubem. —	24/VII 1907 r.	Mieszkanka wsi Wielkej Charuczy Sidorczuk Anna córka Iwana i Tatiany z domu Tołstokoryk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	10/I 1913 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Jakób Śniżyński.	Po narzeczonem: wsi Wielkej Charuczy Iwan Katerynczuk i wsi Janówki Josif s. Isidora Melniczuk. Po narzeczonej: wsi Wielkej Charuczy Stefan s. Andreja Kondratiuk i Teodor s. Jakóba Balauszko.	
		Protoierej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śniżyński						
м. 4.	Лютий 15.	Мешканець села Яновки, рольник Нікітюк Трофим син Максима і Марії з дому Катеринчук, віри православної першим шлюбом. —	24/VII 1907 р.	Мешканка села Великої Харучи Сидорчук Анна, дочка Івана і Татьяни з дому Толстокорик, віри православної першим шлюбом. —	10/I 1913 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Яков Сніжинський.	По нареченному: села Великої Харучи Іван Катеринчук і села Яновки Іосиф с. Ісідора Мельничук. По нареченної: села Великої Харучи Стефан син Андрея Кондратюк і Феодор син Якова Балаушко.	
		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Яків Сніжинський						
5.	21.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Suchodolski Iwan s. Mitrofana i Melanii z domu Kowalczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem. —	26/I 1912 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Wodiuk Aleksandra córka Iwana i Mariany z domu Zamorskich, wyznania prawosławnego pierwszym ślubem. —	14/V 1911 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Jakób Śniżyński	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Wasili s. Wasilija Prostriła i Aleksandr Własiewicz. Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Stefan Pocztor i Prokop Bielous.	
		Protoierej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śniżyński.						
5.	21.	Мешканець м. Межирича рольник Суходольский Іван син Митрофана і Меланії з дому Ковальчук віри православної, першим шлюбом. —	26/I 1912 р.	Мешканка м. Межирича Водюк Александра дочка Івана і Марьяни з дому Заморських, віри православної, першим шлюбом	14/V 1911 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Іаков Сніжинський.	По нареченному: м. Межирича Василій с. Василія Простріла і Александр Власевич. По нареченної: м. Межирича Стефан Почтар і Прокоп Білоус.	
2. II - 50 р.		Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Сніжинський.						

KSIĘGI METRYK NA ROK 1937
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ,

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ брако̀въ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Зва̀нiе лѝбо ро̀дъ заня̀тiя, ѝмя и фамилiя жениха̀, ѝмена родѝтелей, дѣвѝчья фамилiя ма̀тери, вѣроисповѣда̀нiе, мѣсто рождѐнiя и жѝтельства, и которы̀мъ бра̀комъ.	Data urodzenia narzeczonego. Да̀та рождѐнiя жениха̀.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Зва̀нiе лѝбо ро̀дъ заня̀тiя, ѝмя и фамилiя невѣсты, ѝмена родѝтелей, дѣвѝчья фамилiя ма̀тери, вѣроисповѣда̀нiе, мѣсто рождѐнiя и жѝтельства, и которы̀мъ бра̀комъ.	Data urodzenia narzeczonej. Да̀та рождѐнiя невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ та̀инство.	Świadkowie. Кто̀ бы̀ли поручѝтели.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей за̀писи по желанiю.
m. Luty								
6.	28.	Mieszkaniec wsi Wielkej Chanczy, rolnik, Bacauszko Adam s. Stefana i Aleksandry z domu Bronowcuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem. —	24/III 1912r.	Włościanka wsi Wielkej Chanczy Mielnik Marija córka Makarija i Mariany z domu Czumak, wyznania prawosławnego pierwszym ślubem. —	28/II 1912r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Jakób Świżyński.	Po narzeczonem: wsi Wielkej Chanczy Iwan Bondor i wsi Dywnia Kymar Wasilij. Po narzeczonej: wsi Dywnia Iwan s. Pawła Cymar i wsi Chanczy Aleksij Mielnik.	
11.II.Kl. 64/590 25.4.81								
m. Mortwy								
6.	28.	Mieszkaniec sela Wielkoj Charury, rolnik, Bacauszka Adom syn Stepana i Aleksandra z domu Browczuk, wiry prawosławnoj, pierwym bракom.	24/III 1912r.	Mieszkanka sela Wielkoj Charury Mielnik Marija doczka Makarija i Maryany z domu Czumak, wiry prawosławnoj pierwym bракom.	28/II 1912r.	Protoierej Feodor Szumski i psalmista Jakow Świżyński.	По нареченному: села Великой Харуры Иван Бондор і села Дывня Кымар Василий. По нареченной: села Дывня Иван с. Павла Кымар і села В-Харуры Алексей Мельник.	
7.	28.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik, Mirończyk Teodosij s. Iwana i Emy z domu Kaunicc, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	14/VIII 1910r.	Mieszkanka wsi Wielkej Chanczy Nagornik Lidya córka Teodora i Pielagij z domu Bondor, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	23/I 1915r.	Protoiereja Teodor Szumski i psalmista Jakób Świżyński.	По нареченном: м. Międzyrzecza Владимир сын Сергія Прострыка і Кондратюк Иван сын Андрея. По нареченной: Михаил Филиппов Каштан і Степан с. Иваньковцы Мирончук.	
7. 28.II-5Dp.	28.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik, Mirończyk Teodosij syn Iwana i Emy z domu Kaunicc, wyznania prawosławnoj pierwym bракom.	14/VIII 1910r.	Mieszkanka s. Wielkoi Charury Nagornik Lidya doczka Teodora i Pelagii z domu Bondar, wiry prawosławnoj, pierwym bракom.	23/I 1915r.	Протоіерей Феодор Шумскій і псаломщикъ Іаковъ Свіжинскій.	По нареченному: м. Мезирича Владимір сын Сергія Проспрыка і Кондратюк Иван сын Андрея. По нареченной: Михаил Филиппов Каштан і Степан с. Иваньковцы Мирончук.	
8.	28.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik, Gorochowicz Borys syn Grigorija i Stepanidy z domu Pelech, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	24/VII 1912r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Tyżuk Jelizawieta córka Eustafija i Juliani z domu Atamanczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem. —	29/X 1918r.	Protoiereja Teodor Szumski i psalmista Jakób Świżyński.	По нареченном: м. Międzyrzecza Teodor Polack i Nikołaj Pelech По нареченной: м. Międzyrzecza Adom Chodakowski i Iwan Tyżuk	

Protoiereja Teodor Szumski

Psalmista Jakób Świżyński.

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія женниха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рождения женниха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рождения невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
м.	Мотрь							
8.	28.	Mieszkaniec m. Mezyrycza rolnik Gorowicz Borys syn Grzegorza i Stefanidy z domu Pelech, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	2/IV 1912 r.	Mieszkanka m. Mezyrycza Tyszczuk Elżbieta córka Eustachego i Zuzanny z domu Adamczuk, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	29/X 1918 r.	Protoierej Fedor Szumski i psalmista Jakub Onyszczuk	По нареченному: м. Мезирича Пелех Федоръ; Николай Пелех По нареченной: м. Мезирича Адам Хмелевский и Иванъ Тышчукъ.	
3.III-1950 r.		Protoierej Fedor Szumski				Chór?		
		W m-cu lutym ślubów było sześć (6)		Psalmista Jakub Onyszczuk	Świadczyli	Protoierej Fedor Szumski	Psalmista Jakub Suszczyński.	
		W m-ci lutomu miłosbie było szesc (6)		Protoierej Fedor Szumski	Свидѣтельствовали	Протоіерей Ѳедоръ Шумскій	Псаломщикъ Іаковъ Онищенковъ.	
м.	Марiec							
9.	5.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik, Korosczuk Siergiej syn Antona i Mielanii z domu Ślicznyk, wyznania prawosławnego, drugim ślubem.	25/IX 1901 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Dolinczuk Anna córka Iwana i Antoniny z domu Demianiuk wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	8/X 1908 r.	Protoierej Fedor Szumski i psalmista Jakub Suszczyński.	По нареченному: м. Мездырѣчья Андрей Суходольскій, и изъ Застовья Емилія Іванова Войчукъ. По нареченной: м. Мездырѣчья Соловей и Подлѣсецкій Михаилъ.	
м	Березень.			Protoierej Fedor Szumski		Psalmista Jakub Suszczyński.		
9.	5.	Mieszkaniec m. Mezyrycza rolnik, Korocuk Sergij syn Antona i Mielanii z domu Ślicznyk, wiary prawosławnej, 1901 r. drugim ślubem.	25/IX	Mieszkanka m. Mezyrycza Polinczuk Anna córka Iwana i Antoniny z domu Demianiuk wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	8/X 1903 r.	Protoierej Fedor Szumski i psalmista Jakub Onyszczuk	По нареченному: м. Мезирича Андрей Суходольскій і с. Застовья Емилія Іванова Гайчукъ. По нареченной: м. Мезирича Аркадій Соловей і Подлѣсецкій Михаилъ.	
29.III-509 г.		Protoierej Fedor Szumski				Psalmista Jakub Suszczyński.		
		W m-cu Marcu ślubów było jeden (1)				Protoierej Fedor Szumski	Psalmista Jakub Suszczyński.	
		W m-ci Berezni miłosbie było odin (1)				Protoierej Fedor Szumski	Псаломщикъ Іаковъ Онищенковъ.	
м.	Маj							
10	30.	Mieszkaniec wsi Boksznya Radczuk Grzegorz syn Pawła i Sofii z domu Tarasiuk wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	17/II 1913 r.	Mieszkanka wsi Boksznya Kowalczuk Olga córka Pawła i Anny z domu Krystopczuk wyznania prawosławnego pierwszym ślubem.	9/VI 1915 r.	Protoierej Fedor Szumski i psalmista Jakub Suszczyński.	По нареченному: wsi Sopożyna Iwan Sidoruk i wsi Boksznya Iwan Radczuk. По нареченной: wsi Boksznya Tymoszczuk Mikołaj i Radczuk Andrej - Psalmista Jakub Suszczyński.	
м.	Травень.			Protoierej Fedor Szumski				
10.	30.	Mieszkaniec sela Bokszni rolnik Radczuk Grzegorij syn Pawła i Sofii z domu Tarasiuk, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	17/II 1913 р.	Mieszkanka sela Bokszni Kowalczuk Olga doczka Pawła i Anny z domu Krystopczuk, wiary prawosławnej, pierwszym ślubem.	9/VI 1915 р.	Protoierej Fedor Szumski z psalmistą Jakubom Suszczyńskim.	По нареченному: села Сопожни Иванъ Сидорукъ і с. Бокшни Иванъ Радчукъ. По нареченной: села Бокшни Тимошукъ Николай і Радчукъ Андрей.	
		W m-cu Maju ślubów było jeden (1)				Psałmiczny: Protoierej Fedor Szumski	Psalmista Jakub Suszczyński.	
		W m-ci travni miłosbie było odin (1)				Свидѣтельство: Протоіерей Ѳедоръ Шумскій	Псаломщикъ Іаковъ Онищенковъ.	

МІНІСТЕРСТВО ЮСТИЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ РСР
ВІДДІЛ РЕЄСТРАЦІЇ АКТІВ ЦИВІЛЬНОГО СТАНУ
РАЙОННОГО УПРАВЛІННЯ
ВОЛОГОДСЬКОЇ ОБЛАСТІ
ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 35561
26.12.66 р.

123 об

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счіт брáкамъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ тѣнство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
	m. Czerwiec							
11.	21.	Mieszkaniec m. Nowo-Korca rolnik, Oniszczuk Teodor syn Maksima i Marji z domu Chudzińska, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	22/X 1911 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Moskalenko Nadzieżda córka Grigorija i Chrystiny z domu Dziwko, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	20/V 1918.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Jakub Świżyński.	Po narzeczonem: m. Korca Nikita Oniszczuk i Ignatij s. Lontija Rutkowiec. Po narzeczonej: m. Międzyrzecza Wasilij s. Nikolaja Orender i Mosej Dziwko.	
	m. Czerwiec							
11.	21.	Mieszkaniec m. Nowo-Korca rolnik Oniszczuk Fiodorowicz Maksima i Marji z domu Chudzińska, wiary prawosławnej pierwszym ślubem.	22/X 1911 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Moskalenko Nadzieżda córka Grigorija i Chrystiny z domu Dziwko, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	20/V 1918.	Protoiereja Feodor Szumski i psalmista Jakub Świżyński.	Po narzeczonemu: m. Nowo Korca Nikita Oniszczuk i Ignatij Lontiewicz Rutkowiec. Po narzeczonej: m. Międzyrzecza Wasilij Nikolajewicz Orender i Mosej Dziwko.	
30.12 50 gr.		W m-cu Czerwcu ślubów było dwa (№ 1) Świadectwo: Protoiereja Teodor Szumski. W m-cu Czerwcu ślubów było dwa (№ 1) Odpisano: Protoiereja Teodor Szumski.				Psałomszczyk Jakub Świżyński.		
	m. Sierpień							
12.	8.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza kowal Kosobuski Nikolaj syn Marji, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	1913 r. 6/III	Mieszkanka m. Równego Tymszyńskie Julija córka Jakowa Mikołajewicza z domu Sobieszczańska wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	7/III 1903	Protoiereja Teodor Szumski i psalmista Jakub Świżyński.	Po narzeczonemu: m. Międzyrzecza Jozafat Piotr i Josif Borowski. Po narzeczonej: m. Międzyrzecza Olga Zabrocka i Zabrocki Bon.	
	m. Sierpień							
12.	8.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza kowal Kosobuski Nikołaj syn Marji, wiary prawosławnej pierwszym ślubem.	6/III 1913 r.	Mieszkanka m. Równego Tymszyńska Julija córka Jakowa Mikołajewicza z domu Sobieszczańska wiary prawosławnej pierwszym ślubem.	7/III 1903	Protoiereja Feodor Szumski i psałomszczyk Jakub Świżyński.	Po narzeczonemu: m. Międzyrzecza Józef Piotr i Josif Bohdanowski. Po narzeczonej: m. Międzyrzecza Olga Zabrocka i Zabrocki Bon.	
		Protoiereja Feodor Szumski				Psałomszczyk Jakub Świżyński.		
13.	29	Mieszkaniec wsi Buda gm. Międzyrzecz, rolnik Andrejew Nikołaj syn Pawła i Eleny z domu Jelcherinowych, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	13/II 1906 r.	Mieszkanka wsi Buda Kazarowska Nina córka Wiktora i Jewgenij z domu Jurowskich wyznania prawosławnego pierwszym ślubem.	31/XII 1913 r.	Protoiereja Teodor Szumski i psałomszczyk Jakub Świżyński.	Po narzeczonem: Paweł s. Romana Zajkin i Boris s. Pawła Andriew. Po narzeczonej: Michaił s. Afanasa Bednarski i Jerzy Morozanski.	
		Protoiereja Feodor Szumski				Psałomszczyk Jakub Świżyński.		
13.	29.	Mieszkaniec s. Buda, gm. Międzyrzecz, rolnik Andrejew Nikołaj, syn Pawła i Eleny z domu Jelcherinowych, wiary prawosławnej pierwszym ślubem.	13/II 1906 r.	Mieszkanka s. Buda Karaczarowska Nina córka Wiktora i Jewgenij z domu Jurowskich wiary prawosławnej pierwszym ślubem.	31/XII 1913 r.	Protoiereja Feodor Szumski i psałomszczyk Jakub Świżyński.	Po narzeczonemu: Paweł Romanowicz Zajkin i Borys Pawłowicz Andrejew. Po narzeczonej: Michaił Afanasjewicz Bednarski i Jerzy Morozanski.	
		W m-cu Sierpniu ślubów było dwa (№ 2). Świadectwo: Protoiereja Teodor Szumski. W m-cu sierpniu ślubów było dwa (№ 2) Odpisano: Protoiereja Feodor Szumski.				Psałomszczyk Jakub Świżyński. Psałomszczyk Jakub Świżyński.		

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ бракωвъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
m. Lipiec 14.	10	Mieszkaniec wsi Samostrił rolnik Bojczuk Stefan syn Terentija i Ewdokij z domu Chwesiuk, wyznania prawosławnego drugim ślubem.	26/XII 1905 r.	Mieszkanka wsi Bokszyna Jaroszczuk Natalija córka Tifona i Teodory, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	10/VIII 1904 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Janów Śniżyński.	Po narzeczonem: wsi Braniowa Silwestr Chwesiuk i wsi Samostrił Enfim Bojczuk. Po narzeczonej: wsi Samostrił Filip Bojczuk i wsi Bokszyna Jan Tytarczuk.	
				Protoierej Teodor Szumski			Psalmista Janów Śniżyński	
м. Липень 14.	10.	Мешканець села Самострил рольник, Бойчук Стефан син Терентія і Евдокії з дому Хвесюк, віри православної, другим шлюбом.	26/XII 1905 р.	Мешканка села Бокшина Ярощук Наталія дочка Тихона і Феодори, віри православної, першим шлюбом.	10/VIII 1904 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Янов Сніжинський.	По нареченому: села Бранева Сильвестр Хвесюк і села самострил Евфим Бойчук. По нареченої: с. Самострил Филип Бойчук і с. Бокшина Іван Титарчук.	
				Протоієрей Феодор Шумський			Псаломщик Янов Сніжинський	
15.	24.	Mieszkaniec wsi Stołpina rolnik Kyrak Andrejsyn Aleksija i Tekly z domu Bondar, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem –	18/VII 1915 r.	Mieszkanka wsi Bokszyna Romczuk Nadieżda córka Teodora i Lubowi z domu Kornijczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	6/VI 1919 r.	Protoierej Teodor Szumski i Janów Śniżyński.	Po narzeczonem: wsi Stołpina Oniszuk Andrej i Kasztan Iwan. Po narzeczonej: wsi Bokszyna Romczuk Mikołaj i wsi Stołpina Kiryk Jan –	
				Protoierej Teodor Szumski			Psalmista Janów Śniżyński.	
15.	24.	Мешканець села Столпина рольник, Киран Андрей син Алексія і Фекли з дому Бондар, віри православної, першим шлюбом.	18/VII 1915 р.	Мешканка села Бокшина Ромчук Надежда дочка Феодора і Любови з дому Корнійчук віри православної першим шлюбом.	6/VI 1919 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Янов Сніжинський.	По нареченому: села Столпина Онищук Андрей і Каштан Іван. По нареченої: села Бокшина Ромчук Миколай і села Столпина Киран Іван.	
				Протоієрей Феодор Шумський			Псаломщик Янов Сніжинський	
16.	24.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca stolarz, Zogwiniuk Janów syn Profima i Marij z domu Szenderuk, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	10/X 1912 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Trytonczuk Marija córka Grugorija i Marij z domu Kutno, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	27/VII 1917 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Janów Śniżyński.	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Szenel Mikołaj i wsi Gołownicy Nikołaj Teodorowicz. Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Anton Dejsyn i Sowicz Edward –	
				Protoierej Teodor Szumski			Psalmista Janów Śniżyński.	

KSIĘGI METRYK NA ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счёт бракшихъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія женниха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія женниха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ тѣинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
V-ślub 28729 16. wydano 6 listopada 20. Pero 2706 28.X-1937 roku.	m. Styczeń 24.	Mieszkaniec m. Mezyrycza stolarz, Mosiejczuk Jonasz Profima i Marji z domu Miedwieżyk, wyznania prawosławnego pierwszym ślubem.	10/I 1912 r.	Mieszkanka m. Mezyrycza Trifonczuk Marja córka Grigorija i Marji z domu Kutko wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	24/VI 1917 r.	Protojerej Fiodor Szumski i psalmista Jakub Świątnicki	Po narzeczonym: m. Mezyrycz Nikołaj Mieniuk i wieś Gonsowszczyzna Teodorowa. Po narzeczonej: m. Mezyrycz Antoni Dejcun i Sawa Edward. Psałmistą Jakub Świątnicki	
17.	31.	Mieszkaniec wsi Zastawia rolnik, Gnatiuk Konstantin syn Piotra i Parasknewy z domu Kuźmicz, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	21/I 1908 r.	Mieszkanka wsi Zastawia Bojczuk Tamara córka Antona i Anny z domu Wowobej, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	25/I 1913 r.	Protojerej Fiodor Szumski i psalmista Jakub Świątnicki	Po narzeczonym: m. Mezyrycz Daniel Olewski i wieś Zastawia Piotr Nowak. Po narzeczonej: wieś Zastawia Zachar Atamaniczuk i m. Mezyrycz Michał Tyszkiewicz. Psałmista Jakub Świątnicki.	
14.VII 57 r. 19.X 057. 17.	31.	Mieszkaniec wsi Zastawia rolnik, Gnatiuk Konstantin syn Piotra i Parasknewy z domu Kuźmicz, wyznania prawosławnego pierwszym ślubem.	21/I 1908 r.	Mieszkanka wsi Zastawia Bojczuk Tamara córka Antona i Anny z domu Wowobej, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	25/I 1913 r.	Protojerej Fiodor Szumski i psalmista Jakub Świątnicki	Po narzeczonym: m. Mezyrycz Piotr Nowak i wieś Zastawia Piotr Olewski. Po narzeczonej: wieś Zastawia Zachar Atamaniczuk i m. Mezyrycz Michał Tyszkiewicz. Psałmistą Jakub Świątnicki.	
		W m-cu lipcu ślubem było czterech (4) świadczyny:				Protojerej Fiodor Szumski	Psalmista Jakub Świątnicki.	
		W m-cu listopadzie ślubu było m.				Protojerej Fiodor Szumski	Psałmistą Jakub Świątnicki.	
18.	7. listopad	Mieszkaniec wsi Wielkie Ciarucy, robnik, Moskalik Jakub, syn Stefana i Anny z domu Niewiorkowiec, wyznania prawosławnego, pierwszym ślubem.	29/X 1914 r.	Mieszkanka wsi Wielkie Ciarucy Zimka Anna córka Dimitrija i Parasknewy z domy Bałaus wyznania prawosławnego pierwszym ślubem.	10/VI 1910 r.	Protojerej Fiodor Szumski i psalmista Jakub Świątnicki	Po narzeczonym: wsi Cipok Arsen Fedorowski i wsi Milatyna Teodor s Iwano Gerasimczuk. Po narzeczonej: wsi Wielkie Ciarucy Mielnik Nikołaj i wsi Cipok Fedorowicz Michał.	
		Protojerej Fiodor Szumski						
		Psalmista Jakub Świątnicki						

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
м.	Листопад.			Вид. св. 1-го N 468794 25. XII. 1989 р.				
18.	7.	Мешканець с. Великої Харучи, рольник, Мочкалик Іаков син Степана і Анни з дому Невірковець, віри православної, першим шлюбом.	29/X 1914 р.	Мешканка села Великої Харучи Зимка Анна дочка Димитрія і Параскеви з дому Балаушко, віри православної, першим шлюбом.	10/VIII 1910 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Іаков Сніжинський.	По нареченному: села Липок Арсен Невірковець с. Феодора і с. Малатина Феодор Гарамсичук. По нареченної: с. Великої Харучи Мельник Миколай і с. Липок Михаїл Феодорович.	
				Протоієрей Феодор Шумський			Псаломщик Іаков Сніжинський.	
19.	14.	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik, Kowalczuk Siergej syn Pawła i Anny z domu Krystopczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym slubem	9/IX 1905 r.	Mieszkanka wsi Bokszyna Naumczuk Teodora Hoczka Jakóba i Paraskiewy z domu Jaroszczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym slubem.	29/I 1913 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Jakób Sniżynski.	Po narzeczonem: wsi Bokszyna Romczuk Piotr i Grigorij Radczuk. Po narzeczonej: wsi Bokszyna Romczuk Piotr i Dimitrij Radczuk.	
				Protoierej Teodor Szumski			Psalmista Jakób Sniżynski.	
19.	14.	Мешканець села Бокшина рольник, Ковальчук Сергій син Павла і Анни з дому Кристопчук, віри православної, першим шлюбом.	9/IX 1905 р.	Мешканка села Бокшина Наумчук Феодора дочка Іакова і Параскеви з дому Ярощук, віри православної першим шлюбом.	29/I 1913 р.	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Іаковом Сніжинським	По нареченному: села Бокшина Ромчук Петр і Григорій Радчук. По нареченної: с. Бокшина Ромчук Петр і Дімітрій Радчук.	
				Протоієрей Феодор Шумський			Псаломщик Іаков Сніжинський.	
20.	14.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik, Saranczuk Władimir syn Ewfina i Jewronij z domu Kivilczuk, wyznania prawosławnego, pierwszym slubem	22/VI 1911 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Bilous Anna córka Nikołaja i Charytiny z domu Suchodolska, wyznania prawosławnego, pierwszym slubem	29/XI 1918 r.	Protoierej Teodor Szymski i psalmista Janas Snizynski	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Semen s. Wasilija Kivilczuk i Dawid Kotlar. Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Grigorij s. Jana Bilous i Aleksandr Własiewicz.	
				Protoierej Teodor Szumski				
				Psalmista Jakób Sniżynski.				

KSIĘGI METRYK NA ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ бракωвъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
m.	Listopad							
20. 16.II 50 р.	14.	Мешканець м. Межирича, рольник, Саранчук Владимир син Евфима і Февронії з дому Кирильчук, віри православної першим шлюбом.	22/VI 1911 р.	Мешканка м. Межирича Білоус Анна дочка Николая і Харитини з дому Суходольска, віри православної, першим шлюбом.	29/XI 1918 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Яков Снішинський.	По нареченному: м. Межирича Семен Васільєвич Кирильчук і Давид Котляр. По нареченної: Григорій Іванова Білоус і Александр Власевич.	
				Протоієрей Феодор Шумський			Псаломщик Іанов Снішинський.	
21.	21.	Mieszkaniec wsi Zastawia rolnik Podlesiecki Anton syn Sierzija i Matrony z domu Popowicz, wyznania prawosławnego, pierwszym slubem.	6/I 1913 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Wodiuk Tatiana córka Iwana i Morij z domu Zamorskich, wyznania prawosławnego, pierwszym slubem.	25/I 1919 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Janos Sniżynski.	Po narzeczonem: wsi Zastawia Grigorij Popowicz i Anton Podlesiecki. Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Nikolaj Dzurko i Aleksandr Bilous.	
				Protoierej Teodor Szumski			Psalmista Janos Sniżynski.	
21.	21.	Мешканець села Заставья рольник, Подлесецкій Антон син Сергія і Матрони з дому (Заморска) Попович віри православної, першим шлюбом.	6/I 1913 р.	Мешканка м. Межирича Водюк Татьяна дочка Івана і Марії з дому Заморских, віри православної першим шлюбом.	25/I 1919 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Іанов Снішинський.	По нареченному: села Заставья Григорій Попович і Антон Подлесецкій. По нареченної: м. Межирича Николай Дзурко і Александр Білоус.	
				Протоієрей Феодор Шумський			Псаломщик Іанов Снішинський.	
22.	24.	Mieszkaniec wsi Bludowa, rolnik, Romczuk Michail syn Tomu i Jubity z domu Daciuk, wyznania prawosławnego, pierwszym slubem.	20/XI 1919 r.	Mieszkanka wsi Bokszyna Tymoszczuk Paraskiewa córka Grigorija i Anny z domu Zajac, wyznania prawosławnego, pierwszym slubem.	12/X 1912 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Janos Sniżynski.	Po narzeczonem: wsi Bludowa Miszczuk Lawrentij i Teodosi Romczuk i Tkaczuk Josif. Po narzeczonej: wsi Bludowa Anania Jarmoliuk i Minuk Lawrenti.	
				Protoierej Teodor Szumski			Psalmista Janos Sniżynski.	

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK. ЧАСТЬ ДРУГА, О ЗАШЛУБІОНЫХ.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ. ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счіта бракосъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia Подпись свидѣтелей записи по желанію.
m.	Listopad.							
22.	24.	Mieszkaniec sela Błudowa rolnik, Romczuk Michaił Ołmi i Julitt Domu Daszk, wiry prawosławnej, pierwsi miłobr.	20/XI 1919 r.	Mieszkanka sela Bokiniia Tymoszuk Tarasiewa Dochka Grigorija i Anny z domu Basiuk, wiry prawosławnej, pierwsi miłobr.	12/X 1919 r.	Protoiereй Fiodor Szumski i psałomszczyk Jakow Sinkiewicz.	По нареченному: с. Блудова Феодосій Ромчук и Ткачук Богиф. По кареченної: с. Блудова Аматій Яремчук и Мінчук Лаврентій.	
W	m-cu listopadzie					ślubów było pięć (№5) Świadczyli: Protoiereй	Fiodor Szumski	Psałmista Jakób Śnieżyński.
W	m-cu Listopadi					ślubів було пять (№5) Свідчили: Протоіерей	Федор Шумський	Псаломщик Яков Синкевич.
Razem w 1937 roku ślubów było dwadzieścia dwa (№22) Świadczyli: Protoiereй Fiodor Szumski Psałmista Jakób Śnieżyński.								
А всього в 1937 року шлюбів було двадцять два (№22). Свідчили: Протоіерей Федор Шумський Псаломщик Яков Синкевич.								

Ксиѳ. Ирин. Шумейко

12
~~39~~ 130
WYDANIE ŚWIĘTOBLIWEGO SYNODU

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

ЧА́СТЬ ТРЕ́ТІѦ, Ѡ҆ ѹ҆МЕ́РШИХЪ.

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Сѵѣтъ оумершихъ. Mężczyzn. мужска.	Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień śmierci. Мѣсацъ и дѣнь смерти.	Miesiąc i dzień pogrzebu. погребенiя.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званiе, имя и фамилiя оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилiя матери, гражданское состоянiе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рождения или лѣта оумершаго. Mężczyzn. мужска.	Kobiet. Женщ.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. Отъ чего оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребенiе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
		m. Styczeń									
1.	"	10.	11.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charnicy Mikołaj Wojtowicz niesiony syn Katarzyny Wojtowicz z domu Lisklewicz, kawaler Prołojerej Feodor Szumski Psalmista Janów Świżyński	5/XII 1936r.		we wsi Wielkiej Charnicy	na zapalenie płuc	—"—	Prołojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Wielkiej Charnicy
		m. Grudz.									
1	"	10.	11.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charnicy Mikołaj Wojtowicz niesiony syn Katarzyny Wojtowicz z domu Lisklewicz, kawaler Protoierej Feodor Uspienski Psałomszczik Janów Świżyński	5/XII 1936		we wsi Wielkiej Charnicy	od zapalenia płuc	— — — — —	Protoierej Feodor Uspienski z psałomszczikom Janowem Świżyńskim.	na cmentarzu w wsi Wielkiej Charnicy
2.	"	16.	17.	Włościanin m. Międzyrzecza Jerzy Woronik syn Innocenty i Marhy z domu , żonaty Prołojerej Feodor Szumski Psalmista Janów Świżyński	22/IV 1868r.		w m. Międzyrzeczu	na śmiertelny	Prołojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim.	Prołojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim.	na cmentarzu w Międzyrzeczu
2.	"	16.	17.	Prołożanka m. Mamutka Teofil Woronik syn Innokentia i Marhi z domu , żonaty Protoierej Feodor Uspienski Psałomszczik Janów Świżyński	22/IV 1888r.		w m. Mamutku	od cyroz	Protoierej Feodor Uspienski	Protoierej Feodor Uspienski z psałomszczikom Jakubem Świżyńskim	na Mamutkowskim cmentarzu
"	1	22.	23.	Włościanka wsi Bokszyna Katarzyna Tymoszczuk córka Jaroszczuków Józefa i Ksienji z domu Moskalek, żona Nawrzyńca Tymoszczuka Prołojerej Feodor Szumski Psalmista Janów Świżyński	22/XII	22/XII 1906	we wsi Bokszynie	od połogu	Prołojerej Feodor Szumski	Prołojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu we wsi Bokszynie
"	1.	22.	23.	Prołożanka wsi Bokszyna Katarzyna Tymoszczuk córka Jaroszczuków Józefa i Ksienji z domu Moskalek, żona Nawrzyńca Tymoszczuka Protoierej Feodor Uspienski Psałomszczik Janów Świżyński	"	22/XII 1906	we wsi Bokszynie	od połogu	Protoierej Feodor Uspienski	Protoierej Feodor Uspienski z psałomszczikom Jakubem Świżyńskim.	na cmentarzu we wsi Bokszynie
		W m-cu Styczniu zmarło: mężczyzn dwa(2), kobiet jedna(1), razem trzy(3). W miejscowości Cisowo: mężczyzn dwa(2), kobiet jedna(1), razem trzy(3).						Świętokrzyzmy: Prołojerej Feodor Szumski Protoierej Feodor Uspienski		Psalmista Janów Świżyński Psałomszczik Janów Świżyński	

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ЗМАРŁЫХ.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ. ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Число умершихъ. Mężczyzn. Мужчинъ.	Liczba zmarłych. Число умершихъ. Kobiet. Женщинъ.	Miesiąc i dzień śmierci. Мѣсяцъ и день смерти.	Miesiąc i dzień pogrzebu. Мѣсяцъ и день погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рождения или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужчинъ.	Data urodzenia względnie wiek. Время рождения или лѣта умершаго. Kobiet. Женщинъ.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
3.	"	m. Styczeń 31.	m. Luty 1.	Włościanin m. Porkozyna Zosima Konstjuczuk syn Tymoteusza i Paraskiewy z domu , żonaty Probojerej Feodor Szumyki Psalmista Jakub Świżyński	68	"	m. Porkozyny	na ostrą	Probojerej Feodor Szumyki	Probojerej Feodor Szumyki z psalmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu we m. Porkozynie.
3.	"	m. Grudzień 31.	m. Styczeń 1.	Gospodarz wsi Bokiszki Jewsiej Karpiuk syn Timoteusza i Paraskiewy z domu wdowiec Protojerej Feodor Uspienski Psalmista Jakub Świżyński	68	"	wsi Bokiszki	od ospy	Protojerej Feodor Uspienski	Protojerej Feodor Uspienski z psalmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w wsi Bokiszki.
4.	"	12.	13.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Olszewy Bogdan Wojtowicz po chrzcie syn Katarzyny Wojtowicz z domu Olszewicz, kawaler Probojerej Feodor Szumyki Psalmista Jakub Świżyński	28/XII 1935 r.	"	wsi Wielkiej Olszewy	na zapalenie płuc	——— " ———	Probojerej Feodor Szumyki z psalmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu we wsi Wielkiej Olszewie.
4.	"	12	13.	Mieszkaniec sela Bolszoj Kapury Bodan Wojtowicz po chrzcie syn Ekaterjny Wojtowicz z domu Olszewicz, kawaler Protojerej Feodor Uspienski Psalmista Jakub Świżyński	28/XII 1935 r.	"	sela Bolszoj Kapury	na zapalenie płuc.	— — — —	Protojerej Feodor Uspienski z psalmistą Jakubem Świżyńskim.	na cmentarzu w selu Bolszoj Kapury
"	2.	19.	20.	Włościanka m. Mejdzyrzecza Anna Olender córka Piotrowiczów Marcina i Teresy z domu Tyczuk wdowa Probojerej Feodor Szumyki Psalmista Jakub Świżyński	3/II 1858 r.	"	m. Mejdzyrzecza	na zapalenie płuc	Probojerej Feodor Szumyki	Probojerej Feodor Szumyki z psalmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Mejdzyrzeczu.
"	2.	19.	20.	Mieszczanka m. Mejdzyrzecza Anna Olender żona Piotrowiczów Wawrzyńca i Teresy z domu Tyczuk wdowa Protojerej Feodor Uspienski Psalmista Jakub Świżyński	3/II 1858 r.	"	m. Mejdzyrzecza	na zapalenie płuc	Protojerej Feodor Uspienski	Protojerej Feodor Uspienski z psalmistą Jakubem Świżyńskim.	na cmentarzu w Mejdzyrzeczu.

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.
метрической книги на 1937 годъ.

Liczba zmarłych. Сѵ́тъ оумёршихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумёршаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состоянie и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рождѣнія или лѣта оумёршаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумёръ.	Na co zmarł. Ѿ чего оумёръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребёніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребёны.
Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.	śmierci. смёрти.	pogrzebu. погребёнія.		Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.					
„	3.	22.	23.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Zofja Kwiecieńska Antoniego i Klementyny z domu Kozłowskiej żona kowalska		54.	m. Międzyrzecz	Na zapalenie nerek	Probojerej Feodor Szumski	Probojerej Feodor Szumski z psałmista Jakubem Świętyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
				Probojerej Feodor Szumski. Psałmista Janob Świętyński							
„	3.	22.	23.	Mieszkanka m. Memla Sofja Kijowska wdowa Antonia i Klementyny z domu Kozłowskiej żona kowalska		58.	m. Memel	od zapalenia płuc	Protoierej Feodor Szumski	Protoierej Feodor Szumski z psałmistą Jakubem Świętyńskim.	na cmentarzu w Memlu
				Protoierej Feodor Szumski. Psałmista Janob Świętyński							
				W m-cu Lutym zmarło: mężczyzn dwa (2), kobiet dwie (2), razem cztery № 4. W tej Księdze pod tym numerem: mężczyzn dwa (2), kobiet dwie (2), razem cztery № 4.					Świadczyny: Prot. Feodor Szumski. Psałmista Protoierej Feodor Szumski. Psałmista Janob Świętyński		
		m. Marzec									
5.	„	3.	3.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Bogdan (Teodor) Wowniuk syn Grzegorza i Anastazji z domu Piwowarczuk kawaler	17/I 1931r.		m. Międzyrzecz	na krupę	—— „ ——	Probojerej Feodor Szumski z psałmistą Jakubem Świętyńskim.	na cmentarzu w Międzyrzeczu
		m. Березень		Probojerej Feodor Szumski. Psałmista Janob Świętyński							
5.	„	3.	3.	Mieszkaniec m. Memla Bodan (Teodosij) Woronow ces filowanka Grigorija i Anastasii z domu Tkaczuk kawaler	17/I 1931r.		m. Memel	od krupy	—— „ ——	Protoierej Feodor Szumski z psałmistą Jakubem Świętyńskim	na cmentarzu w Memlu
				Protoierej Feodor Szumski. Psałmista Janob Świętyński							
6.	„	3.	4.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Orest Miszczuk syn rolnika Józefa i Antoniny z domu Mielnik kawaler	7/I 1937r.		m. Międzyrzecz	na zapalenie płuc	—— „ ——	Probojerej Feodor Szumski z psałmistą Jakubem Świętyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
				Probojerej Feodor Szumski. Psałmista Janob Świętyński							

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, Ѡ ОУМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счетъ оумершихъ. Mężczyzn. Мужеск.	Kobiet. Женск.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта оумершаго. Mężczyzn. Мужеск.	Kobiet. Женск.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. Ѿ чегѡ оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
6.	"	3.	4.	Мешканець м. Мемирича Орест Мищук син рільника Іосифа и Антоніни з дому Мельник, кавалер Протоієрей Ѳеодор Шумський Псаломщик Іаков Сніжинський	7/I 1937 р.	.	Мемиричі	на запалення легких	— " —	Протоієрей Ѳеодор Шумський з псаломщиком Яковом Сніжинським.	на цвинтарі в Мемиричі
"	4.	21.	22.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Ewa Berezdowice córka pracownika Jana i Antoniny z domu Walentiuk, panna Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śnieżyński	"	20/III 1937 р.	Międzyrzecz	na konwulsji	— " —	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Śnieżyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
"	4.	21.	22.	Мешканка м. Мемирича Ева Бересдовець дочка працівника Іоанна и Антоніни з дому Вольчанюк дівчина Протоієрей Ѳеодор Шумський Псаломщик Іаков Сніжинський	"	20/III 1937 р.	Мемиричі	од конвульсій	— " —	Протоієрей Ѳеодор Шумський з псаломщиком Яковом Сніжинським	на цвинтарі в м. Мемиричі
7.	"	30.	31.	Mieszkaniec wsi Pokszyna rolnik Mikołaj ~~Pa-~~ ~~syn~~ Mojżesza i Melanji z domu żonaty Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śnieżyński	73.	.	Pokszynie	choroba żołądka	Protoijerej Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Śnieżyńskim	na cmentarzu w Pokszynie
7	.	30.	31.	Мешканець села Бокшина рільник Ніколай ~~син Моисея~~ Мелании з дому жонатий Протоієрей Ѳеодор Шумський Псаломщик Іаков Сніжинський	73	.	Бокшині	од хороби шлунка.	Протоієрей Ѳеодор Шумський	Протоієрей Ѳеодор Шумський з псаломщиком Яковом Сніжинським.	на цвинтарі в Бокшині

W m-cu Marcu zmarło mężczyzn trzy (3) kobiet jedna [illegible] cztery N 4. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakob Śnieżyński
В мѣсяцѣ Березні померло: чоловіків три (3), жінок одна (1), разом чотири N 4. Свідчимо: Протоієрей Ѳеодор Шумський
Псаломщик Іаков Сніжинський

KSIĘGI METRYKALNE ROKU 1937

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счётъ умершихъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wieku. Время рожденія или лѣтъ умершаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. О чемъ умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.					
		m. Kwiecień									
"	5.	7.	8.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Helena Hubel córka rolnika Teodora i Olgi z domu Krysztopczuk		29/3 1937	m. Międzyrzecz	na zapalenie płuc	—— " ——	Protojerej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
		m. Kwiecień									
"	5.	7	8.	Mieszkanka m. Mamerpra Elena Tymcuk żona pisarza Teodora i Olgi z domu Krymowych, tutejsza		29/3 1937	m. Mamerpr	od zapalenia oskrzel.	—— " ——	Protojerej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim.	na cmentarzu w Mamerpr
"	6.	15	16.	Mieszkanka wsi Bokszyce Julita z Jaroszczuk córka rolnika Teodora i Eufrozyny z domu Daniluk panna		4/3 1937	Bokszyce	na konwulsji	—— " ——	Protojerej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Bokszycach
"	6.	15.	16.	Mieszkanka sela Bokiszki Tymoteusza Aronczyk żona pisarza Teodora i Eufrozyny z domu Jakimiuk, tutejsza		4/3 1937	Bokiszki	od zapalenia płuc	—— " ——	Protojerej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim.	na cmentarzu w sele Bokiszki
		W ciągu Kwietnia zmarło kobiet dwie N2, mężczyzn nie. W ciągu Kwietnia zmarło wszystkich dwie N2, rocznych nie było.						Wyznaczony: Protojerej Teodor Szumski. Psalmista Jakub Świżyński. Protojerej Teodor Szumski. Psalmista Jakub Świżyński.			
		m. Maj									
"	7	11	12.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Halina Pelcel córka rolnika Mikołaja i Antoniny z domu Skowronek		18/5 1937	m. Międzyrzecz	od zatrucia	—— " ——	Protojerej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
"	7.	11.	12.	Mieszkanka m. Mamerpra Tamara Pelcer żona pisarza Mikołaja i Antoniny z domu Skorup, tutejsza		18/5 1937	m. Mamerpr	od zatrucia	—— " ——	Protojerej Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Mamerpr

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счетъ умершихъ. Mężczyzn. Мужеск.	Kobiet. Женск.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужеск.	Kobiet. Женск.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
"	8.	31	31.	Mieszkanka wsi Bokszyna Teodozja Cupruk corka Patapjusza Zimy, wdowa Protoijerej Teodor Szumski	"	60.	w Bokszynie	od paralicza	Protoijerej Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Sniezyńskim	na cmentarzu we wsi Bokszynie
"	8.	31.	31.	Мешканка села Бокшина Феодосія Ципрук дочка Потапія Зими, вдова Протоіерей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Снізнишевський	"	60.	в селі Бокшині	од паралича	Протоіерей Феодор Шумський	Протоіерей Феодор Шумський з псаломщиком Іаковом Снізнишевським.	на цвинтарі в селі Бокшині

W m-cu Maju zmarło kobiet dwie N2, mężczyzn nie było. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakób Sniżynski
В місяці Травні померло жінок дві N2, чоловіків не було. Свідчимо: Протоіерей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Снізнишевський.

		м. Czerwiec									
"	9.	22.	23.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Ewa Trifonczuk córka rolnika Bazylego i Olgi z domu Dżurko, panna. Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakób Sniżynski	"	22/VI 1937 r.	w Międzyrzeczu	na konwulsii	—— — ——	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Sniezyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
		м. Червень									
"	9.	22	23.	Мешканка м. Мечирича Ева Трифончук дочка Василія и Ольги з дому Дзюрко, дівчинка Протоіерей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Снізнишевський	"	22/VI 1937 р.	в Мечиричі	од конвульсій	—— " ——	Протоіерей Феодор Шумський з псаломщиком Іаковом Снізнишевським.	на цвинтарі в Мечиричі

W m-cu Czerwcu zmarło kobiet jedna №1, mężczyzn nie było. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Jakób Sniżynski
В місяці Червні померло жінок одна N1, чоловіків не було. Свідчимо: Протоіерей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Снізнишевський.

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK. CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ. ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Сйтх оумёршихъ. Mężczyzn. Мжескаго.	Liczba zmarłych. Сйтх оумёршихъ. Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień. Мѣсацъ и дйнь. śmierci. смёрти.	Miesiąc i dzień. Мѣсацъ и дйнь. pogrzebu. погребёнйа.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Зва́нйе, йма и фамйлйа оумёршаго, ймена родйтелей, дѣвйчья фамйлйа мáтери, гражда́нское состоáнйе и мѣсто жйтельства.	Data urodzenia względnie wieku. Врёмя рождéнйа йли лѣтъ оумёршаго. Mężczyzn. Мжескаго.	Data urodzenia względnie wieku. Врёмя рождéнйа йли лѣтъ оумёршаго. Kobiet. Женска.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумёръ.	Na co zmarł. Ѿ чегѡ оумёръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто йспов҃ѣдывалъ й прічастйлъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершйлъ погребéнйе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребёны.
			m. Lipiec								
1	10.	20.	21.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chamcy Paisa Mosbalk córka Nikity i Anny z domu Kapitonic panna Prołojerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Świżyński		15/VII 1937.	w Wielkiej Chamcy	Na kowulsji	—"—	Prołojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakobem Świżyńskim.	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chamcy
1	10.	20.	21.	Mieszkanka wsi Bielanki Kaprun Paisa Mosbalk córka Mikity i Anny z domu Kamionowa, wdowa Protoierej Feodor Szumski Psałomszczik Jakub Świżyński		15/VII 1937.	w Bielance Kaprun	od kowulsji	—"—	Protoierej Feodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Świżyńskim.	na cmentarzu w wsi Bielanka Kaprun
1	11.	29	30.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Aleksandra Worotiej córka Martina i Feony z domu Tyrick wdowa Prołojerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Świżyński		3/IV 1863.	w Międzyrzecu	na ałak mozgowy	Prołojerej Feodor Szumski	Prołojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakobem Świżyńskim	na cmentarzu w Międzyrzecu.
1	11.	29.	30.	Mieszkanka m. Mamuriu Aleksandra Worobiej dowa Martyna i Feony z domu Tkaczuk wdowa Protoierej Feodor Szumski Psałomszczik Jakub Świżyński		3/IV 1864.	w Mamuriu	od mozgowoi choroby	Protoierej Feodor Szumski	Protoierej Feodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Mamuriu
				W m-cu Lipcu zmarłych kobiet dwie N2, nie urodzonych nie. Wsiej Duszy pomerłych zmiżon dei N2, rodzonych nie.				Świadczymy: Prołojerej Feodor Szumski Psalmista Czytnik: Protoierej Feodor Szumski Psałomszczik			
		m. Sierpień									
1	12.	5.	6.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Lidia Krystoforeuk córka Konstantego i Anny z domu Tyrick, panna Prołojerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Świżyński		26/IV 1926.	w Szpitalu Powiatowym w Różanie	na zapalenie opon mozgowych	Prołojerej Feodor Szumski	Prołojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakobem Świżyńskim	na cmentarzu w Międzyrzecu
1	12.	5	6.	Mieszkanka m. Mamuriu Natalia Krystoforuk córka Konstantego i Anny z domu Tkaczuk, zamężna Protoierej Feodor Szumski Psałomszczik Jakub Świżyński		26/IV 1926.	w Szpitalu Powiatowym w Różanie	od zapalenia mozgowego	Protoierej Feodor Szumski	Protoierej Feodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Świżyńskim.	na cmentarzu w Mamuriu

137/36

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Сѵ́тъ оумéршихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Зва́нїе, и́мя и фамі́лїя оумéршаго, и́мена роди́телей, дѣ́вичья фамі́лїя мáтери, гражда́нское состоя́нїе и мѣ́сто жи́тельства.	Data urodzenia względnie wiek. Врéмя рожде́нїя и́ли лѣ́та оумéршаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ оумéръ.	Na co zmarł. Отъ чегó оумéръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто́ испов҃ѣдывалъ и прича́щалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто́ совершáлъ погребéніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ́ погребе́нъ.
Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.	śmierci. смéрти.	pogrzebu. погребе́нїя.		Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.					
"	13.	6.	7	Mieszkanka m. Międzyrzecza Maria Sowalowicz córka Teodora i Tamary z domu Szabłowskiej, panna Proboszcz Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński		4/VIII 1937	z Międzyrzecza	na konwulsji	—"—	Proboszcz Teodor Szumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
"	13.	6	7.	Mieszkanka m. Memla Maria Borowska żona Teodora i Tamary z domu Wołkowicka, wdowa Protoierej Teodor Szumski Psałomszczik Jakub Świżyński		4/VIII 1937 r.	z Memla	od konwulsji	—"—	Protoierej Teodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Memlu
"	14.	10.	11.	Mieszkanka m. Wielkiej Chanczy Nina Malinowska córka Joanna i Melanii z domu Jaśkiewicz, panna Proboszcz Teodor Szumski Psałmista Jakub Świżyński		17/IV 1937 r.	z m. Wielkiej Chanczy	na zapalenie płuc	—"—	Proboszcz Teodor Szumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu we m. Wielkiej Chanczy
"	14.	10.	11.	Mieszkanka sioła Rakiki Xaryn Hilia Makinowska żona Joanna i Melanii z domu Anyk, wdowa Protoierej Teodor Szumski Psałomszczik Jakub Świżyński		17/IV 1937 r.	z sioła Rakiki Xaryn	na zapalenie płuc	—"—	Protoierej Teodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w sele Rakiki Xaryn
8.	"	30.	31.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza włościanin Stefan Makiejczuk syn Aleksandra i Stefanidy z domu Chodakowskiej, żonaty Proboszcz Teodor Szumski Psałmista Jakub Świżyński		20/XII 1885 r.	z Międzyrzecza	na atak mózgowy	Proboszcz Teodor Szumski	Proboszcz Teodor Szumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
8.	"	30	31.	Mieszkaniec m. Memla włościanin Stefan Matiejczuk syn Aleksandra i Stefanidy z domu Chodakowskiej, żonaty Protoierej Teodor Szumski Psałomszczik Jakub Świżyński		20/XII 1885 r.	z Memla	od mózgowej gorączki.	Protoierej Teodor Szumski	Protoierej Teodor Szumski z psałomszczikiem Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Memlu I-RON 053988 12.05.88 r.
		m. Wrzesień		W m-cu Sierpniu zmarło: mężczyzn jeden (1), kobiet dwoje (2), razem trzy (3). W miesiącu Wrześniu: mężczyzn jeden (1), kobiet trzy (3), razem cztery (4).				Księgę N4. Świadczymy: Proboszcz Teodor Szumski. Psałmista Jakub Świżyński Księgę N4. Objęliśmy: Proboszcz Teodor Szumski. Psałomszczik Jakub Świżyński			
"	15.	5.	6.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Maria Sowalowicz córka Jakowa Kościuka i Ksenii, wdowa Proboszcz Teodor Szumski Psałmista Jakub Świżyński		86.	z Międzyrzecza	na ustrę	Proboszcz Teodor Szumski	Proboszcz Teodor Szumski z psałmistą Jakubem Świżyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1937 ГОДЪ.

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счётъ умершихъ. Mężczyzn. Мужск.	Kobiet. Женск.	Miesiąc i dzień śmierci. Мѣсяцъ и день смерти.	Miesiąc i dzień pogrzebu. Мѣсяцъ и день погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужск.	Kobiet. Женщ.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. О чемъ умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
		m. Berezow									
"	15.	5.	6.	Mieszkanka m. Mełnyka Maryja Fopatowa dowa Jakowa Kostuka i Ksenii, wdowa		86	w Mełnyku	od zapału	Proboszcz Teodor Ilnicki	Proboszcz Teodor Ilnicki z pomocnikiem Jakubem Chrzanowskim.	na cmentarzu w Mełnyku
				Proboszcz Teodor Ilnicki Psalmista Jakub Chrzanowski							
"	16	5.	6.	Mieszczanka m. Międzyrzecza na Cegielni Jewgienija Sobolewska córka Nikołaja i Anny z domu Rybacka, panna		21/VIII 1937r	w Międzyrzeczu na cegielni	na konwulsyi	——— " ———	Proboszcz Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Chrzanowskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
				Proboszcz Teodor Szumski Psalmista Jakub Chrzanowski							
"	16.	5.	6.	Mieszkanka m. Mełnyka na Kierelni Eleonora Bobolewska dowa Nikołaja z domu z Bony Rebiga, szlachta		21/VIII 1937r	w Mełnyku	na konwulsyi	——— " ———	Proboszcz Teodor Ilnicki z pomocnikiem Jakubem Chrzanowskim	na cmentarzu w Mełnyku
				Proboszcz Teodor Ilnicki Psalmista Jakub Chrzanowski							
"	17	7.	8.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chancory robotnica Teodora Malinowska córka Bondara Aleksandra i Feldy z domu Fedorowa		8/II 1895r	w Wielkiej Chancory	na dur plamisty	Proboszcz Teodor Szumski	Proboszcz Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Chrzanowskim	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chancory
				Proboszcz Teodor Szumski Psalmista Jakub Chrzanowski							
"	17	7	8.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chancory piśmienna Ossowska Małinowska córka Bondara Aleksandra i Feldy z domu		8/II 1895	w Wielkiej Chancory	na tyfus plamisty	Proboszcz Teodor Ilnicki	Proboszcz Teodor Ilnicki z pomocnikiem Jakubem Chrzanowskim.	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chancory
		1-го и 3-го 3-го	14.II.1938								
				Proboszcz Teodor Ilnicki Psalmista Jakub Chrzanowski							
9.	"	19.	20.	Mieszczanin m. Międzyrzecza rolnik Stefan Tyrik syn Grzegorza i Anastazji z domu Kasztan żonaty	28/III 1868r	"	w Międzyrzeczu	na chorobę wątrobową	Proboszcz Teodor Ilnicki	Proboszcz Teodor Szumski z psalmistą Jakubem Chrzanowskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
				Proboszcz Teodor Szumski Psalmista Jakub Chrzanowski							
9.	"	19.	20.	Mieszkaniec m. Mełnyka piśmienny Stefan Tyrik syn Grzegorza i Anastazji z domu Kasztan wdowiec	28/III 1868r	"	w Mełnyku	od wirowej choroby	Proboszcz Teodor Ilnicki	Proboszcz Teodor Ilnicki z pomocnikiem Jakubem Chrzanowskim	na cmentarzu w Mełnyku
				Proboszcz Teodor Ilnicki Psalmista Jakub Chrzanowski							

KSIĘGI METRYK NA 1937 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ.

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Число умершихъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wieku. Время рожденія или лѣта умершаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. О чемъ умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.					
"	18	19.	20.	Mieszkanka m. Mieniuha na Uereczni Olga Sobolewska córka Mikołaja i Anny z domu Rabczuk, panna Prałojerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Świrzyński		21/VI 1937 r.	w Mieniuhu na Uereczni	od tyfusu	—"—	Prałojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakóbem Świrzyńskim.	na cmentarzu w Mieniuhu
"	18	19	20.	Mieszkanka m. Międzyrzecza na Cegielni Olga Sobolewska córka Mikołaja i Anny z domu Rabczuk, panna Prałojerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Świrzyński	"	21/VI 1937 r.	w Międzyrzeczu na Cegielni	na konwulsje	—"—	Prałojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakóbem Świrzyńskim.	na cmentarzu w Międzyrzeczu
"	19.	22	23.	Mieszkanka m. Międzyrzecza za Srebrą Eudokja Bogdanowa córka Chasza i Teodory Kiryleńków, wdowa Prałojerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Świrzyński		8/II 1868 r.	w Międzyrzeczu za Srebrą	na artozę	Prałojerej Feodor Szumski	Prałojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakóbem Świrzyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
"	19.	22	23.	Mieszkanka m. Mieniuha za Uredzem Eufrozja Bogdanowa żona Jwii i Teodora Kiryleńków, wdowa. Prałojerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Świrzyński		8/II 1868 r.	w Mieniuhu za Uredzem	od artozy	Prałojerej Feodor Szumski	Prałojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakóbem Świrzyńskim	na cmentarzu w Mieniuhu
10.	"	22	23.	Mieszczanin m. Międzyrzecza Anatol Sinnik syn robotnika Aleksandra i Anny z domu Olewskiej kawaler Prałojerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Świrzyński		10/VII 1924 r.	w Międzyrzeczu	na czerwonkę	Prałojerej Feodor Szumski	Prałojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakóbem Świrzyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
10	"	22.	23.	Mieszczanin m. Mieniuha Anatolij Pietrok syn robotnika Aleksandra i Anny z domu Olewskiej, kawaler Prałojerej Feodor Szumski Psalmista Jakób Świrzyński		10/VII 1924 r.	w Mieniuhu	na czerwonkę	Prałojerej Feodor Szumski	Prałojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakóbem Świrzyńskim	na cmentarzu w Mieniuhu

W miesiącu Wrześniu zmarłych mężczyzn dwa(2), zmarłych pięć(5).
W miesiącu Wrześniu zmarłych mężczyzn dwa(2), zmarłych pięć(5).

W dniu 17. Świadczymy: Prałojerej Feodor Szumski. Psalmista Jakób Świrzyński.
W dniu 17. Świadczymy: Prałojerej Feodor Szumski. Psalmista Jakób Świrzyński.

1406

5

KSIĘGI METRYK NA 1937
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА

O ZMARŁYCH.
О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счёт оумершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wieku przez podanie lat zmarłych. Время рождения или возраста оумершаго.		Na co zmarł. Отчего оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.				
		m. Październik								
"	20	1.	2.	Mieszkanka wsi Wielkiej Olszanicy Julianna Nagórnik córka Tymoteusza i Agafji z domu Kasztan, wdowa Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński		68				
		m. Listopad								
"	20.	1.	2.	Mieszkanka sela Wielkiej Olszanicy Agafja Grzegorz Nagórnik wdowa Timofieja i Kapitolji z domu Kasztan, wdowa Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński		68				
11.	"	9.	10	Mieszkaniec m. Międzyrzecza przemysłowiec Marceli Hipolit syn Korneljusza i Heleny z domu Jaworski, żonaty Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński	55					
11.	"	9.	10.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza właściciel Marceli Bartłomiej syn Kornelja i Heleny z domu Jaworski, żonaty Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński	55.					
12.	"	18	19.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza był urzędnik policji Bazyli Piżnik syn Grzegorza i Stefanidy z domu Bojczuk, żonaty Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński	29/I 1868r.					
12.	"	18.	19.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza b. nasz. urzędnik Wasilij Piżnik syn Grzegorja i Stefanidy z domu Bojczuk, żonaty Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński	29/I 1868r.					

1446

№ 1937

W księdze tej przenumerowanych, przesznurowanych i pieczęcią opatrzonych pięćdziesiąt (50) arkuszy. L.

Członek Konsystorza

Въ книгѣ сей пронумерованныхъ, прошнурованныхъ и скрѣпленныхъ печатью ..... листовъ. №

Членъ Консисторіи

142

Wielkiej	na atak serca	Protoijerej Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Śnieżyńskim	na cmentarzu we wsi Wielkiej Charnezie
Великій	на атак серця	Протоіерей Феодор Шумський	Протоіерей Феодор Шумський з псаломщиком Яковом Снізинським	на цвинтарі в селі Великій Харичі
Międzyrzeczu		Protoijerej Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski	na cmentarzu w Międzyrzeczu
Мемиричі		Протоіерей Феодор Шумський	Протоіерей Феодор Шумський з псаломщиком Яковом Снізинським	на цвинтарі в Мемиричі
Międzyrzeczu	na wrzód złośliwy żołądka	Protoijerej Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Śnieżyńskim	na cmentarzu w Międzyrzeczu
Мемиричі	од хороби жолудка	Протоіерей Феодор Шумський	Протоіерей Феодор Шумський з псаломщиком Яковом Снізинським	на цвинтарі в Мемиричі

		m. Listopad									
13.	"	3	4.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy Jarosław Moskalik syn rolnika Mikołaja i Anny z domu Sidorczuk, kawaler Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakob Sniżynski	1/X 1937 r.	.	Wielkiej Charuczy	na konwulsji	—— " ——	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Sniżyńskim	na cmentarzu w Wielkiej Charuczy
		м. Листопад									
13.	"	3.	4.	Mieszkaniec села Великої Харчи Ярослав Москалик син рільника Николая й Анни з дому Сидорчук, кавалер Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Снішинський	1/X 1937 р.	.	Великій Харчі	од конвульсій	—— " ——	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Іаковом Снішинським	на цвинтарі в Великій Харчі
14.	"	11.	12.	Mieszkaniec wsi Bokszyna Wiktor Jaroszczuk syn rolnika Adama i Matrony z domu Rudnik, kawaler Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakob Sniżynski	3/XI 1937 r.	.	Bokszynie	na konwulsji	—— " ——	Protoijerej Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Sniżyńskim	na cmentarzu w Bokszynie
14.	"	11.	12.	Мешканець села Бокшина Віктор Ярощук син рільника Адама і Матрони з дому Рудюк, кавалер Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Снішинський	3/XI 1937 р.	"	Бокшині	од конвульсій	—— " ——	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Іаковом Снішинським.	на цвинтарі в Бокшині

W m-cu Listopadzie zmarłych mężczyzn dwa №2, ict nie było. Swiadczymy: Protoijerej Teodor Szumski
Psalmista Jakob Sniżynski

В місці Листопаді померших чоловіків два №2, ок не було Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський
Псаломщик Іаков Снішинський

143/6		m. Grudzień			
15.	"	28.	29.	Mieszkaniec wsi Rokszyna rolnik Maksym Hulajew syn Daniela i Akiliny z domu Daniluk, żonaty Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Janów Sniżyński	13/VIII 1894 r.
		м. Грудень			
15.	"	28.	29.	Мешканець села Бокшина рільник Максим Гуляєв син Данила й Акилини з дому Данилюк, жонатий Протоієрей Феодор Шумевий Псаломщик Іанов Сніжинський	13/VIII 1894 р.

W m-cu Grudniu zmarłych: mężczyzn jeden № 1,
В місці Грудні померших: чоловіків од
А w ciągu 1937 roku zmarłych: mężczyzn
Świadczymy: Protoijerej Te
А всього в 1937 році померших: чоловіків
Свідчимо: Протоієрей Феодор

20-10-8

49

GA METRYK

ЧЕСКАЯ КНИГА

...kiego Konsystorza Duchownego
...ної Духовной Консисторіи
...tva i Pawła cerkwi
...Петра і Павла церкви
powiatu Równieńskiego
...ѣзда Ровенскаго

...a 1938 rok.
...на 1938 годъ.

WSZA, O URODZONYCH.

...ВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

KSIĘGI METRYK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię i panienskie nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія матери
Płci męskiej Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.		
1.	"	1937 m. Listopad	m. Styczeń.	Leonid	Mieszkaniec m. Międzyrzecz, prawosławnego wyznania, syn jego Nadieżda córka 2 m-ca marca 1911
		25.	8.		Prot.
1.	"	1937 m. Listopad	m. Styczeń	Леонид	Мешканец м. Мендзыжеч, православнаго вѣроисповѣданія сына его Надежда дочка 2 числа марта 1911
		25.	8.		Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій.
"	1.	1937 7/XII	m. Czerwiec 8.	Lubow	Mieszkaniec m. Międzyrzecz, prawosławnego wyznania Stefana Poczta urodzenia [illegible] i ślubna żona jego [illegible] stopnia urodzenia [illegible] obojga wyznania prawosławnego.
"	1.	1937 7/XII	8.	Любовь	Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій.
					19.V - 50 gr.
					Мешканец м. Мендзыжеч, православнаго вѣроисповѣданія Стефана Почтаря и шлюбная супруга его Маріи Христофоровны, урождённая 2[illegible]
					Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій.
2.	"	1937 m. Grudzień		Andrzej	Mieszkaniec m. Międzyrzecz Antoniego Olenski urodzenia [illegible] i ślubna żona jego Maria [illegible] urodzenia [illegible] obojga wyznania prawosławnego.
		13.	8.		Protojerej Teodor Szumski
2.	"	1937 m. Grudzień		Андрей	Мешканец м. Мендзыжеч, православнаго вѣроисповѣданія Антонія Олевскаго, урожденца [illegible] и шлюбная супруга его Маріи Болеславовны, урожденная [illegible] православнаго вѣроисповѣданія.
		13.	8.		Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій.
					W mieście Międzyrzecz urodzeni Świadczymy.
					В м[illegible] Мендзыжеч урождённый
		m. luty			
"	2.	6.	19.	Tamara	Mieszkaniec m. Międzyrzecz [illegible] tego Borysa urodzenia, urodzona i ślubna żona jego Nadieżda Sołowiej urodzenia [illegible] obojga wyznania [illegible]

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Mieszkancy m. Międzyrzecz Barzyli syn Siergiejewicz Domeczuk-panna	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
Psalmista Jakub Snitzyński.		
Mieszkancy m. Międzyrzecz Wasilij syn Sergiejewicza i Leontina [illegible] Fiedor Dziuba.	m. Międzyrzecz	Protoiereja Teodor Szumskiego.
Mieszkancy Jan [illegible] Chrzestnemi? Mieszkancy: wsi Dyrwna Wieniamin syn Michała Stepanowicz i m. Międzyrzecz Nina córka Sierzyjewicz panna.	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
Psalmista Jakub Snitzyński.		
Mieszkancy: sela Dubna Basilij syn Michaiła Timofiejewicz i m. Międzyrzecza Nina Dorofiejewna Dziuba.	m. Międzyrzecz	Protoiereja Teodor Szumskiego
Tegoż miejsca Jakub Snitzyński.		
Mieszkancy: m. Międzyrzecza Nikołaj syn Antoniego i wsi Zastawia Tamara córka Nikołajewa Hrabiuk.	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
Psalmista Jakub Snitzyński.		
Mieszkancy: m. Międzyrzecza Nikołaj syn Antoniego Dylewskiego i sela Zastawia Tamara córka Antonia Hrabiuk.	m. Międzyrzecz	Protoiereja Teodora Szumskiego
Tegoż miejsca Jakub Snitzyński.		
Płci żeńskiej jedno (1), razem trzy № 3. Psalmista Jakub Snitzyński. Płci żeńskiej jedna (1), razem trzy № 3. Świadkowie: Protoiereja Teodor Szumski Псал. Я. Снитзынскій		
Mieszkancy m. Międzyrzecza Aleksandr syn Filipa Sołowij i Halina córka Władysława Ogorodnik panna.	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
Psalmista Jakub Snitzyński.		

1456

3 146

KSIĘGI METRYKALNE ROKU 1938

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

Liczba urodzonych. Plci męskiej.	Liczba urodzonych. Plci żeńskiej.	Miesiąc i dzień urodzenia.	Miesiąc i dzień chrztu.	Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Miejsce urodzenia.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św
		m.						
	"	2.	6.	19.	Tamara	Mieszkaniec m. Kleszczele Borys syn Konstantego Bochkiewicz, urodzony 29 kwietnia 1915 r. i małżonka jego Nadezda córka Romana Sołowiej, urodzona 5 kwietnia 1910 roku, obie prawosławnej. Protoierej Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Mielnika Aleksander syn Dmitra Sołowiej i Tamara córka Władimira Jarodnim - żołnierz.	m. Mielnik	Protoierej Teodor Szumski
	"	3.	14.	20.	Halina	Mieszkaniec wsi Wielkiej Łazarzy rolnik Justyn Mikołaja Niewiarowicz, urodzony dnia 9 m-ca czerwca i ślubna żona jego Natalja córka Jana z domu Sidorczuk, urodzona dnia 10 m-ca czerwca 1910 roku obie wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec wsi Wielkiej Łazarzy Władimir Jana Sidorczuk i Jenta córka Mikołaja Niewiarowicz - panna	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski
Biegano 28/I - 43 r. 7. VIII - 51 r. 18570	"	3.	14.	20	Galina	Mieszkaniec wsi Wielkiej Łazarzy rolnik Justyn Mikołaja Niewiarowicz, urodzony dnia 9 m-ca czerwca 1910 roku i ślubna żona jego Natalja córka Jana z domu Sidorczuk, urodzona dnia 10 m-ca czerwca 1910 roku obie wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec wsi Wielka Łazarzy Władimir Jana Sidorczuk i Jenta córka Mikołaja Niewiarowicz - panna	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski
3. II - 44 r. 4134 622	"	4.	m-sierpień 20.	20.	Wiktoria	Mieszkaniec m. Międzyrzec rolnik Jan syn Jakuba Tyżuk, urodzony dnia 26 m-ca Października 1907 r. i ślubna żona jego Anna córka Jakuba z domu Hawrylczuk, urodzona dnia 15 m-ca września 1910 r., oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Międzyrzec Jan syn Jakuba i Anna córka Sergjusza - panna. Psalmista Jakub Switzyński.	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski
	"	4.	wrzesień 20	20.	Wiktorja	Mieszkaniec m. Międzyrzec rolnik Jan syn Jakuba Eustachy Mieszczuk, urodzony 26 sierpnia 1907 r. i ślubna żona jego Anna córka Jakuba z domu Hawrylczuk, urodzona 15 kwietnia 1910 roku obie prawosławnej. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Międzyrzec Jan syn Jakuba Abraham i Anna Dom. Fortis Potwor Psalmista Jakub Switzyński.	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski
26. V - 54 r. 5207 29	"	5.	13.	27.	Zofja	Mieszkaniec m. Międzyrzec rolnik Mikołaj Antoniego Pelek, urodzony dnia 3 m-ca grudnia 1907 r. i ślubna żona jego Antonina córka Mamerta z domu Mieszczuk, urodzona dnia 14 m-ca grudnia 1913 r., obie wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Międzyrzec Borys syn Jegorza Gorochowicz i Halina córka Dmitrjusza Krystoporczuk - panna Psalmista Jakub Switzyński	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski
	"	5.	13.	27.	Zoja	Mieszkaniec m. Międzyrzec rolnik Mikołaj Antoniego Pelek, urodzony dnia 3 m-ca grudnia 1907 r. i ślubna żona jego Antonina córka Mamerta z domu Mieszczuk, urodzona dnia 14 m-ca grudnia 1913 r., obie wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Międzyrzec Grzegorz Tarasiuk i Halina córka Dmitrjusza Krystoporczuk - panna Psalmista Jakub Switzyński	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski
	3. "	27	28		Grzegorz	Mieszkaniec wsi Wielkiej Łazarzy rolnik Borys syn Macieja Boroda, urodzony 19 lipca 1913 roku i ślubna żona jego Maria córka Jakuba z domu Mielnik, urodzona dnia 1920 roku, obie wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec wsi Wielkiej Łazarzy Aleksander syn Grzegorza Melnika i Neonila córka Jakuba Melnik - panna. Psalmista Jakub Switzyński.	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski

Внесено до ДРАЦСГ. 03 08 10 20 р.
за № 18693293
(Підпис реєстратора та П.І.П.)

WYDANIE ŚWIĘTOBLIWEGO SYNODU

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

Метрической книги на 1938 годъ часть первая, о родившихся.

Uwagi (margines)	Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужеска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершалъ таинство крещенія.
5.8-50 г. 5.09.84 [illegible]	3.	„	м. Лютий 27.	28.	Григорій	Мешканець села Великої Харути рільник Василь син Павла Макібороди-Ілачук, уродився 19 ... 1913 року і шлюбна жінка його Марія дочка Івана з дому Мельник, уродилася 9 березня 1920 року обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Великої Харути Александр син Григорія Мельник і Неоніла дочка Івана Мельник дівиця. Псаломщик Іван Сніжинський.	м. Межиріч	Протоієрей Феодор Шумський.
						W m-cu Lutym urodzonych płci męskiej jeden, płci żeńskiej czworo (4) razem pięć № 5. Świadczymy: Protojerej Teodor Szumski. Psalmista Jan Śniżyński.			
						В м-ці Лютому народжених: хлопців один, дівчат чотири (4) разом пять № 5. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик Іван Сніжинський.			
19.XI.60 IV-УР № 403455	4.	„	m. Luty 15.	m. Marzec 5.	Paweł	Mieszkaniec m. Międzyrzeca Michał syn Filipa Kaftan, urodzony dnia 20 m-ca września 1908 r. i ślubna żona jego Olga córka Dymytra z domu Pierłowska, urodzona dnia - lat 26. oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Aleksander syn Antoniego Olewski i Olga córka Daniela Żurno - panna. Psalmista Jan Śniżyński.	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski
2.XII-49 р.	4.	„	м. Лютий 15.	Березень 6.	Павел	Мешканець м. Межиріч Михаїл син Филипа Кафтан, уродився 20 вересня 1908 р. і шлюбна жінка його Ольга дочка Димитрія з дому Перловська 26 літ. обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Межиріч Александр син Антона Олевський і Ольга дочка Данила Журно дівиця. Псаломщик Іван Сніжинський.	м. Межиріч	Протоієрей Феодор Шумський.
19.III.60 I-УР № 774802	5.	„	m. Luty 21.	m. Marzec 5.	Borys	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Władimierz syn Zacharjusza Hawryluk, urodzony 14 lipca 1903 roku i ślubna żona jego Maria córka Jakoba z domu Łomana, urodzona dnia 26 m-ca lipca 1894 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Grzegorz syn Teodora Hawryluk i Olga córka Jana Łomana panna. Psalmista Jan Śniżyński.	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski.
18.8-52 г. 482127	5.	„	21.	5.	Борис	Мешканець м. Межирічі рільник Владимир син Захарія Гаврилюк уродився 14 липня 1903 року і шлюбна жінка його Марія дочка Якова з дому Ломана, уродилася 26 липня 1894 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Межирічі Григорій син Феодора Гаврилюк і Ольга дочка Іоанна Ломана - дівиця. Псаломщик Іван Сніжинський.	м. Межиріч	Прот. Феодор Шумський.
						W m-cu Marcu urodzonych płci męskiej dwu (2) żeńskiej płci nie było. Świadczymy: Protojerej Teodor Szumski. Psalm. J. Śniżyński.			
						В м-ці Березні уродившихся: хлопців два (2), дівчат не було. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик Іван Сніжинський.			
16.I.57 г. 614444	6.	„	m. Marzec 28.	m. Kwiecień 8.	Borys	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy rolnik Bazyli syn Pawła Malinowski, urodzony dnia 23 m-ca grudnia 19.. i ślubna żona jego Nadzieja córka Filipa z domu Zając, urodzona dnia 21 m-ca maja 1909 r. oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Dubnia Eugeniusz syn Filipa Zajec i wsi Wielkiej Charuczy Neonila córka Grzegorza Melnik panna. Psalmista Jan Śniżyński	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski
19.X.51 г. 48743	6.	„	м. Березень 28.	м. Квітень	Борис	Мешканець села Великої Харути рільник Василій син Павла Малиновський, уродився 25 грудня 1905 року і шлюбна жінка його Надежда дочка Филипа з дому Заєць, уродилася 24 мая 1909 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Дубна Євгеній син Филипа Заєць і села Великої Харути Неоніла дочка Григорія Мельник - дівиця. Псаломщик Іван Сніжинський.	м. Межиріч	Прот. Феодор Шумський.

14716

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK
ЛѢТРИЧЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счѣтъ родившихся. Płci męskiej: Мужеска пола.	Płci żeńskiej: Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день: urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданія.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
7.		1937 r. miesięcznie						
	11	17.	24.	Igor	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Podlaskiego gminy Międzyrzeckiej Teofan syn Teodor Lewczuk, urodz. dnia 10 października 1887 roku i ślubna żona jego Aleksandra córka Eufemjusza z domu Kozak, urodzenia 5 m-ca listopada 1892 roku, obojga wyzn. prawosł. Protojerej Teodor Szumski	Dyrektor Kasy Stefczyna w Międzyrzecu Podlaskim syn Tarasa Pamuszewski i Eufemia córka Eufimiusza Narkiewicz Psalmista Jakub Świżyński	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski
7	"	17	24.	Igor	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Zastępnik Dyrektora Kasy Stefczyna w Międzyrzecu Podlaskim Eufemjusz syn Eufemjusza Lewczuk, urodzenia 10 października 1887 roku i ślubna żona jego Aleksandra córka Eufemjusza z domu Kozak, urodzenia 5 listopada 1892 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Dyrektor Kasy Stefczyna w Międzyrzecu Podlaskim syn Jakuba Pamuszewski i Eufemia córka Eufimiusza Narkiewicz. Psalmista Jakub Świżyński.	m. Międzyrzec	Protojerej Teodor Szumski
"	6.	20	25.	Alla	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Władimir syn Cypriana Bejsun, urodzony w 1904 roku i ślubna żona jego Helena córka Barycza z domu Mikar, urodzenia 11 m-ca grudnia 1906 roku, obojga wyznania prawosł. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Aleksander syn Antoniego Olearski i Maria córka Woronin Psalmista Jakub Świżyński.	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski
"	6.	20.	25	Алла	Мещанинъ м. Мезирича Волынск. Владимиръ сынъ Киприана Добари, уроженецъ в 1904 роц. и законная дочь его Елена дочь Василия з дому Котиаръ, уроженка 11 грудня 1906 року, обоего православія. Протоіерей Осодоръ Шумскій	Мещанинъ м. Мезирича Алексѣй Воронокъ и Марія Воронокъ. Псаломщикъ Іаковъ Свѣтликовъ.	м. Мезиричъ	Прот. Осодоръ Шумскій
	m. Kwiecień m. Maj.				W m-cu Kwietniu urodzonych płci męskiej dwóch.			Protojerej Teodor Szumski
	7	23.	8.	Maria	W Mieści rolnik urodzenia Mołdawskiego [illegible] Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Konstanty syn Jerzego Woronin, urodzonego dnia 31 lipca 1906 roku i ślubna żona jego Parasceina z domu Tupin, urodz. 21 października 1911 r. Wyznania prawosł. Protojerej Teodor Szumski	Psalmista Jakub Świżyński.		
"	m. Kwiecień	m. Maj.						
	7	23.	8.	Марія	Мещанинъ м. Мезирича римско-католическаго вѣроисп. Воронокъ, уроженецъ 31 марта 1910 року и законная дочь его Параскева з дому Мезирицкая, уроженка 2 грудня 1911 року, обоего православія. Протоіерей Осодоръ Шумскій	Мещанинъ м. Мезирича Алексѣй сынъ Кондрата и Елены дочь Тарасія. Псаломщикъ Іаковъ Свѣтликовъ.	м. Мезиричъ	Протоіерей Осодоръ Шумскій
8.	"	8.	24.	Konstanty	Mieszkaniec m. Międzyrzecza, rolnik Teodor syn Piotra Polech, urodzony dnia 15 m-ca lutego 1904 roku i ślubna żona jego Ludmiła córka Manufiła z domu Wojtowicz, urodz. 25 kwietnia 1902 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Międzyrzecza wdowiny rolny Polesz Teodor syn Kondrata Kirwin i Miora córka Kondrata Kornijczuk panna. Psalmista Jakub Świżyński.	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski
8.	"	8.	24.	Константинъ	Мещанинъ м. Мезирича римско-католическаго вѣроисп. Осодоръ сынъ Петра Полех, уроженецъ 16 лютого 1904 року и законная дочь его Владимира дочь Манефа з дому Войтовичъ, уроженка 25 квѣтня 1902 року, обоего вѣроисп. православнаго. Протоіерей Осодоръ Шумскій	Мещанинъ м. Мезирича ветеринарный фельдшеръ Осодоръ сынъ Кондрата и Миры дочь Кондрата Корнійчукъ. Псаломщикъ Іаковъ Свѣтликовъ.	м. Мезиричъ	Прот. Осодоръ Шумскій

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Lic..ba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, Отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, Отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Кто совершилъ таинство крещения.
9.	"	29.	31.	Mikołaj	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Wołynia Teodor syn Bazylego Szeremieta, urodzony dnia 9 lipca 1897 roku i ślubna żona jego Maria córka Łukasza z domu Bałaszko, urodz. 3 września 1910 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Jan syn Pawła Hermian i Halina córka Mikołaja Sinicz panna	m. Międzyrzecz	Prot. Teodor Szumski
9.	"	29.	31.	Николай	Мѣщанецъ м. Мѣзирича рѣчицкаго Ѳеодоръ сынъ Василія Шереметья, урожд. декабря 1891 г. и законная супруга его Марія дочь Луки Балашко, урожд. 3 сентября 1911 г. обоихъ православнаго. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	Псаломщикъ Яковъ Свѣнцицкій	м. Мѣзирича	Прот. Ѳеодоръ Шумскій
					m-ca Maja urodzonych płci męskiej dwoje (2)	Psalmista Jakub Świżyński.		
					W tym Trzeci	Tegoż imienia jedno (1) Razem troje (3). Świadczyny: Protojerej Teodor Szumski		
					Wpisu tego uprawomocnili: Kmotrzy Ha (2) stawili się	Psalmista Jakub Świżyński.		
m. Czerwiec.								
"	8.	12.	13.	Halina	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Bazyli syn Józefa Trofimczuk, urodzony dnia 7 m-ca marca 1907 r. i ślubna żona jego Olga córka Andrzeja i Salomei z domu Dżurko, urodzona dnia 24 lipca 1909 roku obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzecza Bazyli syn Mikołaja Olender i Maria córka Andrzeja Mirobej.	m. Międzyrzecz	
						Psalmista Jakub Świżyński		Prot. Teodor Szumski
"	9.	12.	13.	Walentyna	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Bazyli syn Józefa Trofimczuk, urodzony dnia 7 m-ca marca 1907 r. i ślubna żona jego Olga córka Andrzeja z domu Dżurko, urodzona dnia 24 lipca 1909 roku obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy: m. Międzyrzecza Paweł syn Symeona Tyżuk i Olga córka Józefa Andrzejanowa. Psalmista Jakub Świżyński.	m. Międzyrzecz	
"	8.	12.	13.	Галина	Мѣщанецъ м. Мѣзирича рѣчицкаго Василій сынъ Іосифа Трифончукъ, урожденецъ 7 Березня 1907 г. и законная супруга его Ольга дочь Андрея Дюрко, урожденная 24 Іюля 1909 г. обоихъ православнаго. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	Мѣщанинъ м. Мѣзирича Василій сынъ Николая Олексіюкъ и Марія дочь Михаила Воробей Псаломщикъ Яковъ Свѣнцицкій	м. Мѣзирича	Прот. Ѳеодоръ Шумскій
"	9.	12.	13.	Валентина	Мѣщанецъ м. Мѣзирича рѣчицкаго Василій сынъ Іосифа Трифончукъ, урожденецъ 7 Березня 1907 г. и законная супруга его Ольга дочь Андрея Дюрко, урожденная 24 Іюля 1909 г. обоихъ православнаго. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	Мѣщанинъ м. Мѣзирича Павелъ сынъ Тимофея Мисюкъ и Ольга дочь Іоанна Андреюкъ. Псаломщикъ Яковъ Свѣнцицкій	м. Мѣзирича	Прот. Ѳеодоръ Шумскій
10.	"	4.	13.	Всеволод	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chaluczy rodem Chariton syn Ustemjusza Bondor, urodzony dnia 23 m-ca września 1896 roku i ślubna żona jego Aktonina córka Stefana z domu Mikołajczuk, urodzona dnia 12 m-ca kwietnia 1897 roku obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Chaluczy Alexsij syn Barylego Potapczuk i Natalja m-ca Teodora Nagorniak-panna. Psalmista Jakub Świżyński.	m. Międzyrzecz	Prot. Teodor Szumski.

27-8-37
18672

25-VI-55
559967

14-VI-55
559920

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK.

ЛѢТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ. ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Lic..ba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рождения.	Miesiąc i dzień chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
10.	"	4.	13.	Всеволод.	Mieszkaniec sela Wielkiej Харуи rolnik [illegible] Antoni Eugeniusz Bondar, urodzony 28 sierpnia 1896 roku i jego małżonka żona Antonina Dorota Stiepanowa z domu Moskalenko, urodzona 12 kwietnia 1897 roku, obaj prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Wielkiej Харуи Antoni Eugeniusz Bondar i Nadzieja Dorota Hnatowna - żona. Psałmosłuchacz Jakub Suszyński	m. Mezyrycz	Prot. Teodor Szumski.
"	10.	18.	19.	Ludmiła nie ślubna	Mieszkanka wsi Boksztyn Fegronia Kasztan córka Hekeny Kasztan, urodzona dnia 27-go czerwca 1910 roku wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski.	Mieszkańcy wsi Boksztyn Grzegorz syn Tymoteusza Jaroszczuk-panna i Wiera córka Tymoteusza Jaroszczuk-panna. Psałmosłuchacz Jakub Suszyński	wieś Boksztyn	Prof. Teodor Szumski.
"	10.	18.	19.	Людмила не ślubna	Mieszkanka sela Бокшина Февронія Каштан córka Елены Каштан, урождавшаяся 27 червня 1910 православія. Протоіерей Осдор Шумскій	Mieszkańcy sela Бокшина Григорій сын Ефима Ефимчук i Вера Дочь Митрофая Ефимчук - дѣвица. Псаломщикъ Іаковъ Сѣнкевичъ	село Бокшин	Прот. Осдор Шумскій
"	11.	14.	19.	Ludmiła	Mieszkaniec wsi Boksztyn rolnik Grzegorz syn Pawła Radzik, urodzony dnia 7-go [illegible] i ślubna żona jego Olga córka Piotra z domu Kozak, urodzona dnia 9-go lipca 1915 roku, obaj wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Boksztyn Braniowa Aleksij syn Jakowa Nazarczuk i wsi Boksztyn Anieski córka Piotra Osonjak - panna. Psałmosłuchacz Jakub Suszyński.	wieś Boksztyn	Prof. Teodor Szumski.
"	11	14.	19.	Людмила	Мешканецъ села Бокшина рѣлюнія Григорія сын Павла Радзук, урождавшаяся 17 [illegible] 1915 г. i шлюбна жінка його Ольга дочка Павла з Дом Ковальчук, уродавшаяся 9 липня 1915 року обоє православія. Протоіерей Осдор Шумскій	Мешканцы села Бранькова Алексей сын Іакова Назарук i села Бокшина Параскева дочка Петра Осовяк - дѣвица. Псаломщикъ Іаковъ Сѣнкевичъ?	село Бокшин	Прот. Осдор Шумскій
11.	"	18.	21.	Jan	Mieszkaniec wsi Wielkiej Ckaniecy rolnik Bazyli syn Nicefora Mielitowski, urodzony dnia 15-go czerwca 1902 r. i ślubna żona jego Didzia córka Andrzeja z domu Komoniczuk, urodzona dnia 12-go [illegible] 1896 roku, obaj wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Ckaniecy Bazyli syn Aleksandra Malinowski i Justyna córka Manara Komoniczuk. Psałmosłuchacz Jakub Suszyński.	wieś Wielka Ckaniec	Prof. Teodor Szumski.
11.	"	18.	21.	Joann	Мешканецъ села Великой Харуи рѣлюнія Василія сын Никифора Мелиновскій, урождавшаяся 8 Вересня 1902 г. i шлюбна жінка його Дарія дочь Андрея з дому Комончук, урожден. 12 Вересня 1896 року, обоє православні Протоіерей Осдор Шумскій	Мешканцы села Великой Харуи Василій сын Александра Малиновскій i Евстигнія дочь Манара Комончук. Псаломщикъ Іаковъ Сѣнкевичъ.	село Великая Харуя	Прот. Осдор Шумскій
		m. Kiptec			W m-cu Czerwcu urodziły płci męskiej dwoje bliźniąt płci męskiej dwoje [illegible]	płci żeńskiej czworo [4] razem szesciero [6]. Świadczyny: Protojerej Teodor Szumski i Psałmosłuchacz Jakub Suszyński.		
"	12.	4.	12.	Maria	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Grzegorz syn Tymoteusza Mielnik, urodzony dnia 25 września 1907 r. i ślubna żona jego Antonina córka Mirosława z domu Ślipczuk, urodzona dnia 11 czerwca 1911 obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Aleksandrsyn Antoniego Olewski i Anna córka Tymoteusza Mielnik. Psałmosłuchacz Jakub Suszyński	m. Międzyrzec	Prof. Teodor Szumski.

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK.
МЄТРИЧЄСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЄРВАЯ, Ѡ РОДИВШИХСЯ.

Lic.ba urodzonych. Счётъ родившихся.	Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рождения.	Miesiąc i dzień chrztu. Мѣсяцъ и день крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождения	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещения.
9.XI-57 48761		12	4.	12.	Maryja	Mieszkaniec m. Mesznicza rolnik Grzegorz syn Tymoteja Malwinczyk urodzonego 25 sierpnia 1907 roku i ślubna żinka jego Antonina z domu Michalina z domu Sienczuk, urodzonej 11 czerwca 1910 roku, oboje prawosławnego. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	Mieszkaniec m. Mesznicza Aleksander syn Antona Olewskiego i Anna córka Timofeja Malwina. Posłomnicy Jakub Sienkiewicz.	m. Mesznicz	Prot. Teodor Szumski
12		12	m.maj 24	m.lipiec 12	Dymitr	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Arsienij syn Jana Tyżyk, urodzony dnia 23 m-ca marca 1908 roku i ślubna żona jego Maria córka Jana z domu Michalewicz, urodzona dnia 22 m-ca lutego 1912 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Jan syn Tychona Gorochowicz i Anna córka Stefana Tyżyk - para. Psalmista Jakub Świżyński	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski
12.		24.	12.		Dymitr	Mieszkaniec m. Mesznicza rolnik Arsienij syn Jakuba Mieszyc, urodzony dnia 23 lipca 1913 roku i ślubna żinka jego Maria córka Jana z domu Michalczyk, urodzona dnia 22 marca 1912 roku, obje wyznania prawosławnego. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	Mieszkańcy m. Mesznicza Jakub syn Tychona Gorochowicz i Anna córka Stefana Tyżyk - para. Psalmista Jakub Świżyński.	m. Mesznicz	Prot. Teodor Szumski
30.VI-59. 1-GP Nr 765545.									
13.		14.	16.		Włodzimierz	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Teodor syn Antoniego Tłutek, urodzony dnia 20 m-ca maja 1900 roku i ślubna żona jego Olga córka Michała z domu Krystoporuk, urodzona dnia 30 m-ca grudnia 1905 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Bazyli syn Sierzejusza Bataiuszko i Larissa córka Sierzejusza Bataiuszko panna. Psalmista Jakub Świżyński.	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski
13.II-50 GP.									
13.		14.	16.		Władimir	Mieszkaniec m. Mesznicza rolnik, Teodor syn Antonia Tymoteja urodzony 20 stycznia 1907 roku i ślubna żinka jego Olga córka Michała z domu Krystoporuk, urodzona dnia 30 grudnia 1905 roku obje prawosławnego. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	Mieszkańcy m. Mesznicza Wasil syn Cepris Emiljanjuk i Larisa córka Cepris Emiljanjuk - obcuje. Psalmista Jakub Świżyński.	m. Mesznicz	Prot. Teodor Szumski.
"	13.	10.	24		Larysa	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Teodor syn Grzegorza Sorochowicz urodzonego dnia 6 m-ca czerwca 1900 roku i ślubna żona jego Tamara córka Jana z domu Szablowska, urodzona 28 m-ca września 1910 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Jan syn Tychona Gorochowicz i Anna córka Stefana Tyżyk - para. Psalmista Jakub Świżyński.	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski
"	13.	10.	24		Larysa	Mieszkaniec m. Mesznicza rolnik Ѳеодоръ syn Tichona Gorochowicza urodzonego 6 czerwca 1900 roku i ślubna żinka jego Tamara z domu Szablowska, urodzona 28 września 1910 roku, obje prawosławnego. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	Mieszkańcy m. Mesznicza Zdzisław Władimir syn Aleksandra Atamaniuk i m. Mesznicza Polca córka Adama Chodanowska. Posłomnicy Jakub Świżyński.	m. Mesznicz	Prot. Ѳеодоръ Шумскій.

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Lic.ba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рождения.	Miesiąc i dzień chrztu. Мѣсяцъ и день крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, Отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, Отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
"	14	12.	31.	Antonina	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Filip syn Daniana Babicz, urodzonego 10m-ca października 1903 roku i ślubna żona jego Anna córka Michała z domu Bilous, urodzona dnia 16 m-ca lutego 1904 r. obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Maksim syn Jana Wodiuk i Antonina córka Dmitra Obarczuk. Psalmista Jakób Świżyński	m. Międzyrzecz	Prot. Teodor Szumski
"	14.	12.	31.	Antonika	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Fulin syn Daniela Babicz, urodzonego 10 września 1903 roku i ślubna żona jego Anna córka Michała z domu Bilous, urodzona 16 lutego 1904 r. obojga prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Maksim syn Jana Wodiuk i Antonina córka Dmitra Obarczuk. Psalmista Jakób Świżyński.	m. Międzyrzecz	Prot. Teodor Szumski
					W m-cu Lipcu urodzonych płci męskiej dwoje (2) Wraz z trojga (3) Razem pięcioro N5.			
		m. Lipiec	m. Sierpień		Z tej liczby urodziwszych Chrystus dla (2) dwojga	Psalmista Jakób Świżyński.		
						Razem nas N5. Chrzciwo i Protojerej Teodor Szumski		Ks. Szumski G. Mazur
14.	"	25.	2.	Paweł	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Archipiusz syn Filipa Sołowiej, urodzony dnia 19 m-ca lutego 1906 roku i ślubna żona jego Teodozja córka Stefana z domu Poczter, urodzona dnia 19 m-ca marca 1912 r, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Aleksander syn Filipa Sołowiej i Raisa córka Stefana Poczter panna Psalmista Jakób Świżyński	m. Międzyrzecz	Prot. Teodor Szumski
14.	"	25	2	Павелъ	Мешканецъ м. Мезирича рѣзникъ Архипъ сынъ Филипа Соловей, уроженцевъ 19 генваря 1906 р. и законная жинка его Теодосія дочь Стефана з дому Портар, урожд. 19 февраля 1912 р. обоє православнаго исповѣданія. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	Мешканецъ м. Мезирича Александръ сынъ Филипа Соловей і Раисы дочь Стефана Портар панна. Псаломщикъ Іаковъ Свѣтличный.	м. Мезиричъ	Прот. Ѳеодоръ Шумскій
"	15.	2.	13.	Halina	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Eremiusz syn Eremiusza Sieremieta, urodzony dnia 7-mego marca 1916 roku i ślubna żona jego Raisa córka Nikity z domu Kotczar, urodzona dnia 8 m-ca maja 1915 roku, obojga wyznania prawosławnego Protojerej Teodor Szumski.	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Teodor syn Tomasza Szczupaczyński i Lubow córka Nikity Kotkar panna Psalmista Jakób Świżyński	m. Międzyrzecz	Prot. Teodor Szumski
"	15.	2.	13.	Галина	Мешканецъ м. Мезирича рѣзникъ Еремій сынъ Еврипія Шереметъ уродившійся 7 марта 1916 року і законная жинка его Раиса дочь Никіты з дому Ковтяръ, уроженная 8 мая 1915 р. обоє православнаго исповѣданія. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій	Мешканецъ м. Мезирича Ѳеодоръ сынъ Луки Щупачинскій і Любовь дочь Никіты Ковтяръ дѣвица. Псаломщикъ Іаковъ Свѣтличный.	м. Мезиричъ	Прот. Ѳеодоръ Шумскій
15.	"	7.	14.	Tarasij	Mieszkaniec m. Międzyrzecza rolnik Jan syn Mitrofana Suchodolski, urodzony dnia 26 m-ca stycznia 1912 roku i ślubna żona jego Aleksandra córka Jana z domu Woliuk, urodzona dnia 14 m-ca maja 1911 roku, obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Międzyrzecza Stacki syn Nestora Suchodolski i Halina córka Jana Mironczuk. Psalmista Jakób Świżyński.	m. Międzyrzecz	Prot. Teodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK.
МѢТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Lic.ba urodzonych. Счѣтъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św Кто совершилъ таинство крещенія.
15.	"	7.	14.	Тарасій	Mieszkaniec m. Mieniprica prawosł. Joann syn Mitrofanna Cyxodolskij, urodzony w 26 cześnia 1912 roku i małżonka jego żona Antonina Dorota Joanna z domu Bodnar, urodzona w 14 marca 1911 roku, obaj prawosławni. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkaniec m. Mieniprica Onasiń syn Nestoro Cyxodolskij i Galina Dorota Joanna Mironczyk. Pomocnik Josków Chmielnicki	m. Mieniprica	Prot. Feodor Szumski
16.	"	12.	19	Wiktor	Mieszkaniec wsi Borszczyna rolnik Atanazy syn Daniela Hałaj, urodzony dnia 20-ca czerwca 1891 roku i ślubna żona jego Eufrozyna córka Sadoka z domu Werszyło, urodzona dnia 24 m-ca września 1899 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkaniec wsi Borszczyna Anksentiusz syn Izydora Werszyło i wsi Horodyszcza Zofia córka Daniela Zakutij. Psalmista Jakób Świżyński.	wieś Borszczyna	Prot. Feodor Szumski.
16.	"	12.	19.	Wiktor	Mieszkaniec sela Bożnicy Ignacy syn Daniela Gumeń, urodzonego 20 czerwca 1891 roku i ślubna żona jego Eufrozyna, córka Sadoka z domu Wereszko, urodzona dnia 24 Września 1899 roku, obaj prawosławni. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkaniec sela Bożnicy Ignacy syn Fedora Wereszko i sela Horodnicy Copsis córka Daniela Zaxutin. Psalmista Jakób Świżyński.	sela Bożnicy	Prot. Feodor Szumski Służba Tymczasowa
17.	"	18.	25.	Mikołaj	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chaurczy włościanin Jan syn Adama Malinowski urodzony dnia 28 m-ca sierpnia 1915 roku i ślubna żona jego Mielania córka Tomasza z domu Jaszczuk, urodzona 1913 roku XII m-ca obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chaurczy Roman syn Sidorczuk i Zofia córka Adama Malinowska panna Psalmista Jakób Świżyński.	wieś Wielka Chaurcza	Prot. Feodor Szumski.
17.	"	18.	25.	Николай	Mieszkaniec sela Wielkiej Horyni włościanin Joann syn Adama Malinowski urodzony 28 czerwca 1915 roku i ślubna żona jego Melania córka Tomasza z domu Jaszczuk urodzona 1913 roku XII miesiąca, obaj prawosławni. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkaniec sela Wielkiej Horyni Joann syn Romana Sidoryk i Copsis córka Adama Malinowska Panna Psalmista Jakób Świżyński	sela Wielka Horyń	Prot. Feodor Szumski.
		m. Wrzesień			W m-cu Sierpniu urodzonych płci męskiej Świadczyły i Protojerej W m-cu Sierpniu urodziwszy się dzieci żadnych nie mieli	cztery (4) płci żeńskie jeden (1) raz cztery N 5. Feodor Szumski Psalmista Jakób Świżyński. (4) cztery razem jedna (1) razem pięć N 5. Chrzciwszy: Protojerej Feodor Szumski i Nasz. J. Świżyński.		
18.	"	1.	4.	Jarosław	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chaurczy rolnik Daniel syn Andrzeja Kononczuk, urodzony dnia m-ca grudnia 1904 roku i ślubna żona jego Anna córka Alexiego z domu Malinowska, urodzona dnia 8-m-ca października obaje prawosławni. Protojerej Feodor Szumski	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chaurczy Teodor syn Alexiego Malinowski i Maryna córka Basylego Malinowska panna Psalmista Jakób Świżyński.	wieś Wielka Chaurcza	Prot. Feodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Lic.ba urodzonych. Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.					
	m. Bereść.							
18.	"	1.	4.	Jarosław	Mieszkaniec sela Wielkoi Horuszy rolnik Daniła syn Andrzeja Bondaruka, urodziwszy się 17 grudnia 1904 roku i miłodna żona jego Anna córka Antoni Domaniewicz z domu Mamiłowska, urodziwszy się 8 stycznia 1908 roku, obaj prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Wielkoi Horuszy Teodor syn Aleksieja Mamiłowicza i Maryi córka Basilia Mamiłowicza świadkowie. Psałomszczyk Janas Świrydowicz.	sela Wielka Horusza	Prot. Teodor Szumski.
"	16.	3.	11.	Walentyna	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Antoni syn Aleksiego Dejsun, urodzony dnia 3 m-a sierpnia 1891 roku i ślubna żona jego Maryia córka Jana z domu Jewsiuk, urodzona dnia 22 lipca 1906 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Kastawie Grzegorz syn Barylepa Oniszczuka i wsi Bybynia Wiktoria córka Łukasza Hajuka pana Psałmistа Janas Świrydowicz	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski.
"	16.	3.	11.	Walentyna	Mieszkańcy m. Mesiurycza Nesin Antoni Aleksieia Dejsuna, urodziwszy się 3 sierpnia 1891 roku i miłodna żona jego Maryia córka Pawła z domu Jewsiuk, urodziła się 22 lipca 1906 roku, obaj wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Zastawie Grzegorz syn Basilia Oniczuka i sela Dubowa Wiktoryia córka Łukasza Hajuka pana	m. Mesiurycz	Protojerej Teodor Szumski
"	17.	3.	11.	Raisa	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Piotr syn Trofima Osmjak, urodzony dnia 22 lutego 1897 roku i ślubna żona jego Ksenia córka Pawła z domu Kowalczuk, urodzona dnia 17 stycznia 1898 r. obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Grzegorz syn Pawła Radzuka i Maryia córka Filimona Pochilczuka. Psałmista Janas Świrydowicz.	wieś Bokszyna.	Świaszczennik wsiażstania Władimier Kalinczuk.
"	17.	3.	11	Paica	Mieszkaniec sela Bokszyna rolnik Piotr syn Trofima Osipiuka, urodziwszy się 22 lutego 1897 roku i ślubna żona jego Ksenia córka Pawła z domu Kowalczuk, urodziła się 17 stycznia 1898 roku, obaj prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Bokszyna Grzegorz syn Pawła Radzyna i Maryi córka Filimona Pochilczuk. Psałmistа Janas Świrydowicz.	sela Bokszyna.	Świaszczennik sela Zastawie Władimier Kalinczuk.
19.	m. Opole "	14.	18	Piotr	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Michał syn Jana Tyrkin, urodz. 8 Listopada 1891 roku, i ślubna żona jego Olga córka Grzegorza z domu Gibczyńskiej, urodz. 29 września 1901 r. obaje prawosł. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Mikołaj syn Jana Rybczyński i Nina córka Józefa Trofimczuka pana. Psałmista Janas Świrydowicz.	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szymski
19.	"	14.	18.	Petr	Mieszkaniec m. Mesiurycza rolnik Mikołaj syn Pawła Tiszczuka, urodziwszy się 3 listopada 1891 roku i miłodna żona jego Olga córka Grzegorza z domu Dubczuńska urodziwszaiasz 29 sierpnia 1901 roku obaj prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Mesiurycza Nesinow sela Zastawie Dubczuńscy i Nina córka Grzegorza Trofimczuka z domu Jewsiuka	m. Mesiurycz	Prot. Teodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
"	18.	15.	25.	Natalia	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Borys syn Grzegorza Gorochowicz, urodzony dnia 24 lipca 1912 roku i ślubna żona jego Elżbieta córka Ewstachego z domu Tyżuk, urodzona dnia 29 października 1913 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Weterinarijny feldszer Teodor syn Kondrata Litwin i Anna córka Grzegorza Pocztar. Psalmista Jakób Śniżyński	m. Międzyrzeca	Prot. Teodor Szumski
"	18.	15.	25.	Наталія	Мешканець м. Межирича Борис син Григорія Гороховичъ, уродившийся 24 липня 1912 року і шлюбна жінка його Елисавета дочка Евстафія з дому Тижук, уродившаяся 29 жовтня 1918 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканець м. Межирича Ветеринарний фельдшер Феодор син Кондрата Литвин й Анна дочка Гордія Почтар-дівчина. Псаломщик Іаков Скіжинський	м. Межирич	Прот. Феодор Шумський
9. II-52 г. 71 897.					W m-cu Wrześniu urodzonych płci męskiej dwa (2) płci żeńskiej trzy (3) Razem pięć №5. Psalmista Jakób Śniżyński.			
					Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski			
					В м-ці Вересні уродилось хлопців два (2) дівчат три (3) Разом пять №5. Свідчимо. Протоієрей Феодор Шумський			Псал. Іаков Скіжинський
					m. Październik.			
20.	"	6.	13.	Bogdan	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Sergiusz syn Pawła Kowalczuk, urodzony dnia 9 września 1905 roku i ślubna żona jego Teodora córka Jakóba z domu Naumczuk, urodzona dnia 29 stycznia 1913 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Mikołaj syn Filipa Tymoszczuk i Olga córka Pawła Kowalczuk panna. Psalmista Jakób Śniżyński.	wieś Bokszyn	Prot. Teodor Szumski
					м. Жовтень			
20.	"	6.	13.	Богдан	Мешканець села Бокшина рільник Сергій син Павла Ковальчук, уродившийся 9 вересня 1905 року і шлюбна жінка його Феодора дочка Іакова з дому Наумчук, уродившаяся 29 січня 1913 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Бокшина Николай син Филипа Тимощук і Ольга дочка Павла Ковальчук-дівчина. Псаломщик Іаков Скіжинський.	село Бокшин	Прот. Феодор Шумський
6. VI-52 г. 213 622								
"	19.	10.	14.	Ludmiła	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy rolnik Mikołaj syn Justyna Moskalik, ur. 1 października 1913 roku i ślubna żona jego Anna córka Mikołaja z domu Sidorczuk, ur. 2 listopada 1913 roku oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Charuczy Grzegorz syn Andronika Zimka i Anna córka Justyna Moskalik-panna. Psalmista Jakób Śniżyński.	wieś Wielko Charucza	Prot. Teodor Szumski
15. VIII-50 г.								
"	19.	10.	14.	Людмила	Мешканець села Великої Харучи рільник Николай син Іустина Москалик, уродившийся 1. жовтня 1913 року і шлюбна жінка його Анна дочка Николая з дому Сидорчук, уродившаяся 2 листопада 1913 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Великої Харучи Григорій син Андроника Зімка і Анна дочка Іустина Москалик-дівиця. Псаломщик Іаков Скіжинський	село Велико Харуча	Прот. Феодор Шумський

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
	m. Sierpień							
"	20.	25.	14.	Natalia	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Aleksander syn Antoniego Olewski, urodzony dnia 9 listopada 1908 roku i ślubna żona jego Tamara doczka Cypriana z domu Dejsun, urodzona dnia 7 lutego 1914 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Tychon syn Cypriana Dejsun i Maria córka Michała Olewska. Psalmista Janów Sniżynski.	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski
	м. Серпень							
"	20.	25.	14.	Наталія	Мешканець м. Межирича рільник Александр син Антона Олевський, уродивший 9 листопада 1908 року і шлюбна жінка його Тамара дочка Купріана з дому Дейсун уродившаяся 7 лютого 1914 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці м. Межирича Тихон син Купріана Дейсун і Марія дочка Михайла Олевська. Псаломщик Іанов Снїжинський	м. Межирич	Прот. Феодор Шумський
21.	"	8.	16.	Anatol	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Teodor syn Tymoteusza Jaroszczuk, urodzony dnia 9 czerwca 1913 roku i ślubna żona jego Euxrosyna córka Teodora z domu Danilik, urodzona w 1918 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkaniec wsi Bokszyna Włodzimierz syn Jana Moskalik i Olga córka Jana Moskalik panna. Psalmista Janów Sniżynski	wieś Bokszyn	Prot. Teodor Szumski.
21.	"	8.	16.	Анатолій	Мешканець села Бокшина рільник Феодор син Тимофея Ярощук, уродивший 9 червня 1913 року і шлюбна жінка його Евфросинія дочка Феодора з дому Данилюк, уродившаяся в 1908 році, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Бокшина Владимир син Іоанна Москалик і Ольга дочка Іоанна Москалик дівиця. Псаломщик Іанов Снїжинський.	село Бокшин	Прот. Феодор Шумський
22.	"	17.	23.	Wiaczesław	Mieszkaniec wsi Bokszyna rolnik Jan syn Filipa Mielniczuk, urodzony dnia 7 stycznia 1908 roku i ślubna żona jego Olga córka Józefa z domu Jaroszczuk, urodzona dnia 10 lipca 1904 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Bokszyna Jan syn Tymoteusza Jaroszczuk i Anna córka Filipa Mielniczuk. Psalmista Janów Sniżynski	wieś Bokszyn	Prot. Teodor Szumski
22.	"	17	23.	Вячеслав	Мешканець села Бокшина рільник Іоанн син Філіппа Мельничук, уродивший 7 січня 1908 року і шлюбна жінка його Ольга дочка Іосифа з дому Ярощук, уродившаяся 10 липня 1904 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Бокшина Іоанн син Тимофея Ярощук і Анна дочка Філіппа Мельничук. Псаломщик Іанов Снїжинський	село Бокшин	Прот. Феодор Шумський

KSIĘGI METRYK NA ROK 1938
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ,

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счётъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятій, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія восприемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
"	21.	17	23	Maria	Mieszkaniec wsi Boksztyn rolnik Jan syn Filipa Mielniczyn, urodzony dnia 7 stycznia 1908 roku i ślubna żona jego Olga córka Józefa z domu Jaroszewicz, urodzona dnia 10 lipca 1904 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Boksztyn Teodor syn Selenrija Romczuk i Chionia córka Kodrata Jefimczuk panna. Psalmista Jakób Świżyński.	wieś Boksztyn	Prot. Teodor Szumski
"	21.	17.	23.	Maria	Mieszkańcy sela Bohuszówka rolnik Joachim Piotrowa Melnikow, urodzony w roku 1908 roku i małżonka jego Olga córka Józefa z domu Kropiuk, urodzona dnia 10 lipca 1904 roku, oboje prawosławni. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy sela Bohuszówka Teodor Selewiś Romczuk i Chionia córka Kodrata Efimczuk panna. Psalmista Jakób Świżyński.	sela Bohuszówka	Prot. Teodor Szumski
m. Październik								
"	22	5.	31	Mirosława	Mieszkaniec m. Międzyrzeca Stolarz Jakób syn Trofima Łowriniuk urodzony 9 października 1912 roku i ślubna żona jego Maria córka Grzegorza z domu Trofimczuk urodzona 27 lipca 1917 roku, oboje wyznania prawosł. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca technik Władimierz syn Filipa Kurzyński i Olga córka Jana Tymoszczuk panna. Psalmista Jakób Świżyński	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski
22.		5.	31.	Mirosława	Mieszkańcy m. Międzyrzeca stolarz Jakób syn Trofima Łowriniuk, urodzony 9 października 1912 roku i ślubna żona jego Maria Dorota Grzegorzówna z domu Trofimczuk urodzona 27 lipca 1917 roku obojga prawosławnego wyznania. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca technik Władimierz syn Filipa Kuźb i Olga dom Jakóbowa Tymoszczuk, dziecko Psalmista Jakób Świżyński	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski
					W m-cu październiku urodzonych płci [illegible] Świadczymy: Protojerej: Teodor Szumski			
m. Październik		listopad			W miyi grodzie urodziło chłopców [illegible] Świadczymy: Protojerej Teodor Szumski			
23.	"	22.	11	Jerzy	Mieszkaniec m. Międzyrzeca pisarz Paweł syn Iowa Jasiński, urodzony 22 czerwca 1909 roku i ślubna żona jego Olga córka Jana z domu Trofimczuk, urodzona dnia 1 lutego 1909 roku obojga wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Konstanty syn Grzegorza Trofimczuk i Weronika Demedium panna. Psalmista Jakób Świżyński	m. Międzyrzec	Prot. Teodor Szumski

-1576

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождѣнія.	chrztu. крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
m. Mostowa-Mieszczańska.								
23.	"	22.	11.	Georgij	Mieszczanin m. Mieszkiera Pawieł syn Iowa Jasinskich, urodzony 22 czerwca 1909 roku i ślubna żona jego Olga córka Joasia z domu Prodanczuk, urodzona 1 lutego 1909 roku, obaj z prawosławia. Protojerej Fedor Szumski	Mieszczanin m. Mieszkiera Konstantin syn Grigorija Prodanczuka i Leonida Bendiuk - dziewica. Psałomszczik Jakub Chilczuk?	m. Mieszkiera	Prot. Fedor Szumski
6/VII 619 C 6/VII 489 23.VII-38 r. 559681.								
"	28.	13.	20.	Leonida	Mieszkaniec wsi Wielkiej Kamery wdowiec Aleksij syn Stepana Moskalik, urodzony dnia 21 marca 1907 roku i ślubna żona jego Anna córka Maksima z domu Mielnik, urodzona 14 lipca 1905 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Fedor Szumski	Mieszkaniec wsi Wielkiej Kamery Jan syn Maksima Melnika i wsi Wielka Kamera Zastawca Maria córka Maksima Bojczuk. Psałmista Jakub Chilczuk	wsi Wielka Kamera	Prot. Fedor Szumski
"	23.	13.	20.	Leonida	Mieszkaniec sioła Wielkiej Kamery włościanin Aleksij syn Stepana Moskalika, urodzony dnia 21 marca 1907 roku i ślubna żona jego Anna córka Maksima z domu Mielnik, urodzona 14 lipca 1905 roku, obaj wyznania prawosławnego. Protojerej Fedor Szumski	Mieszkaniec m. Mieszkiera wsi Wielkiej Kamery Jakub syn Maksima Melnika i Maria córka Maksima Bojczuk. Psałomszczik Jakub Chilczuk	sioła Wielka Kamera	Prot. Fedor Szumski
"	24.	19.	21.	Nadzieja	Mieszkaniec wsi Wielkiej Kamery włościanin Bazyli syn Aleksandra Melinowski, urodzony dnia 27 lutego 1907 roku i ślubna żona jego Anna córka Maksima z domu Nagornik, urodzona 3 marca 1900 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Fedor Szumski	Mieszkaniec wsi Wielkiej Kamery Bazyli syn Dimitra Zimka i Anna córka Aleksandra Fedoruka Psalmista Jakub Chilczuk	wsi Wielka Kamera	Prot. Fedor Szumski
"	24.	19.	21.	Nadezda	Mieszkaniec sioła Wielkiej Kamery włościanin Wasilij syn Aleksandra Malinowski, urodzony 27 lutego 1907 roku i ślubna żona jego Anna córka Maksima z domu Nagornik urodzona 3 Kwietnia 1900 roku, obaj z prawosławia. Protojerej Fedor Szumski	Mieszkaniec sioła Wielkiej Kamery Wasilij syn Dimitrija Zimka i Anna córka Aleksandra Fedoruk - Psałmista Jakub Chilczuk	sioła Wielka Kamera	Prot. Fedor Szumski
3.8-38 r. 82/129								

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych Счётъ родившихся. Płci męskiej: Мужска пола.	Płci żeńskiej: Женска пола.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день urodzenia. рождения.	chrztu крещения	Imiona urodzonych. Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
"	25.	17	24.	Ludmiła	Mieszkaniec wsi Boreszyn rolnik Iwan syn Iwana Fedorczuk urodzony dnia 12 listopada 1913 roku i ślubna żona jego Olga córka Bazylego z domu Sajdoniuk urodzona w 1918 roku, oboje wyznania prawosławnego Protojerej Fedor Szumski	Mieszkańcy wsi Boreszyn Witalij syn Dymitra Fedoruk i Nadzieja córka Trytona Kowal panna. Psalmista Jakób Świtycki.	wieś Boreszyn	Prot. Fedor Szumski
"	25.	17	24	Ludmiła	Mieszkańcy sela Bohuniia, rolnicy Jan syn Jakuba Fedoruka urodzony 12 listopada 1913 roku i ślubna żona jego Olga córka Bazylego z domu Sajdoniuk, urodzona w 1918 roku; obje prawosławni Protojerej Fedor Szumski	Mieszkańcy sela Bohuniia Witalij syn Dymitra Fedoruka i Nadieżda córka Tryfona Kowal – dziewica – Psalmistka Jakób Świtycki	sela Bohuniia	Prot. Fedor Szumski
	26.	12	27.	Ada	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Władzimierz syn Pawła Woroniuk, urodzony 14 lipca 1901 roku i ślubna żona jego Nadzieja córka Makara z domu Mirmczuk, urodzona 11 stycznia 1909 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Fedor Szumski	Mieszkańcy m. Międzyrzeca Bazyli syn Iwana Bondar i m. Międzyrzeca Olga córka Pawła Prostriła. Psalmista Jakób Świtycki	m. Międzyrzec	Prot Fedor Szumski
	26.	12.	27.	Ada	Mieszkańcy sela Wielkiej Chomicy Wasilij syn Iwana Bondar i Olga córka Pawła Prostriła. Psalmista Jakób Świtycki.	m. Międzyrzec	Prot. Fedor Szumski
					W m-cu listopadzie zeszłego roku ślubu udzielił w obecności świadków: Protojerej Fedor Szumski. W dniu ślubu urodziła się córka	męskiej jeden (1) płci żeńskiej dziesięć (4) Razem pięcioro N 5. Psalmista Jakób Świtycki. Świadkami: Protojerej Fedor Szumski Psalmista Jakób Świtycki		

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счетъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Liczba urodzonych / Счетъ родившихся: Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
m. Grudzień								
24.	"	3.	5.	Wiaczesław	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy rolnik Atanazy syn Jana Sidorczuk urodzony dnia 18 stycznia 1893 roku i ślubna żona Jego Katarzyna córka Mateusza z domu Tkaczuk, urodzona dnia lat 39 oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Niewirkowa Władzimierz syn Mateusza Tkaczuk i wsi Wielkiej Charuczy Stefanida córka Aleksiego Bałauska. Psalmista Janów Śniżyński.	wieś Wielka Charucza	Prot. Teodor Szumski
7.2-56 r. 56 1356								
29 61								
24.	"	3.	5.	Вячеслав	Мешканець села Великої Харучи рільник Афанасій син Івана Сидорчук, уродивши 18 січня 1893 року і шлюбна жінка його Екатерина дочка Матвія з дому Ткачук, уродившаяся 39 літ. обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Невіркова Владимир син Матвія Ткачук і села Великої Харучи Стефанида дочка Алексія Балаушко. Псаломщик Іванов Шишинський	село Велика Харуча	Прот. Феодор Шумський
0.45-52 г. 13 475								
"	27	3.	6.	Halina	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy rolnik Jan syn Teofana Bondar urodzony dnia 26 stycznia 1891 roku i ślubna żona Jego Maria córka Maksima z domu Nagorniuk, urodzona dnia 28 maja 1903 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkiej Charuczy Bazyli syn Aleksandra Malinowski i Maria córka Teofana Piatkowska. Psalmista Janów Śniżyński	wieś Wielka Charucza	Prot. Teodor Szumski
	27	3.	6.	Галіна	Мешканець села Великої Харучи рільник Іоанн син Феофана Бондар, уродивший 26 січня 1891 року і шлюбна жінка його Марія дочка Максима з дому Нагорнюк, уродившаяся 28 мая 1903 року, обоє православні. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Великої Харучи Василій син Александра Малиновський і Марія дочка Феофана Пятковська. Псаломщик Іванов Шишинський	село Велика Харуча	Протоієрей Феодор Шумський
18 52 г. 13 825								

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ.

CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Счётъ родившихся. Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	Miesiąc i dzień urodzenia. Мѣсяцъ и день рожденія.	Miesiąc i dzień chrztu. Мѣсяцъ и день крещенія.	Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania. Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
	m. Rudnicki							
	28.	26.	6.	Olga	Mieszczanie m. Międzyrzecz na Cegielni pracownik Mikołaj syn Jana Sobolewski, urodzony dnia 4 m-ca stycznia 1899 roku i ślubna żona jego Anna córka Aleksiego z domu Rabczuk, urodzona dnia 21 m-ca 1903 r. hijoca, oboje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszczanin m. Międzyrzecz Jan syn Stefana Dejsun i Maria Wyszkowska. Bałmistr Jakób Switzyński.	m. Międzyrzecz	Protojerej Teodor Szumski
	m. Sawicki							
	28.	26.	6.	Ольга	Мѣщанинъ м. Мѣжирича на Цегельнѣ працовникъ Николай сынъ Іоанна Соболевскій, уродившійся 4 сѣчня 1899 року и законная жинка его Анна дочка Алексія з Домбу Рабчук, уродившаяся 21 липня 1903 року, обое православнаго. Протоіерей Осодоръ Шумскій	Мѣщанинъ м. Мѣжирича Іоанъ сынъ Стефана Дейсун и Марія Вѣжховская. Псаломщикъ Іаковъ Свитковскій	м. Мѣжиричъ	Прот. Осодоръ Шумскій.
	m. Listopad	Grudzień						
	29.	21.	17.	Wiktoria	Mieszczanie m. Międzyrzecz rolnik Julian syn Aleksandra Walentinuk urodzony dnia 21 m-ca czerwca 1909 roku i ślubna żona jego Olga córka Jana z domu Polenczuk, urodzona dnia 31 Stycznia 1911 roku, obaje wyznania prawosławnego. Protojerej Teodor Szumski	Mieszczanin m. Międzyrzecz Władzimierz syn Aleksandra Walentinuk i Helena córka Teodora Szeremieta panna Bałmistr Jakób Switzyński	m. Międzyrzecz	Prot. Teodor Szumski
	m. Maj	Czerwiec						
	29.	21.	17.	Викторія	Мѣщанинъ м. Мѣжирича рѣльникъ Іулій сынъ Александра Валентюкъ, уродившійся 21 червня 1909 року и законная жинка его Ольга дочка Іоанна з Домбу Полѣнчукъ, уродившаяся 31 сѣчня 1911 р. обое православнаго Протоіерей Осодоръ Шумскій	Мѣщанинъ м. Мѣжирича Владимиръ сынъ Александра Валентюкъ и Елена дочка Осодора Шересмета — дѣвица Псаломщикъ Іаковъ Свитковскій	м. Мѣжиричъ	Прот. Осодоръ Шумскій.

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych / Счётъ родившихся: Płci męskiej / Мужеска пола	Płci żeńskiej / Женска пола	Miesiąc i dzień / Мѣсяцъ и день: urodzenia / рожденія	chrztu / крещенія	Imiona urodzonych / Имена родившихся	Stanowisko lub zawód, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panieńskie nazwisko matki, ich wiek, wyznanie i miejsce zamieszkania / Званіе или родъ занятія, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвичья фамилія матери, ихъ лѣта, вѣроисповѣданіе и мѣсто жительства	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Званіе, имя, отчество и фамилія воспріемниковъ	Miejsce urodzenia / Мѣсто рожденія	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. / Кто совершалъ таинство крещенія
"	30.	17.	24.	Lidia	Mieszkaniec wsi Wielkej Charuczy rolnik Witalij syn Bazylego Potapczuk, urodzony dnia 29 m-ca grudnia 1912 roku i ślubna żona jego Eugenija córka Andrzeja z domu Kondratiuk, urodzona dnia 20 m-ca sierpnia 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego. Protoijerej Teodor Szumski	Mieszkańcy wsi Wielkej Charuczy Jan syn Bazylego Bondar i Anna córka Andrzeja Kondratiuk - panna. Psalmista Jakób Śniżyński.	wieś Wielko-Charuczy	Protoijerej Teodor Szumski.
"	30	17.	24.	Лідія	Мешканець села Великої Харучи рільник Витамій син Василія Потапчук, уродившійся 29 грудня 1912 року і шлюбна жінка його Евгенія дочка Андрея з дому Кондратюк уродившаяся 20 серпня 1907 року обоє православнаго. Протоієрей Феодор Шумський	Мешканці села Великої Харучи Іоанн син Василія Бондар і Анна дочка Андрея Кондратюк - дівиця. Псаломщик Іаков Спішинський.	село Велико-Харучи	Протоієрей Феодор Шумський.

Видано 16/II-48 р.

W m-cu Grudniu urodzonych płci męskiej jeden (1) płci żeńskiej cztery (4) razem pięć № 5.
Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śniżyński.

В м-ці грудні уродившихся хлопців один (1) дівчат чотири (4) Разом пять № 5.
Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Спішинський.

A w ciągu 1938 roku urodzonych: płci męskiej dwadzieście cztery (24) płci żeńskiej trzydzieście (30) razem pięćdziesiąt cztery № 54. Świadczymy: Protoierej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śniżyński.

Sprawd. Ks. Dziekan Prot. [signature]

10 21 163

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

СВЯТО-ВЛАДИМІРСКАГО БРАТСТВА

КНИГИ МЕТРИКЪ НА 1938 ГОДЪ.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ,

СВЯТО-ВЛАДИМІРСКАГО БРАТСТВА

ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О ЗАСЛУБИОНЫХ.

Liczba ślubów. Счіт брáкамъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рождéнія женихá.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рождéнія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ тáинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
m.	kwity							
1.	6.	Mieszkaniec m. Równe pracownik prywatny Władzimierz Maruszkiewicz, syn Marii, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Dubno, pierwszym ślubem.	16. VII 1912 r.	Mieszkanka wsi Bystrzyca, pow. Kostopolskiego Eudokja Mielniczukowa córka Semega Borkowicza i Katerzyny z domu Filipczuk, wyznania prawosławnego urodz. we wsi Bystrzyca pow. Kostopolskiego, rozwiedziona po 1 mym ślubu.	1. II 1912 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Jakób Świżyński.	Po narzeczonym: mieszkaniec m. Równego Teodor Ostapenko i Gajderski Walerij. Po narzeczonej: mieszkaniec m. Równego Jakób Fedyk i wiadostanie Wasilij Kalinczuk.	
m.	kwiaty	Mieszkaniec m. Równego		Protoiereja				
1.	6.	pracownik prywatny Władimir Maruszkiewicz, syn Marii, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Dubnie, pierwszym ślubem.	16. VIII 1912 r.	Mieszkanka wsi Bystrzyca, powiatu Kostopolskiego powiatu Eudokja Mielniczukowa córka Siemiona Borkowicza i Katarzyny z domu Filipczuk, wyznania prawosławnego, urodzona we wsi Bystrzyca, powiatu Kostopolskiego, rozwiedziona po 1 mym ślubu.	1. II 1912 r.	Protoiereja Teodor Szumski.	Psałmista Jakób Świżyński.	
1.	6.	Mieszkaniec m. Równego pracownik prywatny Władimir Maruszkiewicz, syn Marii, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Dubnie, pierwszym ślubem.	16. VIII 1912 r.	Mieszkanka wsi Bystrzyca, powiatu Kostopolskiego powiatu Eudokja Mielniczukowa córka Siemiona Borkowicza i Katarzyny z domu Filipczuk, wyznania prawosławnego, urodzona we wsi Bystrzyca, powiatu Kostopolskiego, rozwiedziona po 1 mym ślubu.	1. II 1912 r.	Protoiereja Teodor Szumski.	Psałmista Jakób Świżyński.	
2.	13.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Piotr Gorochowicz, syn Fichona i Paraskiewy z domu Tołoczko, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	8. X 1908 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Marija Stogniewska, córka Jakowlewskiego i Tatiany z domu Saranczuk, wyznania prawosławnego, urodziła się w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	2. IV 1911 r.	Protoiereja Teodor Szumski i psałmista Jakób Świżyński.	Po narzeczonym: Mieszkaniec m. Międzyrzeca Własiewicz Aleksander s. Nikandra i Piotr Romaniuk Roman s. Michała. Po narzeczonej: Iwan Filipczuk i Andrej Woronin.	
3. III 1908		Protoiereja Teodor Szumski.				Psałmista Jakób Świżyński.		
2.	13.	Mieszkaniec m. Mezyrzeca rolnik Piotr Gorochowicz, syn Michona i Paraskiewy z domu Tołoczko, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Mezyrzeca, pierwszym ślubem.	8. X 1908 r.	Mieszkanka m. Mezyrzeca Marija Stogniewska z domu Muki i Tatiany z domu Saranczuk, wyznania prawosławnego, urodzona we wsi Mezyrzeca, pierwszym ślubem.		Protoiereja Teodor Szumski i psałmista Jakób Świżyński.	Po nareczonemu: Mezikonieć m. Mezyrzeca Aleksander Nikandrowa Własow i Roman Mikołajewa Piwoworuk. Po nareczonej: m. Mezyrzeca Iwan Połczuk i Andrej Woronok.	
3.	13.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Aleksander Bałaszuk syn Siergieja i Anny z domu Siemieniec, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Międzyrzecu pierwszym ślubem.	13. III 1915 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Nadzieja Wodiuk, córka Iwana i Marjany z domu Tamorska, wyznania prawosławnego, urodz. w m. Międzyrzecu pierwszym ślubem.	19. II 1914 r.	Protoiereja Teodor Szumski i psałmista Jakób Świżyński.	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Sołowej Archip s. Filipa i Teofic Striżeniec s. Andrej. Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Suchodolski Iwan s. Mitrofana i Bilous Daniel s. Iwana.	
		Protoiereja Teodor Szumski.				Psałmista Jakób Świżyński.		

1646

KSIĘGI METRYKALNE ROK 1938

Część druga, o zaślubionych.

Liczba ślubów. Счіт брáкшх.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ тѣинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
3.	Styczn. 13.	Mieszkaniec m. Mozyrza rolnik Aleksander Romanjuk syn Sergija i Anny z domu Wo remetna wiry prawosławnej urodzony w m. Mozyrzu, po raz pierwszy ślubem.	13.III 1915r.	Mieszkanka m. Mozyrza Nadezda Bodiuk córka Iwana i Marji z domu Zamorskich wiry prawosławnej urodzona w m. Mozyrzu, po raz pierwszy ślubem.	19.II 1914r.	Protoierej Fedor Szumski i pomocnik Jakub Sinicki	Po narzeczonemu: m. Mozyrza Sołowej Jerofiej syn Filipa i Eufrozyny Fedorowicz syn Andrzeja. Po narzeczonej: Suchodolski Iwan i Filoniuk Paweł syn Iwana.	
m. Luty		Protoierej Fedor Szumski				Psałomszczyk Jakub Sinicki		
4.	13.	Mieszkaniec m. Mozyrza rolnik Arsenij Horbacz syn Marka i Warwary z domu Kononczuk wyznania prawosławnego urodz. w m. Mozyrzu, po raz pierwszy ślubem.	26.VII 1912r.	Mieszkanka m. Mozyrza Olga Horodkowicz córka Grzegorza i Stepanidy z domu Pelech wyznania prawosławnego urodzona w m. Mozyrzu, po raz pierwszy ślubem.	5.VI 1909r.	Protoierej Teodor Szumski i Psałomszczyk Jakub Sinicki	Po narzeczonym: wsi Zastawie Maciej Podleśniecki i m. Mozyrza Jakub Horbacz. Po narzeczonej: m. Mozyrza Fedor Pelech i Kondrat Kopczuk.	
4.	13	Protoierej Teodor Szumski				Psałomszczyk Jakub Sinicki		
50 kop. Wyd. dobrowolny 24.08.38		Mieszkaniec m. Mozyrza rolnik Arsenij Horbacz syn Marka i Warwary z domu Kononczuk wyznania prawosławnego urodz. w m. Mozyrzu, po raz pierwszy ślubem.	26.VII 1912r.	Mieszkanka m. Mozyrza Olga Horodkowicz córka Grzegorza i Stepanidy z domu Pelech wyznania prawosławnego urodzona w m. Mozyrzu, po raz pierwszy ślubem.	5.VI 1909r.	Protoierej Fedor Szumski i pomocnik Jakub Sinicki	Po narzeczonym: wsi Zastawie Maciej Podleśniecki i m. Mozyrza Jakub Horbacz. Po narzeczonej: m. Mozyrza Fedor Pelech i Kondrat Kopczuk.	
		Protoierej Fedor Szumski				Psałomszczyk Jakub Sinicki		
5.	20.	Mieszkaniec m. Mozyrza rolnik Arsenij Romanczuk syn Wasilija i Ekaterymy z domu Pastuch, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Mozyrzu, po raz pierwszym ślubem.	22.VIII 1913r.	Mieszkanka m. Mozyrza Nionila Jeremeta córka Efrema i Anny z domu Wdowiak, wyzn. prawosławnego, urodzona w m. Mozyrzu, po raz pierwszym ślubem.	30.X 1913r.	Protoierej Teodor Szumski i psałomszczyk Jakub Sinicki	Po narzeczonym: m. Mozyrza Romanczuk syn Wasilija i Ekaterymy z domu Pastuch. Po narzeczonej: m. Mozyrza Iwan Mroniuk i Tomasz Woroniuk syn Aleksego.	
		Psałomszczyk Jakub Sinicki						
5. 50 kop.	20.	Protoierej Fedor Szumski						
		Mieszkaniec m. Mozyrza rolnik Arsenij Romanczuk syn Wasilija i Ekaterymy z domu Pastuch, wiry prawosławnej urodzony w m. Mozyrzu, po raz pierwszym ślubem.	22.VIII 1913r.	Mieszkanka m. Mozyrza Nionila Jeremeta córka Efrema i Anny z domu Wdowiak urodzona w m. Mozyrzu, po raz pierwszym ślubem.	30.X 1913.	Protoierej Fedor Szumski i psałomszczyk Jakub Sinicki	Po narzeczonym: m. Mozyrza Trofimczuk Wasilij syn Fotija i Anatolij Szarko. Po narzeczonej: m. Mozyrza Iwan Woroniuk i Tomasz Woroniuk syn Aleksego.	
		Protoierej Fedor Szumski				Psałomszczyk Jakub Sinicki		
6.	23.	Mieszkaniec wsi Niewinna rolnik Aleksandr Miechnik syn Nazara i Anny z domu Andruszczuk, wyznania prawosławnego urodzony w wsi Niewinnej, po raz pierwszym ślubem.	21.XI 1915r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chardezy Anna Kapitoniec córka Jakuba i Ustyny z domu Radczuk, wyznania prawosławnego urodzona w wsi Wielkiej Chardezy, po raz pierwszym ślubem.	6.X 1915r.	Protoierej Teodor Szumski i psałomszczyk Jakub Sinicki	Po narzeczonym: wsi Niewinna Michał Andrejuk syn Tymofieja Mielnyk. Po narzeczonej: wsi Wielkiej Chardezy Iwan Kapitoniec i Mikołaj Bakuszonek.	
		Protoierej Fedor Szumski				Psałomszczyk Jakub Sinicki		

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK. CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ. ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счёт бракамъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія женниха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія женниха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
	M. Styczeń							
6.	23.	Mieszkaniec sela Niebyłowa rolnik Aleksandr Mielnikow syn Makarja i Anny z domu Andrejczuk wiary prawosławnej, urodzony w s. Niebyłowie, pierwszy ślub.	21.XI 1915 r.	Mieszkanka sela Wielkiej Horpyn Anna Kapitonowna Iwaszkiewicz z domu Tadrycz, wiary prawosławnej, urodzona w s. Wielkiej Horpyn, pierwszy ślub.	6.X 1915 r.	Protojerej Fiodor Szumski i psalmista Jakub Świżyński	Po narzeczonemu: z. Niebyłowa Michał Andrejczuk i Timofiej Mielnikow. Po narzeczonej: z. Wielkiej Horpyn Iwan Kapitoniec i Michał Bałaszuk.	
						Psałomszczik Jakub Świżyński.		
7.	25.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chaszczy, rolnik Bohdan Bałaszczyk syn Dmitrija i Antoniny z domu Prostrila, wyznania prawosławnego, urodzony w wsi Wielkiej Chaszczy, pierwszym ślubem.	17.IX 1916 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chaszczy Maryja Bondar córka Dmitrija i Parasiewej z domu Sidorczuk wyznania prawosławnego, urodzona w wsi Wielkiej Chaszczy, pierwszym ślubem.	21.VI 1917 r.	Protojerej Fiodor Szumski i psalmista Jakub Świżyński	Po narzeczonemu: wsi Wielkiej Chaszczy Włodzimierz Bałaszczyk i Piotr Fiszman. Po narzeczonej: m. Międzyrzecz Ewmen Kondratiuk i w. Chaszczy Wasilij Heczik.	
						Psałomszczik Jakub Świżyński.		
	M. Styczeń.							
7.	25.	Mieszkaniec sela Wielkiej Horpyn rolnik Rostysław Bałaszczyk syn Dmitrija i Antoniny z domu Prostrila, wiary prawosławnej, urodzony w s. Wielkiej Horpyn, pierwszym ślubem.	17.IX 1916 r.	Mieszkanka sela Wielkiej Horpyn Maryja Bondar córka Dmitrija i Parasiewej z domu Sidorczuk wiary prawosławnej, urodzona w Wielkiej Horpyn, pierwszym ślubem.	21.VI 1917 r.	Protojerej Fiodor Szumski i Protojerej Fiodor Szumski	Po narzeczonemu: sela Wielkiej Horpyn Włodzimierz Bałaszczyk i Piotr Fiszman. Po narzeczonej: m. Międzyrzecz Ewmen Kondratiuk i Wasilij Heczik.	
						Psałomszczik Jakub Świżyński.		
		Razem w m-cu lutym było ślubów siedem. (7) Всего у м-ци лютому было шлюбов сім (7)				Świadczyli: Свидѣтельствовали:	Psałmista Jakub Świżyński. Псаломщик Jakub Świżyński.	
	M. Czerwiec							
8.	5.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Chaszczy, rolnik Iwan Malinowski syn Aleksandra i Tatjany z domu Zaremba, wyznania prawosławnego, urodzony w wsi Wielkiej Chaszczy pierwszym ślubem.	18.V 1920 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chaszczy Anna Nagornaja córka Jeorgija i Anastazji z domu Kiewicka, wyznania prawosławnego, urodzona w Chaszczy, pierwszym ślubem.	6.IV 1921 r.	Protojerej Fiodor Szumski i psalmista Jakub Świżyński	Po narzeczonemu: wsi Kołoworti Porfirij Zemeńczik i Iwan Bacaniuk. Po narzeczonej: wsi Kołoworti Semen Zajączkowski i wsi Samostrił Iwan Liwicki.	
						Psałomszczik Jakub Świżyński.		
	M. Czerwiec.							
8.	5.	Mieszkaniec sela Wielkiej Horpyn, rolnik Iwan Malinowski syn Aleksandra i Matrony z domu Zaremba, wiary prawosławnej, urodzony z. s. B. Horpyn, pierwszym ślubem.	18.V 1920 r.	Mieszkanka sela Wielkiej Horpyn Anna Nagornaja córka Jeorgija i Anastazji z domu Kiewicka, wiary prawosławnej, urodzona z. s. B. Horpyn, pierwszym ślubem.	6.IV 1921 r.	Protojerej Fiodor Szumski i psalmista Jakub Świżyński	Po narzeczonemu: z. Kołoworti Porfirij Semeńczik i Iwan Bacaniuk. Po narzeczonej: z. Kołoworti Semen Zajączkowski i z. Samostrił Iwan Liwicki.	
						Psałomszczik Jakub Świżyński.		
9.	13.	Mieszkaniec wsi, Samostrzał rolnik Anton Leszczuk syn Iwana i Teodozyi z domu Baranczuk, wyznania prawosławnego, urodzony w wsi Samostrzał pierwszym ślubem.	7.VIII 1909 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecz Halina Tomaka córka Mikołaja i Wasy z domu Fesiuk wyznania prawosławnego, urodzona w m. Międzyrzecz, pierwszym ślubem.	21.III 1919 r.	Protojerej Fiodor Szumski i psałmista Jakub Świżyński	Po narzeczonemu: wsi Samostrzał Aleksander Skrymiuk i wsi Tudorowa Iwan Pietruk. Po narzeczonej: wsi Tudorowa Iwan Bereźniuk i Josif Słutiuk.	
		Protojerej Fiodor Szumski				Psałmista Jakub Świżyński.		

WŁADZĄ ŚWIĘTOBLIWEGO SYNODU — ВЛАСТІЮ СВЯЩЕННАГО СЇНОДА

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK. CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, Ѡ БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. / Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. / Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. / Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonego. / Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. / Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. / Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. / Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. / Кто были поручителями.	Podpis świadków według życzenia / Подпись свидѣтелей записи по желанію.
м. Червень								
9.	13.	Мешканець села Самострілі рільник Антон Жукок син Івана і Феодори з дому Баранчук віри православної, уродився в с. Самострілах, першим шлюбом.	7. VIII 1909 р.	Мешканка м. Межиріча Галина Ломака дочка Михайла і Васи, з дому Фесик, віри православної; уродилася в м. Межирічі першим шлюбом.	21. III 1919 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Янов Сніжинський	По нареченному: села Самострілі Александр Шитюк і с. Тудорова Іван Тесторук. По нареченній: с. Тудорова Іван Веречкін і села Самострілі Йосиф Шитюк.	
				Протоієрей Феодор Шумський		Псаломщик Янов Сніжинський.		
m. Czerwiec								
10.	13.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca Teodor Mironczuk syn Adama i Anny z domu Fesikin, rolnik, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	19. XI 1911 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Halina Wodiun, córka Iwana i Marjany z domu Zamorskich, wyznania prawosławnego, urodzona w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	7. X 1916 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Janów Śnieżyński.	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Mikołaj Dżurko i wsi Zastawia Arkadij Atamańczuk. Po narzeczonej: wsi Zastawia Anton Podlesiecki i m. Międzyrzeca Stefan Biłous.	
		Protoierej Teodor Szumski				Psalmista Janów Śnieżyński.		
м. Червень.								
10.	13.	Мешканець м. Межиріча Феодор Мирончук, рільник, син Адама і Анни з дому Фесиків, віри православної, уродився в м. Межирічі першим шлюбом.	19. XI 1911 р.	Мешканка м. Межиріча Галина Водюк дочка Івана і Мар'яни з дому Заморських, віри православної, уродилася в м. Межирічу, першим шлюбом.	7. X 1916 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Янов Сніжинський	По нареченному: м. Межиріча Миколай Джурко і с. Заставья Аркадій Атаманчук. По нареченній: с. Заставья Антон Подлесецький і м. Межиріча Степан Білоус.	
				Протоієрей Феодор Шумський		Псаломщик Янов Сніжинський.		
		Razem w m-cu czerwcu było ślubów trzy (3) Świadczymy:				Protoierej Teodor Szumski	Psalmista Janów Śnieżyński.	
		Всього в м-ці Червні було шлюбів три (3). Свідчимо:				Протоієрей Феодор Шумський	Псаломщик Янов Сніжинський.	
m. Lipiec								
11.	17.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Julian Walentiuk syn Aleksandra i Darji z domu Dejsiuk wyznania prawosławnego, urodzony w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	21. VI 1909 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Olga Polenczuk córka Iwana i Antoniny z domu Demianiuk wyznania prawosławnego, urodzona w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	31. I 1911 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Janów Śnieżyński	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Michał Walentiuk i Aleksander Sołowej. Po narzeczonej: wsi Zastawia Ewmen Bojczuk i m. Międzyrzeca Prokop Biłous.	
		Protoierej Teodor Szumski				Psalmista Janów Śnieżyński.		
м. Липень.								
11.	17.	Мешканець м. Межиріча рільник Юліан Валентюк син Александра і Дарії з дому Дейсюк, віри православної, уродився в м. Межирічі, першим шлюбом.	21. VI 1909 р.	Мешканка м. Межиріча Ольга Поленчук дочка Івана і Антоніни з дому Дем'янюк віри православної, уродилася в м. Межирічі, першим шлюбом.	31. I 1911 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Янов Сніжинський.	По нареченному: м. Межиріча Михаїл Валентюк і Александр Соловей. По нареченній: с. Заставья Евмен Бойчук і м. Межиріча Прокоп Білоус.	
		Протоієрей Феодор Шумський				Псаломщик Янов Сніжинський		
		Razem w m-cu lipcu było ślubów jeden (1) Świadczymy:				Protoierej Teodor Szumski	Psalmista Janów Śnieżyński	
		Всього в м-ці Липні було шлюбів один (1) Свідчимо:				Протоієрей Феодор Шумський	Псаломщик Янов Сніжинський.	

16 2.II-50 r

IX-49 r

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ брáкахъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonego. Дата рождéнія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ брáкомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рождéнія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершáлъ тáинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia Подпись свидѣтелей записи по желанію.
Październik								
12.	16.	Mieszkaniec wsi Wacławy za gminy Międzyrzec, rolnik Antoni Fedkiewicz syn Teodora i Stefanidy z dom Sidorczuk, wyznania prawosławnego, urodzony w wsi Wacławy za gm. Międzyrzec, pierwszy ślubem.	28. IX 1905 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chruszczy Nionila Mielnik córka Grzegorza i Warwary z dom Sidorczuk, wyznania prawosławnego, urodziła się w Wielkiej Chruszczy, pierwszym ślubem.	17. IX 1918 r.	Protojerej Teodor Szumski i psalmista Janów Świżyński	Po narzeczonem: wsi Charaluga Wasilij Chimpuk i wsi Wielki Chruszczy Kondrat Sidorczuk. Po narzeczonej: wsi Wielkaja Chruszczy Teodor Balaszuk i Aleksander Mielnik.	
		Protojerej Teodor Szumski.						
Wrzesień								
12.	16.	Mieszkaniec sela Wacławy gm. Międzyrzeckiej, rolnik Antoni Fedkiewicz syn Teodora i Stefanidy z domu Sidorczuk, wiary prawosławnej, urodzony w s. B.-Wacławy, pierwszym ślubem.	28. IX 1905 r.	Mieszkanka sela Wielkiej Chruszczy Nionila Malesik córka Grzegorza i Barbary z domu Sidorczuk, wiary prawosławnej, urodziła się w s. B.-Chruszczy, pierwszym ślubem.	17. IX 1918 r.	Protojerej Teodor Szumski i psalmista Janów Świżyński	Po narzeczonem: sela Charaluga Wasilij Chimpuk i s. B.-Chruszczy Afanasij Sidorczuk. Po narzeczonej: sela B.-Chruszczy Teodor Balaszuk i Aleksander Mielnik.	
		Protojerej Teodor Szumski.						
Razem w m-cu październiku		Było ślubów jeden (1) Świadectwy				Protojerej Teodor Szumski i psalmista Janów Świżyński		
Всего в м-цѣ октябрѣ было вѣнчаній одно (1) Свидѣтельствуетъ: Протоіерей								
Teodor Szumski. Псаломщикъ Janów Świżyński.								
Listopad								
13.	6.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Roman Pirowarczuk syn Michała i Ekateryny z dom Olewska, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	18. XI 1908 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Kalina Krystoforczuk córka Artema i Parasiewy z dom Pirowarczuk, wyznania prawosławnego, urodzona w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	10. XII 1918 r.	Protojerej Teodor Szumski i psalmista Janów Świżyński	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Grzegorz Woroniuk i Paweł Olewski. Po narzeczonej: Piotr Sorochowicz i Michał Tyszuk.	
		Protojerej Teodor Szumski.				Psalmista Janów Świżyński.		
Listopad								
13.	6.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Roman Piłwaruczuk syn Michaiła i Ekaterjny z domu Olewska, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	18. XI 1903 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Galina Krzemotruk córka Artema i Parasiewy z domu Piłwaruczuk, wiary prawosławnej, urodziła się w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	10. XII 1920 r.	Protojerej Teodor Szumski i psalmista Janów Świżyński	Po narzeczonem: m. Międzyrzeca Grzegorz Woroniuk i Paweł Olewski. Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Piotr Gorodowik i Michaiło Tymczuk.	
		Protojerej Teodor Szumski.				Psalmista Janów Świżyński		
14.	6.	Mieszkaniec m. Nowo-Kotra pow. Bóhe, rolnik Iwan Karla syn Nikity i Eudokji z dom Barszewska, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Nowo-Kotra, pierwszym ślubem.	7. I 1909 r.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Tamara Dawidczyk córka Mojsieja i Sofji z dom Stefaniuk, wyznania prawosławnego, urodzona w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	14. XII 1919 r.	Protojerej Teodor Szumski i psalmista Janów Świżyński	Po narzeczonej: m. Nowo Kotra Sidorec Aleksander, Wasilij Krala. Po narzeczonej: m. Międzyrzeca Wasilij Tymoszczuk i wsi Krasławka Wasilij Stamanczuk.	
		Protojerej Teodor Szumski.				Psalmista Janów Świżyński.		

HRONO2005706 06.XII.38 p

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ.

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счіта бракосъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ	Data urodzenia narzeczonego. Дата рождения жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рождения невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поприсутствовали.	Podpis świadków według życzenia Подпись свидѣтелей записи по желанію.
m. Listopad								
14.	6.	Mieszkaniec m. Nowo-Korca pow. Równe, rolnik Iwan Kraja syn Nikity i Eudoxi z domu Basilewskich wiary prawosławnej urodzony w m. Nowo-Korcu, pierwszym ślubem.	7. I 1909 r.	Mieszkanka m. Mosyrza Tamara Dmitrówna córka Mosesa i Sary z domu Steranjuk, wiary prawosławnej urodzona w m. Mosyrzu, pierwszym ślubem.	14. XII 1919 r.	Protoierej Feodor Szumski i psałomszczyk Jakub Swiżyński.	Po narzeczonym: m. Nowo Korca Dorofiej Aleksandr i Wasil Kraja. Po narzeczonej: m. Mosyrza Wasil Trufonczuk i syn zastawy Wasil Antoniuczuk.	Psałomszczyk Jakub Swiżyński.
m. Listopad								
15.	13.	Mieszkaniec wsi Dywnia rolnik Władimier Kozak syn Aleksija i Maryny z domu Kondratiuk, wyznania prawosławnego, urodzony w wsi Dywnie, pierwszym ślubem.	26. III 1914 r.	Mieszkanka wsi Wielej Chamery Neonila Fadejczyk córka Fomy i Olgi z domu Kapitonicz, wyznania prawosławnego, urodzona w wsi Wielej Chamery, pierwszym ślubem.	19. VIII 1918 r.	Protoierej Feodor Szumski i psałomszczyk Jakub Swiżyński.	Po narzeczonym: wsi Dywnia Adam Browczuk i wsi Sirok Iwan Kozula. Po narzeczonej: wsi Dywnia Aleksi Wun i Wołodimir Krystopczuk.	Psałmista Jakub Swiżyński.
m. Listopad								
15.	13.	Mieszkaniec wsi Dywnia rólnik, Władimir Kozak syn Aleksija i Maryny z domu Kondratiuk, wiary prawosławnej; urodzony w s. Dywnie pierwszym ślubem.	26. III 1914 r.	Mieszkanka wsi Wielej Chamery Neonila Fadejczyk, córka Fomy i Olgi z domu Kapitoniec, wiary prawosławnej urodzona w s. Wielej Chamery, pierwszym ślubem.	19. VIII 1918 r.	Protoierej Feodor Szumski i psałomszczyk Jakub Swiżyński.	Po narzeczonym: s. Dywnia Adam Browczuk i s. Lipnik Iwan Kozula. Po narzeczonej: s. Dywnia Aleksi Wun i Włodimir Krystopczuk.	Psałmista Jakub Swiżyński.
16.	18.	Mieszkaniec wsi Braniowa pow. Równe, rolnik Wołodymir Samkowski syn Fijotra i Teodosji z domu Andrijuk, wyznania prawosławnego, urodzony w wsi Braniowi, pierwszym ślubem.	3. VII 1910 r.	Mieszkanka wsi Boksyny Anna Browczuk córka Artema i Justiny z domu Browczuk wyznania prawosławnego, urodzona wsi Boksyny, pierwszym ślubem.	11. VII 1916 r.	Protoierej Feodor Szumski i psałomszczyk Jakub Swiżyński.	Po narzeczonym: wsi Braniowa Fijotr Teodosji Andrium i Mikołaj Fawoszenicz Po narzeczonej: wsi Braniowa Fijotr Kozeł i wsi Boksyny Lubczuk Dimitrij	Psałmista Jakub Swiżyński.
16.	18.	Mieszkaniec wsi Brańsk rólnik Władimir Samkowski syn Petra i Teodosji z domu Andrijuk, wiary prawosławnej, urodzony w s. Branowi, pierwszym ślubem.	3. VII 1910 r.	Mieszkanka wsi Bohuszina Anna Browczuk Dorofiej Artema i Justiny z domu Browczuk wiary prawosławnej urodzona w s. Bohuszinie, pierwszym ślubem.	11. VII 1916 r.	Protoierej Feodor Szumski i psałomszczyk Jakub Swiżyński.	Po narzeczonym: syn Gromowa Teodosji Andrijuk i Mereda Aroszuka Po narzeczonej: s. Branowa Fijotr Kozeł i syn Bohuszina Lubczuk Dimitrij.	Psałomszczyk Jakub Swiżyński.

Protoierej Feodor Szumski

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK. CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ. ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Świąt bráków.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія женихъ, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ	Data urodzenia narzeczonego. Дата рождѣнія женихъ.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рождѣнія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ тѣинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
m. listopad 17.	21.	Mieszkaniec wsi Boksztyna rolnik Dimitrij Moskalyk syn Antona i Eufimij z domu Barabola, wyznania prawosławnego, urodzony w wsi Boksztynie, pierwszym ślubem. Protoierej Teodor Szumski	24/XI 1903 r.	Mieszkanka wsi Boksztyn Paulina Efimczuk córka Iwana i Eleny z domu Kaptan, wyznania prawosławnego urodzona we wsi Boksztynie, pierwszym ślubem.	17/X 1914 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Jakub Snizyński	Po narzeczonem: wsi Boksztyna Konstantyn Moskalik i wsi Braniowe Erodowin Andrejczuk. Po narzeczonej: wsi Boksztyna Aleksij Moskalik i wsi Braniowe Grzegorz Buś. Psalmista Jakub Snizyński.	
m. listopad 17.	21.	Mieszkaniec sela Bohuniowe rolnik Dymitrij Moskalyk syn Antoniy i Ewfrosinii z domu Barabola, wiary prawosławnej, urodzony w s. Bohuniowe, pierwszym ślubem. Protoierej Teodor Szumski	24/X 1908	Mieszkanka sela Bohuniowe Pawlina Efimczuk córka Iwana i Eleny z domu Kaptan, wiary prawosławnej, urodzona w s. Bohuniowe pierwszym ślubem.	17/X 1914 r.	Protoiereja Teodor Szumski i psalmista Jakub Snizyński	Po narzeczonym: z. Bohuniowe Konstantyn Moskalik i z. Braniowe Erodion Andrejczuk. Po narzeczonej: z. Bohuniowe Aleksij Moskalik i z. Braniowe Grzegorz Buś. Psalmista Jakub Snizyński.	
18.	21.	Mieszkaniec wsi Chaluga gm. Międzyrzec, rolnik Iwan Chumak syn Sawy i Eudokij z domu Onisimczuk, wyznania prawosławnego urodzony w wsi Chaluga, pierwszym ślubem. Protoierej Teodor Szumski	4. III 1912 r.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chaluchy Nadzieja Sidor córka Mawry i Anny z domu Bondar, wyznania prawosławnego urodzona we wsi W. Chaluchy, pierwszym ślubem.	16/IV 1917	Protoiereja Teodor Szumski i psalmista Jakub Snizyński.	Po narzeczonem: wsi Zaliznica Mikołaj Wojtowicz i wsi Daniczowe Grzegorz Onisimczuk. Po narzeczonej: wsi Wielkej Chaluchy Teodor Balaustina i wsi Chaluga Wasilij Chumak. Psalmista Jakub Snizyński.	
18.	21.	Mieszkaniec sela Chałupy m. Mosty rolnik Iwan Czumak syn Sawy i Eudokij z domu Onicieczuk, wiary prawosławnej, urodzony w s. Chałupach, pierwszym ślubem. Protoierej Teodor Szumski	4. III 1912 r.	Mieszkanka sela Wielkie Chaluchy Hadia Cyprjan córka Jana Cyprjana i Anieli z domu Bondar, wiary prawosławnej, urodzona w s. Wielkie Chaluchy, pierwszym ślubem.	16/IV 1917 r.	Protoiereja Teodor Szumski i psalmista Jakub Snizyński	Po narzeczonym: z. Zaliznicy Mikołaj Bartosiewicz i z. Daniczowa Grzegorz Onisimczuk. Po narzeczonej: z. Wielkie Chaluchy Teodor Balaustyna i z. Chałupy Wasilij Czumak. Psalmista Jakub Snizyński.	

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK. CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счётъ браковъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершалъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
m. Listopad.								
19.	21.	Mieszkaniec wsi Horodyszcze gm. Międzyrzec rolnik Aleksandr Terpieliuk syn Piotra i Ekateryny z domu Kołodieżna, wyznania prawosławnego, urodzony w wsi Horodyszcze pierwszym ślubem.	7. IX 1912 r.	Mieszkanka m. Międzyrzec Anna Mielnik córka Timofeja i Iryny z domu Zimka, wyznania prawosławnego, urodzona w m. Międzyrzec pierwszym ślubem.	4. XII 1915 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Janów Sniżynski	Po narzeczonem: wsi Horodyszcze Roman Jaszczuk i Iwan Kołodieżny. Po narzeczonej: wsi Horodyszcze Leonid Jaszczuk i Mikołaj Ogorodnik.	
		Protoierej Teodor Szumski				Psalmista Janów Sniżynski.		
м. Листопад								
19.	21.	Мешканець с. Городища гм. Межирич. рільник Александр Терпелюк син Петра і Екатерини з дому Колодежна, віри православної, уродився в с. Городищі першим шлюбом.	7. IX 1912 р.	Мешканка м. Межирича Анна Мельник дочка Тимофея і Ірини з дому Зімка, віри православної уродилася в м. Межиричі першим шлюбом.	4. XII 1915 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Янов Снішинський	По нареченому: с. Городища Роман Ящук і Іван Колодежний. По нареченної: с. Городища Леонид Ящук і Миколай Огородник.	
		Протоієрей Феодор Шумський				Псаломщик Янов Снішинський.		
20.	21.	Mieszkaniec m. Międzyrzec rolnik Wasilij Dejsun syn Kipriana i Maryny z domu Golumbkowskich, wyznania prawosławnego, urodzony w m. Międzyrzecu, pierwszym ślubem.	10. VIII 1916 r.	Mieszkanka m. Międzyrzec Wiktorija Kotliar córka Wasilija i Anny z domu Poliszczuk, wyznania prawosławnego, urodzona w m. Międzyrzec, pierwszym ślubem.	10. I 1920 r.	Protoierej Teodor Szumski i psalmista Janów Sniżynski	Po narzeczonem: wsi Wielkiej Charuczy Wasilij Bondor i m. Międzyrzec Aleksandr Olewski. Po narzeczonej: m. Międzyrzec Aleksandr Siniak i Siergej Bałauszka	
		Protoierej Teodor Szumski				Psalmista Janów Sniżynski.		
20.	21.	Мешканець м. Межирич. рільник Василій Дейсун син Кіпріана і Марини з дому Голумбковських, віри православної, уродився в м. Межиричі, першим шлюбом.	10. VIII 1916 р.	Мешканка м. Межирича Вікторія Котляр дочка Василія і Анни з дому Поліщук, віри православної уродилася в м. Межиричі першим шлюбом.	10. I 1920 р.	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Янов Снішинський	По нареченному: с. Великої Харучі Василій Бондар і м. Межирича Александр Олевський. По нареченної: м. Межирича Александр Сенюк і Сергій Болаушка	
		Протоієрей Феодор Шумський				Псаломщик Янов Снішинський.		

1-IV-52 г. 95267

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ.

CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów. Счёт бракамъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія жениха, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ	Data urodzenia narzeczonego. Дата рожденія жениха.	Stanowisko lub zawód, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, wyznanie, miejsce urodzenia i zamieszkania, i który ślub. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія невѣсты, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе, мѣсто рожденія и жительства, и которымъ бракомъ.	Data urodzenia narzeczonej. Дата рожденія невѣсты.	Kto udzielił sakramentu. Кто совершилъ таинство.	Świadkowie. Кто были поручители.	Podpis świadków według życzenia. Подпись свидѣтелей записи по желанію.
m. Listopad.								
21.	23.	Mieszkaniec wsi Niewirkowa pow. Kobryń, rolnik Mieczysław Filończuk syn Adama i Marianny z domu Galickich, wyznania rzymo-katolickiego urodzony w Niewirkowie, Międzyrzeckiej, pierwszym ślubem.	26. XII 1911 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Olga Dzurka córka Daniela i Anny z domu Sławacka, wyznania prawosławnego urodzona w m. Międzyrzeczu, pierwszym ślubem.	26. XII 1915 r.	Protojerej Teodor Szumski i psalmista Jakub Świżyński	Po narzeczonem: m. Międzyrzecza Michał Kasztan syn Filipa i wsi Lipox Mikołaj Chuman syn Aleksija. Po narzeczonej: m. Międzyrzecza Teodor Szewemeto syn Wasilija i Makar Dzurko syn Daniela.	
m. Listopad.		Protojerej Teodor Szumski				Psalmista Jakub Świżyński.		
21.	23.	Mieszkaniec wsi Niewirkowa Polimy Abramczuk, pilsudczyk Mieczysław Filończuk syn Adama i Marianny z domu Galickich, wiary rzymo-katolickiej, urodzony w s. Niewirkowie, pierwszym ślubem.	26. XII 1911 r.	Mieszkanka m. Międzyrzecza Olga Dzurka córka Daniela i Anny z domu Sławacka, wiary prawosławnej urodziła się w m. Międzyrzeczu pierwszym ślubem.	26. XII 1915 r.	Protojerej Teodor Szumski i psalmista Jakub Świżyński	По нареченномъ: м. Мендзыржеча Михаилъ Каштанъ сынъ Филиппа и с. Липокъ Миколай Чуманъ сынъ Алексія. По нареченной: м. Мендзыржеча Теодоръ Шеремета сынъ Василія и Макарій Дзюрка сынъ Даніила	
		Протоіерей Феодоръ Шрамковскій				Псаломщикъ Яковъ Свѣтницкій.		

Razem w m-cu listopadzie było ślubów dziewięć (9)
Всего в м-цѣ листопадѣ было браковъ девять (9)

W 1938 roku było ślubów dwadzieścia jeden (21)
А всего в 1938 году было браковъ двадцать

Świadczyli: Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński.
Свидѣтели: Протоіерей Феодоръ Шрамковскій Псаломщикъ Яковъ Свѣтницкій

Świadczyli: Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński.
Свидѣтели: Протоіерей Феодоръ Шрамковскій

Razem 21. Всего (21.)

8 31 173

WYDANIE ŚWIĘTOBLIWEGO SYNODU

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

ЧА́СТЬ ТРЕ́ТІѦ, Ѡ҆ ᲂу҆МЕ́РШИХЪ.

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счетъ умершихъ. Mężczyzn. Мужеска пола.	Kobiet. Женска пола.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu погребенія.	Stanowisko lub zawód, imie i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny, miejsce zamieszkania i wyznanie. Званіе или родъ занятія, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе, мѣсто жительства и вѣроисповѣданіе.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужеска пола.	Kobiet. Женска пола.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
				W m-cu Styczniu zmarłych nie było.							
				W m-cu Lutem zmarłych nie było.							
		m. Marzec									
1.	"	7.	8.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca rolnik Bazyli Szeremieta syn Ewfemjusza i Marii z domu Tyżuk, żonaty. Protoijerej Teodor Szumski	16/II 1866 r.		m. Międzyrzec	na paralicz	Prot. Teodor Szumski	Prot. Teodor Szumski z psalm. Janóbom Sniżynskim.	na cmentarzu w Międzyrzecu.
		м. Березень							Psalmista Janób Sniżynski.		
1.	"	7.	8	Мешканець м. Межирича рільник Василій син Евфимія і Марії з дому Тижук - жонатий. Протоієрей Феодор Шумський	16/II 1866 р.		м. Межирич	од паралича	Протоієрей Феодор Шумський	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Іаковом Скіжинським.	на цвінторі в м. Межирич
									Псаломщик Іаков Скіжинський.		
2.	"	11.	12.	Mieszkaniec wsi Wielkiej Charuczy rolnik Jan Sidorczuk syn Stefana i Ewfrozyny wdowiec. Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Janób Sniżynski.	6/I 1871 r.		w Wielkiej Charuczie	na chorobę sierca.	Prot. Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski i psalmista Janób Sniżynski.	na cmientarzy w Wielkej Charuczy
2.	"	11.	12.	Мешканець села Великої Харучи рільник Іоанн Сидорчук син Стефана і Евфросинії - вдовець - Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Скіжинський.	6/I 1871 р.		в с. Велика Харуча	на серце.	Прот. Феодор Шумський.	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщиком Іаковом Скіжинським.	на цвінторі в Великої Харучі

W m-cu Marcu zmarłych mężczyzn dwa № 2. kobiet nie było. Swidczyny: Protoijerej T. Szumski Psalmist Jan Sniżynski.

В м-ці Березні померло чоловіків два № 2. жінок не було: Свідчимо: Протоієрей Ф. Шумський Псаломщик Іаков Скіжинський.

KSIĘGI METRYK NA 1938. ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счётъ оумершихъ. Mężczyzn Мужеска.	Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie ślubu. Время рожденія или лѣта оумершаго. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. Ѿ чего оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
	m. Kwiecień										
"	1.	29.	30.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Tekla Bondar córka Michała i Ewdokij Kapitonczuków, wdowa. Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śniżyński.		22/VIII 1864 r.	m. Międzyrzec	na chorobę serca	Protoijerej Teodor Szumski	Prot. Teodor Szumski i psalm. Jakób Śniżyński	na cmentarzu w Międzyrzecu
	м. Квітень										
"	1.	29.	30.	Мешканка м. Межирича Фекла Бондар дочка Михаїла і Евдокії Капитончуков вдова. Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Jakób Сніжинський.		22/VIII 1864 r.	м. Межирич	на хоробу серця.	Прот. Феодор Шумський	Протоієрей Феодор Шумський з псаломщ. Іаковом Сніжинським	на цвінтарі в м. Межирічі.
				W m-cu Kwieciniu zmarło kobiet jedna (1) mężczyzn nie było. Świadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Śniżyński.							
				В м-ці квітні померло жінок одна (1) чоловіків не було. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Сніжинський.							
	m. maj										
"	2.	8.	9.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Domnikija Polinczuk córka Jana i Aleksandry z domu Tryfonczuków - wdowa. Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakób Śniżyński	6/I	22/VIII 1864 r.	m. Międzyrzec	na chorobę nurków	Protoijerej Teodor Szumski i	Protoijerej Teodor Szumski i psalmista Jakób Śniżyński	na cmentarzu w Międzyrzecu
	м. Травень										
"	2.	8.	9.	Мешканка м. Межирича Домникія Полінчук дочка Іоанна і Александри з дому Трифончуків - вдова. Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іаков Сніжинський		6/I 1869 r.	м. Межирич	на хоробу серця	Прот. Феодор Шумський	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Іаков Сніжинський.	

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счёта умершихъ. Mężczyzn Мужчинъ.	Liczba zmarłych. Kobiet. Женщинъ.	Miesiąc i dzień śmierci. Мѣсяцъ и день смерти.	Miesiąc i dzień pogrzebu. Мѣсяцъ и день погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wieku. Время рожденія или лѣтъ умершаго. Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
"	3.	13.	13.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Matrona Dziwko córka Ołeńskiego Stefana i Barbary z domu Szwed. Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński.	"	13/X 1863 r.	w Międzyrzecu	na paraliż	Prot. Teodor Szumski	Protojerej Teodor Szumski i psalmista Jakub Świżyński.	na cmentarzu w Międzyrzecu.
"	3.	13.	13.	Мѣщанка м. Мѣзерича Матрона Дзивко дочка Олѣньскаго Стефана і Варвари з дому Швед. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	"	13/X 1863 г.	г. Мѣзеричъ	отъ паралича	Прот. Ѳеодоръ Шумскій	Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій і Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	на цвинтарѣ г. Мѣзеричъ
"	4.	21.	21.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Alla Dejsun córka Władzimierza i Heleny z domu Mular - panna Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński.	"	20/IV 1938 r.	w Międzyrz.	na konwulsji	— " —	Prot. Teodor Szumski z psalm. Jakubem Świżyńskim.	na cmentarzu w Międzyrzecu.
"	4.	21.	21.	Мѣщанка м. Мѣзерича Алла Дейсунъ дочка Владимира і Елены з дому Мулярь дѣвица. Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	"	20/IV 1938 г.	г. Мѣзеричъ	отъ конвульсій	— " —	Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій і псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.	на цвинтарѣ г. Мѣзеричъ.
				W m-cu Maju zmarło kobiet trzy N3, mężczyzn N3, 13 innych trzeba pomerało zimnem porą (N3)			nie było.	Świadczymy:	Protojerej Teodor Szumski		Psalmista Jakub Świżyński.
		m. Czerwiec					nie było.	Свидѣтельствуемъ:	Протоіерей Ѳеодоръ Шумскій		Псаломщикъ Іаковъ Свѣжинскій.
"	5.	30.	30.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Natalia Siniuk córka Juliana i Tekli z domu Piwowarczuk panna Protojerej Teodor Szumski Psalmista Jakub Świżyński.	"	3/I 1938 r.	w Międzyrzecu	na konwulsji	— " —	Protojerej Teodor Szumski i psalm. Jakub Świżyński.	na cmentarzu w Międzyrzecu.

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счёт умершихъ. Mężczyzn Мужчинъ.	Liczba zmarłych. Счёт умершихъ. Kobiet. Женщинъ.	Miesiąc i dzień śmierci. Мѣсяцъ и день смерти.	Miesiąc i dzień pogrzebu. Мѣсяцъ и день погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wieku. Время рожденія или лѣтъ умершаго. Mężczyzn. Мужчинъ.	Data urodzenia względnie wieku. Время рожденія или лѣтъ умершаго. Kobiet. Женщинъ.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
		m. Kiepień									
"	5.	30.	30.	Mieszkanka m. Mścisława Hamania Simon, córka Tymiana i Heleny z domu Niewiarowicz-panna	"	3/I 1937 r.	w Mścisławiu	od konwulsyi	— " —	Protojerej Feodor Szumski i Psalmista Jakub Świrydowicz	na cmentarzu w Mścisławiu
				Protojerej Feodor Szumski Psalmista Jakub Świrydowicz							
				W m-cu czerwcu zmarło kobiet jedna nr 1, mężczyzn nie było. W tej Kiepieni pomerło zmiłem ogółu nr 1,					Świadczyny: Protojerej P. Szumski Psalmista Jakub Świrydowicz		
		m. Lipiec									
"	6.	11.	12.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chawicy Maryna Moskalik wdowa z domu Bielych córka Fedora i Melanii z domu Malinowskiej	"	28/VI 1865 r.	we wsi Wielkiej Chawicy	na niemoc starczą	Protojerej Feodor Szumski.	Prot. Feodor Szumski i psalm. Jakub Świrydowicz	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chawicy
				Protojerej Feodor Szumski Psalmista Jakub Świrydowicz							
		m. Lipiec									
"	6.	11.	12.	Mieszkanka sela Wielkoi Chapry Marya Mochalina wdowa z domu Didia córka Fedora i Melanii z domu Malinowskich	"	28/VI 1865 r.	we wsi Wielkiej Chapry	od starczej niemocy	Prot. Feodor Szumski	Prot. Feodor Szumski i psalm. Jakub Świrydowicz	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chapry
				Protojerej Feodor Szumski Psalmista Jakub Świrydowicz							
				W m-cu lipcu zmarłych kobiet jedna nr 1 - mężczyzn nie					Świadczyny: Protojerej Feodor Szumski		
		m. Sierpień		W tej Lipni pomerło zmiłem ogółu (nr 1),					Psalmista Jakub Świrydowicz		
"	7.	18.	19.	Mieszkanka wsi Wielkiej Chawicy Antonina Balauszko córka Siergeusza i Marii z domu Dibnitra Balauszko	"	15/I 1890 r.	we wsi Wielkiej Chawicy	na raka	Protojerej Feodor Szumski	Prot. Feodor Szumski i psalm. Jakub Świrydowicz	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chawicy
		m. Kiepień		Protojerej Feodor Szumski Psalmista Jakub Świrydowicz							
"	7	18.	19.	Mieszkanka sela Wielkoi Chapry Antonina Balauszko córka Siergeja i Marii Dimitrija Balauszko.	"	15/I 1890 r.	we wsi Wielkiej Chapry	od pana	Prot. Feodor Szumski	Prot. Feodor Szumski i psalm. Jakub Świrydowicz	na cmentarzu we wsi Wielkiej Chapry
				Protojerej Feodor Szumski							

Psalmista Jakub Świrydowicz

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счетъ умершихъ. Mężczyzn Мужеска.	Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Время рожденія или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
				W m-cu sierpniu zmarłych: kobiet jedna N1, mężczyzn nie było. Swiadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalm. J. Sniżynski. В мѣсяцѣ серпни померло: жінок одна N1, чоловіки не було. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іакав Снижинський							
3.	m. Wrzesień "	15.	16.	Mieszkaniec wsi Bokszyna Piotr Oleszko syn rolnika Ewmeniusza i Pelagii z domu Jakimczuk, kawaler. Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakob Sniżynski	1/IX 1935 r.	–	w Bokszynie	na krupę	— " —	Protoijerej Teodor Szumski i psalmista Jakob Sniżynski.	na cmentarzu w Bokszynie.
3.	m. Вересень "	15.	16.	Мешканець села Бокшина Петро Олешко син Евмеція і Пелагії з дому Якимчук, кавалер. Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іакав Снижинський	1/IX 1935 р.	–	Бокшині	од крупи.	— " —	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Іакав Снижинський	на цвінтарі в Бокшині.
				W m-cu Wrześniu zmarłych mężczyzn jeden (1), kobiet nie było. Swiadczymy: Protoijerej Teodor Szumski Psalm. Jakob Sniżynski. В мѣсяцѣ Вересні померло: чоловіків один N1) жінок не було. Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іакав Снижинський							
"	m. Październik 8.	9.	10.	Mieszkanka m. Międzyrzeca Anastasija Kotlar doczka Jana i Maryny wdowa. Protoijerej Teodor Szumski Psalmista Jakob Sniżynski		29/X 1857 r.	m. Międzyrzec	od starczeskiej niemocy.	Prot. Teodor Szumski	Protoijerej Teodor Szumski i psalmista Jakob Sniżynski.	na cmentarzu m. Międzyrzec
"	м. Жовтень 8.	9.	10	Мешканка м. Межирича Анастасія Котляр дочка Іоанна і Марини вдова. Протоієрей Феодор Шумський Псаломщик Іакав Снижинський		29/X 1857 р.	м. Межирич	од старчеської немочи.	Прот. Феодор Шумський	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Іакав Снижинський	на цвінтарі в Межирічі

KSIĘGI METRYK NA 1938 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІЯ, О УМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Счетъ умершихъ. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день. śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.	Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie lat. Время рожденія или лѣта умершаго. Mężczyzn. Мужеска.	Kobiet. Женска.	Gdzie zmarł. Гдѣ умеръ.	Na co zmarł. Отъ чего умеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunji Św. Кто исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершалъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
4.	"	19.	20.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca Mikołaj Szeremieta syn Bazylego i Ksenii z domu Bondar, kawaler. Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Jakób Śniżyński.	30.	"	m. Międzyrzec	tuberkuloz kości.	Prot. Teodor Szumski.	Protoijerej Teodor Szumski i psalmista Jakób Śniżyński	na cmentarzu w Międzyrzecu.
4.	"	19.	20	Мешканець м. Межирича Николай Шеремета син Василія і Ксенії з дому Бондар — кавалер. Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик Jakób Сніжинський.	30.	"	м. Межирич	од сухот кости	Прот. Феодор Шумський	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Jakób Сніжинський	на цвінтарі в Межиричі.
5.	"	20.	21.	Mieszkaniec m. Międzyrzeca Jan Gruszewski. Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Jakób Śniżyński.	18/II 1873 r.	"	m. Międzyrzec	na anemię mozgu.	Prot. Teodor Szumski.	Protoijerej Teodor Szumski i psalmista Jakób Śniżyński.	na cmentarzu w Międzyrzecu.
5.	"	20.	21.	Мешканець м. Межирича Іоанн Грушевський. Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик Jakób Сніжинський.	18/II 1873 р.	"	м. Межирич	од немії мозгу.	Протоієрей Феодор Шумський	Протоієрей Феодор Шумський і псаломщик Jakób Сніжинський	на цвінтарі в Межиричі

W m-cu Pazdziernika zmarłych: płci męskiej dwa (2), płci żeńskiej jeden (1) Razem trzy № 3.
Swiadczymy: Protoijerej Teodor Szumski. Psalmista Jakób Śniżyński.

В м-ці жовтні померших чоловіків два (2) жінок одна (1) Разом три № 3.
Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик Jakób Сніжинський.

W m-cu Listopadzie zmarłych nie było. Swiadczymy: Protoijerej Teodor Szumski. Psalm. Jakób Śniżyński.

В м-ці Листопаді померших не було: Свідчимо: Протоієрей Феодор Шумський. Псаломщик Jakób Сніжинський.

1796

KSIĘGI METRYKALNE
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1938 ГОД

Liczba zmarłych. Счёт умершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія умершаго, имена родителей, дѣвичья фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia lub chrztu. Время рожденія или крещенія умершаго	
Mężczyzn. Мужска.	Kobiet. Женска.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужска.	Kobiet.
		m Grudzień				
"	9.	17.	18.	Mieszkanka m. Międzyrzecz Helena Tyjuk córka Manuiła i Neonili z dom Tyjuk. panna. Protojerej Feodor Szumski. Psalmista Jakob Świżyński	"	22/ 1938
		m. Grudzień				
"	9.	17.	18.	Mieszanka m. Międzyrzecz Elena Tyjuk Dochu Manuiła i Neonili z domu Tyjuk Dochina Protojerej Feodor Szumski Psalmista Jakob Świżyński	"	22/ 1938
"	10.	30.	31.	Mieszkanka wsi Bonczyna Marfa Konaszczuk córka Jana Moskalczyna, wdowa. Protojerej Feodor Szumski. Psalmista Jakob Świżyński.	"	76
"	10.	30.	31.	Mieszkanka sela Bokinina Marfa Kobylnych, dochu Joanna Moskalczyka-wdowa. Protojerej Feodor Szumski Psalmistu Jakob Świżyński.	"	76

W m-cu Grudniu umarłych mężczyzn nie było.
Świadczymy: Protojerej Feodor Szumski.

W miesiącu Grudniu pomerszich golowników nie było,
Świdczimo: Protojerej Feodor Szumski

A w ciągu 1938 roku umarłych mężczyzn nie było.
Świadczymy: Protojerej Feodor Szumski

Psalmista Jakob Świżyński

A w 1938 godzi pomerszich było: golowników nie było, dochu
Świdczimo: Protojerej Feodor Szumski

Psalmistu Jakob Świżyński

				Protojerej Feodor Szumski	Protojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakobem Świżyńskim	na cmentarzu w Pokrzywnie
				Protojerej Feodor Szumski	Protojerej Feodor Szumski z psalmistą Jakobem Świżyńskim	na cmentarzu w Pokrzywnie

Dzieci nie było.
Bliźniąt, trojaczków nie było
W miesiącu Styczniu (15), kobiet dwadzieścia (20), razem trzydzieści sześć №35
Protojerej Feodor Szumski Psalmista Jakob Świżyński
W miesiącu Lutym (15), dwadzieścia dwa (22), razem trzydzieści siedem №35
Protojerej Feodor Szumski Psalmista Jakob Świżyński

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ № 143

У справі прошито і пронумеровано 180 (сто вісімдесят) **аркушів;**

у т. ч.: літерні аркуші –;

пропущені номери –

+ аркушів внутрішнього опису –.

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2

Ст. зберігач — Романова

(посада — підпис — розшифрування підпису)

Дата 15.01.2016